

پەرسوول ھەمىزە تۆۋەن

داغستاننى مىن

كىتەپنى دوھم

غەزىز گەردى

لە ئىنگىلىزچە ۋە كوردوۋىيە بەگوردى

رہسول ہمزہ توق

داغستانی من

کتیبی دوم

عزیز گردی

لہ ٹینگلیز، وہ کردوویہ بہ کوردی



له باتی پيشه کی

شامیل سالی ۱۸۴۱ گوتوویه تی :

- « گهلی بچووک پیوستیان به خه نجهری تیز ههیه »
- نه بوتالیب سالی ۱۹۴۱ گوتوویه تی :
- « گهلی بچووک پیوستیان به برادهری دلسوز ههیه »



باو کم ده یگوت : « ده شی کللی بچووک سندووقی گه وره
بکانه وه • دایکیشم چیرۆکی کورتی ده گیرایه وه : « ئایا ده ریا گه وره یه؟
به ئی زور گه وره یه • باشه له کوپوه هاتوه ؟ ته یرینکی بچووک ده نوو کی
بچووک له زهوی داو کانه کی لی ده ربوو ، کانه که هر هه لقولاو
هه لقولا تا بوو بهو ده ریا گه وره یه » •



وینهی دانهر ره سوول هه مزه توف

کاتی که گه مەم دە کردو تا سوور هەندە گە پام و شلو شە کەت
دە بووم بەم لاو بەو لادا غارم دەدا ، دایکم دە یگوت : « یو یستە بەلانی
کە مەو بە قەد ماوەی هەلدان و گرتەووی تە پلە یە ک بشوو بەدی .
نەختی هێمن بە ! »

هەموو کەس دە زانی که زەویە کت کێلا ، گرنگ نیە زەویە کە
هەر چەند بچوو ک بی و پاشان بەو ئی زەویە کی دی بکیلی دە بی
یە کە مەجار لە سەر تەوویە کە نەختی بشوو بەدی .

ناخۆ ماوەی نیوان دوو کتیش وە کو تەووی دوو زەوی نیە ؟
هەر بۆ یەش لە سەر تەووی پراکشام و لیم پال دایەو ، ئەوانە ی بەلامەو
تە دە پە رین دە یانگوت : « جوتیار ماندوو بو ، خەوتو ! »

تەووی من وە کو دۆلی نیوان دوو گوندی شاخاوی وا بو ، یا
وە کو گوندیکی سەر گردی بەینی دوو شیو وا بو .

تەووی من بریتی بو لە سنووری نیوان داغستان و هەموو
بە شە کە ی تری دونیا . لە سەر ئەو تەووی پراکشام بەلام نەنووستم !
وە کو پیرە پۆیە کی بۆر پالم دایەو کە پەو بەرە کە و یکی لە نزیک
بەو پۆی . چاویکم نیو مە قوچا بو ، چاوە کە ی ترم نیو کرا بو .
گوئیە کم خستبو سەر لە پێک و لە بە کە ی ترم خستبو سەر گوئیە کە ی تر .
جارو بار ئەم لە پە ی دوو مین نەختی بەرز دە کردەو و گویم پادە دێرا .
ئایا کتیی یە کە م بە خەلک گە یشتو ؟ ئایا خویندوو یان تەو ؟ لێی دواون ؟
دە بی چی دەر هەق بلین ؟!

جارچی گوند کە لە سەر باتیکی بەرز جار دەدا تا مسۆگەر نە بی
بانگی یە کە می بیستراو ، بانگی دووم پانایە لێ . کە چایە ک بە

کۆلانی دا دە پوا ئە گەر بیینی میوانیک بە پروو گرزی لە مائیک دیتە
دەرەو ، ناخۆ قەت سەر بەو مالدە دە کات ؟

لە سەر تەووی نیوان دوو کتیب پراکشام و بیستم زۆر کە سی جوور
بە جوور بە زۆر شیو ی جیا جیا کتیی یە کە میان وەر گرتووم .

هەر چۆن بی ، ئەمە شتیکی ئاسایە . هە یە حەزی لە شیو
هە یە حەزی لە گوئیە . تۆ شیو سپی دە کە ی بەلام گوئیە دە شکینی ،
گندۆرەش تۆ ی لێ پاگز دە کە ی تەو . بەم جوورەش هەر کتییەو
چە شە نە بۆ چوونیک ی دەوی . جوان نیە گوئیە بە قە لە مین بشکینی ، دە بی
گوئیە شکینت هە بی ، بەلام ناتوانی شیو تە پرو ناسک بەم گوئیە شکینتە قاش
بکە ی .

هەر کە سی کتییک بخواییتەو ، عە ییکی لێ دە گری . چ قە ییدە !
نە ک کتییە کە ی من ، وە کو پە ندە کە دە لێ : « کچە مە لاش بی عە یب
نای ! »

لە گەل ئەمەش دا ، ماوە ی بشوو دانم تەواو بو . وا دەست بە
کتییی دووم دە کە م . نازانم چەند کە س دە یخواییتەو . ئەندازە ی
چاپ هیچ نیە . کتیب هە یە سە د هەزار دانە ی لێ چاپ دە کری و لە
دوکان و کتییخانە کان تۆزی لێ دە نیشی و کە س نایخواییتەو . بە
پێچەوانە ی ئەمە وەش وا دە بی یە ک دانە ی کتییک دە ستاو دە ست
بروات و زۆر کە س بخواییتەو . من هیچیک لە مانە ناوی . تە نیا یە ک
کە س کتییە کە م بخواییتەو بە سە مە . دە مە و ئی باسی وولاتە بچوو ک و
سادە و سە رفیرازە کە م بۆ ئەو تاکە کە سە بکە م : وولاتە کە م کە و تۆ تە
کوئی ؟ خەلکە کە ی بە چ زمانیک دە دوین ؟ باسی چ دە کە ن ؟ و
چ گۆرانیک دە لێن ؟

من ناتوانم به تهنی باسی هموو شتیک بگم • پیره میرده کان ده لئین :
« تهنیا به هموو لایه که هموو شت باس ده کری • هەر کهس باسی
شتی خۆی بکا ، هموو شت باس ده کری • هەر کهس خانووی خۆی
دروست کردوه ، ئەنجام گوند پەیدا بوه ، هەر کهسه زهوی خۆی
کیلاوه ؟ بهمهوه سهراپای زهوی بوته کرتو کیل • »

جا ئیستا وا زوو له خه وهستاوم • ئەمپرو پوژی یه کهم دیره
جووتمه • دیری نوێی زهویه کی به یار • به گوپرهی دهستووری کون ،
پوژی وا ، ده بی میزه کهم حهفت شتی به سهروهه بی که هموو سهره تایان
یه که دهنگه • • تهماشای سهه میزه کهم ده کهم و ده یانییم :

- ۱ - کاگت (کاغهز - سپی توخ)
- ۲ - کهره ندهاش (پینوس - ی تیز)
- ۳ - کارتوچکا (وینه - ی دایکم)
- ۴ - کارتا (نهخشه - ی وولانه کهم)
- ۵ - کوفی (قاوه - ی پەش و گران)
- ۶ - کۆیناک (- ی داغستانی ، پینج ئەستیره)
- ۷ - کازینک (جگهره) •

ئه گەر ئیستا کتیب نه نووسم کهی دهینووسم ؟
ئاگر گهش دهسووتی : کتلی له سهه کولانه •

له دهرهوه پوژ له ناو بارانیکی نازداردا ده بریسکتهوه ، ده لئین ،
پوژی وا ، هموو گیانداره کان له شاخان ، وه کو پالهوانی ته نافاز
له سهه په لکه زه پینهی حهفت په نگ دا ده کهونه هه له کهسه ما • پوژی
وا : دایکم ده یگوت تیشکی پوژ دهرزیهو ئاسمان به داوه باران
ده دووری •

ئه مپرو به هار هاتوته ناو شاخان - یه کهم پوژی به هاره • نهویش
وه کو من دهست به خه ته جووتیکی نوێ ده کات •

« به هاری داغستان ! پیم بلێ ئه و حهفت به هه رانه چین که تو هه ته و
هموو سه ره تایان یه که دهنگه ؟ » به هار وه لام ده داته وه : « ئه و به هه رانه ی
من هه مه داغستان پی به خشیومن • وا من ناویان دینم و توش به
په نجه کانت بیانمیره :

- ۱ - تسیا - ئاگر • بو ژیان ، بو قین و ئەفین •
- ۲ - تسیار - ناو • بو سه ره به رزی ، بو نه به ردی ، بو ناوانی پیاو •
- ۳ - تسیام - خوئی • تا تام به ژیان بدا ، نرخ به ژیان بدا •
- ۴ - تسیفا - ئەستیره • بو هیواو خه باتی پیرۆز ، بو ئامانجی به رزو
پریگای راست •
- ۵ - تسیوم - هه لو • بو نموونه و سه ره مه شق •
- ۶ - تسیومور - زهنگ • بو بانگ کردنی هموو لا بو یه که شوین •
- ۷ - تسیالکیو - بیژنگ • بو لیک جودا کردنه وهی گهنمی قه له وو
کاو کوئی بی سوود •

داغستان ! ئەم حهفت شته حهفت چلن به درهختی چه سپاوته وه •
هموو یان به پوژ له کانی خوت و به من بهخشه • من ده مه وی بيم به ئاگر
خوئی ، هه لوو ئەستیره ، زهنگ و بیژنگ ، ده مه وی ناویکی پیرۆزیش
هه بی •

سهه هه لده برم ده بینم ئاسمان له پوژو باران ، له ئاگر و ئاو چنراوه
دایکم هه میشه ده یگوت : داغستان خۆی له خه وندا له ئاگر
ناو خهلق بوه •

باش دەسووتا ، لانكى پادەژەند • وەك شىتكى زۆر بەنرخ بىكا ، ئاوا
پايدەژەند • نيوپۇ دوپارە جەپەى ھەلەگرت و دەچوۋ سەر كانى ،
ئاگرى دە كردهوۋە ، لانكى پادەژەند • ئىوارى ديسان ئاوى بە جەپە
دەھىنا ، لانكى پادەژەند ، ئاگرى ھەلەگرت •

ھەموو پۇژى ئەمە كارى بوو ؟ بەھارو ھازىن و پايزو زستان •
بەبى ئەوۋى خۆى تەنگاۋ بىكا ، بە گران و سەنگىنى ، وەك شىتكى
بەنرخ ئەم ئىشانەى دە كرت : دەچوۋ سەراۋى ، لانكى پادەژەند ،
ئاگرى دە كردهوۋە • ئاگرى دە كردهوۋە ، دەچوۋ سەراۋى ، لانكى
پادەژەند • لانكى پادەژەند ، ئاگرى دە كردهوۋە ، دەچوۋ سەراۋى •

من ئاوا دايىم دېتەوۋە ياد • كە دەچوۋ سەراۋى پى دە گوتىم :
« چاوت لە ئاگر بېى • » كە ئاگرى دە كردهوۋە ، دە يگوت : « پى لە جەپە
نەدەى ، ئاۋە كە بېرئى • » كە پايدەژەندىم بىخەوم ، دە يگوت :
« باۋكى داغستان ئاگرە ، دايكى داغستان ئاۋە • »

راستىە كەى چياكانمان وە كو ئاگرى سوور وان • كە واتە با نەختى
باسى ئاگر بىكەين :

بەردىك بە بەردىك دادە ، پىروشكە ئاگرى لى دە بېتەوۋە •
گاشە يەك بە گاشە يەك دادە ، پىروشكە ئاگرى لى دە بېتەوۋە •
ئاۋلەپ لە ئاۋلەپ بىخىئە ، پىروشكە ئاگرى لى دە بېتەوۋە •
ووشە بە ووشە دادە ، پىروشكە ئاگرى لى دە بېتەوۋە •
بەنجە بە ئى تەنبوور دايئە ، پىروشكە ئاگرى لى دە بېتەوۋە •
تەماشى چاۋى زوپناژەن و گۇرانىبىز بىكە ، پىروشكە ئاگرى تىدا
دە بېنى •



باۋكو دايك
ئاگرو ئاۋ

باۋك دە يگوت : « يارى بە ئاگر مەكە ! »
دايىم دە پاراپەوۋە : « بەرد مەھاۋى نا ئاۋ ! »

ھەر كەسە بە جۇرى دايكى خۆى دېتەوۋە ياد • دايكى من
بە يانى و باش نيوپۇ ئىواران چۆن بوو ، من وام دېتەوۋە ياد •
سەينان لەسەر كانى دەھاتەوۋە جەپە ئاۋىكى دەھىنا • وە كو
شىتكى زۆر بەنرخ ھەلى دە گرت • بەسەر قادر مەى بەردىندا
سەردە كەوت و جەپە كەى لەسەر زەوى دادە ئاۋ ئاگرى لە ئاگر داندا
دە كردهوۋە • وەك ئەوۋى ئىشىكى زۆر پىرۇز بىكا ، ئاوا ئاگرى
دادە گېرساند ، بە پىزو سۆزو خۆشەوۋىستىەوۋە تى پادەما • كە ئاگرە كە

هەتا تەپلەش كە كالاوئىكى قووجى / كەولەمەرە و چايى لى
سەرى دەتەن ، وەك ئاگر دەبرىقتەو ، بە تايەتە تى ئەگەر دەستى پىدا
بىتى .

كە چايەك بە تەپلەو دەچتە سەر بان بەفرى سەر چياكانى
ئەم دەوروبەرە دەكەوتتە تەوانەو .

بەفر خۆشى ئاورىنگى لى دەپتەو . شاخى بزەكپوى كە
لەگەل كازىووى بەياندا لەسەر لووتكە شاخىك دەووستى وەك ئاگر
دەبرىسكىتەو . چياش دوور بە دوورى ، لە كاتى خۆرئاو بووندا ، لەناو
ئاگرى قورمزىدا دەتوتتەو .

ئاگر لە ناو پەندو گۆتەى شاخاندا ھەيە ، لەناو فرمىسكى ژنە
چياياندا ھەيە ، لەسەر پەلاپتەكى تەنگدا ھەيە ، لەسەر دەمى
خەنجەرى لە كالان دەركىشراودا ھەيە ؛ بەلام گەرمترین و بەسۆزترین
ئاگر لە ناو دلى داىكان و لەناو كوچكاگرى ھەموو كوچىكدايە .

كە چيايەك بەوئى بە خۆپەو پەسنى دەلى : « ھىشتا بو ئاگر
نەچوومەتە لاي ھىچ كەس ! »

كە چيايەك بەوئى زەمى پياوئىكى وا بكا چاكەى لى نەو شىتەو ،
دەلى : « كادووى دوو كەلكىشيان وەكو كلكە مشك وايە . »

كە دوو پىرەژنى چيايى بە شەر دىن ، يەككىيان دەقىزىنى :
« ياخوا قەت ئاگر لە ئاگر داتاندا نەسووتى . » ئەوئى دىش وەلامى
دەداتەو : « ياخوا ئاگر داتان كوئىر پىتەو ! »

ئەگەر باسى كابرايەكى زۆر پەشىدو ئازا بىكەن ، دەلىن :
« بلىسەى ئاگرە . »

باوكم دواى ئەوئى كە گوتى دايە شىعرى ساردو سپرى لاوتىك ،
گوتى : « ديارە ھەموو شىكى تىدايە . بەلام وا دەبى تو خانووبەكت
ھەبى ، خانووكەت ئاگردان و دارودوو مەنجەلى تىدا بى ، مەنجەلەكە
گۆشىشى تىدا بى بەلام ئاگرى تىدا نەبى . خانووكەت ساردو سپرە :
مەنجەلەكە ناكولئى ، گۆشتەكە ھەر خاوە . كە ئاگر نەبى زيان نابى .
شىعرەكەى تۆيش ئاگرى تىدا نى يە . »

جارىكىان لە شاملان پىرسى : « ئىمام ، ئەرى ئەو دەاغستانى
نىو پىرسى چۆن تەوانىو پە سەدان سالى بەرى ھىرشى وولاتە گەرەكان
بگرئى و لىيان پىرسىتەو ؟ ئەرى ئەو چۆن تەوانى قەيرانى سى سالى
لەگەل قىالى بەزەبرو زەنگدا بچەنگى ؟ »

شامىل وەلامى دانەو : « ئەگەر داغستان ئاگرى پىقو خۆشەو پىستى
لە دلدا نەبايە ، ھەرگىز ئەم خەباتە سەختەى پى نەدەكرا . ئەم ئاگرە
موجىزەى نواندو و زۆر دەسكەوتى گەرەى ھىناو تە كايە . ئەم ئاگرە
گيانى داغستانە ، ھەر داغستان خۆپەتى . »

شامىل پىدا چوو : « من كىم ؟ كوپە پەزەوانىكى گوندى « گمى » م .
نە لە كەس كەلەگە تىرم و نە لە كەس بە شان و شەو كە تىرم . بە مىندالى
زۆر جىرووك و بى نموود بووم . كە چاويان بە من دەكەوت سەريان
بادەدا گوايە بو ئەم دونيايە دەست نادەم . يەكەم جىار ناوم عەلى بوو ؟
بەلام كە نەخۆش كەوتم ناويان گۆرپىم و كرديان بە شامىل بەو ئومىدەى
نەخۆشەكەم لەگەل ناو كۆنەكەدا بىروا . لەم دونيا گەرە پەدا
ھىچم نەدى . لە شار گەرە نەبووم . چ مولك و سامانم كۆنەكردەو .
لە « مەدرەسە » گوند خوتىم . دايك و باوكم خۆخى « گمى »
خۆمانيان بو لە كەر بار دەكردم و پەوانەى بازىرى تەمەرخان شورايان

دەگردم بۆ ئەوئى لەوئى ساغى بگەمەو . ماوئىگى زۆر بەسەر پەوئەزە شاخاندە قەرە بە قەرەى كەرەكەم دەروئىشتم . تا جارنىكيان شتىكم لىقەوما ، گەلەك لەمئىزە : بەلام لە بىرم نەكردووە قەت لە بىرىشى ناكەم ؛ چونكە لەو ساتەدا بوو كە گيانم يا خود ئاگرم كلبەى سەند ، لەو ساتەووە بووم بەو شامىلەى ئىستا . زۆرم نەما بوو بگەمە تەمەرخان شورا ، لە پەرگەى گوندىك تاقە مندائىكى چەنوون و خوئىرپىم لىقراست هات و شەپريان پىفرۆشتم و تىزيان پىكردم . يەكئى تەپلەكەى فراندەم تىي تەقاندە هەلات ، كە بەرمەدا دواى ئەووە ئەوانەى تر باريان لە كەرەكەم كەردووەو قەرتالەى ميوەيان لەبەر يەك هەلئەكەند . قاقا پىدەكەنين و گالتەيان بە دەمچەفتى و پىدەسەلاتى من دەهات ؛ بەلام گالتەو قەشمەرى ئەوان دەرياي توورپەى منى هەتايە جۆش و ئاگرىكى وام تىبەر بوو قەت شتى وام نەدى بوو . خەنجەرى دەسك ئىسكى سىم هەلئىشاو كەوتە شوين ئەوئى تەپلەكەى فراندەم لە هەداو دىدا گرتەم . پىلەقەيەكم لىداو لە زەندۆلئىكم بردە خواری و خەنجەرى دەبانم لەسەر گەرووى دانا ، كەوتە پارە پارپى . پىم گوت : « باشتر واىە گەمە بە ئاگر نەكەى ! » لەناو زەندۆلەكەدا جىم هەشت و گەپامەووە : ئەوانەى خۆخيان لى بە گۆرپى وەر كەردبووم هەر بابايە بۆ لايەك هەلدەهات . چوومە سەر نزىكترين بان و تىمپراخوئىرپىن :

« هۆ ، مندائىنە ! ئەگەر دەتانهوئى وورگان بە خەنجەر هەلدەدېرم چىتان بردووە بېهئىنەووە . »
 پىوئىستى بە دووبات كەردنەووە نەكرد .

ئەو پۆژە لە بازاپ گۆنم لىبوو ، يەختيارەكان دەيانگوت : « زۆر شتى تىرش لەم مندالە دەبىسەنەووە . » منبش تەپلەم هەتايە سەر ناوچەوانو

كەرەكەم دەنگداو بە پىگەى خۆمدا پىوئىشتم . چما ئەمن حەزم لە شەپرو كووكە بوو ؟ خىر ! ئەوان گىچەليان پىكردم و ئاگرىان تىبەردام .

چەند سالى پىچوو . پۆژى ، سەينە بوو ، لەناو پەزەكەم ئىشم دەكردو قۆلم لىهەلكرد بوو لە خواریووە خۆلەپەشى بە پىتم بەسەر شاخ دەخست و لە بن درەختانم پوو دەكرد . خۆلم بە تەپلەكەى كۆن دەكيشا . ئەو كاتە زۆر جى برىم لە لەشدا بوو . كىبو پىر هەندى پىاوم هاتە لا ، خەلكى گوندە شاخاويەكانى دى بوون و لە دوورەووە هاتبوون . داوايان لىكردم ئەسپەكەم زىن بگەم و چەك لە خۆم بدەم . بەلام من حەزم نەدەكرد دەست بدەمە چەك و گەتم نەدانى چونكە بەرورەدە كەردنى باخى خۆم پى لە چوونە شەپ باشتر بوو . ئىنجا قاسىدەكان گوتيان : « شامىل : ئەسپى بىگانان ئاوى كانىمان دەخۆنەووە ، بىگانە ئاگرمان دەكوژىنەووە . جا خۆت سوارى ئەسپەكەت دەبى ؟ يان سوارت بگەين ؟ »

كە ئەمەم بىست ئاگرم لە هەناوى بەر بوو . وەكو ئاگرى ئەو جارە وا بوو كە مندال تىتالان پىكردم ، خۆخيان لى بە گۆرپى وەر كەردم ، لەوئىش گەرمتر بوو . بەرم بە باخەكەمەووە نەما . . . هەر هىچ شتم لە بىر نەما . . . نە باو نە باران و نە سەرما هىچيان ئەو ئاگرەيان پىناكوژىتەووە كە بىست و پىنج سالىوئى سەر ئەو شاخانەى كەردووم . گوندەكان مەرزەيان لىهەلدەستى ، دارستانەكان دووكەل دەدەمئىز ، لەناو كادووى شەپرگەدا بلىسە چەمماخە دەدا ، سەراپاي قەوقاس بلىسەيە . ئەمەيە ئاگر !!

دەلئىن لە زەمانى كۆن ئەگەر دوژمئىك پىي بنايەتە ئەم دىو

سنووری داغستان ئاگرىكى وەك بورج بلنديان لەسەر بەرزترین ترۆپىكە شاخ دەكردەووە . كە لە گوندەكانى ئەو ناوچەدا چاويان بەم ئاگرە دەكەوت هەر كەسە لە شوپىنى خۆى ئاگرى دەكردەووە . ئەم ئاگرە وەكو بانگەواز وا بوو : هەر كەسە كە چاوى پى دەكەوت سواری ئەسپى هاوار دەبوو ، سوار لە هەموو ماڵكەووە دەهاتن و لە هەموو گوندیکەووە پىچكەيان دەبەست . لەگەڵ بانگەوازی ئاگرەدا زەلام بە سواری و بە پى دەهاتن . تا هالاوى ئاگر لەسەر ترۆپىكە شاخان بەمايە ، ئەو پردىنسى و مندالانى لە گوندان ماوونەووە دەيانزانى دوژمن هېشتا لەناو سنوورى داغستان ماووە . كە ئاگرە كە دەكوژايەووە نیشانەى ئەو بوو كە مەترسى نەماووە ناشتى گەراووەتەووە سەر خاكي باوك و بايران . ئەم چيايانە ، لە مێرووى دىرىنى خۆيان ، زۆر جار ئاگرى وایان كردۆتەووە . ئەو ئاگرانە نیشانەى فەرمانى شەپ بوون . بو چيايى يەكان ، جىگای تەكنىكى نوپيان پى دەكردەووە وەك : پادىو ، تەلەگراف ، تەلەفون . تا پوژى ئەمپووش لاشاخەكان هەندى قانى پرووت و پى درەختيان تىدايە دەلى گامشى لەندەهۆر لەسەرى پال كەوتوون .

چيايەكان دەلین : باشتىن جىگا بو خەنجەر كالانە ، بو ئاگر ئاگردانە ، بو پياو مالى خۆيەتى ؛ بەلام ئەگەر ئاگر لە ئاگرداندا بازى دا دەرىو لەسەر تۆپكەى شاخان بلىسەى دا ، ئەو حەلە ئەو خەنجەرەى لەناو كالاندا بىنئىتەووە خەنجەر نىو ئەو پياوہى لەبەر ئاگر دابنىش پياو نىە .

شوانەكانى داغستان ئەركيان تەواو ديارە . هەندىك بە پوژ چاويان لە مگەل دەپىو هەندىكى تر بە شەو پەز لە گورگ پاس دەكەن . بەلام هەميشە يەككى وایان تىدايە كە تە پەيوەندى بە

مەدانەووە هەيوە نە بە گورگان . ئىشى ئەو پەچاوى لە ئاگر پى و لى نەگەپى بكوژىتەووە ، پاسەوانى ئاگرە و هەر وایشى پى دەلین . ئەم پاسەوانى كردەى ئاگر تايبەتى نىە بە يەك كەس . هەموو ئىواران پىش ئەو پى تارىك دابى شوانەكان لەناوچەدا يەككە هەلەدە بىزىر و ئاگرە كەى پى دەسپىرن . ئەمەشيان كارىكى گرنگە و بگرە هەندى جار سەختىشە . زۆرشت بە ئاگر دەكرى - چىشت لىنان ، خۆگەرم كردەووە ، شەك ووشك كردەووە ، پوناكى ، قسەى چاك ، جگەرەكيشان كە هاوپىيەكى سەرەكى گەتوگۆى بەكاوہخۆى مېردانە .

ئاگر لە كوخی شواناندا نىە . لە دەروە ، لە ژىر ئاسمانى كراوہدا دەكرىتەووە بايەختى تايبەتى گەرەكە . بە دەست و تەپلەو كەپەنك ئەو ئاگرە لە باران و بەفرو زريان دەپاريزن .

بەلام ئاخۆ پياو ناتوانى بە مەردى نازا و شاعىرو گورانىيرو شاپەرەو سەماكەرو سازندەكانىش بلى پاسەوانى ئاگر ؟ تىمە زۆرى وامان مەن ئەو بلىسە نەمەريان لەناو دلدايەو بە خەلكى تىر پادەگەيەنن : بلىسەى شىعر ، بلىسەى ئەفسانەو كەلەپوور ، بلىسەى خۆشەويستى خاكي باوك و بايران .

مىش هەست دەكەم كە پىروشكى ئەو ئاگرەم لە دلدايەو دەزانم لەسەرە لى نەگەپىم بكوژىتەووە . دەپى باش پەروەردەى بىكەم و واى لى بىكەم گەرمى و پوناكى بە پىشەو بەدات ، بو ئەو پى ئەوانەى پاشان دىن لە منى وەربگرن و دوورترى بىەن .

پياو چوون خۆى لە ئاگرى ئاسايى دەروە دەپاريزى ، دەپى ناوہاش ئاگرى ناو سىنگى خۆى پاريزى .

له ئاههنگ و ميهره جاني گوندي شاخاويدا هميشه پاش گوراني
نوکه ديت و دواي سازو هه لپه پرکيش قسه . ئيمهش دواي نهوهي نهختي
باسي ئاگرمان کرد با بزاین داخو له داغستاني خوماندا چون به دواي
«به فره پياو» دا ده گه پان .

من خوم به زيندووي چوان گالته يه کي گه وره دي که
چيايه کانمان به هه ندي زانايان کرد که هاتوون له به فره پياو ده گه پان .
ئا فاره کان پيان گوتن : «پرؤنه ناو دارجيان ، پرنگه نهوهي
ليي ده گه پين له ناو نهواندا بي .» دارجين په وانهي ناو له کانيان کردن ،
له ک په وانهي ناو ليزجيان کردن ، ليزجي په وانهي ناو کوميکانيان کردن و
کوميک په وانهي ناو نوگليانيان کردن و نوگايي په وانهي ناو ته باساريان
کردن . به کورتی سهراپاي داغستانيان پي کردن . نه انجام ، شه کهت
بوون و له گوندي (کيکوني) وستان که عوسمان عه بدوپره حما نوئي
پالهواني ليه . په گه هه ندي خوئنه له فليمي - دورگه ي گه نجينه دا
دييان که سي زه لام پیکه وه ده گري و له که شتي فرپيان ددا .

به پیکه وت تروميلي زاناکان له به ستيکي نزيک کيکوني چه قی .
هاته خوارئي ويستيان پالي بدن به لام پيان نه جولايه وه .

عوسمان له سهه ر باني خويان دانشتبوو ، ديتي له ده وری
تروميله که دين و دچن . هاته خوارئي و به ههنگاوي گه وره شينه يي
خويه وه چوه کنيان . وه کو يه کي که قالوچه له ناو له گه نيکي چه ورو
لوس ده ريئتي ئاوها تروميله که ي هه لگرت و بلندي کردو برديه
شوئتيکي ووشک .

زاناکان لتيان بوو به مقومقو - واقيان ورما ، ده بي ئه مه به فره پياو
بي و به هانايانه وه هاتي ! عوسمان تي گه شت ، وه لامي دانه وه :

« تيوه خورا وهختي خوتان ده دورپين و ليره ده گه پين . تيمه ي
چيايي له به فر دروست نه کراوين ، له ئاگر دروست کراوين . نه گه ر
من ئاگرم تيدا نه بوايه چون ده متواني تروميله که تان هه لگرم و له ناو
قوردا ده ري بيتم ؟ »

به کاوه خو جگه ره يه کي تي کردو نه ستي و به رده ستي ده ره تيا ،
قاوه ي داگيرساندو جگه ره که ي پي کردو گه واله دو که ليکي به بادا ،
له گه ل دو که له که دا گرمه ي پیکه نينيکي له سنگي پان هاته ده ره وه .
گرمه که وه کو گرمه ي هه ره س هيناني ته پکه شاخ وا بوو ، وه کو گرمه ي
کلوربوونه وه ي تاوئره به ردي دم جوگاي شاخ وا بوو ، وه کو
بوومه له رزه ي شاخه ژين وا بوو .

نه بوتاليب که ئه م چيرو که ي بيست ، گوتی :

« خه لک به دواي شتي وا پر و بوو جدا بگه پي چون له قوردا
ناچه قی ؟ »

له هيندستان ، چوومه ئاههنگي ئاگر ، ئه و جو ره ئاههنگه چه ند
شتي چاکه ! له وي چرايه کيان دامني و له و وولانه دووره وه وه ک سلاو
هينامه وه مالي خوم له داغستان . تيمه زور جبار ده ليين : « سلاوي
گه رم ، گه رم ترين سلاوم بگه يه نه ! » ده شتي سه رده مي وا هه بووي
که خه لک له باتي نه وه ي به قسه سلاو بو يه کدي بترن ئاگريان بو
يه ک نارديي - ئاگري ئاشتي ، ئاگري شهرو سووتان نا ، به لکو ئاگري
خوگه رم کردنه وه و پوناکي .

په وشتيکي شاخاوي مان نه وه يه که يه که م پوژي زستان (و هه ندي
جار يه که م پوژي به هاريش) بو تيوارئي گونده کان ئاگري سلاو له

سەر تۆپكە شاخان دەكەنەو • ھەر گوندەو ئاگرى خۆى • ئەو ئاگرانە
لە دوورەو ديارن • كە زستان يان بەھار دى گوندەكان لەسەر
دۆل ۋە ھەلدېرو شاخەكان سلاو لە يەكتر دەكەن • سلاوى ئاگرين
نیشانەى بلىسەى ئاواتى بەرزە • من خۆم زۆر جار ئاگرىم لەسەر شاخى
(خەمىرخۆ) كەردۆتەووە كە بەسەر گوندى تساداماندا دەپروانى •

خۆپا نەبوو يەكەم كارگەيان لە داغستان ناونا ئاگرى داغستان
تېستا زۆر پېرشنگى پروناكى خراوتە سەر ئاگرى سەروالا •

بالندە چۆن بە ئاسايى لەسەر درەخت ھەلدەنېشن ئاواھاش لەسەر
دارتېلەكانى كارەبا ھەلدەنېشن • كۆترەبارىكەش لە گلۆپى كارەبا
ناترسن كە لەسەر شاخان دەبرىسكىتەووە •

جارىكيان لە نريك شارى (ئىزبەرباش) قەزوينم دى بىوو بە
بلىسەو ھەفتەيەكى تەواو شەپۆلەكان ئاگرىان پىنەكوزايەووە كە لە
ئەنجامدا دامر كايەووە وەكو كەشتىكەك وا بوو كە لە دەريادا تقووم بوويى •
دەريايى ئاگرى پروودەمرىتەووە بەلام ئاگرى ناو دلى داغستان ھەرگىز
ناكوزىتەووە • ئايا ئاگرى دلى بنيادەم لە ئاو دەترسى؟ ترسانى چى ؟ خۆى
بە دواى ئاودا دەگەپى • ئەدى لىو لەبەر ئاگرى ناو چىرەى - ئاو ئاو ! -
ووشك نابى و ناقەلەشى ؟

بەم جۆرە ئاوو ئاگر بەيەكەوون •

دايكم ھەمىشە دەيگوت : « ئاگردان دلى مائە ، بەلام جۆگەلە دلى
دېيە • »

شاخ ئاگرى دەوى بەلام دۆل ئاوى دەوى • داغستان شاخو دۆلە ؟
ئاگرو ئاوى دەوى • گۆتەيەكى كۆنە دەلى :

يەككى كە لە مائەو دەردەچى و دەپروا ، يان لە دەردەو دەتەو •
مائى : ئەگەر وەك ئاوتىتە تەماشاي كانى بەرگەى دى بىكات ، ديارە
خۆشەويستى ئاگرى لە دلدايە •

بەلام تاخۆ سەرايى داغستان ناروانىتە ئاوتىتەى پرونى دەريايى
قەزوين ؟ ئايا داغستان وەكو گەنجىكى كۆك و كەلەگەت وانە كە تازە
لە ناو ئاو ھاتىتە دەردەو ؟

داغستانى من خۆى دەسەر قەزوين داھىناووە و وەكو چاييەك وايە
كە داھاتىتەووە سەر كانى و جلى رېك بىخات و سىملى بابىدات •

نەفرەتىكى شاخاويماں ھەيە دەلى : « ياخوا ئەوۋى كانى پىس دەكا ،
ئەسپى بۆيى • »

يەككى تر دەلى : « ياخوا ھەمووكانى دەورى مائتان ووشك بى • »
بەلام ئەگەر چاييەك بلى : « خەلكى ئەم گوندە پياوى چاكن ،
كانى و گورستانيان خاوتىتەو باش دەيانبارىزن • » ئەمە مەتخىكى زۆر
گەورەيە •

زۆر كانى و بىرمان لە شەرافەتى ئەو مىرانا لىدراوہ كە مەردانە
شەھىد بوون و ھەر بە ناوى ئەوانىشەو كراون - كانى عەلى ، كانى
عومەر ، بىرى حاجى موراد ، كانى مەحمود •

بەيانى و تېوارە كچ گۆزە لە شان دەچنە سەر كانى گەنجەكانىش
دەچن تەماشاي كچان دەكەن و دلخوازىك بو خۆيان دەست نىشان دەكەن •
زۆر جار خۆشەويستى لە سەر كانى چىرۆى داوہ : زۆر خىزان لەوئوہ
سەرى ھەلداوہ ! مەحمودى شاعىرمان نووسىويە :

نازانى كنى گۆرانى منى بۆ چىرپوہ ؟
وەرە سەر كانى و بە چاوى خۆت سەيرى كە •

جاریکیان دەچوومه شاخان : له زینک کانی گۆستانی
پاوهستان ، پنبواریکم بینی داهاتبوهوه سەر کانی و به مست ناوی
دەخواردەوهو دەیگوت :

– وای چەند خۆشه !

گۆتم بە بادی وهخۆ •

وهلامی دامهوه : که نایش دەخۆم دەستهوانه له دەست ناکم •

باوکم دەیگوت : « هیچ مۆسیقایهک له تریه ی باران و خوړه ی پوبار
خۆشتر نیه ، پیاو هەرگیز له تهماشاکردن و گوێدانه ناوی پهبان
ماندوو نابی • »

بههار که بهفری شاخ دهتوایهوه دایکم چەند ساتی سەیری
ئەو جۆگەتانی دەکرد که شوپ دەبوونهوه دۆل • زستان ههوزی بو
ناوی باران خۆش دەکردو که هاوین دادههات ئاره کە ی بهر دەدایهوه بن
میرگت و میرغوزار •

من ئەوهه له ههموو شتی پێ خۆشتر بوو که به پێ خواسی بهناو
گۆمی شینو دهکهوتم • قەت به باران سهخهت نهدهبووین • بهری
جۆگاکانمان دهگرت و دهمانکرده گۆم •

هەر ئەمن دەزانم ئەو بالندهیهی ئاو له هەر کهودا دهخواتهوه

چەند شادو به که یفه !!

شامیل به پیاوه کانی خۆی دهگوت : « ئەگەر دوزمن سهراپای
گوندو ههموو زهوشمان داگیر بکا مادام کانیان به دهستهوه پێ هەر
سهرده کهوین • » که دوزمن هیرشی دههینا سهرمان ئیمام فهرمانی
توندی پێ دهکردین که پێش ههموو شتی بهرگری له کانی دێی بکهین •

که ئیمهش هیرشمان بو دوزمن دهبرد فهرمانی پێ دهکردین پێش ههموو
شتی دەست بهسهر کانی داگیرین •

جاران ، ئەگەر ساحیب خوین بگهیشتیایه دوزمن و بیدیایه له
ناوی پوبار دهکهوئ ، هیچ خۆی تی نهده گه یاند ، پاده وهستا تا
دوزمنه که ی له ناو تار دههاته دهرهوهو چهکی له خۆی دەدا •

زۆر جار پهوشتیکی ترم دیتهوه یاد : ئەویش هەر په یوهندی به
ئاوه ههیه • ئەم پهوشته پێی دهگوتری « کهری باران » یان « کهری
بارانی » •

بهلاش نهگوتراوه : « به فرجهی نیوه پۆ له دۆلی داغستان • »
« فرجهی نیوه پۆ » بهلای ئیمهوه سهخته و ههموو شتی ووشک دهکا •
زهوی دهقه لشی و بهرد وهک سوپه ی گەش گهرمایی لی هه لدهستی •
درهخت بووچ ده پێ و زهوی وزار ووشک • ههموو شتی تامه زرو ی ناوی
ناسمان ، تامه زرو ی باران ده پێ – گیاو گۆل ، چۆله که ، مهرو مالات
هه لبه ته خه لکپش • ئەو حه له مندالکی بچووکی دێ دین و له گیای
ووشک بوه وهی بهر پۆژ بهرگیکی وه کو بهرگی هیندیانی له بهر
ده کهن و پێی ده لێن « کهری باران » • مندالی ئاوقه رانی خۆی جلهوی
پاده کیشن و له ناو گوند ده یگێرن و پیکه وه گورانی ده لێن ، که وه کو
دوعاو پارانه وه وایه ، :

خوایه ، خوایه ، بارانمان بو بنیره ،

با ئاو له ناسمانه وه برژیته سهر زهوی ،

با کانیه کانمان بکهونه قو لپه قو لپ •

خوایه : بارانمان بو بیارینه •

نه ی باران ، وهک پوبار به سهرماندا بیاره ،

زهوی پیرۆزمان زاخ دهوه ،
زهوی و کینگامان سهوز کهوه .

ئینجا گهوره کانی دئی له کۆلانی غار دهدهنه (کهری باران) و
ناوی بئی داده کهن : هندی به جههوه هندی به ترار . به دم گۆرانی
مندالایشهوه دهئین : « ئامین ، ئامین » .

منیش جاریکیان دهوری ئەم « کهری باران » م بینی . ئەو کاته
به قهه نیوهی ئەو بارانهی به تهمای بوون ئاویان بئی داکردم .

بهلام کهم وا دهبوو ئاسمان گوئی به گۆرانی و دوعا کاسمان بدا .
پۆژ هەر دهیجۆشانده ، دویای دهسووتاندو وهک ئوتووی گهرم
داغستانه کهمانی دهپهستا .

پۆژ خهمی دههینا . ناومان نابوو - پۆژی غهبار . زهوی
سهدان ههزار سال له بهر ئەم پۆژه غهباره دا پالی دایهوه . ئەگهر
ههموو ئەوروپا وهربگری « گونیب » ی گوندی داغستانی له ههموو
شویتی ههتاوی زیاتره . تسادای گوندی منیش هینده له دواي ئەوهوه
نيه . ههروهها ئەوانی کهیش . هۆیه کهی له گوینه که پێیان دهگوتری
« تینوو » .

پوخساری شه کهتی دایکم له بیره که دههاتهوه و جهراویکی لهسه
شان بوو ، جهراویکیشی به دهستهوه بوو . سئ کیلومهتر لهولای
گونده کهمانهوه ئاویان دههینا .

پوخساری گهشی دایکم له بیره که باران دهباری و زهوی تهپ
دهبوو و ئاو به ئاو بووریدا دهقولبی و دهچوه ئاو گومه کانی ژیر زیراب و
گومه کان پر دهبوون و لهسهریان دهپژایهوه .

بیره ژنیکم له یاده ناوی حهبیه بوو . ههموو سههینان کولگی
دهخسته سهر شان و له دئی دهردهچوو ، ملی له بهر زهوی هه لکه نندن
دهنا . شهیدای دۆزینهوهی ئاو بوو ، هه میسه به دواي ئاوهوه ویل بوو .
ههموو کهس دهیزانی پیره ژن ههولی بئی هوودهیه بهلام کهس
به بهر پرووی ههئندههینا . تا پۆژیکیان منی مندالی بئی میشک هاوارم
کرد : « ههولت سوودی نیه . ئیش کردنت که لکی نیه . ههچ ئاو له
ئاوه دا نیه . »

باو کم زۆر لیم تووپه بوو .

« ئاخ ، راسته - ههچ ئاو لیره نیه . »

« وا ده بئی خهک ههچ نانی نه بئی بهلام ئایا ئەمه هی ئەوهیه پێیان
بئی بکه نین ؟ کوپم له بیرت نهچئی : قهت گالته بهو کهسانه مه که که به
دواي ئانو ئاودا ده گه پین ! »

« دهنا تو خۆت تیزت بهوه کردوه که خه لکی - ئینکفاچولین -
ههولیان داوه پرده که گه وره تر بکه ن تا ئاویان پتر بئی ! »

« ئەویان بیکه نینی ئاو فرمیسکان بوو . گه نچ له شتی وا ناگه ن .
تو هیشتا نازانی ئاو بو داغستان مانای چیه ؟ حه بیه ده بئی چ خه ون و
ئاواتیکی گه وره ی هه بئی وای لئی بکا له شویتی بئی ئاودا له ئاو
بگه پئی ! چاکتر وایه بئی دهنگ بی ، وا باران هات ! »

راست بوو ، باراتیکی نازدار دهیچر باند .

- تهیرینه : بۆچی له به یانیه وه بئی دهنگن ؟

+ باران دهباری و ئیمهش گویمان گرتوه .

- شاعیرینه ، بۆچی ئەو به یانیه بئی دهنگن ؟

+ باران دهباری و ئیمهش گویمان گرتوه .

باوكم هه مېشه ده يگوت كه خوشترين پوژى ژيانى ئه و پوژه بوه
كه ئاو له شاخى دوره وه به بوپوژى هاتوته ناو دى ؛ به لام پيش ئه و
پوژه ، هه موو پوژى له گه ل خه لكى تر كو لنگى ده وه شان دو بوپو
داده مزراند . ئه و پوژه م زور چاك له يره كه ئاو گه يشته جى . كه
له بوپويه وه هه لپزا باوكم نه يه يشت كو ليشى تى به او وين .

چيايه كان شه رة فى پر كردنى يه كه م جه رپه يان دايه پيره ژيتكى سه د
سالى . ئه و يش كه پرى كرد يه كه م گولماوى دايه باوكم .

باوكم كه زور خه لات و پاداشتى وه درگرتبوو ده يگوت هه رگيز
پاداشتى له و گولمه ئاو به نرخرم وه رنه گرتوه . هه ر ئه و پوژه
شيعرىكى له باره ي ئاوه وه دانا . له شيعره كه دا به بالندانى گوتبوو چيتى
نانوانن شانازى به خويانه وه بكه ن چونكه ئيمه ي چيايش وه كو ئه وان
ئاومان به ئاسانى بو دى . گوتبووى له هيج زه ماوندو ئاهه ننگى دا هيج
ئاو ازم نه بيستوه له بلقه بلقى ئاو خوشتر بى . سوتندى خوارد بوو هيج
ماين و جوانوه ك له نجه و لارى ئه و ئافره تانه يان نيه كه ئيستا ده چنه
سه راوى . سوپاسى كو لنگ و بى ل و بوپو و شوپشى كرد بوو . باسى
ئه و پوژانسه ي كرد بوو كه چو ن زستان به فريان له سه ر ئاگر
ده وتانده وه و ده يانكرده وه ئاو ، چو ن ئافره ت له ژير جه رپه ي گران زوو
بشتيان كو وپ ده بو وه به لى باوكم ئه و پوژه ي زور بى گه و ره بوو !!

گه رمای گه لاوژى مه حه ج قه لام له ياده . باوكم تووشى
نه خوشيه كى گران هات ، ده ورو به رى پر دختوو رو ده رمان بوو ، گوتى :
« شرم ، زور شرم . ده يان گاز له هه موو لايه كه وه ده مچر نه وه . »
هيج ده رمانى نه ده خوارد ، له و پروايه دا بوو لى پير كرده و
كار له كار ترازوه . لى نه ده گه پا بالقيشى بو پرتك بخه ين ، به

لايه وه بى سوود بوو . به لام كه نه وار شى بوو بانگى كردم :

« يه ك ده رمان هه يه ينى چاك ده بيه وه ! »

« ئه و ده رمانه چيه ؟ »

« له دو لى (بوتسراب) بيريكى بچووك ، كانيه ك هه يه ، خوم
دو زيومه توره ، چوپه ئاويكى ئه و كانيه م بگه يه نى . »

پوژى پاشى زنه چيايه ك جه رپه ئاويكى له و كانيه هئا ، باوكم
خوارد بيه وه و چاوى نوقانده :

« سوپاس ، دختوره كه م ! »

ليمان نه برسى داخو سوپاسى كى ده كا - ئاوه كه ، ئافره ته كه ،
كانى دو له كه ، يان وولاته كه ي كه ئه و ئاوه ي لى هه تقولا وه .

دايكم ده يگوت : « هه ر كه سه ده بى كانى پيروزى خو ي
هه بى . »

هه روه ها ده يگوت : « ئه گه ر كانيه كى فينك له نزيك په ريزى
هه بى سه بان قه ت ماندوو نابى . »

ئيسناش ده گيرنه وه كه شاميل هيشتا گه نج بوو ، جار نيكان ، له
دو لى كمرى ، له قه لايه كى سه خت ، دوژمن ده ورى خو ي و قازى
ده وه دى ماموستايان گرت . شاميل له سه ر پا بازي دايه سه ر
نووكه رپمى دوژمنان و به زه برى خه نجه ر پى خو ي كرده وه . له
پارده جى بريندار بوو . له گه ل ئه وه ش ده ر باز بوو و په ناي برده به ر
شاهان . چيايى و ايان زانى شاميل تى چوه . كه هاته وه دى دايكى
ناليه ي بو دانا بوو . دايكى كه چاوى بى كه وت ، به خو شى و
سه رسامى يه وه لى برسى :

– شامیل ، گوپم ، چۆن به زیندوویی قوتار بووی ؟ شامیل وه لآمی

دایه وه :

– کانیه کم له شاخان دۆزیه وه •

که چپایه کان زانیان پیره شامیلی ئیمامیان له حوشتی بهر پوته وه و
عهمری خوای کردوه ، له دیدا له بهر کۆسپه ی ده رگا دانیشتیوون ،
ده یانگوت :

– ج کانی داغستانی له کن نه بوه !

له «نوخا» چوومه سه ر گوپی حاجی مورد • ته ماشای کیله که یم

کرد ، له سه ری نووسرا بوو :

« شیری داغستان لیره پاکشاوه • »

سه ری بهر پیوی ئه م شیر به شم بینی :

– سه ره ، چۆن له له ش جودا بوویته وه ؟

– وئیل بووم ، ده چوومه وه داغستان ، ده چوومه وه نیشتمانه کم ،

ده چوومه سه ر کانیه ک ، وئیل بووم •

گوندی من له بهر بینی شاخدا قیت پوته وه • ده شتیکی پانی له بهر
دهمدا پاکشاوه وه له دووره وه قه لآی (خونزراخی) لئی دیاره ، ده وره به ری
هه موو گونده و خۆشی – قه لآکه – پرووی گرژو مۆنی له هه موو
لایه ک کردوه له کون و مه ته ریزانه وه ده پروایتته ده ره وه – سایه ده ،
هه پرو گیف ده کا ، خه لک به ندو به خسیر ده کا •

زهمانی خۆی گولله ی چپایان له وه مه ته ریزانه وه بو چه ته وه
یاخیه کان ده چووو له گه ل ته قه ی گولله دا ره وه کۆتر له شه قه ی بالیان
ده داو به سه ر گوندی تساداماندا ده سوورپانه وه • چپایی ده یانپرسی :

« کئی ئادگاری له هه موو شتی ترسناکتره ده نگی له هه موو شتی
به هه رزتره ؟ »

– قه لآی خونزراخ •

به لآم له سه ر ده می من ترسو هه ره شه ی خونزراخ ببوو به
چیرۆکو نه فسانه و هه یچی تر • که قوتایی بووین له مه ته ریزه کانه وه
سنوو تۆبه به فرمان ده هاویشته یه کتر ، توورپ توورپه ی دیده وانیمان
لئ ده داو کۆتری سه ر ئه م شاخه نزیکانه له شه قه ی بالیان ده داو به
هه منی ده سوورپانه وه • خونزراخ ببوو به قوتابخانه • من حه فت سآل له م
قوتابخانه یه دا خۆیندم •

ئیتا بو هه ر کۆی سه فه ر بکه م ، له هه ر شوینی یم ، له
سیفۆنیای سحرایی و له ئاوازی سه ماو هه لپه رکئی ، مۆسیقای زیوینی
ده وری مندالیم دیته وه بهر کۆی ، زرنگه ی زهنگی قوتابخانه م دیته
بهر کۆی – چه ند خۆش بوو که مزده ی ته واو بوونی ده رزی پئی ده داین •
ئیتناش گویم لیه به لآم زهنگی بشوودان و چوونه بهر هه یوان و سه ر
شه قام نه ، به یچه وانه وه زهنگی چوونه ناو قوتابخانه و پۆل و به شی
ناو خۆیه •

تیمه سی که سی هاوژی یه ک بووین • هه ر یه که مان مانگی
پۆژیک له خۆیندن عاف ده کراو ده بوو به ئاوکیش • وایش ده بوو که
به کئی سزا بدری و پۆژیکه ی زیاده ئاوکیشی بکات • به پیکهوت ، بی
سزادانیش ، من مانگی دوو پۆژ ئاوم ده هینا ؛ چونکه عه بدولغه فور
پوسفۆفی براده رم که یه کسه ر له دوا ی من بوو که تۆره ی ده هات
نووشی نه خۆشی ده بوو • له بیرمه هه موو مانگی پۆژی حه قه م و
هه شتم بهر من ده کهوت •

کانی له و دیو شووروی قهلا بوو . چوون ئاسان بوو - دهولک
به تال و پریگا نشینو بوو ، بهلام گه پانه وه سهخت بوو . سه ره پای ته مهش
حه شامه نی مندالانی قوتابخانه دهست به فافون له سه ره تووله پئی باریک
چاوه پریان ده کرد . تینوو بوون . پرایانده ماشته دهولکه کهم . هه ندیکیان
لی هه لده نجاو زوریان لی ده پشته .

دردان و دوورخسته وه یان ئاسان نه بوو - ده بوایه ئاوه کهش هه
بگه یه نه قوتابخانه !

زور ته فسانه له باره ی ئه و کانیه وه هه یه . ته مه یه کیکیانه وه کو
چون له باوکم بیستوه :

دیواره کانی قهلا به گولله قنجاون . له کانی شه پی نیشتمانیدا قهلا
زور جار ته دهست ته و دهست بووو به نوره ئالای سه وزو سووری
له سه ره ده شه کایه وه . سپه کان ده ستیان به سه ره داگرت ، پاشان
سووره کان له بهر ده ستیان ده ره تیان . جار لی له دهست گو تسینسکی
دابوو ، تاوی له زیر ده سه لاتی پارتیزانه کانی موسلم عه تایف .
پارتیزانه کان شهش مانگ بهر گریان کرد . هه موو پوژی سه عات دوو
ته قه ده وه ستا ، ته ویش ته و کاته ی ئافره ته کانی قهلا له شووروی قهلا
ده رده چوون و ده چوونه سه راوی . جار یکیان کولونیل عه لیخانوف به
کولونیل جه عفه رو فی گوت : « وه ره لی نه گه پرین ژن ئا و بیهن . با
پیاوه کانی عه تایف له تینوان بخسکین . » بهلام کولونیل جه عفه رو فی
وه لامی دایه وه : « ته گه ره ته قه له و ژنانه بکه ین که ده چنه سه راوی ،
سه را پای داغستان لیمان ده بیته دو ژمن . »

به م جو ره تا ژن ده چوونه سه ره کانی و ده هاتنه وه هه ره دوو لا

ته قه یان پاره گرت .

دایکم زور نه خو ش بوو ، خه بهریان دایه که من پاداشتی لینیم
وه رگرتوه . هه ناسه یه کی هه لکیشاو گوتی : « خه بهریکی خو شه ! به لام
له وهش خو شتر نه وه یه پنم بگانه وه کو په کهم یاریده ی هه ژاریک یان
هه تیونکی داوه . با به و پارمه ئا و بو گوندیکی تینوو بیا ، خه لک سو پای
ده کا . وه ختی خو ی که باو کی یارمه تی میری وه رگرت هه موو
پاره که ی له دو زینه وه ی کانی نو ئی خه رج کرد . له هه ره کو ئی کانی
هه بی هات و چوی چایی به سه ره وه ده بی ، هه ره شو نیکیش
هات و چوی پیدا بکری ده بیته ری ، پریگاش بو هه موو کهس
پو یسته . به بی پریگا پایا به مالی خو ی ناکه و پته وه ، له هه له تیکدا
هه لده دیری . »

باوکم هه میسه ده یگوت : من ته وی سالی له دایک بووم که یه کهم
جو که له داغستان لی درا . جو گا که له (سولاک) وه ده چوه مه حه چ
قهلا . ته وانه ی جو گا که یان لی ده دا ته م دروشمه یان له شه یکه داریک
نووسی بوو : « ژیان به بی ئا و نایی . »

ئاو ! ئا و له تیوه په شاخان ده چوپرته وه ده لی ده ستیکی گه وره چیا
پاره کوشی . جو گه ت له شاخه وه ده پرتیه خواری ، به سه ره که و راندا
باز ده دا ، خو ی له بن شاخان ده کوتی ، له شوینی ته نگه به ردا وه ک
چانه وه ری بریندار ده گرمینی و له راستانی سه وزدا وه ک کا ور
که مه ده کا .

داغستان چوار بشتینی زیوی به ستاوه - چوار قویسووی قوول ،
سولاک و سامور وه کو خوشکان دهست ده که نه ملی یه ک و ئینجا هه موو
په باره کانی داغستان ده چن خو یان به باوه شی ده ریا داده دن .

ئاگرو ئا و - چاره نووسی گه لانن ، ئاگرو ئا و - باوک و دایکی

داغستان ، ئاگرو ئاو - دوو خورجینهن هموو کهرستهو سامانی
ئیمه یان تیدایه .

له داغستانی خۆماندا ، کوپرو کچ ده چنه لای پیرو پره به نه کانو
له حهوشه و کینگه یارمه تیان ددهن . ئەمانه یه کهم جار چ ده کهن ؟
داری قه لاشکهری بۆ ئاگر دین و ئاو به جه پره دین . قهله پره شکه ههر
به غریزه ئەو خانووانه ده ناسن که ئاگریان تیدا کوژاوه تهوه ، یه کسه ر
له سهریان هه لده نیشن و ده کهنه قه قهغ .

ئاگرو ئاو ، دوو نیشانه ن ، دوو مۆرن ، که سیتی داغستان دست
نیشان ده کهن .

نیوهی ئەفسانه کانی داغستان له باره ی گهنجیکی ئازایه که عه زیای
کوشتوه و ئاگری هیناوه و گوندی پی گهرم و پوناک کهر دۆتهوه .
نیوه که ی تریش له باره ی کچیکی مه کرۆیه که به تۆین لایلایه ی بۆ
عه زیا گوتوه تا خه وی لی که وتوه ، ئینجا ئوی هیناوه و ده رخواردی
خه لکی داوه و زه وی پی ئاو داوه .

ئهو عه زیا یانه ی کوپه ئازاو کچه مه کرۆکه کوشتوو یان بوونه ته
شاخ ، بوونه ته ترۆپکی به ردینی قاوه یی .

« داغ » یانی چیاو « ستان » یانی وولات . داغستان واته وولاتی
شاخان . وولاتی سه رفیرازی داغستان .

وهک مندالی تازه قیری حینجه یی بوو بی
قهت له گوتنه وه ی ووشه ی :

دا - غ - ستان ، دا - غ - ستان ،

وه پس نابم

کئی ؟ چی ؟ داغستان .

بۆ کئی ؟ ههر بۆ وی .

داغستان ؟

داغستان .

ئهم که له بچوو که بۆ ئه وه ی ئاگرو ئاویان دست بکه وی ده بوایه
سه ری زۆر عه زیا یان بکه نه وه . ئەمرو پو باره کان پوناکی ده به خشن و
ئاو ده پشته ئاگر . ههر دوو په مزی بنجی له ئاو یه کدا تهاونه تهوه .

ئاگردان و کانی - ئهم دوو ووشه یه خۆشترین ووشه ن به لای
چیا یانه وه . به ییوی ئازا ده لئین : « کلپه یه نهک زه لام . » به ییوی
چرووک و بی که لک ده لئین : « چرای کوژاوه یه . » که یه کئی ته و او
خراب بی ده لئین : « هی وایی دی تف له کانیش بکا . »

ئیمه که باده ی مه ی هه لده ده یین ده لئین :

سه ر به رزی بۆ ئەو که سه ی زۆر چاک

به ئاگردان و کانیدا هه لده لئین .

سئ قات سه ربه رزی بۆ ئەوه ی

داریک داده گیر سینی ، بۆ ئەوه ی ئاو هه لده قوتینن .

چیا یی به کی پیر له گهنجیکی پرسى :

« له زیاتا ئاگرت دیوه ؟ به ئاویدا چووی ؟ »

- « وهک ئاو خۆم تیدا نقووم کردوه ! » .

« زانیوته ئاوی ته زی چیه ؟ خۆت بی داداوه ؟ »

- « وهک ئاگر خۆم هاوشتۆته ئاوی . »

که واته نو چاییه کی ته و او پی گه شتووی ، ته سپه کهت زین که ،
بچینه ناو شاخان •

که دوو چاییه به شه پ دین • یه کیکیان به و هی تر ده لی : « چما
کادووی سهربانی من له هی تو کز تره ؟ قهت چوویم ناو له خه لک
بخوازمه وه ؟ ته گهر وام تی ده گهی ، فهرموو بچینه یه نا تم به رده زله ،
پوو به پوو ساغی بکهینه وه • »

دیومه له سهر درگا نووسراوه :

ئاگر له کوچکاگردا ده سووتی ، فهرموو وهره ژوورئ ، به خیر
بی میوان ! »

به داخه وه داغستان درگای وای نیه له سهری بنووسری : « ئاگردان
ئاگری تیدا یه ، فهرموو • »

به راستی ئاگرمان هه یه • که ده عه تان ده که ین ههر قسه ی
خوش و نوکه نیه • شهرم مه کهن ، وهرن ، ئاگر له کوچکاگردا
ده سووتی و ئاوی کانی ده بریسکته وه • فهرموون ، به خیر بین •



مال

دایکم ده یگوت : (ده شی ده می بچووک قسه ی گه وره بکات) •
باوکم ده یگوت : (دره ختی بچووکیش باخچی گه وره ی پی
ده رازیته وه) •

شامیل ده یگوت : (گولله ی بچووک گه شتی گه وره کون ده کات) •
خویشم گوتوومه : (ده شی دلی بچووک دونیای گه وره و
خوشه وستی گه وره ی تیدا بی) •

★ ★ ★

ووشه ی « ریگ - Rig » ی ئافاری دوو مانای هه یه : « ته من » و
« مال » • به لای منه وه تم دوو ووشه یه له ناو یه کدا ده تویته وه •
نه من - مال • که ده گه یته ته مه تنکی تابه تی ده بی مالی خوت هه بی •
له گهر تم قسه یه بکه یته ئافاری « قسه ی وایشمان هه یه » ته وا

ووشه بازیه کت دست ده کهوئ که وەرگیرانی بو نیه «ریگ-پریگ» ،
تههمن - مال .

داغستان له میزه پی گهشتوه و شوینی پتهوو یاسایی خوئی له بهر
پوژدا گرتوه .

زور جار له دایکم ده پرسی : «داغستان له کوئیه ؟» دایکی
زیرم وه لآمی ده دامه وه : « له ناو لانکی تو دایه . » له ئانده کیان پرسی :
« داغستانی تو له کوئیه ؟ » کابرا به سهرسامی سهیری ده و روبه ری خوئی
کرد .

ئهو گرده داغستانه ، ئهو گیایه داغستانه ، ئهو پوباره ، ئهو به فرمی
سهرشاخان - هه مووی هه ر داغستانه ، ئهو هه وره ی سهره وه ، ئه دی
ئهویش داغستان نیه ؟

کابرای ئاندى وه لآمی دایه وه : داغستانی من له هه موو
شوئینکدایه .

سالی ۱۹۲۱ ، دواى شه پرى نیشتمانی گوتده کانمان خاپوور بوون و
خه لک برسی . نه یانده زانی چی بکن . وه فدیک له شاخانه وه چوه لای
لینین . له مه که بی لینین ، قاسیده کان بی ئه وه ی ورته یان له ده
بته ده ره وه نه خشه یه کی گه وره ی جیهانیان یان کرده وه .

لینین به سهرسامیه وه گوتی : « ئه وه تان بوچی هیناوه ؟ »
« تو بیر له زور گه ل ده که یته وه . له بیرت نامینی کئی له کوئی
ده زی . ده مانه وئ پیت نیشان بده ین که داغستان که و توته کوئی ؟

به لآم ئه وه نده ی گه پان ، به وولاتی خوئیان نه که وتن ، له سه ر
نه خشه گه وره که ریپان له بهر بزر بوو ، ئه و پارچه زه ویه یان پی

له دؤررایه وه . نه و کاته لینین به دلیایی له سه ر نه خشه که نه و شوئیه ی
پن نیشان دان که به دوایدا ده گه پان ، ئینجا پی که نی و به شادیه وه
گوتی : « نه وه تا داغستانه که تان . »

داغستانیه کان تی گه یشتن که لینین یاوئیکی ژیره و بوئیان
گه پرایه وه چون چوونه لای قومیساری گه ل و لئی پرسین داخو داغستان
که و توته کوئی . خه لکه که ی ئه وئش هه ر یه که په ملیکی هاویشتبوو :
به کئی گوتبووی له جورجیایه ، یه کئی گوتبووی له تورکستانه ، یه کئی
پی داگرتوو که داغستان له گه ل بیسماچینه کان به شه پ هاتوه ، ئه مانه
لافبکی دز به شوپش بوون و سالی ۱۹۱۸ - ۱۹۲۴ ئاسیای ناوه پراستیان
لآن کرد .

لینین زیاتر پیدا چوو پی که نی : « له کوئی ؟ له کوئی ؟ له
تورکستان ؟ سهیره ! ئه قل نایگری ! »

ته له فونی هه لگرت و به قومیساره که ی گوت تورکستان له کوئی وه
داغستان له کوئیه ؟ ، بسماچیه کان له کوئی بوون و مریده کان له کوئی .
نا ئه مرۆش نه خشه یه کی گه وره ی قه و قاس له زووری لینین ، له
گرملین ، هه لواسراوه .

ئینستا داغستان کو ماره ، گرنگ نیه داخو گه وره یه یان بچوو که .
له وه یه که هه یه . ئه مرۆ کهس له وولاته که مان نالی داغستان له
تورکستانه ، به لآم له وولاته کانی تر هه ندی جار ناچار ده بووم شت پروون
بکه مه وه :

« خه لکی کوئی ؟ »

« داغستان . »

« داغستان؟! • داغستان ••• كەوتۈتە كۆيى ؟ »

« لەقەوقاسە • »

« پۇژھەلات يان پۇژئاوا ؟ »

« لەسەر دەرياي قەزوينە • »

« ئىي ، ئىي ••• باكو ! »

« نە ، باكو نا ، ھەورازتر • »

« سنوورە كانى چ كۆمارىكە ؟ »

« روسياو جۇرجياو ئازەرىيجان • »

« ئەدى ئەو شوپنە شوپنى چەركەسان نە ؟ تىمە وای

تىگەشتووین • »

« چەركەس لە چەركەسىا دەژىن و داغستانىش لە داغستان • »

« ئەو شوپنە ئەلبورزى لىنە ؟ »

« ئەلبورز لە (كەبەردىنو - بەلكارىيا) يە • كەزبەك لە جۇرجيان •

تىمەش گوندى « گونىب » مان ھەيە ••• گوندى (تسادا) مان ھەيە •

بەم جۆرە ، ھەندى جار ناچار دەبووم لە ھەندەران تووشى

ئەم گىفتوگۆيە دەبووم • كابرا گۆتەنى : « بووكى لەگەل تۆمە خەسوو

گويىت لىي • » تا ئىستاش ھى وامان تىدا ھەيە وا دەزانن چەركەس

لە داغستان دەژىن ، يان پراستر بلين ھىچ نازانن •

زۆر جار بۇ بەشدارى كۆنگرەو كۆنفراس و كۆبوونەو ھەشتى

دوورم كردو • خەلك لە ھەموو كىشورە كەنەو دەھاتن - لە ئاسياو

ئەورپووا ئەفرىقاو ئەمەرىكاو ئوستراليا • لەوئىش كە ھەر يەكە خۆى

دەداتە پال كىشورەيكەو ھەر دەلىم داغستانىم •

تىم دەپرسن : « تو نوپنەرى ئاسياى يان ئەورپووا ؟ داغستانە كەت
كەوتۈتە كام كىشورە ؟ »

« داغستانى من پىيەكى لە ئاسيايە ، پىيەكى لە ئەورپووايە • وا دەپى
دوو كەس پىكەو ھەم لاو لەو لاو دەست باوئىنە سەدر مىلى يەك
لەسپ • ھەر بەم جۆرەش دوو كىشورە لەم لاو لەولا دەستيان خستوتە
سەر زىچىرە چىاي داغستان و لەسەر خاكى تىمەدا دەستيان دەگاتە
بەگىرو مىش زۆر پىشادو بەختەو ھەرم • »

مەلو پوبار ، بزەكوى و پىوى و ھەموو گياندارە كانى تىرى ئاسياو
ئەورپووا لە داغستان ھەن • دەلىي لىزنىە يەككى ئەورپووا ئاسيايان پىك
ھىناو • چەند خۆشە مىش بە خۆم بە شىعرە كەنەو ھەم بە ئەندامىكى
لەم لىزنىە •

ھەر چۆنىك پىي ، ھەندى كەس بۇ ئەو ھى سەخلەتم بىكەن
دەلىن : « چىت لەگەل دەكرى ، ئاسيايى ! » يان بە پىچەوانەو ھە
ئورپووا ئاسياو دەلىن : « چىت لى پەچاوبكەين ، ئەورپووايى ! »

درو لە ھىچىكىان سىي ناكەمەو ، ھەر دوو لا پراست دەكەن •
وا دەپى كە باسى خۆشەو ىستى بۇ ئافرەتى دەكەم سەرى بادەدا :
« وای لەم پۇژھەلاتىە فىلبازە ! » وايش دەپى لە داغستانەو ھەمىوانم دىي ،
ھوو پەوشتى من سەرنىجيان پادە كىشى و سەريان با دەدەن : « وای لەم
پەوشنە ئەورپووايىانە ! »

چ دەكرى ؟ داغستان پۇژھەلاتى خۆش دەوى ، بەلام پۇژئاواش
پىگاھە يە • داغستان وەكو درەختىك وا يە پەگى لە خاكى دوو كىشورە
داگواو •

له كوبا كه پهنكيني لبادى داغستانيم به ديارى پشكش فيدل
كاسترو كرد . كاسترو به سهرساميه وه برسى : « نه وه بو قوپچهي
پنوه نيه ؟ »

« بو نه وهى له تنگانه زوو فرني دهى و شير هلكيشي * »

كاسترو گوتى : « به راستى كه پهنكيني چه تانه به * »

هيچ ماقوول نيه داغستان له گهال هيچ وولاتيكى تر به راورد بكهى .
داغستان له شويى خويه وه به نرخه . بانى دلويه ناكسا ، ديواره كانى
دهره زى نه بردوه ، ده رگاي سپر سپرى نايه ، په نجره ره كانى هه وا
ناهن . ده شى گه ليه كانى تنگ بن به لام دلى گه وره و فراوانه .

كابرايه كى (ناندى) وه لامى كابرايه كى دايه وه ، گوتى :

« تو ده لى گوايه وولاتى من بچوو كه و وولاتى تو گه وره به .
كه واته با بزائين زووتر ده توانين سهراپاي كامه وولات بگه پرين ،
ولاتى تو يان وولاتى من . با بزائين تو چون به سر هه ورازه كانماندا
هه لده گه پنى ، به چگه چرئى به شاخه كانمان هه لده زئى ، چون به ناو
دوله كانماندا ده خشي و له ته لانه كانمان گلور ده بته وه . »

من به سر به رزترين تر وپكى داغستاندا هه لگه پراوم ، ته ماشاي
ده ورو به رى خوم ده كه م ، پنى به هه مو لايه كدا ده روا ، گلوب له
دوره وه ده برسيكته وه ، له دور وه ده نكه زه ننگ دئى و زه وى
كه وتوته ناو ته ميكي شين . خوشه كه هه ست بكه م پيم له سر خاكي
خومه و نينجا سه رى دنيا بكه م .

پساو كه له دايك ده بى ، خوى وولات بو خوى هه لئا بئيرئى ،
چى به نسيب بى نه وه ده بى . منيش هه رگيز پرسم بى نه كراوه داخو

ده وه وى بيم به داغستانى يان نه ؟ له وانه بوو له شويى تى تى تى
دوبابه و له دايك و باوكيكى تر بوومايه ؟ نه و كاته هيچ شويى تى تى تى
له و وولاته خوش نه ده ويست كه لى ببوم . من پرسم بى نه كراوه ،
به لام نه كهر نه مرؤ پرسم بى بكن داخو وه لام چ ده بى ؟

له دوره وه ناوازي به ندوورم ديتسه بهر گوتى . ناوازه كه و
روشه كان خوين :

چوگا هه ميشه خه و به ده رباوه ده بينى .

ده رباش له خه وندا شه يداي چوگايه .

دليك به فراهى جيگه ي له ناو يه ك ده ستدا ده بته وه

سهراپاي دنيا قهت له ناو يه ك دل جى نايته وه .

هه مو وولاتيك جوانه ،

به لام داغستانم له هه موويان خوشتر ده وى .

نه وه ته نبوررزه ن نه بوو ، داغستان بوو به زمانى ته نبوررزه نه وه

ده و :

له وهى به بينى و پيم رازى نه بى

با به چيته وه مالى خوى .

ده وشتيكى ديزيمان نه وه به كه لاوه كان شه وى دري زستان
له مالى گه وره يه ك به يارى جورا و جور ده به نه سر . بو نمونه ،
گوربك له سر كورسيه ك داده نين ، كچيك له ده وره ي ده سوورپى و
گوراني ده لئى . باشان كچه كه له سر كورسى داده نيشى و كوره به
دوره يدا ده سوورپى و گوراني ده چرئى . نه م گورانيانه هه ر چه نده
پشاهى به سته ي ميلليان پنه دياره به لام به تا به تى به سته ي ميللى نين .
له شوى گفتمو گودان . وشه ي زيرانه له پساوى زيره وه دئى ،

پرسیاری ژیرانه وه لآمی ژیرانهی دهوئی • نهوهی بیاتهوه باده شه پرایکی
خه لات ده کهن •

نهم جوره یاریه له مائی ټیمه ، له سهر عهرد ده کرا • زور جوره
گفتوگو به گورانی ده کرا • من بچووک بووم و به شداری یاریم نه ده کرد ،
ته نیا گویم زاده گرت ، له سیرمه ئاره قی سهر به کف سجووقی خو مانه
له بهر ناگر داده ندرا • میزیککی سنی بیچکه یان له زووری دادنا ، کوپو
کچ به نوره دوریان ده گیرا ، زور جوره گورانیان ده چری ؛ به لام له
ته نجامدا گفتوگو ده که پرایه وه سهر داغستان و نهو حله نهوانهی لهوئی
بوون به کوپس وه لآمی پرسیره کانیاں ده دایه وه :

« تو له کوئی داغستان ؟ »

« له سهر شاخیکی به رزم ، له دم روبری قویسوم • »

« تو چ ده کهی ، داغستان ؟ »

« سمیله کانم با ده دم • »

« تو له کوئی ، داغستان ؟ »

« له شیوان بوم بگه پی • »

« تو چ ده کهی ، داغستان ؟ »

« وهک پنجه جو ره پ راه ستاوم • »

« تو کئی ، داغستان ؟ »

« گوشتهم خه نجهر له تی کردووم • »

« تو کئی ، داغستان ؟ »

« خه نجهرم و گوشت لهت ده کهم • »

« تو کئی ، داغستان ؟ »

« مامزم و ناوی رهوان ده خو مه وه • »

« تو کئی ، داغستان ؟ »

« روبرم و مامز ده مخواته وه • »

« تو چیت داغستان ؟ »

« کچکه دینکم له ناو یهک ده ست جیم ده بیته وه • »

« بو کوئی ده چی ، داغستان ؟ »

« ده مهوئی شتیکی گه وره تر بدوزمه وه • »

بهم جوره لاه کان گورانیان ده گوت و وه لآمی یه کتریان ده دایه وه •
ههلهتی جار واهست ده کهم کتیه کانی منیش هه مان پرسیارو
وه لآمیان تیدایه • به لام هیچ کچ له سهر کورسی نه به ده وریدا
سورپه وه • ده بی خووم پرسیاره کان دابنیم هه ر خویشم وه لام
بده وه ، نه گه وه لآمه که شم راست بی کهس نه باده شه پرایکم
خه لات بکات •

« تو له کوئی ، داغستان ؟ »

« له و شوینم که چاییه کانی منی تیدایه • »

« چاییه کانت له کوئین ، داغستان ؟ »

« ټستا کوئی هه یه چایی منی لی نه بی • »

« دنیا له گه ټیکی گه وره یه و توش ته نیا که وچکیکی بچووکیت و
بیس ، نایا که وچکه که له قه در نهو له گه نه گه وره یه زور بچووک نه ؟ »
به لام دایکم ده یگوت : « ده شتی ده می بچووک قسه ی گه وره
بکات • »

باوکم ده یگوت : « دره ختی بچووکیش باخچه ی گه وره ی
بده ورتنه وه • »

شامیل دە یگوت : « گوللە ی بچووک کەشتی گەورە کون دە کات . »
من خۆیشم لە شیعریکدا گوتوومە :

« دەشتی دلی بچووک دویای ئەورەو خۆشەویستی گەورە ی
تەدا بی . »

« بۆچی کە ینک هەلەدەدی دە ئی : لە چاوی چاکەخووانەو ؟ »
« چونکە من خۆم بە دوا ی چاکەدا دە گە پیم . »
« بۆچی خانوو لەسەر تاوێزو شاخی بەرز دروست دە کە ی ؟ »

« چونکە سووم لە خاکی بە پیت و بەرە کەت دە پتەو . دە توانم
نەختی گەنمی لی بچیم . تا لەسەر بانێ خانووش گەنم دە چیم . خۆل
دە بەمە سەر تەیکە شاخان و گەنمی لی دە چیم . ئەو نانە ی دە یخۆم ئاوا
دەستم دە کەوی . »



ئەسی گەنجینە کە ی داغستان

من هەمیشە بە خەتک دە ئیم :

« ئەت بچووک مە بن با ژمارەشتان گەم بی . »

وەسیەتنامە ی شامیل :

« چیا یە کانم ! شاخە رووت و سەختە کانی خۆتان خۆش بو ی .
شاخەکان گە میان سامان پی بە خشیون ؛ بەلام ئەم شاخانە ئە بن
وولانە گە مان بۆ خۆمان ناب ی . بە بی وولایش چیا ی بی گەس سەر بە ستیان
ئاب ی . بۆ یان بچەنگن . بیانپاریژن با شریقی شیرتان لە گۆردا
هەولی شیرینم پی بە خشی . »

چیا ی گە پیدە ی بەردەوامن ، هەند ی چوین و بە دوا ی ساماندا
دە گە پین ، هەند ی بە دوا ی ناوانگدا دە گە پین و هەند یکی دیش بە
دوا ی راستی و دادە پەرورە ی .

ئەوانەى بە شوئىن ساماندا چوو بوون ، بەيدايان كرددو هاتسەووە
ئىستا بەرى گەشتەكەيان دەخۆن •

ئەوانەى بە شوئىن ناوبانگدا چوو بوون بەيدايان كرددو ئىستا بەو
باوەرپە دەژىن كە گەشتەكە هېچ ناھىئى و تەقەلەيان بى ھوودە
رۆيىوہ •

بەلام ئەوانەى بە شوئىن پراستى و دادپەرورەيدا چوو بوون ئەوانە
رېنگايان زۆر دوورو بى كۆتايى بوو ؛ چونكە خۆيان دەقەبەر گەپراتىكى
ھەمىشەيى كرددبوو •

كاتى چيايەك دەچىتە سەفەرىك ، بى گومان كەرىك لە گەل
خۆى دەبات ، سى شت لە پىشتى كەرە دلسۆزەكەى باردەكات :
خراىكى گەورەو جەوئەندەيەكى بچووك و جەپەيەك •

سەدان سألە چيايەكە دە گەپى و لە گوندىكەو دەچىتە
گوندىكى دى و لە ناوچەيەكەو دەچىتە ناوچەيەكى دى ؛ كەرەكەى بە
پىشمە خۆى داووە خراو جەوئەندەو جەپەيە لەسەر پىشمە •

لە وولاتىكى دەولەمەندا ، كاتى كە چيايەكە ساتىك كەرەكەى بە
تەننى بە جى ھىشت ھەرچى و پەرچىيەكان كەوتسە ئازاردانى كەرە
بەستەزمانەكەى ، دىك و زەختەى تىريان تىوژەند بو ئەوہى لووشكان
باوئى ، بى جەشرو نەشرەكان گالئەيان بى دەھاتو دەيانگوت ، كەرەكە
سەماو ھەلبەپر كى دەكات •

كەبراى چيايى كە بىنى وا دۆستە دلسۆزەكەى ئازار دەدەن ،
خەنجەرى ھەلكىشاو گوتى :

« تىز بە وورج بىكەن باشتەرە نەك بە چيايى • »

بەلام (بەكەلك چ نەھاتوو) ەكان ترسيان لى نىشتو تەوازۆ يان بو
خراستەووە بە قسەى خۆش چيايەكەيان پرايى كرد خەنجەرى بەخاتەوہ
۱۶۸ • كە ھىنور بوونەووە هاتسەووە سەرخۆ دەستيان بە پرساران كرد :

- « بارى كەرەكەت چىہ ؟ بمانفرۆشى ! »
- « ھىندە زىرو زىوتان نىہ كە پىتان بىكپى • »
- « ئۆ نر خەكەى بلى ، بزائىن چۆن دەبى • »
- « ئەمە نر خى تەواو نابى • »
- « بۆچى ئەوہ چىہ پىتە كە نايبەتە كپىن • »
- « وولاتەكەمە ، داغستانە ! »

كەنجەكان دايانە قاقاي پىكەنىن : « وولاتەكەت لە ماكەرىك بار
كردو ، دە وەرە ، ئىستا وولاتەكەى خۆتمان پىشان بەدە • »

چيايەكە خراو كەى كردەوہ مشتە خۆئىكى ئاسايى تىدا بوو ، نەخىر
خۆلەكە تەواو ئاسايى بوو ، سى چارەكى بەرد بوو •
« ھەمووى ئەوئەندىہ ؟ ئەوہ گەنجىنەكەتە ؟ »

« بەلى شاخەكانمە ، يەكەم وىردى باوكەم ، يەكەم فرمىسكى
دايگەم ، يەكەم سۆئىدى خۆمە ، دوا مىراتى باپىرەمە بو من و دوامىراتى
ئىشە بو ئەوہ كانم • »

« ئەدى چىترت پىتە ؟ »
« جارى لىم كەپىن خراو كە بەستەوہ • »

كە خراو كەى بەستەوہ و ھاوئىشتىوہ سەر پىشتى كەرەكەى ،
چەوئەندەكەى كردەوہ ، دىتان ئاوى دەشتى تىدا بوو ، بەلام ئاوەكە
ئەى سۆز بوو •

« ئاويكت پييه ناخوريتهوه ! »

ئەمە ئاوى دەرياي قەزوينە • داغستان وەك نەينۆك بە سەھرىدا

دەپروانى • »

« باشە ، ئەدى جەپرەكە ؟ »

« داغستان سى پارچەيە ، يەكەم زەوييە ، دووم دەريايە ، سىيەمىش

ئەوۋىدى ھەموۋە • »

« كەوابوو ئەوۋىدى ھەموۋى لەناۋ جەپرەكەتدايە • »

« بەلى ، وايە • »

« باشە ئەدى بۇچى ئەم ھەموۋ بارە لەگەل خۆت دەگىرى ؟ »

« بۇ ئەوۋى وولانەكەم ھەمىشە لەگەلدا بى ، ئەگەر لە پىگادا

مردم ، خۆلەكە بەسەر گۆرۈمدا بىكەن و كىلەكەم بە ئاوى دەريا

بىشۆن • »

چىايەكە پتە خۆلىكى دەرهيتا ، لە بەنچەكەنى خۆى ھەلسوى و بە

ئاوى جەوۋەندەكە شووشىتەوۋە • »

« ئەمە بۇ وا دەكەى ؟ »

« ئەو دەستانەى بە دەستى ھەرچى و پەرجان كەوتوون تەنيا بەم

جۆرە شوشتە پاك دەبنەوۋە • »

چىايەكە مىلى پىگى خۆى گرت • ھىشتا ھەر لەگەپراندايە •

بەم جۆرە داغستان سى گەنجىنەى ھەيە : چىاكان ، دەريا ،

ئەوۋىدى ھەموۋى • چىايش سى گۆرانى ھەيە ، دەرويشىش سى دوعا ،

پىبوارىش سى ئامانچ : سامان و ئاوبانگ و پاستى •

كە مندال بووم داىكەم پىي دەگوتىم : « داغستان بالئەدەيەكە سى

شاھىرى بە نرخی لە بالدا ھەيە • »

باوكم دەيگوت : « وەستاكان داغستانى ئىمەيان لە سى كەرسىتى

بە نرخی دروست كرددە • • • • »

بىن گومان ، لە راستىدا ئەو كەرسىتەنى داغستان پىك دىنن گەلى

لەوۋە زۆرتىن • من ئەمەم لە تاقى كىردنەوۋى تالەوۋە بۇ دەركەوتوۋە •

پىش بىست سالى داوايان لى كىردم دەورلىك بۇ فىلىمىك لە بارەى

داغستانلەوۋە بىنوسىم ، نووسىم • ئىنجا بوۋ بە گىتوگۆ لەسەر نووسىنەكەى

بىن زۆر شت گوترا •

بەكەن گوتى گولى تەواۋ تىدا نيە ، يەككىدى گوتى ھەنگى

تىدا نيە ، سىيەم گوتى درەختى تىدا نيە • ھەر كەسە پەختەى خۆى

بەكەن كىرد • بەلای ھەندىكەوۋە باسى رابىردوۋى كەم تىدا بوۋ ،

بەلای ھەندىكى دىكەشەوۋە باسى ئىستاي كەم تىدا بوۋ • لە ئەنجىامدا

دەركەوت كە ھىچ كەرى بە جاشكى تىدا نيە • جا داغستان بى ئەمە

چۇن دەپى ؟ •

لەگەر ھەر چى ئەوان گوتىان لە فىلىمەكەدا ھەبايە فىلىمەكە تا

ئىتلىش تەواۋ نەدەبوۋ •

لەگەل ئەمەشدا ، داغستان لە سى بەش پىك دى : چىاكان (زەوى) ،

دەريا (قەزوين) ، ئەوۋىدى ھەموۋى •

بەلەن ، زەوى : ئەمەيان شاخە ، دۆلە ، زىجىرە شاخە ، تۆقەلە

چىايە ، لەو شاكەى ئىمەيەكە بە ئارەقەو خوتى باوكو باپىران ئاۋ

دراۋە ، كەس نازانى كامەيان پىرە : ئارەقە يان خوتىن • شەپرى

دریځځایه ن ، پیکدادانی خیرا ، دوزمنی خوین ، سهدان سال بوو خه نجهر
بو جوانی هه لنه ده گیرا .

گورایه کی مبللی ده لئی :

له کوئی ربه ده غلیتکیان چاند :

خوینتی ده شوږه سواری لئ پرڅا

له کوئی قه سناغه گه نه تکیان چاند ،

تا سهد شوږه سوار گه وته گوږی .

باو کیشم له یادی زهوی خو مانه وه نووسیویه :

زور مردوو لیره نیژراون

بهلام نه وانهی کوژراون

له وانه زیاترن که به مهرگی خو بان مردوون .

کښه جوگرافیه کان به کورتی ده لئین سینه کی وولاته که مان بهردی

ووشکه .

منیش نووسیومه :

لیره دؤل سیس بووین ،

لیره درهخت وهك شاخ پووتن ،

لیره چیاى بهرز وهك پشتی خوشترو

لیواری سیلاوی شاخان وان .

لیره شه پؤل رووباری هه لچوو ،

وهك گورگی چه نگك له سهر شانی پان تووریه .

لیره که فی تافکه وهك که فی بهر بهست وایه ،

کانی وهك چاوی چوله که وان .

لیره پئی ناو بهردی نه سبی زهوی
ده لئینی له ناو بهردان دښته ده ری .
لیره گورانی له و دیوی گرد هه لنه سستی و
پیش هه موو کهس ده گاته دوور دوور

سهر له به یانی رادیو بلاوی ده کاته وه که له خون تراخ به فره ،
له اکتی بارانه ، که چی له دهر به ندا گوله قه سی ده بشکوون و له
گورخ که رمایه کی سووتنه ره .

رستان ، پایز ، بههار ، هاوین ، پیکه وه له داغستانی
پیکه لدا هه ن !! چیاى سهخت و کپو لرمه دار - که هیلانه ی
هه لایانه ، هم که زانه لیک جودا ده کاته وه .

وشه ی (میر) ثاقاری دوو مانای هه یه : شاخ ، لووت ، باو کم
هه ی له نوکته و وشه بازی بوو :

شاخه کان دونیاو هه موو پروودا و لیک و هه موو گورایه کی ناوو هه وا
پان ده گن .

حاجی مورا د ده یگوت : «دهشت هه ستایه وه سهر په نجه ی پئی بو
له و ی برائی کئی دئی و به مهوش شاخ بهرز بوه وه .»

دایکم ده بهر باند ه سهر لانکی : «به زنت به قهد چیا کان بلند بی .»

له ی ناوی رووباری که وده نی شاخاوی ،

لئ له بی بهرد شهق ده با .

پوچ نه لگاوی بو نه و شویتنه ی

به بن توش ناوی زوره .

له ی دل ، نه ی دکه کم ؟

دهردی من نه وه یه :

لئ له وانته خوش ناوی که تو بان خوش دهوی .

که وانه بو شه ی دای نه وه ی

که پو یستی به نیمه مانان نیه ؟

دایکم که دمی به لکاره کان هه و پرو هیرباری گلینه و کو :
جه پرو جه لعه و گوزه و شهر به دفروشن ، ده یگوت : نه ری نه وانه
چون دلیان دی نه و نده خاکه سه رف بکن ؟ چاوم به رای نادا
ته ماشای نه وان که سان بکم که خاک دفروشن . »

بی گومان به لکاره کان و ستای دهم پره نگین ، به لام له بهر نه و می
خول له شاخان زور ده گمه نه ، تیمه هه میشه وا هه ست ده که ین خوله که
خوی گه لی له و هیربارانه به نرختره .

له پروزگاری کوندا جاریکیان فاسیدیک به هه ستاوی خوی کوتایه
ناو دپه که وه . پیاوه کان هه موو بو نوپز چوو بوونه مزگه فت .
سواره که به پیلاره وه چوه ناو مزگه فت . مه لا هاواری کرد : کوره
هه می مسقوف ، بی میشک ، نازانی ده بی پیلاره داکه نی ئینجا بیته ناو
مزگه فت ؟! »

- « تیزی پیلاره خاکی شیوو دولی خومه ، گه لی له مافوره کانی
تیوه به نرختره . ئیستا که که وتوته بهر هیرشی دوژمنیکه وه .

چایه کان هه موو له مزگه فتی ده به پین و خویان هه لدا سه
نه سه کانیان .

نه بوتالیب مهراقی بوو ده یگوت : « میوانی دووره ری خوشه و یستره
که له دووره وه بی دیاره یان خه به ریکی زور خوشی پیسه ، یان
خه به ریکی زور ناخوش . به کی ئیشیکی گرنگی نه بی له دووره وه
نایه . »

په وشتمان وایه نه گه میوانی له ماله که تدا هه ز له شتی بکاو
بی هه لیلی - نه گه سه خیش بی ده بی پی به خنیت . بگره ده لین

گه بچن وازی له زنی خوی هینا بو میوانیک که له سه ر کانی هه زی
لی گره بوو ، به لام ده بی نه مه چایه کی بی وینه بی .

میوانی ناکس به چه ده توانی نه م پره وشته دیرینه مان به هه ل
و به گرنی ؟ به لام چاییش که موتر بووین . وا ناکه ن میوان چاوی به
هه موو شتیکی جوان بکه وی .

لور له میزه میوانیکی خه لکی (کوموخ) هاته گوندو ده ستی
بی گره هه ر چی که وته بهر چاوی پی هه لگوت و هه رچی که وته بهر
چاوی دایان ؟ به لام له گه ل نه مه شدا پیش نه وه ی پروا پیلاره کانیان بی
داوه لاندو خول و توزه که یان لی ته کاندو گوتیان :

• خول ناکرته دیاری ، خول نابی بریته ده ری ، خولمان که مه
له گه ر خه لکی هه مووی به پیلاره کانیان به ن نه دی که نمان چوون
دایان . . .

بیکانه بهک به وولاته که مانی گوتوه : « تووره که بهرد . » به لی
دولانه که مان نه رمه لانی که مه ، پیاو به ده گمه ن له شاخان دره ختی
ده گه وتنه بهر چاو .

چیاکان خوشیان له سه ری تاشرای مریدان و له بستی لووس و
چهاروی که ران ده کن . خول که مه وه ده رامه تی که متره .

چاران ده یانگوت : « نه م به سه زمانه نه و نده می ده غل نیه کونه
که بووی دراوستی که ی بی پر بی . »

راستی که بووی چایان گه وروه زله . له دووره وه ، که
دولان گوتیان له برخو هوری چایان ده بوو ده یانزانی نووستوون و زور
چار گور به سه ریان داده دان .

ئەبوتالېب دەم و چاۋى بە خورىكى كاپرايەكى يېنى ، گوتى :
« ھەموو دەغل و دانى زەوى باۋكم لە دەم و چاۋى ئەم كۆلە چەقيوۋە
نیشانەى ھەر پتوۋە ديارە . »

لە شاخاندە زەوى زۆر بچكۆلە و پىيەتە . چىرۆكك لەم بارەيەوۋە
ھەيە . پەنگە بىستېتان چونكە چىرۆكى وا بە دونىادا دەگەپى ،
لەسەر بانىكەوۋە دەپەپتەوۋە سەر بانىكى دى ؟ بەلام من دەمەوئى ھەر
بىگىر مەوۋە . با ئەوانەى بىستوۋيانە لۆمەم بكن .

چىايەك ويستى زەويەكەى بكىلى ، زەويەكەى ماۋەپەكى زۆر لە
گوندەوۋە دوور بوو ؟ بۆيە لە تىوارەوۋە بە پى كەوت بو ئەوۋەى سەر لە
بەيانى زوۋ دەست بە ئىش بكات . چوۋ شويەكەو كەپەنكەكەى پراخت و
پالى داپەوۋە . بەيانى لە خەو ھەستا دەست بە كىلانى زەويەكەى بكا ؟
بەلام ھىچ زەوى ديار نەبوو . ئەم لاي پشكى ، ئەو لاي پشكى ،
نەيدۆزىوۋە . دەشتى تاۋاتىكى بوۋپى و لە سزاي ئەو تاۋانە خوا
زەويەكەى لى سەندىتەوۋە ؟ بۆشى ھەيە شەيتان لى شارديتەوۋە تا
پاۋتىكى چاك و خىرەومەند تەفرە بدا . كاپرا چ بكا ؟ پىيارى دا
بگەپتەوۋە مالى . كەپەنكەكەى ھەلگرت و - واى خواپە - واى كرد
زەويەكەى لە بن كەپەنكەكەدا بوو .

تېستاش باسكى تران بو دەگىر مەوۋە . چىرۆك نى ، پوداۋىكى
پاستەقىنەيە .

كە خەرىك بوون كۆلخۆز لە چياكان بگەنەوۋە وەكو ھەموو
شوتىكى دى وولات دوودلى و گومان و مشت و مېرو بىروباۋەپى
جۆراۋجۆر بەيدا بوو . زۆر مالايتان كرده قوربانى ، زمانى حالى
خاۋنەكەيان دەيگوت : « خومان بىخۆين باشتەرە ، نەك بىدەينە ئەم

كۆلخۆزە كەس نەناسە . »

پىلەكەو لاملى چىايان لە گوندە دوورەكاندا زۆر توندو
پىز بوو :

« ھى خۆم بو خۆم ھى خۆت بو خۆت ، چىتان لە تىمە دەوئى ،
ئەوۋەى ھى خۆمانە بىي بە ھى تىوۋە ؟! »

دوۋ سەد لىرسراۋى دەسەلاندەر ھاتنە گوندىكى بچووك و
ھەمووشيان بە دەست بە تالى گەپانەوۋە . ھەندىك ھەر خۆيان
پشانى خەلك نەدا . ھەندىكى دى مشت و مېرىكى زۆريان لە گەل خەلك
كرد . چىايەكان دەيانگوت :

« بۆچى شتى ھاۋبەش لەم سەرزەمىنەدا ھىندە كەمە ؟! ئاسمان
ھاۋبەشە ، پۆز ھاۋبەشە ، باران ، بەفر ، زى ، پى ، كۆپرستان ، ئەو
ھەموو شتە ھاۋبەشەمان بەسە . ئەوۋەى دى با ھەر كەس شتى خۆى
ھەي . »

كە بە چىايانان گوت : كۆلخۆز مەكىنەتان دەداتى . سەريان باداۋ
كوتيان مەسەلەى پىويە :

پىويەك بە دۆلىكدا دەپروشت . دونگە مەپىكى قەلەۋى دى لە
چەقى پىگا كەوتبوو ، واى تىستا نەى خۆى ! پىوي نەختى بىرى
كردەوۋە : « نەخىر دونگە مەپ خۆرا لەو گۆرە ناكەوئى . ئەم ماستە
بوۋپەكى تىداپە . »

بە چىايەكانيان گوت كۆلخۆز لە دەشتى خوارى زۆرتان پاۋان
دەداتى . لەو كانەدا بىرەمىردىك ھەستاۋە خۆى بەسەر گۆچانەكەى
داداۋ گوتى : ھىلانەى شاخاۋى و پارچە زەويە بچووك و تەلانە پكەكانمان

به هموو دهشتی دونیا نادهین لیره ، زهوی زهوی خۆمانه • سهدان
ساله وهك مندالی نهخۆش بهخۆی دهكهین ، خۆلی بۆ سهردهخهین و
بهردهكان ژیر گل دهكهین ، ئاویان بۆ پادهكیشین • گهنمان كهمه بهلام
ههردنکیکی هینده به نرخه نایهته کپین • ههرد بۆیهشه لیره سوتند
به پهلكه نان دهخۆین •

لهگهڵ ئەمه شدا کولخۆز لهم گونده سهرد پهقه کرایهوه • باشه
چاییه کۆلهواره کانیاں چۆن پازی کرد ؟

ئهوه بوو دوا جار زانیان زهوی هموو ههرد بۆ کولخۆز نای
یهکهو ههردیکی بۆ دهمیتهوه به کهیفی خۆی دهناوی بیتی و سهرد
به مالی خۆی بی •

- چاییه کان پرسیان : باشه ئه پارچهی بۆمان دهمیتهوه زۆره ؟

- به بیتی یاسای کۆمهلهی کشتوکالی ، سهرد (۲۵) سوتکایه •

- سوتکا چه ؟ ییمان بلتی !

که لیرسراوی دهسه لاتدار بۆی باس کردن سوتکا چه چاییه کان
به یهك دهنگ گوتیان :

- ده کهواته ناومان له کولخۆز بنوسه ؟ قسهمان نهما •

دهرکهوت ههرد چاییهك زهوی خۆی لهو پارچهیه کهتره که بۆ
ههرد ئەندامیکی کولخۆز داندراوه •

ئهگهرجی ئەم وولانه شاخاویه پر بهردهو ژیاڤی تیدا سهخت و
ناخۆشه ؟ بهلام چاییی زۆریان به لاره تازیزه • پریوار سهریان سوپ
دهمیته که تهماشای زهوی بلند بلند دهکن به قهد شاخانهوه نوساون ،
یان په پریونهته سهرد تۆبکه شاخان ، یان که پهزی ناو بهرده لاناڤان دهینن

یان که مهرد دهینن به سهرد ههلدیرو تیشه شاخاندای پێچکه ده بهستن و وهك
پالهوانی سهرد تهناف به مهعلانی دین و دهچن •

ئهم هموو شته زاخاوی چاوه و بۆ زمانی شاعیران دروست بوو بهلام
کارو ژیاڤی تیدا سهخته •

سهردپای ئەمهش ئەگهرد پێشنیار بۆ چاییهك بکهی که له دۆلدا
بزی ئەمهت به ئیهاڤته و سووکی لی و ههرده گری •

دهلین کورپیک له شار هاتهوه و باوکی هان دا بۆ ئهوهی له شاخ
بار بکا • پیرهباب وهلامی دایهوه :

« به خهنجهره کهت و ورگم ههلدیره باشته ، نهك بهم قسانه شهق و
پلم بکهی • »

گیروگرفتیک سهردی ههلدا بوو • گیروگرفتیکی دژوار • چهند
سال بوو ئەم دروشمه له گوندان ههلواسرا بوو :

« باتوره که بهرد به جی بیلین و له سهرد مافووری گولگولی
نیشته جی بین • »

ئهم دروشمه گهیشته ئهو گونده سهرد پهقهی که دوو سهرد
لیرسراوی دهسه لاتداری بۆ چوو بوو تا کولخۆزی لی بکه نهوه ، بهلام
ئهو کاتهی کولخۆزی لی ده کرایهوه وه کویستا به ههراو هۆریا نه بوو
که دروشمی بار کردیان بیستوو • ههرد گونده و قسهی خۆی لهم
باره یهوه هه بوو •

ههرد چاییهك جۆره وهلامیکی ئەم پرسیارهی دابوهوه • ئەمانه
که میکیان :

« ئەگەر بە زنجىرىش رامبىكىش نىچمە پىدەشت » .

« وەك بزمارى لەو شاخە كوترا بى ناوھا لە شوين خۆم دەچەنم و
ھىچ كەسنىك نەو مافەى نىھ نە ھىلانەكەم دەرمكىشى » .

« كۆرى بابو باپىران دەم بەش دەكەنەو ئەگەر جىيان بىلین و
بچىن لە شوينىكى تردا بىزىن » .

« لە ھىچ شوينىك سەرم وەكو سەر بالىفى خۆم ناھەسەتتەو » .

« نووستنى سەر بەردى خۆت لە نووستنى سەر بالىفى بىگانان
شىرىنترە » .

« لەوئى بەردم لە كوئى دەست دەكەوئى دەسەگانی بگرم ؟ »

« بەر ئاگرى بە تەپو دووكەلى شاخان لەبەر سۆبەى نايابى
خوارى باشترە » .

« ئەوھى لە خەمى وورگى خۆى دايە با بچى ، ئەوھى خەمى دلى
لەبەر بى لىرە دەمىنەتتەو » .

« ئىمە كەسمان نەكوشتەو ، چ مائمان نەسووتاندەو ، بۆ دەرمان
دەكەن ؟ » « ھەكىنە لىرەش ئىش دەكا » « لىرەش گۆپى كارەبايى بە
دارەو دەكرئى » .

« بروسكە دەگاتە ئىرەش » « ئىمە بۆيە نەھاتووينەتە دونىا تا
بىين بە خۆراكى كىچ ومىش » « دوگەلى زىل لە بۆنى پاشەرۆكى
سوتەمەنى پىشەسازى باشترە » .

« گولەشاخ گەشتىن » .

« ئاوى كانى لە ئاوى بۆرى سازگارترە » .

« ئىرە جى ناھىلین و ناچىنە ھىچ شوينىدى » .

بەم جۆرە ھەر يەكە جۆرە وەلامىكى ئەم دروشمەى دابووھوھ :
« با تورەكە بەرد بە جى بىلین و لەسەر مافوورى گول گولئى

نىشتە جى بىن . . . »

چىايە كان پىرسيان بە باوكىشم كرد : ئاخۆ بار بگەين يان بىمىنەوھ ؟
باوكم نەوئرا وەلامىكى راست و دروستيان بداتەوھ : « ئەگەر بلىم بىمىنەوھ

بەنگە باشان پىيان بگاتەوھ كە ژيانى خوارى خۆشترە و جوئىم بى بدەن .
ئەگەر بلىم بار بگەن و باشان ژيانى ئەولای سوودى نەبى دىسان جوئىم
بى دەدەن . . . »

جا ھەمزە تساداسا بى گوتن : « ئىوھ خۆتان بىرى لى بگەنەوھ . . . »
پۆزگار دەگۆپى و ژيان لە گەل خۆيدا دەگۆپى . نەك تەنىسا
سەرپۆش گۆپاوه ، تەبلە بۆتە شەپقە - بگرە مىشكى ژىر سەرپۆشى
لاوايش گۆپاوه .

خوين تىكەل دەبى . خوئى خىل و گەلە كان تىكەل دەبى ، گۆپى
كۆرە كانمان لە گوندى باوكيان دوور دوور دەكەوتتەوھ .

بەرد ، تات ، گاشە ، چەگل ، كەلابەرد ، تىشە بەرد ، بۆ داچاندنى
شىئى لەسەر ئەم خاكە بەردەلانە دەبوایە بە سەبەتان خۆل سەر بىخەن .
رستان و بايز ئاگر لە گىاي تەلانان بەردەدرا تا گىاي باشتر لى شىن بى .
ئەو ئاگرانەى سەر شاخانم لە بىرە . ئاھەنگى يەكەم خەتە جووتم لە
بىرە . بە ھاران بىرەمىرد كەستە گيان دەھاويشتە يەك .

كەلەكەمان بە پىاوى ئىشكەر دەلین : « گەلى چىاو تۆقەلە شاخى
بىرە . . . »

بە پىاوى زەغەلىش دەلین : « ھىچ جارى لە بەردىك نەنەوېوھ . . . »
باشترىن ئاوانە خسواز ئەوھىيە : « تەبارەت پىر گولەگەنم بى »
كەورەترىن جوئىش ئەوھىيە : « زەويت ووشك بى و بمرئى . . . »
بىرۆزترىن سويندىش ئەوھىيە : « سويندم بەم خاكە . . . »

ئەگەر كەر بچووبايە ناو دەغل و شىنايى خەلك دەبانكوشت و لە
كىس ساخىبى دەما . . . چىايەك ھاواری كرد : « وريا بن ئەگەر كەرى
حاجى مورادىش بىتە ناو دەغلى من ھەر يەكە ! »

هەر گوندهو یاسای خۆی ههیه ؟ بهلام له ههموو شوێنی ئهسو
کهسهی زهوی و خاکی تیک بدا توندترین سزا دهدری . هەر لهبهر
ئهمهشه که میژووی شاخه کانمان سهبارت کاولکاری گراترین سزایان
داوته داغستان خۆی .

من شتیکم له یاده که دایکم پێی گووتوم :

« کاتی لهشکری نادر شا شکاو هات ههلو مهرجی ناشتی پتیه
کایهوه ، چاییه کانمان پیره میردیکي پوو خه لهی ، پيسکهی نابووت و گیرو
وێزیان سواری ئیستریکی که تره کردو ناردیانه لای شا . »

« ئافاره کان کهسی به مهرته بهترو به سهرو سیماتریان نه دۆزیهوه
بیترنه لام ؟ »

پیره میرد وهلامی دایهوه :

« ههزاره های له من به مهرته بهترو به سهرو سیماتر ههمن ؟ بهلام
پیاوی گرنگ به ئیشی گرنگترهوه خه ریکن بریاریان دا ئه گهر یه کیکي
وه کو من بیترنه لای یه کیکي وه کو تو سهرو بهر دهرده چی . »

شا ویستی گالتهی پێ بکا :

« ئیستره کهت ته مهنی چهنده ؟ »

« قپساندنی ته مهنی ئیسترو پاشایان کاریکي زهحه ته . » داگیر کهر

لێی پرسى :

« له شهردا کیتان سهر کرده یه ؟ »

پیره میرد به هیمنی وهلامی دایهوه :

« سهر کرده کانمان لیرهن دهستی بو چیاو ته بکه شاخ ، بو زهوی و

گۆرستانه کان درێژ کرد : « ئه مانه ن پشموامان . »

« مهرجتان ؟ »

« ته نیا یه که مهرج ههیه : وولانی چاییان بو چاییان به چی بیلوه
زۆرمان پێ خوشتره بشتمان تی بکهی نهک زوو . »

بهم جۆره شا ناچار بوو بکشیته وه ئیران .

پیشان گوت : « بویه خۆتو سهربازه کانت به زیندووویی بهر دهدهین
نا باسی سهر کهوتیمان بکهن . بویه بهر لانتان ده کهین تا بینه قاسید . وا
باوه ده لێن جاریکي تر قپانتان بو دینین . »

له ئابی ۱۸۵۹ ئیمام شامل له سهر شاخی گوئیب له ئه سپه کهی
دابهزی و وهک دیلیکی گهوره له بهر دهه میر باریاتینسکی پراوه ستا . پنی
چه بی بو پشموه هاویشته و خسته سهر بهردیک . دهستی راسته ی
خسته سهر قهفتهی خه نه جهره کهی و به چاوی نه پوهه سهیری
شاخه کانی دهورو بهری خۆی کردو گوتی :

« سهردار ! ئهوه بیست و پینج ساله بو سهرفرازی ئه م شاخانهو . بو
خاوه نه کانیان ده جهنگم ، نۆزده برینم له له شدا ده کولیته وه و ساپیز
ناهن . ئیستا وا بو ت دادینم و وولانی خۆم ته سلیم ده کهم . »

« هه ر خه فته ی پێ دهوی ! وولانه که تان زور خوشه ، شاخو
بهرده ! »

« سهردار ! پیم بلێ له م شه پره دا ههق به لای کامماندا بوو : ئیمه
که بو وولایتک ده مردین و پروامان به جوانی هه بوو یان ئیوه که بو ی
ده مردن و پرواتان به ناخۆشی هه بوو . »

شامیلی به خسیر مانگیکی خایاند تا گه شته سانت پتر سپۆرگ .
له وی قپال لێی پرسى : « له م گه شته دا چ شتی سهرنجی پراکشای ؟ »

« وولاتىكى گەورە ، وولاتىكى زۆر گەورە ! »

« ئىمام يېم بلى ئەگەر بىز ئايىپە پووسيا ھىندە گەورەو بەھىزە ئەو ماوۋە دىرئە شەرت دە کرد ، يان وە کو پياونكى زىر دەم و دەست چەكت دادەنا ؟ »

« تۆ دە تزانى وولاتە كەمان بچووك و بى ھىزە بۆيە ئەو ماوۋە دىرئە لە گەلمان جەنگاى . »

باوكم نامە يەكى ھەلگرتوۋە كە شامىل نووسىويە يان بلىن وەسىيە تامەي شامىلە ، ئەو ىش ئەمە يە :

« چىايە كانم ! شاخە پووت و سەختە كانى خۆتان خۆش بوئى . شاخە كان كەمىان سامان بى بەخىيون ؟ بەلام ئەم شاخانە تەبىن وولاتە كەمان بۆ خۆمان نابى . بە بى وولاتىش ، چىايى بى كەس سەربەستىان نابى . بۆيان بچەنگن ، بىاپارئون با شرىقەي شىرتان لە گۆردا خەونى شىرىم بى بەخىي . »

ئەگەرچى چىايى لە پىناوى شىكى تردا دەجەنگان بەلام شامىل زۆر شرىقەي شىرى كەوتە بەر گوى .

ولاتى داغستانىان فراوان بوە . گۆريان بەسەر كىلگە دوورە كانى نوكرانباو بىلپوروسيا ھەرىمى مۆسكوۋ ھونگارباو بۆلەنداۋ چىكۆسلوفاكياۋ بەناۋ كاربانىۋ بالكان و دەوروبەرى بەرلىندا وەر بوە .

بەلى ناۋى ئەندامە كانى كۆمۇنەي پوسياۋ ھەنگارباو ئەو سەربازانەي كە لە زۆر لاوۋ ھاتن و لە پىناۋى ئازادى چىايە كانمان خۆيان بەخت کرد ، لە شاخە بەرزە كانى داغستان ھەلگەندراون . گۆرانى ھەر يەككىيان بۆتە گۆرانى تىمە ، گۆرانى ھاۋبەشى تىمەش بۆتە گۆرانى

ئەوان .

« لە پۇزگارى دىرىندا خەلكى گوندىك لە سەر چى بەشەر دەھاتن ؟ »

« لەسەر قولانچە (ئىنچە) خاكىكى نىوان زەوى دوو چىايى ، لەسەر تەلانكى بچووك ، لەسەر يەك بەرد . »

« خەلكى گوندە دراوسىگان لەسەر چى بەشەر دەھاتن ؟ »
« لەسەر قولانچە خاكىكى نىوان زەوى گوندە كان . »
« داغستان لەسەر چى لەگەل گەلەكانى دىدا بەشەر دەھات ؟ »
« لەسەر قولانچە خاكىكى سەر سنوورى داغستان ، خۆي . »
« پاشان داغستان لەسەر چى بەشەر دەھات ؟ »
« لەسەر قولانچە خاكىكى سەر سنوورى يەكىتى سۆفىتى مەزن . »
« ئەدى ئىستا داغستان بۆچى تىدەگۆشى ؟ »
« بۆ ئاشتى سەرانسەرى جىھان . »

كە شامىل بە دىل گىرا دوو كوپرى خۆي لەگەل گىران . ھەر بەكە بە جۆرىك زىانى بردە سەر : ئەۋەي بچووكىرى - مەھمەد شافى - لە سوپاى قراىدا بوو بە جەنرال . ئەۋەي گەورە تىرى - قازى مەھمەد - كەوتە تورگيا .

پۇزىگان پىرەزىكى سەر سېى ھاتە لام جلى توركى لەبەر بوو . زەنە خۆي جۆرجى بوو . بە عازەبى مىردى بە توركىك كىردبوو . چل سال لە ئەستەنبۆل زىابوو . پاشان كە مىردە كەي مردو بە تەنئى مایەۋە كەراپەۋە جۆرجيا . ئىستا ھاتبوۋە لاي من ھۆي ھاتىشى ئەۋە بوو لە ئەستەنبۆل بە ھۆي كوپرە بچووكە كەيەۋە بپوۋە برادەرى ئەۋە كانى شامىل .

ئىم بىرسى : گوزەرانىان چۆنە ؟ ،
« شىن !! »
« بۆ ؟ »

• چونکه داغستانیان له دهست چوه • بریا بترانیا په چنه د به
حه زرت داغستان • جار جاره فرمانبیره کان په ستیان ده کهن ،
هه پره شیان لې ده کهن که ملکيان لې بستنه وه • نه وه کانی ئیمایش
ده لېن : بیابنه ! یمه داغستانمان له دهست چوه تازه هه موو
خاکیکی ترمان به لاوه بی ترخه • »

پیره ژن پیدا چوو ، گوتی : « که زانیان دیمه وه مائی داوایان
لې کردم سهر دایکی داغستان بکه مو بچه گونده که ی شامیل و نهو
شاخانه ی شهر ی لې کردوون ، یمه لای تو • تم دسر و که یان دامی
بو تو تا هندی خولی داغستانی تی بکه ی و بویان بنیری •

ده سر و که کم کرده وه ووشه ی «شامیل» ی به پیتی عاره بی له سر
نه خشا بوو •

چیر و کی پیره ژنه که بزواندی • په یماتم دا خوله که بنیرم به لام
برسم به پیره میردان کرد •

پیره میرده کان وه لامیان دامه وه :

« خول نابی بو خه لکی دی بنیردری به لام بو نه وه کانی شامیل
قهیدی نه • • »

به کئی مسه خولی که له گونده که ی شامیل بو هینامو له
ده سر و که که مان پیچا •

کابرا گوتی : « خولی یمه یان بو بنیره به لام پیمان بلې :

هه ر تو زقالتکی نه وه نده به ترخه نایه ته کرپین ، بوشیان بنووسه
که زیانی وولانه که مان گورپاره ، سهرده مکی نوئی هاتوته پشه وه •
هه موو شیکیان پی بلې ، با بزائن • »

به لام بنویستی به و نامه نووسینه نه کرد ، خوم پرم که وته تورکیا •
بریا که به ترخه کم له گه ل خوم برد •

به دوا ی نه وه کانی شامیل دا گه پام • هیچیکانم نه دوزیه وه • پیمان
گوم کوری نه وه ی یمام سه فهری کرده وه چوته شویتی ، په نگه
به گه بی •

(نه جابت) و (نه جیه) ی کچه زای شامیلش لیم نه هاتنه ده ری •
ایان گوم : په کئی ژانه سهریه تی و نه وه ی دیکه دله کروزی •

چا خوله که بدمه کئی ؟ نافر ی دیش له وی هه بوون به لام نه وان
به که بی دلی خویان داغستانیان به چی هیشبوو •
تیکه ی شتم که شامیلی من و شامیلی نه وان جودایه •

به م جوړه ، له وی له تورکیا بووم • مسه خولی که داغستانم به
ده ستنه وه بوو • له م مسه خوله دا گونده کانی خومانم ددی : گونیب ،
چرگی ، ناختی ، کوموخ خونزاخ ، تسادا ، تسوتتا ، جه رده دا ، نه مه
ولائی منه • زورم له باره نووسیه • هیشتاش دهنووسم • ئیستا هه زگین
ده گو چیا به به دبه خه که ی نو که کونه که به که به نکیک بیت دانا پو شری •
دووم گه نجینه ی داغستان ده ریایه •

گفتو گو یه کی ته له قونیه له نیوان موسکو و گونیب :

« هه لو ! هه لو ! گونیه ! عومهر ، نه وه تو ی • گویت لیمه ؟
په زه که ی چونه ؟ میزاجت چونه ؟ »

« گویم لیمه • لیره په زه که ی خوشه • له به یانیه وه ده ریامان
له باره • • »

یا په نگه به م جوړه بی :

« هه لۆ ! گونیه ! فاتم ، نه تۆی ؟ وه زع چۆنه ؟ بلشی ؟ »

« وا وایه • تمه • ده ریا دیار نه • »

جهماله دینی کوپی شامل به باوکی گوت :

« بابه ، ده ریا نابیم • »

جهماله دین مهرونه بوو لای قرال و له کۆلتیری سه ربازی خویند بووی و که گه پرایه وه نیشتمان به شتیکی بووچ له خه باتی باوکی و چاییه کان ده گه یشتم دزی قرال •

شامیل وه لآمی دایه وه :

– ده بیینی کوپم ، ده تۆ به چاوی من سهیری که !

ده ریا سه دو په نجا کیلۆمه تر له چای گونیب دووره • نه گهر به کچی بلتی ده ریا لۆ دیاره ده بی پوژ جهند ساف بی و ده ریا جهند شین و بی و چاوه که جهند تیز بی و چیا که جهند بهرز بی !!

له گوندی واشدا که ده ریا دیار نه بی ، نه گهر له خه لکه که بیرسی داخۆ چۆن • هه به وه لآمت ده داته وه :

« باشم • ده لئی ده ریا له بهر چاوه • »

کچی ، کچی ده پازینته وه ؟ – ده ریا قه زوین داغستان ده پازینته وه ؟
یان داغستان ده ریا قه زوین ؟ کچی ده بی شانازی به کپوه بکا ؟
چاییه کان به ده ریا ! یان ده ریا به چاییه کان ؟

که ته ماشای ده ریا ده کهم ته ماشای هه موو دونیا ده کهم • که ده ریا هه لده چی ده لئین له هه موو دونیا گهرداوه ، که ده ریا ده نیشته وه هیننی بال به سه ره موو شوینکدا ده کیشی •

که ته ماشای ده ریا ده کهم ته ماشای هه موو دونیا ده کهم •

هینتا مندال بووم که به تووله پنی پینچا و پینچی شاخندا شوو بوومه وه هاتمه کن ده ریا • له و کاته وه په نجه ره کانی ماله وه م به سه ره ده ریا دا کراونه ته وه • په نجه ره کانی داغستان خویشی به سه ره ده ریا دا ده پروانن •

که دهنگی ده ریا نه گاته گوی گران خه م لۆ ده که وی • نه دی له لۆ ، داغستان ، تۆ بو ناخه وی ؟
« ده ریا کپه • خه م نایه • »

ده رهق پهنگی گهش ده لئین : « وه کو ده ریا به • ده رهق دهنگی به تین : وه کو ده ریا به • ده رهق کیلگی فراوانی جاودار وه کو ده ریا به • ده رهق قوولی گیان و ژیری : وه کو ده ریا به ، هه تا له بهری ناسمانی سامالیشه وه ده لئین : وه کو ده ریا به •

کاتی مانگا که مان زوری شیر ده دا دایکم پنی ده گوت : « ده ریا کهم • دایکم له بیره له سه ره بالکۆن مه نجه لۆ که ماسیکی سه ره به سه ره توی به ده سه ره بوو • که ره می لۆ ده گرت و ده رخوا ردی تیمه ی ده دا • که مندال بووین و به ده وریدا یاریمان ده کرد • لیواری مه نجه له که ی به ده ناو که ی له پکه و مرواری ده ریا پازا بو وه •

دایکم ده یگوت : « تمه بو نه وه به که ره کهم به به ره کهت بی » و ده یگوت نه و مرواریانه بو چاوارا باشن و له چاوی بیسی ده پارینون • که ره دنی به ردینی داغستانیش به ملوانکه ی مرواری ده ریا ، به ملوانکه ی جهو ، به ملوانکه ی شه پۆلی که فای پازا وه وه •

داغستان له دهنگی شه پۆله کانی قه زوین پراهاتوه ، له بی ده نگیدا خراب خه وی لۆ ده که وی • نه گهر ده ریا لۆ قه ده غه بکری قهت خه وی لۆ نا که وی •

ئەي شەپۇل ۋەك بەفر سېيى دەريا ،
 پېم بلىن بە چ زىمانى دەمدوئىنى ؟
 تۆ لە بەر پىيى چىياكانەۋە لىرەت دى ،
 دەلتى گوندى چىيايمانى بازارى تىندا كراۋەتەۋە ؛
 چونكە خۇيشى لەۋ چىيايانە ناگا
 كە بە چل زمان دەدوئىن •
 رۆژ دىۋ دەروا ھىچ دەنگ نىە •
 دە ۋەك گىيى دەشت خۇشەت بى •
 رەنگە ھەلبىچى ۋەك ف بگەي
 ۋەك دايگى بۆ جگەرگۆشەي كۆژراۋى بگىرى ،
 ۋەك پىرەمىردى بۆ رۆلەكەي بنالېئى •
 ۋەك ئەسپىن نىسكۆي ھىنايى ۋە لافاۋدا بىخىگى •
 ئەي دەريا ، تۆ بە زىمانى خۆت دەدوئى •
 جارى نەرم ۋە ھىمنى ۋە تاۋى توندو توورەي •
 بەلام دىلم لە ناخت راھاتەۋە
 من لە ھەموو گۆرانىەكانت دەگەم •
 ئەدى دىشم جاروبار ناگولتى
 شەپۇل لەسەر گەنارى كەۋدەن ناشىگىتەۋە ؟
 پاشان لە خاۋ بوۋنەۋەي ھىمن ۋە نزم
 قەدى لىۋار دەلىتسىتەۋە •
 ئەدى ناخ چ نەئىنى ناپارئىزى ؟
 ئەي دەريا ، تىمە خەم ۋە شادىمان
 بەلاۋە يەگە •
 بەلام من باسى نازارى خۆم دەگەم •
 پەرۋشم تىنوئىتىم بە ئاۋەكەي بىشكىنم •
 بەلام ناگىرى • ئاۋەكە سوئىرە •

شەمەندەفەرى مۆسكۆ لەگەل گەردى بەيانى دەگاتە مەھج قەلا
 ئەۋ شەۋە لە ھەموو شەۋان بىن تۆقرەترم • نىۋەشەۋ لە خەۋ پادەبىم
 لە بەنجەرەۋە تەماشاي دەرەۋە دەگەم • ھەر دەشتە ۋە لىك دەكشىتەۋە •
 شەمەندەفەر لىرەمى دىۋ (با) لە تەنىشت فارگونەكانەۋە وورشەي دى •
 جارى دوۋم لە خەۋ پادەبىم لە بەنجەرەۋە تەماشاي دەرەي
 دەگەم • دەشتە • ئىنجا لە گۆتايدا ، بۆ جارى سىيەم دەريا دەرەكەۋى •

گە ۋا بوۋ تىستا ئەمەيە داغستانى من •

سوپاست دەگەم دەرياي شىن • پاتايى ئاۋى بى پەي ۋە سنوور !!
 لا بەگەم كەسى كە مزگىتى گەيشتە مالمەۋم بى دەدەي !

باۋكەم دەيگوت : «ئەۋەي دەرياي ھەبى ھەرگىز بى مىۋان ناى» •
 ئەبوتالىب لىي ۋەردەگرتەۋە : «ئەۋەي دەرياي ھەبى ژىياتىكى بە
 پىنو بەخشندەي دەبى • »

رەنگە چىسا زۆر لە دەريا جواتر بن ؟ بەلام تىمە ئەۋانىشمان
 •

ئەۋ دوۋ پىرەمىردە - ئەبوتالىب ۋە باۋكەم - كە توۋشى يەكتر دەبوۋن
 زۆر چار بە بى ئەۋەي ۋەرتەيان لە دەم بىتە دەرەي ۋەردەسوۋرپانەۋە
 بەرەۋ دەريا دەچوۋن • دەچوۋنە سەر گىردىك ئەۋ ھەموۋكەشتىانە يان
 لىدبار بوۋ كە دەھاتە بەندەرەۋە • بۆنى خۇي ۋە ماسيان بۆ دەھات •
 چەند ساتىك بە كىيى دادەنىشتن • ماۋەي قىسە كىردىان دەدايە دەريا •

با دەريا بدوئى : بەلام تۆ ۋوس بە
 لە خەم دەربەرەۋ نە خۇشى
 داننى مەزن شەۋ ھەستى زادەگرت
 كە دەريا لە بەر پىيەۋە كەفى دەگىرد •
 روۋبار پىر خەلك بىن يان چۆل
 لىگەرى با دەريا گۆرانى بلى
 زاپەلەي شەپۇلەكان دوۋبارە مەگەۋە •

بوشكىن - ئەۋ پىاۋە مەزنىەي كە زىپرى لە دەم دەبارى - كە
 دەريا گۆرانى دەگوت ، بى دەنگ دەبوۋ •
 باۋكەم دەيگوت : «گوى لە دەريا بگىرە ، قىر بە تىبگەي چ دەلى •
 دەريا زۆرى دىۋە • زۆرىش دەزانى • »

— ئەي دەريا ، يېم بلى بۇ سوپىرى ؟

— شەپۆلە كانم پىر فرمىسكى مرۆفنى .

— ئەي دەريا ، يېم بلى بۇ پەنگاوپرەنگى ؟

— ناخەوم پىر مەرجانە .

— ئەي دەريا ، يېم بلى بۇ بەشۆكاوى ؟

— زۆر بوپرو ئازا لە ناو شەپۆلە كانم قۇتاون : ھەندى وایان دەزانى

سوپىر نىم ھەندىكىش خۇيان تىدا نقوم كردم مەرجانیان

• دەويست •

دوو چىايى سەرو پىش ماش و برنج ، دوو شاعىر ، وەكو دوو

پىرە ھەلو لەسەر گردىك دادەنىشن بە بى دەنگى دادەنىشن و ھەست و

خوست لە خۇيان دەپىر و گوئى لە دەريا دەگىرن • دەريا دەگرىمىنى ،

پىرى زىيانىكى وەكو خۇى دىنى و ھەرچى جۆرە ھەوايەكى بى بە سەر

دەريادا تى دەپەرپى و لەم كەنارەو دەچتە سەر ئەو كەنار ؟ بەلام بە

پىچەوانەى دەرياوە ژيان بەندەرى ئاسوودەى نى ، شۆستەى نى تىدا

بگىرسىتەو • ھەز بەكى و ھەز نەكەى دەبى بەكەو بە ناويەو • تەنيا

يەك بەندەر ھەيە ، يەك شۆستە ھەيە ئەويش ئەنجامە •

قەزوين دەگرىمىنى و دەنەپىنى • دەرياي خفالىن دەنەپىنى

پروبارە كان تى دەكەنەو : لە لايەكەو فولگا و ئورال ، لە

لاكى ترەو كوارو تەرەك سولاك • ھەموو تىكەل دەبن و تىستا پىاو

ناياننا سىتەو • ئەوانىش دەريا دوا بەندەريانە • لەگەل ئەمەشدا

ئاو كەيان لە ناو ناچى و نامرى • ھەر دەپروا بە شەپۆلى شىن بەرز

دەپتەو لە ھەموو لايەكى دونياو كەشتى گەورە سواريان دەبى •

چايىنە ، پۆلەكانى داغستان ، ئەرى چارەنووسى تېوش وەكو ھى

پروبارە كان و نى ؟ تېوش يەكتان گرتو و لەناو يەك دەرياي گەورەى
پىرە پىدا ئاوانەتەو •

قەزوين دەگرىمىنى و دەنەپىنى • دوو پىرەمىردى سەرو پىش

ئازى و برنج بە كى وەستابوون • منىش لە گەلياندا بووم • ھىشتا گەنج بووم ؟

بەلام باشان كە بەرەو مال بوينەو ئەبو تالىپ پووى كرده باوكم :

• كوپرەكەت و گەورە دەبى • ئەمپرۆ ھەستى بە سۆزىكى گەورە

كردم ، باوكم وەلامى دايەو : «كەس ناتوانى لەو شوتەدا بچووك بى

كە لەمى لى وەستابووين •»

تىستا كە دەچمە كەنارى دەريا ھەمىشە وا ھەست دەكەم لە

تەپىست باوكم پراوەستاوم •

دەلېن سالى بە سالى قەزوين تەنكاوتى دەبى • ئەو شوتەى جاران

شەپۆلى لى دەشكايەو دەپتە شارو خانووى تىدا قىت دەكرىتەو •

لەوالەپە راست بى • بەلام قەت پىرواناكەم دەريايەك لە كورتى پىدا دەريا

لى پەسكە تەنكتر بى بەلام بچووكتر نابى •

من ھەمىشە بە خەلك دەلېم : «قەت بچووك مەبن با ژمارەشتان

كەم بى •»

دوني سەرى پادەھەژىنى

شاعىر غەمبارەو نووسەر پەست •

چونكە قەزوين پۇژ بە پۇژ

دەكشىتەو تەنك دەبى •

وا بزاتم ئەمە وپتەيە •

ئاخر پىرە قەزوين چۆن كەم دەكا ؟

كەم بوونى ھەندى كەس •

لەوش ناخۆشترو سەختەرە •

(مه‌حج) يش باسی ده‌ریای کردوه • مه‌حج یه‌که‌م قومیسهری
شورسگیرانه بوو له داغستان • ئیستا پینه‌ختی کوماره‌که‌مان ناوی نه‌وی
لینه • پیشمان ناوی پورت پترۆفسک بوو • له شه‌ری نیشتمانیدا مه‌حج
کردی به‌قه‌لایه‌کی پۆلایین •

مه‌حج له باره‌ی ده‌ریاوه گوتوو یه : « دوزمنمان هه‌ر چه‌نده
زۆر بی فریمان ده‌ده‌ینه ناو ده‌ریا • ده‌ریا قوولوه‌و له بنه‌وه جیگه‌ی
هه‌موویان ده‌پته‌وه • »

کاتی چاییه‌کانمان له ته‌نیشتم مزگه‌فت یان له زیر پیره دره‌ختیکدا
کو ده‌بنه‌وه‌و باسی ئه‌مو ئه‌و ده‌که‌ن ئیمه‌ به‌م کۆبوونه‌وه‌یه ده‌لین
(گۆده‌کن) • جارنیکان له گۆده‌کاندا پرسیار کرا :

« خۆشترین ده‌نگت له‌به‌ر گویدا کامه‌یه ؟ »

زه‌لامه‌کان بیران کرده‌وه‌و یه‌ک یه‌ک وه‌لامیان دایه‌وه :

« زرنگه‌ی زیو • »

« حیلە‌ی که‌خیل • »

« چرته‌ی سمی ئه‌سپ له‌سه‌ر به‌ردی دۆل • »

« ده‌نگی دل‌به‌ر • »

« پیکه‌نینی مندال • »

« لایله‌یه‌ی دایک • »

« خوره‌ی ئاو • »

به‌لام چاییه‌ک گوتی : « ده‌نگی ده‌ریا چونکه ده‌ریا ئه‌و هه‌موو
ده‌نگانه‌ی تیدا به‌که ئیوه گوتان • »

جارنیکه‌ی پرسیان : جواتترین په‌نگ کامه‌یه که بکه‌وتته به‌ر
دل‌ه‌وه ؟ دیسان بیران کرده‌وه‌و وه‌لامیان دایه‌وه :

« ئاسمانی ساف • »

« ئرۆیکی به‌فرینی شاخ • »

« چاری دایک • »

« برچی کور • »

« دارخۆخ له گۆل ده‌رکردنا بی • »

« دارچناری پایزان • »

« ناوی کانی • »

به‌لام چاییه‌ک گوتی : « په‌نگی ده‌ریا چونکه ده‌ریا ئه‌و هه‌موو
په‌نگانه‌ی تیدا به‌که ئیوه گوتان • »

له گۆده‌کاندا ، نه‌گه‌ر یه‌که‌ی پرسیار له باره‌ی دیمه‌نیک یا تامی
هوارده‌وه‌یه‌ک ، یا هه‌ر شتیکی تر بکات هه‌میشه وه‌لامه‌که‌ی ده‌ریا به‌

نه‌فسانه‌ی جوان له باره‌ی ده‌ریاوه هه‌ن • گه‌نجه‌که‌و کچه‌ پاشای
به‌حری یا بالنده‌ی لازوره‌دی که ده‌نووکێ له هه‌ر کوئی بدابایه‌ کانی
لێ ده‌رده‌بوو •

بی‌گومان له گۆده‌کاندا هه‌ر که‌سه به‌ ئه‌سپی خۆی هه‌لده‌لێ •
له‌دی منیش وا ناکه‌م که گۆرانێ به‌ ده‌ریای قه‌زوینه‌وه هه‌لده‌لیم ؟!
چارو بار هه‌ندێ که‌س پیم ده‌لین : « به‌ راست قه‌زوین هه‌ر ده‌ریا
به‌ گۆلیکی گه‌وره‌یه‌و هه‌چی تر • ده‌ریای په‌ش ده‌ریای
راسته‌قینه‌یه ، ئا !! »

راسته‌ قه‌زوین به‌ قه‌د ده‌ریای په‌ش یا ئه‌دریاتیک یا ده‌ریای ئایۆنی
گه‌وره‌و فره‌وان نیه ؟ به‌لام خه‌لکی بۆ حه‌سانه‌وه‌و مه‌له‌و پابواردن
ده‌چنه‌ سه‌ر نه‌وان که‌چی وه‌ک ده‌ستووریک ته‌نیا بۆ ئیش ده‌چنه

سەر قەزوين • قەزوين دەريای ماسیگرانه ، هی نهفته وانانه ، هی
کەسێکە کە ئیشی سەخت بکا • بۆیە خۆی لەوان بەهێزتره • چار
چیه ، هەر گایەك شیوازی خۆی هەیه ، هەر پیاویك کەسیتی خۆی
هەیه و هەر دەریایەك پرووی خۆی ، شیوازی خۆی •• هەیه •
بێجگە لەمەش ئەدی چیاکانی داغستان شیویان لە چیاکانی جۆرجیاو
ئەبخازیاو هەر یەکیکی تر جودا نیه ؟

هەر چۆنیک بێ دەبێ پێ لی بنیم کە بەلای منووه هەموو دەریاکان
لە یەك دەکەن • کە دەجمە ناو دەریای پەش دەریای قەزوين
دیتەوه یاد • کە لە ناو دەریای قەزوينیش بێ هەمیشە تۆقیانوسم
دیتەوه بێر • دەریاکەمان بە هیچ جۆرێ هێچی لەوانی دی کەتر نیه •
کە خەلکی لێرە دەپۆن بۆ یادیکار پاره دەقنجین بەو مزازەدی کە
جاریکی دی بێنەوه • هەر وه کو لەگەڵ هی دیش وایان کردوه •

باوکم دەبگوت : « ئەگەر یەکیك هیچ جوانی لە دەریادا نەبێت ،
دیاره خۆی جوانی تیدا نیه • »

جاریکیان یەکیك بە ئەبوتالیی گوت : « دەریا ئەمڕۆ دەنگی زۆر
خۆش نیه •• »

« بە گۆنی من هەستی لی پراگره •• »

« کەوابو بە چاوی داغستان سەیری قەزوين بکەن و دەبین

جوانه •• »

کوشتاره مەردانه بێهاوتاکی کابتن (محەمەد حاجیف) غەواسی
گوندی «گونب»ی داغستانی لە هەموو دەریاواوتیک دیاره • لە دەریای
بەلیک و دەریای باکوورو دەریای باریتس جەنگی • تورپیدەکانی ،

لەلانی کەشتی نازیان پەوانەدی گۆپی سارد کرد • غەواسە کە ی ئسو
پەگەم ئست بوو کە کەشتیگەلی نازیانی خستە زێر دەستی خۆیەوه •••
دەستورسکی هەبوو : تەنیا پاش تقووم کردنی کەشتیەکی دوزمن ،
تەنیا بادهدا •

جاریکیان محەمەد حاجیف دی • لە بوناکدا ، لە کۆلیجی
لەئەسلاوف/ی پراهنانی مامۆستایان دەمخویندو محەمەد حاجیف لەسەر
پارێش بوو کە داوامان کرد قسەمان بۆ بکات •

یەکیك پرسی : « تۆ لەناو بەردان گەوره بووی چۆن بووی بە
کەشتیان ؟ »

« کە منداڵ بووم ، لەسەر ترویکی شاخیکەوه قەزوين بینی ،
بەسکی کردم - منیش چووم - نەتوانی گۆی بە بانگە کە ی نەدم •• »

محەمەد حاجیفی چیاپی قارەمانی یەکیتی سوڤیت لە دەریای
باریتسدا فەوتا • کۆتەلە کە ی لە مەحەج قەلادا ، بەرامبەر ئەو کارگە یە ی
بە ناوی ئەوهوه کراوه دەروائیتە دەریای قەزوين • لە شاری
(سپیرۆمسک) دا قوتابخانە یەکی بە ناو کراوه •

ئەوهی ئازا بێ ئەو دەچیتە ناو دەریا ؛ بەلام هەموویان ناگەریتەوه
هەر بۆیەشە چیاپیەکان یە کەم گۆلی بەهار دەهاوێژنە ناو دەریا - پیزو
حورمەتە بۆ هەموو مردووەکانی • زۆر جار گۆلی منیش بەسەر
ئەبۆلاند پویشتون •

لەو شوێنی کە حاجیف و کەشتیرانە کە ی لە دەریای باریتسدا
فۆتان هەموو جارێ کەشتیەکان لە شەرافەتی ئەوهوه کەمیک دەوستن •
پەروشت وایه ، لە دەریای قەزوينیشدا بۆ ماوهی سێ دەقیقە لە یادی

شەھىدە كانىدا بە يېڭى دەۋەستىن •

شارى مەھەج قەلامان ۋە كۆكەشتى كەنار ۋە ستاۋە • لە مارىن پار كەۋە پۈشكىن دە پروا ئىتە دەريا ، لە نىزىك ئەۋىشەۋە سىلىمان ستالىكى پراست پۈتەۋە •

باۋكىشم لە پراستە شەقامەۋە بەسەر قەزویندا دە پروانى •

دە ئىن ئەۋ شۈنەى ئىستا دەريای لى ھەلدە چى كاتى خۆى يىبانى پرووت ۋە سامناك بوە چاۋى بە شاخان كەۋتوۋە لە خەنى خوشيان شىنایى خۆى بە بەر پى ۋەر كەردوون •

دە ئىن ۋەختى خۆى چىاكان غەزىيا بوون ۋە ھەمىشە لە گەل يە كدى بە شەپ دەھاتن • كە چاۋيان بە دەريا كەۋت لە سەرساميان ھەستيان لى پراۋ بوونە بەرد •

دايكم لايلايەى پۈ دە گوت :

پۆلە ، گەۋرە بىۋ

بە ئىنت بە بە ئىنى چىا بى

پۆلە گەۋرە بىۋ

ۋەك دەريا فراۋان بى •

كچىش بە شۆپە سواری خۆى ھەلدە گوت :

دىارە لە شاخى سەر كەش لە دايك بووى

بە مەردى تە پەلت داگرت ۋ

ھەر تە ماشايشت نە كەردىن •

دە عىت گەۋرە بوە ، ھا !!

شۆپە سواری گەنجىش بە نازدارى چىايى خۆى ھەلدە گوت :

خۆ لە بنى دەرياۋە

پۆمان نەھاتوۋى ؟

چۈاللى وام پېلىمىتر نە دىۋە ؟

لەم قىسە يەم لە كۆبۈۋنە ۋە يە كدا يىست :

• لەۋە چىە ؟ قىسە نەما ھەر باسى دەرياۋ چىا ، چىاۋ دەرياۋ بىكەين •
چىاۋ دەرياۋ دىمان ھەيە باسيان بىكەين - دەرياۋەك باخى لىزجىۋ
دەرياۋەك بىكەل ۋ چىايەك خورىمان ھەيە •

پراستە دە ئىن : « خۆت ھەر سى گۆرانى مە لى • يە كى پۈ تىمە
لى گە پى • خۆت ھەر سى نوپۇز مە كە • يە كى پۈ تىمە لى گە پى • »

باسى ئەۋ دوو بە شە سەرە كىيەم كەرد كە داغستان پىك دىنن •
بەسى سىيەم ئەۋەى تر ھەموۋە • چما ئەۋىش ھىندە كەمە - پىگەۋ
پروۋارە ، درەخت ۋ گىايە ، سەراپاى تەمەنم بە شى ئەۋە ناكا باسيان بىكەم •
گۆرانىش ھەمان شتە • تەنىسا سى گۆرانى لە دونىادا ھەيە •
بە گەم گۆرانى دايكە ، دووم گۆرانى دايكە ۋ سىيەمىش ئەۋەى دى
ھەموۋە •

كە چىايى داۋەتت بىكەن بىچىتە ميوانداریان ، دە ئىن : « ۋەرە
كىمان چىاكانمان ، دەرياكانمان ، دلە كانمان ھى خۆتن • ۋولائمان
ۋولائە ، مائمان مائە ، ئەسپمان ئەسپى پراستە قىنەيە ۋ پىاومان پىاۋە •
سىيەمىان لە تىودا نىە •



پیاو

نوسینی سەر کیلی گۆرپک :

ئەمە زانایەکی ناودار نیه ،
ئەمە پالەوانی گەل نیه ؛
بەلام پێزی بگرە چونکە
پیاو بوو ، ئازاد بوو .

نوسینی سەر خەنجەرپک :

لە رێگادا تووشی هەر کەس هاتی ،
دۆست بێ یان دوژمن
کە خەنجەرت پێتە ، لە بیرت نەچێ
ئەویش وەکو تۆ پیاو .

لە زمانی ئافریدا ، بەک ووشە بوو «پیاو» و «ئازادی» بە کاردی
«ئۆز دەن» یانی «پیاو» و «ئۆز دەنلی» یانی «ئازادی» جا ئەگەر بە کۆی بێر

(۱) (Man) دوومانا هەتدەگرتی پیاو و ئادەمیزاد .

بە ئۆز دەن - پیاو - بەکاتەووە بە « ئۆز دەنلی - ئازاد » ی دەبیت .

چایەك باش بزربوونکی زۆر گەپرایەووە نیشتمان .

ئیان برسی :

- لەوێ چ باسە ؟ خاکیان چ خاکە ؟ چ پڕیمیان هەیه ؟

چایەكە وەلامی دانەووە :

- پیاویان هەیه .

کە حاجی موراو شامیل بوو بە دەمەقالبان . هەندێ کەس کەوتنە
لەم گردنی شامیل بوو ئەو ی نایب پرازی بکەن .

بەلام نایب بە توندی لە دەمی دانەووە گوتی : « قسەمی وا نەکەن ،
شامیل پیاو . دەمەقالبە کمان بوو خۆمان پێک دێن . »

هەر چەندە حاجی موراو لە شامیل دا برا ، بەلام شامیل لەدوا
سەر دا کە لە چای گونیب بوو ، نەبەردی و ئازایەتی نایبی هاتەووە
پا ، گوتی :

- مانەندی تیه ، پیاو بوو .

سەدان سال بوو پیاو لە شاخان دەژیان ؟ دەبوایە هەمیشە هەر
پیاوی راستەقینە بن ، وا ئەبوایە ژیان نەدەبوو .

چایەك دەلی : « بە پیاوی بوویم و بە پیاویش دەمرم . »

دەستوورپکی چایەك : « زەوی و ئەسپ بفرۆشە ، هەرچی هەتە
بچوینە ، بەلام هەرگیز پیاوی ناووەت مەفرۆشەو هەترەمی مەکە . »

نەفرەتکی چایەك : « یاخوا بەرەبانتان پیاو و ئەسپی تیدا نەمیتێ . »

که باس بیته سهر باسی کابرایه کی نابوت و بووخه له و تروهات
چاییه کان له کورتی ده پیر نه وه : « قسه ی لی خه سار مه که ، پیاو نیه » .

کاتی که یه کیک باسی ئیشیکی کریت یان که م و کورتیه ک بکا
چاییه کان قسه ی بی ده برن : « پیاو ، نه مه ی لی ناگیرتی » .

خه لکی که باسی گوندیکی شرو ناکۆک و ئالۆزو شه پاوی و به
که لک چ نه هاتوو بکه ن ده لئین : « پیاوی تیدا نیه » که باسی گوندیک
بکه ن ئاشتی و ته باو تفاقی بالی به سه ردا کیشما بی ده لئین : « نه وانه پیاون ! »
پیاو یه که م پیوستی و بایه خ و موعجیزه یه . پیاو که ی هاتوته
داغستان ؟ سه رتا له کوئی بوو ؟ په گی تاقه ختلی چاییه کان له کوئوه
هاتوه ؟ زۆر چیرۆک و نه فسانه هه ن . من به مندالی نه مه م بیستوه :

مه ل و درنده له دونیادا هه بوون . شوونیان به زه ویه وه دیار بوو ،
به لām هیچ شوونی پیاو (بنیادم) دیار نه بوو . زۆر ده نگ ده هات به لām
ده نگی ئاده میزاد نه بوو . زه وی به بی پیاو وه کو زاری بی زمان و
سنگی بی دل وا بوو .

هه لۆ که بالنده ی ئازاو به هیزن ، له سه ر نه م زه ویه دا به
ئاسمانه وه ده سوورانه وه . نه و پۆژه ی که باسی ده که م به فر ده باری ،
به فریکی نه وه نده خه ست بوو ده تگوت هه موو بالنده کان په رو بالیان
کیشراوه و دراوه ته دم با . هه ور گوئی ده عه ردی نابوو . به فر زه وی
داپۆشی بوو . هه موو شت تیکه ل ببوو . ئاسمان و زه وی لیک
نده کرا نه وه . هه لۆیه ک به ناو نه م هه موو شته دا ده گه پرایه وه لانه که ی .
هه لۆیه ک بوو بالی وه کو شیرو ده نووکی وه کو خه نه جهر . ئایا نه و
به رزایی له بیر نه ما بوویان به رزایی نه وی له یاد نه ما بوو ؟ به لām هه ر

چۆنیک بی خۆی به به ردیکی په ق دادا . ئافار ده لئین نه مه له چایی
گوپب بوو . له ک ده لئین له تورجیداغ بوو . لیزجیان ده لئین له
شاخیداغ بوو ، به لām له هه ر کوئی بووبی شاخ هه ر شاخه وه لۆ هه ر
هه لۆیه . خۆرا نیه که گوتراوه : « به ردیک به بالنده یه ک دابده بالنده که
ده مرئ ، بالنده یه ک به به ردیک دابده دیسان هه ر بالنده که ده مرئ » .

په نگه نه مه یه که م هه لۆ نه بی که له شاخان په په م به په په م
ده بی ، به لām نه مه یان که بالی وه کو شمشیر و ده نووکی وه کو خه نه جهر
وا بوو نه مرد ، باله کانی شکان به لām دلای هه ر لئی ده دا . ده نووکی
بزی نه شکاو چرنۆکه ئاسنینه کانی ساغ ده رچوون .

« ئیستا هه لۆ که ده بوو له پیناوی ژیانیدا تی بکۆشی . به بی بال
پهیدا کردنی خواردن زه حمه ت بوو ؟ به بی بال زه حمه ت بوو دوزمن
له خۆی پاس بکا . پۆژ به پۆژ له شاخه که وه بو شاخیکی دی پیدا
هه لزانو هه لکشا تا گه یشته نه و به رده ی حه زری ده کرد له سه ری بنیشی و
سه یری شاخه کانی ده ور و به ری خۆی بکا .

به بی بال زه حمه ت بوو بتوانی خۆراک پهیدا بکات ، به رگری له
خۆی بکات ، به سه ر به رزاییه کاندا هه لگه پری ، هیلانه یه ک دروست
بکات . له م هه ول و ته کانه سه خت و ناخۆشانه دا ماسوولکه کانی هه لۆ
گۆران . دیمه نیشی گۆرا . که له نه نه جامدا هیلانه ی دروست کرد
هیلانه که کوخیکی چایی بووو هه لۆی بی بالیش بووه چایی .

« هه لۆ هه ستایه وه سه ر پینان و باله کانی بوو به قۆل . له تیکی
ده نووکی بوو به که پوو یه کی راسته قینه و نه ختی گه وره ، له ته که ی تریشی
بوو به خه نه جهریک که له به ر پشینی چایاندا یه . ته نیا دلای نه گۆرا
هه ر دلای هه لۆ بوو . »

دايكم گوتى : « كوپم ! بىم جۆره دەپىنى ھەلۆكە چەند تەگەرەو ناخۆشى دى تا بوو بە چىيى . دەبى ئەمە بزانى و بە ھەندى ھەلبىگىرى . »
 من ناتوانم بلىم ئەمە ھەمووى پاستە ، بەلام شىكى مسۆگەر ھەيە : چىيى ھەلۆيان زۆر خۆش دەوى . بە پياوى ئازا و كۆك دەلن ھەلۆ . كە كوپىك دىتە دونياو ، باوكى بە شانازىيەو دەلى : ھەلۆيە كم بو . ئەگەر كىچىك بە لەز لە شوپىك بىتەو دايكى دەلى : ھەلۆكەم فرىيەو مالى .

لە كاتى شەپدا كىتىك لە بارەى قارەمانانى داغستان نووسرابوو ناوى : « ھەلۆى شاخان » بو .

دروشمى لە ئاسن دەرھىتراوى ھەلۆ زۆر جار لە سەر دەرگەى خانووى كۆن ، لەسەر بىشكان ، لەسەر خەنجەران دەپىرى . بى گومان ئەفسانەى تىرىش ھەن .

كاتى كە بىر لە گۆپانى زىانى ئەم دونيايە دەكەينەو ، كاتى باوك كوپى لە دوورەوولت كوزراويان دىتەو ياد ، يان كوپ باوكى مردوويان دىتەو بىر دەلن چىيەكان لە ھەلۆ نەكەوتوونەتەو بەلكو ھەلۆكان لە چىيان كەوتوونەتەو .

ئەى ھەلۆينە ، كە بەسەر روباو تەلاندەقەرن ، ئىوہ لە كوئى ھاتونو چ خويىكتان لە دەمار دايە ؟

— زۆر جگەرگۆشە شەھىدگراون
 ئىمە دلى ئەوانىن . دلىان باتى گىپواوہ .

— ئەى ئەستىرەى درەوشاوى تاسمانى تارىك ، ئىوہ گىن ؟

— زۆر گەنجى چىيى شەھىد بوون
 ئىمە چاوى ئەو كەسانەين كە بۆ شەھىدان دەگرىن .

ھەر بۆيەشە ئىمەى چىيى ھەمىشە بە ھىواو خۆشەويستىەو چاو دەپىنە تاسمان . سەيرى ئەو بالندانە دەكەين كە دىن و دەپۆن . چىيى تاسمانى شىنيان خۆش دەوى .

۱۹۴۲م لە بىرە ھىزەكانى مارشال كلىست ھەندى چىيى قەوقاسى گرىبوو . فرۆكەكانيان چالە نەوتى « گروژنى » يان بۆمباران دەکرد . لە چىاكانى داغستانى خۆمانەوہ دوو كەلەكەمان دەدى .

لەوان رۆزاندان نۆينەرى لاوانى گەلەكانى قەوقاس لە گروژنى بەكديگر بىوون . مىش يەكك بووم لەوان .

قالتىن ئەمىرۆفى پالەوانى يەكتى سۆئىت ، كە فرۆكەوانىكى ئاودارى لىزجيان بوو ، وتارىكى دا . ھەرگىز دوانەكەيم لە بىر ناچى . ئەو دوو سى قسەم لە بىر ناچى كە پاش كۆبوونەوہ كە لەگەلى كردىن . كە رۆيشت سەرنجىكى سووكى لە تاسمان دا :

« بەلەم بچمە ئەوى . لەوى پىويسترم تا لە سەر زەوى . »

دواى دوو ھەفتە لەناو چوو . ئەم كوپە قۆزەى داغستان ئاگرى ئىنەر بوو ، كلوكۆى دامردەوہ . بەلام ھەر كاتى ھەلۆيەك بىنم بە تاسمانەوہ بە سەر سەرماندا بفرى و دەزانم دلى ئاگرىنى قالتىن ئەمىرۆفى تىدا لى دەدا .

۱۹۴۵ . مۆسكۆ . ئىمەى قوتابى ھەموو پوژنى دەچووينە دايەرەى ئوئىنەرى داغستان و دەنگ و باسى داغستانمان وەردەگرت . كۆمارەكەمان خۆى بۆ ئاھەنگى يادى بىست و پىنج سالى دامەزراندنيەوہ ئامادە دەکرد . جارىكيان لەوى تووشى (نەبى ئەمىتايىف) بووم كەس يە لە داغستان ئەو لەكە ، ئەو گەنجە بى نازە ، ئەو شوپەسوارەى

ئاسمانان نەناسى كە زۆر جار بە پەپرەشوت خۆى فېرى دابوۋە ناو
جەرگەى دوزمن و ھەموو جارېش بە ساغ و سەلامەتى گەپابوۋە .
گوتە ، تېستائەو شەپ كۆتايى ھات . جا بگەپئوۋە داغستان .

- ئاسمان ھەر ماوۋە .

پاش چەند پوژى پرافدا وئەكەى لە گەل ئەم پون كرنەوۋە بەدا
بلاو كرنەوۋە :

« نەبى ئەمىتايىف ، كە خودانى پىكوردى جىھانىە لە بازدانى
بەپەرەشوت ، پىكوردەكەى پىشكەشى داغستان كرنەوۋە . »

دواى چەند پوژى تووشى (نەبى) بوومەوۋە :

« لە گەلم وەرە بچىنەوۋە داغستان . »

« ئاسمان چاۋەپئوۋە بە بى ئەو ھەلئاكەم . »

عەمر درىز نەبوو . پوژىكىان بەپەرەشوتەكەى نەبوۋە وەك
ھەلئوۋەكى بالئىكاو ورسەى ھات و بە عەردى كەوت . لەو ساۋە چەند
سالى بەسەردا تىپەپوۋە بەلام تىستاش ھەر كاتى لە ئاسمانەوۋە قىپەى
ھەلئوۋەكە دىتە بەر گوى و دەزانم ئەو دلى خوربەدارى (نەبى) بە لە
ناو سنگى ئەو ھەلئوۋەدا لى دەدا .

(پەزەدا) نازدارم لە بىرە لە ئاسمانى داغستانەوۋە بازى داىە سەر
شاخى گونىب . پوژى خۆى گەلى پەندورى لە زىر پەنجەرەدا لى دراو
شاعىرو لاو نەما شىعەرى بو نەلى . زۆر كەس چاۋى پىپوۋە پەنجەرەى
خانۋە كەرىپوۋچە بچكولانەكەى (بويناكسك) . لە خوتزاخ ، لە
گونىب ، لە كوموخ ، پىاو ئەسىيان زىن كرنە . بە تەما بوون ئەو
خاتوونە نازدارە كەزى شوپرە بفرىن ، بەلام پوژى بەكك لە لىنىگرادەوۋە

ھات . (پەزەدا) كەمانى خستە ناو فېرۆكەيەك و بردى . كچە لە
ئاسمانەوۋە دەستى لە داخوازى كەرنەكەى ھەلئوۋەشاند كە لەسەر زەوى
بوون و شاعىرە دەم بەش بوە كانمان ھەر ھىندەيان پى ما تى پابمىن و
لەسەر بەو كۆترە بارىكەيە ھەلئوۋەكە كە ھەلئوۋەكە فراندى .

كە شەپ داگىرسا (پەزەدا) لە لىنىگراد بوو . نووسىۋە :

• لەم شارەدا ئىتر شەوى سېى نەماۋە بگەرە پوژىش ھەر پەشە .
لىنىگراد كەبى دى . مىنىش بوومەتە بلىسە . لەناو دووكەل و مەرزەدا
نەماشى ئاسمان دەكەم . بەلام لە ئاسمانىشدا ھەر شەپە . سەيدى
مېردم زۆر جار چۆتە پستەوۋەى دوزمن . تا تىستائەى جار ئاگادار
كرام كە مردوۋە . دختور بوو لە تىپەپەرەشوتدا كارى دەكرد .
لەو كەسانەم دىتە لا كە ئەو پزگارى كرنەوۋە . »

(پەزەدا) گەپاۋە داغستان و كە گونى لە ھەلئوۋەكە دەبى لە
ئاسمانەوۋە دەقىرىنى و دەزانى دلى سەيدى لە ناو سنگى ئەم ھەلئوۋەدا
لى دەدات .

نەخىلچى برام تۆ لە خاكىترىن كۆلئزدا دەتخوئند . لە
ئامۆزگەى كرت و كىلدا دەتخوئند . بەلام لە شەپدا ئاسمانت
ھەلئازدو بوۋىە فېرۆكەوان . لەسەر دەرياي پەش پەش بوۋىتەوۋە .
پىست و دوو سالان بوۋى . دەزانم قەت تازە نايەتەوۋە مالى . بەلام ھەر
گاۋى ھەلئوۋەكە بەسەر سەرمەوۋە بقىرىنى و تى دەگەم كە ئەو دلى
نەخىلچىو سلاۋى برايانەم بو پەوانە دەكات .

ھەلئوۋە ئاسمانى داغستاندا دەسوۋرپتەوۋە . گەلى زۆرن . بەلام
زۆر پىاۋى پەشەدەش ھەن كە گىيانان لە پىناۋى وولاتەكەيانەوۋە

بەخشىۋە • ھەر قېرىيەكى ھەلۋىيەك باسى دەسكەۋىتىكى نازايانە دەكان •
ھەر قېرىيەك گۆرانىيەكى جەنگە •

دەزانم ئەمە ھەمورى فەتازىيە ، خەلك دەيانەۋىي وا بىي • بەلام
ئەمن دەزانم كابرايەكى ئاندى چى بەۋ پىاۋە گوت كە بە لووت بەردى
دەسورپايەۋە :

« ھەتا ھەلۋىش ناچار بوون دابەزىنە سەر زەۋى بۆ ئەۋەى پىنە
بىيادەم ؟ دەبىي تۈش لەبەرزايى خۆت دابەزىيە خوارىي • »

ھەموو كەس لىرە لەسەر زەۋى لە دايك بوە • چىايى بۆيە
چىايە چونكە پىاۋى شاخانە ، پىاۋى سەرزەۋىيە بلا خەلكى لە گۆرانىيە
ئەفساناندا بفرن • ئىمە زۆرمان مەراق ئەم ووشەيەيە : « فرىن » • كە
سوار ئەسپىك غار دەدات دەلئىن : « فرى » • گۆرانىيە دەفرىي ، زۆرپەيى
گۆرانىيە كانمان لە بارەى ھەلۋىيانن •

زۆر پەخسەم لى گىراۋە كە لە شىعرە كانمدا گەللك باسى ھەلۋى
دەكەم ، بەلام چ بگەم ئەگەر ئەۋ بالئندەيەم لەۋانەيىدى ھەموو خۆشەر
بوئى ؟! ھەلۋى دوورترۈ بەرزتر دەفرن ، كەچى بالئندەكانى تر بەسەر
تەبارەدا زىقەۋ ھەرايانە • دەنگى ھەلۋى ساف و گەۋرەيە • بالئندەكانىدى
تەنبا كزەبايەكى بى داغستان بەجى دىلن و دەفرنە ۋولائى بىگانان ،
بەلام ھەلۋىۋانن • ھەر چەندە ھەۋاى توۋش بىي ، ھەر چەندە
تەقەيان لى بگرىي شۈبىي خۆيان قەت بەجى ناھىلن • ھەۋارى بشوودانان
نە • بالئندەكانىدى لەسەر زەۋى دەخشىن ، لە باتىكەۋە بۆ باتىكىدى ،
لە دوۋكەلكىشىكەۋە بۆ دوۋكەلكىشىكى تر لە زەۋىيەكەۋە بۆ زەۋىيەكى تر
قوۋنە فرە دەكەن • بە دۆلى بچكۆلە دەلئىن دۆلى چۆلەكان بەلام بە
شاخى گەۋرە دەلئىن شاخى ھەلۋى •

ھەلۋى شاخان

باشنام ھىزو مەزنانى لەسەر دەپزىتەۋە •
بىر بالئندە دەنگ خۆشە
دەك خۋاگان ،
ھەلۋى لەبەردى بەسەردا دەفرى

ھەمىشە ھەلۋى بە ناسمانەۋە دەبىيىن •
رۆزى توۋش پەشەبا ، ھىلانەي خۆي دەپارتىزى •
ھىلانە لە شاخى
ھەمەۋوت و ترسناك دەكا •

ۋا دەپن ھەلۋىيەك دەفرى و
بە سەرپە رزى تەم تومان بە باتەكانى شەق دەكا
دەفرى ، دەلئىن لە ئەشكەۋتايە
شەۋلى زەرباي شىن شەق دەكا •

ھەلۋى زۆر بەرز دەفرى •
دەك لۋبەندارى ھۆشيار وايە •
كە قەل گويىيان لە دەنگى دەبىي •
بە رەۋە لە بەرى ھەلۋىيەن •

ھەر دەكەم دانىشمۇ
ناۋەيەكى زۆر ۋەك دەۋرى مەندالى
چاۋ لە لىۋىكى سىي زەق كەمەۋە •
سەپرى سۇرپانەۋەي ھەلۋى مەزن بگەم •

ۋا دەپن ۋەك دەۋرىيە كە سەر چىا دەۋەستىن
يان لە دەشت دەبزوون
باشنامى من بە پىاۋى ھەرە نازا دەلئىن :
« ھەلۋى شاخان » •

مەرج نىيە ھەر پياۋىكى لە داىك بوو پياۋىكى راستەقىنە يى .
مەرجىش نىيە ھەر بالئىدە يەكى بفرى ھەلۇ يى .

بەلای ژاپۇنە كانەو ھۆشە وىستىرىن بالئىدە قورىنگە . دەلئىن ئەگەر
نەخۇش ھەزار قورىنگ لە كاغەز بېرى چاك دەبىتەو . ھەمىشە
بىرى خەم و خۇشى ، پىك گە يىشتەو ۋە لىك جودا بوونەو ، خەون و
يادى شىرىن بە قورىنگى ھەلۇ پىو دەبەستەو . بە تايەتى ئەوانەى كە
بەسەر (فوجى ياما) دا دەفرىن .

مىنىش قورىنگم خۇش دەوئى ، بەلام كاتى كە برادەرىكى ژاپۇنى
لىنى پىسىم ، داخۇچ بالئىدە يەكم لە ھەموويان خۇشتر دەوئى گوتىم :
ھەلۇ . يىي خۇش نەبوو . دواى ئەمە ھەندەى يى نەچوو لە پىشپىركى
توكيۇدا قارەمانە كەمان پالەوانىيەتى جىھانى بر دەو . ئەو ھەلە برادەرە
ژاپۇنىيە كەم گوتى : « ھەلۇ كانى تېو ش باشن ! بالئىدەى جوانن ! »

كاتى كە باسى شەرىكى ئىوان ھەلۇ لە قەلەقانى ئاسمانى توركىام
بۇ چىايە كانمان كىردو ناچار بووم يى لى بىتىم ھەلۇ دۇراندوويانە
گوپىكرە كانم تاسان و توورەش بوون ؟ نە ياندە وىست پىم بىروا بىكەن ، بەلام
راستى راستىيە .

لە ئەنجامدا يەككى گوتى : راست ناكەى پەسوول ھەلۇ كان
نەبەزىون . دلنىام - ھەموو كوزراون - بەلام ئەمەش شىكى ترە . »

برادەرىكى بە ناوبانگم ھەبوو . ئەھمەدخان سولتان . دوو جار
بالەوانىيە يەككىتى سۆقتى ۋە رگرت بوو . باوكى داغستانى بوو ، داىكى
تەتەر بوو . مالى لە مۇسكو بوو . داغستانى بە پالەوانى خۇيان دادەناو
تەتەرىش بە ھى خۇيان .

چارپىكان لىم پىرسى « پالەوانى كامەيانى ؟ »

لەھمەد خان ۋە لامى دامەو : « من نە تەتەرم ، نە لەكم . من
پالەوانى يەككىتى سۆقتىم . بەلام كوپى كىم ؟ كوپى داىك و باوكى خۇم .
بۇن دەوانى لىكان جودا بىكەتەو ؟ من پياوم . »

چارپىكان شامىل لە محەمەد تاهىر و لكەرخى سكرتېرى خۇى پىرسى :
داغستان چەند پياوى تىدايە ؟
محەمەد تاهىر تۆمارى كىردەو ۋە ژمارە كەى داىە .
شامىل توورپە بوو ، گوتى :

پىرسى پياوى راستەقىنەم لى كىردووى !

تاهىر شتى وام تۆمار نە كىردو .

پىعام ئەمرى يى كىرد :

لە بىر نەكەى ئەمجارە يەكەم جەنگ بوو تۆماريان بىكە .

چىايە كانمان دەلئىن : بۇ ئەوئەى نىرخى راستەقىنەى پياوىك بىزانى

لە بارەى ئەم شتانەو پىرسى :

۱ - بەدبەختى

۲ - شادى

۳ - ژن

۴ - شمشىرە كەى

۵ - زىو

۶ - بوتل

۷ - خۇى .

بەلئى پياوو ئازادى ، پياوو سەربەرزى ، پياوو نەبەردى ، ھەموويان

لەناو يەك بىردا دەتوئىسەو . چىايى ھەلۇ بە دوو پىروو ناپىن . دوو

پرووی دده نه پال قهله پره شگه . پساو ته نیا ناو نیه . بانگ کردنه . بانگ
کردنیکی بلندیشه ، به ناسانی نایه ته دست . بهر له ماوه یه که له بوتلیخ
گویم له نافرته تی بوو ، کورانی به کابرایه کی خو پری هه لده گوت :

له نه سپ نه ختیگک تیدایه :
له مه پ نه ختیگک تیدایه ،
له کلاو کوپه نه ختیگک تیدایه .
له ریوی نه ختیگک تیدایه ،
له ماسی نه ختیگک تیدایه ،
به لام ، به لام کوا پیاوه تی ؟
کوا ، کوا ، سهر به رزی !

کورانیه کی ترم هه ر له وه وه گوئی لی بوو له باره ی کابرایه که وه که
دهر که وتبوو دروژنه :

وام ده زانی پیاوی
نهینی خوم بو درکاندی .
گوئزه که بووچ ده رچوو ،
وا له ریگادا ته نیا مامه وه .

سووچی خومه ، به داخه وه ،
تا دره نگ نه مناسیت .
تو بهرگیکی بی له شی ،
تو ته پله یه کی بی سهری .

کیچیک به دوا ی زاوایه کدا ده گه پا ، گازانده ی ده کرد :

— نه گه ر له ته پله به سهریک بگه پابامایه له میتر بوو دوزیوومه وه .
نه گه ر له خاوه ن جووتی سمیل بگه پابامایه له میتر بوو دوزیوومه وه ،
به لام من له پیاویک ده گه پریم ، پیاو .

له شاخان که یه کئی مه ریک ده کرپی ته ماشای دوونگی قه له وی ،
خوریه که ی ، نه رم و لووسیه که ی ده کات . که نه سیگک ده کرپی ته ماشای

سکور کی ، لاقی ، سهرایای دیمه نی ده کات . به لام نه دی چون ده توانی
پساویک هه لسه نگی تی ؟ سهری کینه رنی ده کا ؟ سهری ناوو
کرده وه کانی ده کات . به ریگه وت له زمانی نافریدا ووشه ی (ناو)
دوو سانای هه یه : یه کم نه و ناوه ی که هه یه . دووم کرده وه و
له ان و به جهر کی . که کوپیک له دایک ده بی ده لین : « تسیار
بوگه ب ، تسیار به ته گی » واته یاخوا سهر به رزی ناوی خوی ده قه بهر
سکات ، ناویک کرده وه ی تیدا نه بی ده نگیکی بو شه و هیچی تر .

دایکم ده رزی داوم :

« هیچ پاداشتیگ له ناوی پیاوو هیچ که نجینه یه که له زیان که وره تر
به . بیانپاریزه ! »

نووینی سهر که له شاخیک :

ریگای به ره و هرؤف
کورت نه بوو .
به لام سهر خوش ری پی پیچه وانه ی گوت و
به سه عاتیگ بوو به نازهل .

کاتی که شامل به نای برده بهر شوینیکی سهخت و عاسی له سهر
چای گوئی ، ریگه ی دیل بوونی نه بوو ، به لام خانیگک په وه وه
هینه که ی پشانی دوزمن دا . مارشال میر باریاتینسکی به زیری
هه لانی کرد .

پاشان که شامل برایه (کالوگه) خاینه که گه پرایه وه مالی باوکی
به لام باوکی گوتی : « تو خاینی ، تو چایی نی ، تو پساو نی ، حاشا
تو کوپی من نی . »

به دم نه قسانه وه کوپه ی کوشت و سهر کی لی کرده وه له گه ل

زېږه کهدا له سهر شاخک گلوری کرده و ناو پروبار . باوکه خویشی
چیدی پرووی هه لئه هینا له و گونده بمیتته ووه . چاوو پرووی نه بوو
ته ماشای دوستو دراوسن کانی بکات . یدی سهری هه لگرت و
پویشت . نه و ساو ئیستاش کهس نه زانی چی به سهر هات .

له و ساوه تا نه مپوش هه چایه که به و شوینه دا پرت بی که
سهری خاینه که ی لئی گلور کرایه ووه به ردی تیده گری و پرجمی ده کا .
ده ئین هه تا نه و بالندانهش که به سهر شاخه که دا ده فرین هاوار ده کهن :
«خاین ! خاین !»

جاریکیان ، مه حه ج ده خه دایف بو سهر باز کو کردنه ووه چوه
گونديکی چایی . له گونده که دا دوو پیاوی دی یاریان به کاغزه
ده کرد .

« السلام علیکم ! پیاوتان له کوین . بانگیان که نه تیره . »

« بیجگه له ئیمه گوند هیچ پیاوی تیدا نه . »

« ناخ ئمه چ جوړه گونديکه پیاوی تیدا نه ؟ ئدی له کوین ؟ »

— « له شه پرن . »

« ئای ! دیاره خه لکی گونده که تان هه موو پیاون ته نیا ئیوه ئم

دوو تان نه بی . »

نه بوتالیب شتیکی به سهر هات . سعاته که ی برده لای سعاتیجه که
بوی چاک بکاته ووه . نه و کاته سعاتیجه که خه ریکی چا کردنه ووه ی
سعاتی گهنجک بوو که له وئی دانیشبوو .

سعاتیجه که به نه بوتالیبی گوت : « دانیشه ! »

« نه خیر ئیستا پیاونکت له که جاریکی دی دیمه ووه . »

سعاتیجه که به سهرسامیه ووه پرسی : « کوا پیاو ؟ »

« ئم کوپه گهنجه . . . »

« نه کهر پیاو بوايه کاتی تو هاتیه زووری یه کسهر هه لده ستاو
چایی او چول ده کردی . چ له داغستان کهم نابی ئه گهر سعاتی
کرایه کی . به که لک چ نه هاتوو . پاش و پیش بکات به لام پیوسته
سعاتی تو راست و دروست بی . »

پاشان نه بوتالیب ده یگوت کاتی که نازناوی شاعیری گه لی
داغستانی بی دراوه نه و نه دی قسه کانی سعاتیجه که هه ووه سی
بی نه هاتوو .

سی نه ووه له داغستاندا هه ن ؛ به لام پیاوی زیر ده ئین
داغستان ته نیا دوو پیاوی لئی هه یه .
« ئمه چو ن ده بی ؟ »

ناسانه یه کئی پیاوی باشه ، یه کئی خراب .

« نه کهر نه و حسیته بکه ی ، ته نیا یه که پیاو له داغستاندا هه یه . »

پیاوی خراب پیاو نه . »

له (کوشین) بی وه ستا ته پله دروست ده کهن ، به لام هه ندی کهس
له سهری ده ئین و هه ندیکی دی به پرسته که ی وده کهن . ناسگره کانی
(امگوزین) خه نجه ر دروست ده کهن ، به لام هه ندی کهس له بهر پشتی
پاده کهن و هه ندیکی دی به سنگولکه ی وده کهن .

وه ستا کانی (ناندی) که به نک دروست ده کهن ، به لام هه ندی کهس
له کاتی ته پرو تووشی له بهری ده کهن و هه ندیکی دی له ناو سندوق
هه لده گرن .

له باره ی خه لکیشه ووه هه مان شته . هه ندیک هه میشه سهریان
قاله . له بهر پوژو له بهر (با) دا هه ر ئیش ده کهن . که چی هه ندیکی دی

وہ کو کہہ سکتی ناو سندوق و تہیلہی سہر پستہ کہو خہنجرہی ہا
 سنگولکہوہ کراو وان • دلہی سہی پیرہ میردی زیر چاؤ دہراہ
 داغستان • سہدان سال زیاون • ہموو شتیکیان دیوہو ہموو شتیکیان
 دہزانن ، یہ کیکیان لہ ناخی میژووی کونہوہ سہیری گورستانی کون
 دہکات و پیر لہو بالندانہ دہکاتہوہ کہ بہ ناسماندا دہفرن ، دلہی
 «داغستان پیاوی تیدا بوہ» • ٹوہی دوہم تہماشای جیہانی ٹہمپو دہکا •
 بہنجرہ بو ٹو گلوپانہ دریز دہکا کہ لہ داغستان دہدرہوشینہوہ •
 ناوی پیاوہ کۆک و ماقولہ کان دینی ، دلہی : داغستان پیاوی تیدایہ •
 ٹوہی سینیہمیش پاشہ پوژ دہنرخینی ، سہیری ٹوہوناخانہ دہکات کہ
 ٹہمپو بو دوا پوژ دایاندہنین ، دلہی : «داغستان پیاوی تیدا دہبی» •

من لہو پروایہدام ہر سیکیان راست دہکەن •

ماوہی لہمو بہر ٹاندریان نیکولایف/ی ناسمانہوانی ناودیر
 میوانی داغستان بوو ہاتہ مالی منیش • کچہ بچکولہ کہم پرسی :

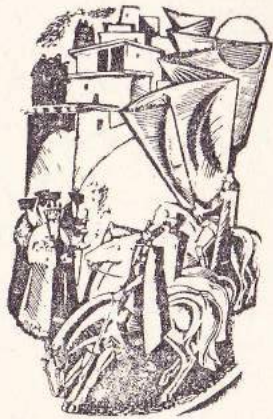
«داغستان ہیچ ناسمانہوانی تاپہتی خوی نیہ •»

وہ لآم دایہوہ «نہ» •

«بہ لآم دہبی وا نیہ !»

«با • دہبی» •

دہبی چونکہ مندال دینہ دونیاوہ ، چونکہ نیمہ ناویان لی
 دہنین ، چونکہ بی دہگن و نیشمانہکیان پیش دہخن • ہر
 ہنگاونیکی دہہاوپن لہ ٹامانجی پیروزیان نریک دہکاتہوہ • چون
 ٹہگر گوندیک ٹاشتی و تہباو تفاقی بالی بہسہردا کیشا بی نیمہ دہنین
 (پیاوی تیدا دہڑی) بلا مندالہ کانیشمان ہمان قسہ دہرہق داغستان
 سکن •



گہل

پیاوی بتوانی بی ہراو ہوریا شاد بی ،
 پیاوی بتوانی بہ چاوی مؤلہق بگری ،
 پیاوی بتوانی بی ٹوف و ناتہ بگری ،
 لہوہ پیاوہ : چیاہیہ ، رولہی شاخانہ •

سالی ۱۹۵۹ ، کہ لہ ٹہمریکا ہاتمہوہ دایکم لی پرسیم : « نیم
 بان ، ٹہمریکا بہ قہد و ولاتی نیمہ گہورہ دہبی ؟ ٹہری ٹہوان
 رورن یان نیمہ ؟ »

لہ گوندیکی کپو نووستوودا ، چ لہ کاتی باران و چ لہ کاتی
 ٹوشیدا بی ، بہ توندی لہ بہنجرہیہک دہدری :

« ھۆ ، چ پياو له وټيه ؟ ئه سپه كهت زين كه ! »
« نه تو كيني ؟ »

« نه گهر ئه م پرسياره ده كه ي ، له مالي خوت بمينه وه ، تو به
كه لك نايه ي . »

ديسان : ته پ ، ته پ .

« ھۆ ، چ پياو له وټيه ؟ ئه سپه كهت زين كه ! »
« بو كوئي ؟ بو چي ؟ »

« نه گهر ده پرسى بو كوئي و بو چي ؟ له مالي خوت بمينه وه ، تو به

كه لك نايه ي . »

بو جارى سيم ته په ته پ دى :

« ھۆ ، چ پياو له وټيه ؟ ئه سپه كهت زين كه ! »
« راست پرۆ ، نامادم . »

ئهمه يه پياو ، ئهمه يه چيايى ! بهم جوړه دوو سوار سوار بوون و

رويشتن . ته پ ، ته پ !

« چ پياو له ماله ؟ ئه سپه كهت زين كه ! »

ئستا ته نيا دوو يا سى يا ده كهس نه بوون ، بگره سه دان و
هزاران بوون . هه لو فريه لاي هه لو ، پياو خوى دايه يال پياو .
بهم جوړه گه لي داغستان هاته كايه وه . (با) گه ليان بيشكه ي
پازهنى ، جو گه له ي شاخان لايلايه ي گوت .

— له كوئي بووى دينگير دانگارچو ؟

— دينگير دانگارچو له دارستان بوو .

كه كورپك له دايك ده بوو ، خه نجه ريكيان ده خسته ژير

سهرينه كه ي ، لى نووسرا بوو :

« باوكت ده ستىكى هه بوو هيج نه ده په نكايه وه ، ياخوا ده ستى
لانى وايى . »

كه كچيك له دايك ده بوو ، شه قهقهه يه كيان به لانكه كه ي وه ده كرد
له سهرى نووسرا بوو : « بيه خوشكى حهفت برايان ! »

له دو لان جو لانه به په ته وه هه لده به سترى ، له زنجي كه وه به
لانى ر ده به سرتيه وه . كور پى ده گهن ، كچ پى ده گهن . گه لي
داغستان پى كه يشته . سى لي هاتوه . ئستا سمي له كاني دينه
دو لايه ستن .

بهم جوړه داغستانه كان زياديان كردو بوون به مليونيك و سه د
هزار . ناوبانگيان به سهر شاخه دووره كاندا بلاو بوه وه ، ناگر يان
خسته دلى له رزو كى ئه و داگير كه رانه ي ده ستى چنوكيان بو داغستان
درا كرد بوو .

داغستانه كان گوتيان : « وازمان لى بينن به ئاشتى له بهر ناگردان
بازمان ، له گه ل ژنو دايك و باو كمان دانيشتووين ، ئه وه تا ئيمه زور
كه من . »

دو زمنه كانمان وه لاميان دايه وه : « نه گهر توه كه من ، ههر
به گه ان ده كه يته دوو كه رت و جا زور ده بن . »

بهم جوړه شهر ده ستى پى كرد .

داغستان بوو به بليسه . سه د هزار پوله ي جوامي رى
داغستان له قه د شاخان ، له دو لان ، له هه له مووت و هه لديران فه وتان -
كه چارين ، به هيز ترين ، نازا ترين كهس بوون .

به لام هئستا مليونيك مايه وه ، ديسان (با) لانكى پازهنى و لايلايه

نه بر ایه وه • سهد هزار کورپی تازه له داغستان پی گه یشتن • به ناوی
پالهوانه شه هیده کان کران • ئینجا هیرشیککی پنخواسان بهر وه
داغستان هات •

شهریکی گران قهوما • هات و هاواری نهو شه پره گه یشته
ناسمان • سه ری پره وهك بهرد گلور ده بوونه وه ناو گه لیان • سهد
ههزار پولهی جوامیری داغستان فهوتان • سهد ههزار جهنگاور ،
سهد ههزار جوتیار ، سهد ههزار گه نیج ، سهد ههزار باوك •

به لام ملیونیک مایه وه • دیسان لانک دامه زران و لایلایه گوترا •

— له کوئی بووی دینگر دانگارچو

— دینگیر دانگارچو له دارستان بوو •

سهد هزاری تر پی گه یشتن • ئینجا شاهنشای تیران ، نادری
مه رگین هات ، ویستی دنیا داگیر بکات و به تما بوو به تاکه زه بریک
داغستان تهخت بکات •

شاهه نشا پیش شهر ده یگوت :-

« فوریان لی ده کهم و وهك توز به بایان ده کهم ، به راستی نه
مشکانه ده یانه وی له پرووی بشیله کانم هه لقوزنه وه •
به لام که شهر بر ایه وه ده یگوت :

« نامادم هه موو له شکره کهم به مورته زالی قاره مان بگورمه وه • •

شانادر زور قسهی قهله وی کرد • به لام تو هیزی گات له
بویره بویره وه بو درناکه وی • به لکو له ئیش کرده وه • چاییه کان
شاهنشایان به فرین رهوانه کرده وه وهك (با) و خوله میش
سه رازه کانیان پاداو دولی ووشک و سووتاوی (چوخ) یان به خوینی
خویان و خوینی دوزمان ناو دا • له و کاته وه بوته بهند له تیران :

• نه کهر شا گه وچ پی ده چی داغستان داگیر بکات • • له تاران
له طلسی زهرینی نادر مینی له هینه وه هینا بوویان • له زور وولاندا
به یگوره کهیم دیوه • شمشیره که وانه کهیم دیوه • براده ره تیرانیه کانم
ده یگوت :

• نه شته بچکوله یه نیوهی دنیای خسته ترس و مل که چی • •

• به لام نه یوانی بگاته داغستانی بچکوله • •

له میشیخت دیواره کانی موزه خانهی شا به شیعری نهو که له
شاهرا نه رازاوه ته وه که به کرده وه کانی شایان هه لده گوت به لام گه لی
داغستانیش ، سی سهد ساله گورانیهك له باره ی نه شایه وه دووبات
ده گانه وه :

پاکه ن ، خوتان ده ربا ز کهن ، ناتانکوژین ،

به سه رتان داناده یین •

به زیندوویی به رتان ده ده یین •

نا باسی هه لاتنی خوتان

بو نه وه کانی دادی بکه ن •

تیرانی له و پروایه دان که شا گه له پهرت و بلاوه کانی یه کانگیر
گرده وه و وولایتیکی گه وره ی تیرانی دروست کرده • په نگه نه مه وا
این ، به لام من نه وهی ده خمه سه ر که یارمه تی یه کگرتنی گه له
پهره کانی داغستانی داوه • دلی پیاوه کانی کردوته یهك • رقی
هاو بهشیان به رامبه ر شای تیران یه کی خستوون •

له شهری دزی شادا ، داغستان سهد ههزار پولهی جوامیری
له ناو چوو : شوان ، پاو کهر ، به ردتاش ، کریکاری ناسن ، جوتیار ،
شاهر ، له ناو جوون •

به لآم مليوتيك مايه وه • لانك دامه زران ، لايلايهي ناسك گوترا ،
 شوپه سوار ده زگيرانيان گواسته وه • له ژير يهك كه په نك پراكشان •
 يه كتريان گرته هاميزو گه لي داغستان به رده وام بوو • سهد ههزار
 كوپو كچي نوئي له دايك بوون • سهد ههزار داس ، خه نجه ر ،
 باندوور ، ده هوئل • ئينجا شه پريكی تر ده سستی پي كړد • توپ له دوئل و
 پريگهي چه قيندا ته قينه وه ، ته ور له دارستانه كاني قه دشاخان چرته يان
 هات • سونگي بريسكايه وه و گولله گيزه ي هات •

له ئورالوه تا دانوب ،
 تا زبي گه ووه ،
 له شکر شه پؤل ده دا
 شه پؤل ده داو ده بريسكايته وه •
 مووي سپي وهك گيای دهشت
 ده له ريته وه •

سواره ي رازاوه
 توژ ده كاو ده پروا
 په لي جه نگاوه ران
 ريز ريز ده رؤون
 ئالايان له پيش ده شه گيته وه
 گه رنه نا لي ده دن •
 توپ داوئين •
 بومبا ده ته قني •
 دوگه ل ده ده مي •
 سويا سالاري هم له شكره

سهرگرده يه گي ريش سپيه : ناگري له چاوان ده بارئي •
 له باهوژي شهر قال بوه
 په لي جه نگاوه ران به سهر به رزي ده پروا •
 وهك روبار خوږه ي دي •
 وهك هه وري رهش مه نده •
 به ره و رژه لات ده پروا •
 كازميك به روگرزي گه وته ژماردني دوژمن •

له بهر بيري ره شو پيس داوه شا بوو •
 خه يائي ره شي له سهر دا بوو •
 له گه ل نه مه شدا پيني نه ژمرا •

دوژمن نه ده هاتنه زماره • گورانیه كانمان ده ئين يهك به سهد بوو •
 پيره مي رده كان ده ئين : • يه كئي قوئيكي بپرايه وه به قوئه كه ي دي
 ده جه نگا • سهر ي به پريبوايه ، له شي پي سهر ده كه وته شهر • پريگه و
 شبو پر كه له شه ته سب بوون • زه لام له بلنده وه يه كسهر بازبان ده دايه
 سهر نوو كه قه مان ، پيان ده گوتين : به سيه تي خوئين پشتن •
 ده ست كرده وه سوودي نيه • بو كوئي ده چن ؟ بالتان نيه به ره و
 اسمان بفرن ، چر توكان نيه زه وي هه لكوئن •

به لآم شامل وه لآمي دانه وه :-

« بال هديه - شمشيری من ، چر توک همن - خه نجه ره كانمان ،
 بیره كانمان • »

چيايه كان يست و پينج سال به سهر كرده يي شامل شه پريان
 كرد • له م ماوه يه شدا نهك ته نيا ديمه ني داغستان گورا • بگره ناوي
 چنگاو روباره كانش گوران • (نافار قويسو) بوو به (قه ره قويسو) :
 وانه روباري رهش • چياي برينداران و دوئي شه هيدان و روباري
 فاليريك ناو بانگيان ده ر كرد • ريبازي شامل ، پريگاي شامل ، سه ماي
 شامل بوونه به شينكي يادو بیره و هري گه ل •

چياي گونيب شويتينيكي پر كاره ساتي شهر بوو • له وي له سهر
 نوپه كه كيدا نيمام دوا نويزي كرد • له كاني نويز كرده گولله يه كي به
 ده سستی به رزه وه بوو كه ووت • بي سله مينه وه نويزه كه ي ته واو كرد •
 خوئين پزايه سهر نه ژنووي و سهر نه و تاته ي له سهر ي وه ستا بوو •
 به لآم نيمامي بريندار نويزي نه بري ، ته واوي كرد •

که هستایهوه هاو پیکانی پیمان گوت : « تیمام ! بریندار بووی ! »
شامیل چه بکه گیایه کی هه لپچری بو نهوهی خوینه که ی بی بسپرتنهوه :
« نم برینه سووکه ، ساپیز ده بی ، به لام داغستان خوینی له بهر ده پروا ،
چارهی نهو برین زه حمه ته . »

لهو ساته هه ره سهخته دا شامیل هاواری کرده نهو مهرد
نازایانهی که تازه کهوتبوونه گوپهوه - نهوانهی له (نهخولگۆ)
کوژران ، نهوانهی له (خونزراخ) مردن ، نهوانهی له نریک گوندی
(سالتی) له ژیر زوی بهرده لاندرا پاکشان و نهوانهی له (گه رگه بیل)
نیزران و نهوانهی له (لارکۆ) شهید بوون .

هاو گونده کانی خوی هاتهوه یاد . باوک و بایری ، قازی محهمه دی
باش تیمام ، حاجی موراده شهل ، علی به کیلاف ، نهخبر دیلوف و
زور که له میردی تر ... نهمانه له ژیر خاکی داغستان پاکشان -
یه کئی بی سر ، یه کئی بی قول ، یه کئی دلی پیکراوه . شهر مانای
مردنه . سهد هه زار پولهی جوامیری داغستان .

له گه له نه مهشدا ، که شامیل به پانو بهرینی روسیادا ده پریهوه ،
هه ر ده یگوت :-

« داغستان بچووکه ، گه له که مان که مه ، وای ده نا تنیا ده هه زار
شمشیر به دهستی ترم هه بوایه . »

له (گونیب) ژووروو نووسینک له سر بهردیک هه به ،
ده لی :-

« میر باریاتینسکی له سر نه م بهرده دانیشبوو که شامیلی دیلی
بو هات . »

باریاتینسکی به شامیلی یه خمیری گوت : « هه موو هه دولت ، هه موو
شهرت به فیرو چوو . »

شامیل وه لامی دایهوه : « نهخیر ، به فیرو نه چوو خه لکی یادی
ده که نهوه . زور کهس که دوژمنی خوین بوون له م خه باته دا
بوونهوه برا ، زور گوند دوژمنداریان له نیودا بوو پیک هاتهوهوه یه کیان
گرت . زور گه لی داغستان که خۆبه خوینی به شهر ده هاتن و
ده یانگوت : « گه لی من ! » « وولاتی من ! » له ناو یه که گه لی داغستانیدا
یه کیان گرتوه . ههستی نیشتمانی نهوان ، ههستی یه که داغستانم پی
پراوه و نه مهش بو نهوه کانم به جی دیلم . چما نهوه نده که مه ؟ ! »

جاریکیان له باو کم پرسی :

« بوچی پخواس ، تیمور ، شانادر هاته سهرمان . خونینان
رشت ، رفیان چاند ؟ چیمان له داغستان ده ویست که وه کو گورگیکه و
مانای به زه بی نازانی . »

« با چیرۆکی کابرایه کی دهوله مندتان بو بگیرمه وه : کابرا
سامانکی زوری هه بوو . که چوه سهرگردیک . دیتی سهرابای دول
هه ر له بنار گردهوه تا که نار ده ریا پر بوو له مه پرو مالاتی نهو .
پانه مه پرو په وه نه سپ نه سهری دیار بوو نه بن . باعه باعی مه پر
ناسمانی پر کردبوو ؛ زوری هه وهس پی هات که دیتی نه م هه موو زهویه
هی نهوه و نه م هه موو مالات و ولساتهی سهریشی هه ر هی نهوه . به لام
لهو کاته دا چاوی به قانه زهویه کی پرووتی بی میگه له کهوت . وه که
یه کئی برینکی قوولی بکه ویته دل ناوا دلی داخو ریا . قینی ده روونی
جو شا . به هه ره شهوه هاواری کرد : « هو کابرا بوچی نهو قانه زهویه
وه کو پستهی بی تووک وایه ؟ بای نهوه مالاتم نیه دایوشی ؟ میگه لی

باژونى ، پوهى باژونى * »

به لآم باوكم له هموو شتى زياتر حەزى له وه بوو باسى شاميل
خوى بكات - بو نمونه ، شاميل چۆن پيگريگى ئازاي به زاند *

پوژيكيان ئيمام و موریده كاني چوونه گونديك * پيره ميره كانه به
ساردى به خيريان هينا * گوتيان : « له شهر وه پرس بووين ده مانه وئى به
ناشتى برين * تيمه له جيى تو باين له ميسر بوو له گهل قيرال ييك
هاتبووين * »

« دهك حه جالت بن ! به لاي خوتانه وه سهرده مئى چيسايى بوون *
ده تانه وئى ناني داغستان بخون به لآم ياسه وانى دوزمنه كاني بكن ؟ من بووم
ناشتيم له ئيوه تيك دا ؟ من بهرگريم لئى كرده ! »

« ئيمام ! تيمهش داغستانين * به لآم ده بينين تم شهره هيج چاكى
داغستاني تيدا نيه * ته نيا لاسارى به هيجمان ناگه به نئى * »

« ئيوه - داغستانين ؟ ! راسته نهو شوينه لئى ده زين داغستانه ؟
به لآم دلتان دلئى كه روئشكه * داغستان خويئى له بهر ده پرواو ئيوهش
ده تانه وئى دانیشن و پهنگرى ناو ئاگردان تيك وه ردهن ! ده رگا بكه نه وه
نه وهك به زهبرى شير ده يكه نه وه ! »

ماوه يه كى زور ردئين سيه كان ئيماميان دواند به لآم له نه جامدا
برياريان دا به ميوانى شهره ف وه رى بگرن * به رامبهر به مەش شاميل
گفتى دا هيج كه سينك له م گونده دانه كوزئى و كه تنى كوون به با نه كا *
سويا دلسوزه كه ي برده ناو گوندو چهند پوژئى له وئى مايه وه وه له گهل
ردئين سيه كان پراوئزى كرد *

ئيسا ، له و كاته دا پيگريگى توفينه هه بوو ، ترش و تالانى نهو

گونده و گونده كاني ده ورو به رى ده برد * به ژنى دوو مه تر بوو *
سهرانه لى هه موو كه سينك ده سه بند * گهنم و مالات و نه سپى ده برد *
دئى نشينه كاني ده كوشت و ده يتوقاندين * باكى به هيج نه بوو * خودا ،
قيرال ، ئيمام به لايه و ووشه ي بووش و به تال بوون و هيجى تر

جا پيره ميرده كان هانايان بو شاميل برد :

« ئيمام ! له م پيگره مان قوتار كه ! »

« ئاخىر ! جى لئى بكم ؟ »

« بيكوزه ، ئيمام ! بيكوزه ، زور كهسى له نئو برده * »

« گفتم داوه نايئى يهك تاقه كهس له م گونده دا بكوژم ، پياو كه

گفتى دا ده بئى بيگه به يتته جئى * »

« چاره يهك بدوزه ره وه ، ئيمام ! له م پياوه به دكاره مان پزگار كه ! »

دواى چهند پوژئى مريده كاني ئيمام پيگره كه يان ئابلوقه دا ،

گريتان و به قولبه ستى هينا يانه ناو دئى و له وئى خستiane زير زمين و

دهر گايان له سه ر كليل دا * داد گايه كى تا به تى ييك هات بو ئه وه ي

به سزاي خوى بگه به نئى * دادگا بريارى دا چاوه كاني ده رپين * به

كوئرى برديانه وه زيندان و ده رگايان له سه ر داخست *

چهند پوژئيك بئى چوو ، شه ويكيان به ره به رى به يانى ، كه شاميل

به ئاسووده يى خه وتبوو له گرمه يه كى زوورئى به ئاگا هات * بازي

مه لداو سه يرى ده ورو به رى خوى كرد * بينى ته وريى ده رگه ي برى و

زه لامى كى وهك شاخ لئى هاته پيش و وهك ده عباى كئوى ده ينه پراند *

پيگره كه بوو * هه ر چوئيك بئى قوفلى شكاند بوو ، هاتبوو توله ي

خوى بكاته وه *

كابرا دداني جبر كرده وه * ده ستى كى ته ورو ده ستى كى خه نجه ر

بوو هاته پيشهوه • ئيماميش خهنجهرى ههلكيشما • بانگى مریده كانى
کرد بهلام پيگره كه ههمووى كوشتبوون گوند له خهوه دا بوو ، كهس
هاوارى نه بيست •

پيگرى كويز بهم لاو بهو لادا بازى دهدا ، تهورى دهوه شاندى
ههموو شتيكى ژووره وهى ووردو خاش ده كرد • شاميليش خوى پهنا
دهدا تا هه ليكى دهست كه وئى و ههلمهت بو دوژمنه كهى بهرئى •

پيگره كه دهينه پراند : « له كوئى ، كابراى نازا كه كتيبت له
باره نووسراوه ؟ خوت له كوئى شاردۆتهوه ؟ وهره دهست بهستم كه ،
بمگره ، چاوه كانم دهريته • »

ئيمام هاوارى كرد : « نهوه تا ليرهم ! » به كسه ر بازى دا لايه كى تر •
تهور لهو شوينه چه قيه ديواره وه كه پيشتر شاميل لئى وهستا بوو •
جا شاميل خوى دانووساند تا دهرفه تى ببئى و خوى هه لدا ته سه ر
دوژمنه كهى • پيگره كه به هيز تر بوو ، جانه وه ر بوو • شاميلى پراو ناو
چه ند جار يك بريندارى كرد • بهلام شاميل به چوستى و هوشيارى
خويه وه خوى له زه بره كوشنده كانى پاراست • شه ربه كه دوو سه عاتى
خاياند • له نه نجامدا پيگره كه شاميلى گرت و به رزى كرده وه بو نه وهى
له زهوى بكوتئى و سه رى لئى بكاته وه ، بهلام شاميل توانى له هه واوه
چه ند خهنجهر يك له سه رو گوئلاكى پيگره كه بدا • پيگره كه خاو
بو وه وه ده لا هات و وهك گومه زى كه ر بووچ هه ر سهى هتئا • خهنجهرى
له دهست په رى • به يانى بينان هه ر دوو كيان له ناو گومى خوتندا بوون •
شاميل تو برينى له له شدا بوو ، بهك مانگ لهو گونده دا مايه وه
تا چاك بو وه •

خه باتى شاميل دزى دوژمنى به چاو به هيز ، گه لئى لهو شه ربه
ده كات • له زور شاخى سهخت دوژمن به زورى وه كو كويز وا
بوو • شاميل به زانايى خوى له زه بره كانى ده پاراست و ئينجا كت و پي
له ته نكيشه وه يا له دواوه لئى دهدا •

هه ر چاييه و پهنگه به جوړئى وئنهى شاميلى له ميشكدا بئى •
ميش به شيوهى تايبه تى خوم ده بينم •

هيشتا گه نجه • له سه ر توپكهى پانى (نه خولگۆ) چوكى داداوه •
نازه دهستى به ناوى (ئافار قويسو) شووشتووه • دهستى به رز
گر دوته وه ئاسمان • ليوه كانى چه دوويانه - هه ندئى كهس ده لئى كه له
نويزدا ووشهى خوى ده چياند ، خه لكى ووشهى (سه ربه ستى) يان
ده بيست و كه ووشهى (سه ربه ستى) له دم ده هاته ده رئى ووشهى
(خوا) يان ده بيست •

ته واو پير بوه • له كه نارى ده رى اى قه زويندا مالاوايى له داغستان
ده كات • ئيسا ديلى قرا له • به سه ر كه ورئىك هه لده گه رئى و چاو به
ناوى هه لچووى قه زويندا ده گيرئى • ئيسا له باتى (خوا) و (سه ربه ستى)
ليوى (به خيز بمين) يان لئى ده چيئ • ده لئى لهو ساته دا دلۆپه شئى له سه ر
پرومه ته كان بوو به لام شاميل قهت نه گرياو • پهنگه نهو دلۆپانه دلۆپه
خوناو بووبن •

كه چى له ههمووى بزۆزتر نه وه يه كه له چيرو كه كهى باو كمدا
ده بينم ، له زنجىكى تهنگ ، به ته نئى له گه ل پيگره دپنده كه دا له
شه ريكى دزى خوتناويدايه •

شاميل له گه ل حاجى موراد هه ندئى جار ته با بوون و هه ندئى جار

لیک گیر ده بوون . گه لئی چبروکی راست و نه فسانه یان له باره وه هه یه .

جاریکیان که هیزی شامیل نابلقه دراو هیچ دهره تانیکیان شک نه برد ، پیره نیمام حاجی مورادی بانگ کردو پئی گوت : «دهره تانیک بدۆزه وه !» حاجی موراد هم ئهر که فورسه ی وه ئه ستۆ گرت ، به لام مهرجیکی له شامیل خواست . داوای لئی کرد ئه وه ههشت به کریئ گیراوه دوور بخاته وه که تهره یان دابوو . شامیل قسه ی دایئ . حاجی موراد پئی پیشان دان و هیزی نیمام له وه که مینه دهر باز بوو . شامیلش قسه ی خوئی به جئ هینا . به لام مانگیکی پئی نه چوو نیمام دهوری پر نایی به کریئ گیراوو زگره شو درۆزن بو وه که مهر ته به ی بهرزیشیان وهر گرتوو .

ئه وا دیسان تهره ی ده ده نو هه لئی ده خه له تین . تا بهرزه وه ندی تایه تی خوئیان هه یئ بیر له بهرزه وه ندی گه لو نیشتمان ناکه نه وه . پاشان که شامیل له کالوگه به خسیر کرا و که ونه بهرده ستی قه آل ، له باره ی هم جووره که سانه وه گوتی : « نه مده زانی ته وه ی سمیلی هه یئ درۆی له زار دیته ده ری . غه زا کهم زۆری هه له تیدا بوو به لام به داخه وه زۆر شتی هم غه زایه به یوه ندی به نه زاهه تی منه وه هه بوو .»

دوای ته وه ی شامیل حاجی مورادی کرده نایب . ناردیه (خایدانک) و (ته به ساران) بو ته وه ی پرایانکی شته یال خویه وه ، یان ووردتر بلین پرایانکی شته ناو شهر . به ئومید بوو حاجی موراد به خوئی یقناعیان بکات . به لام نایی نوئی لیس و ئاگری خسته کار . ئه گهر به کئی زاتی بکر دایه باسی یاسا بکات . حاجی موراد مستی پیشان ده داو ده یگوت : « ته مه یه یاسانان . من حاجی مورادی (خون تراخ) یم .»

من هه موو یاسای تیوم .»

شامیل توندو تیزی حاجی مورادی پئی گه یشته وه ، سوار یکی به شوینه وه نارد . نایب تالانکی زۆری هینا . پیاوه کانی گارانه ره شه وولاختک ، رانه مهر پیک ، ره وه ئه سیکیان هینا . حاجی موراد خوئی لافره یکی زۆر جوانی خسته سه ر یاشکوی ئه سپه که ی . له خویشیان هه ر نه وه ته په ری دهره نه ده کرد .

حاجی موراد له ئه سپه که ی دابه زی . سلاوی له سه ر کرده که ی کرد : « السلام علیکم !»

« و علیک السلام ، نایب ، به خیر بینی . چ شتی باشت نه هینا وه ؟»
« با به ده ستی به تال نه ها تووم . ته وه تا زیو ، ته وه تا میگه ل ، ته وه تا له سپ ، ته وه تا مافوور ، له ته به ساران مافووری چاک ده چن .»

« ته دی چ ئافره تی جوانت نه هینا وه ؟»
« به دی ، به کیکم هینا وه . له جوانیدا هاوتای نیه ! بو تووم هینا وه ، نیمام !»

جهنگاوه ره کان نه ختی چاویان بریه به کتر . ئینجا شامیل وده ننگ هات :

« یم بلئی ، ده کریئ ته من له گه ل هم زنه دا بچه شه ر ؟ ته من پیوستم به مهر نیه به لام به پیاوه ، پیوستم به ئه سپ نیه به لام به سواره . ئو مالآت هیناون به مه وه دلت پیکاون و له تیمه ت کردوونه ته وه . له وانه ده بوایه بین به جهنگاوه رو جیگای کوژراوو برینداران بگرته وه . ئستا کئی جیگه یان بگرته وه ؟ تیمه ته گهر خه لکی خایدانک و ته به سارانمان له پشت بوایه قهت له سالتی و گهر گه ییل وامان لئی

دەقەوما ؟ توخوا پەوايە داغستانىيەك مالى داغستانىيەكى دى كاولو
تالان بىكات ؟

« ئاخىر ، ئىمام ئەوان تەنيا لەو زمانە دەگەن ! »

« تۆ ھەولت دا لە زمانى ئەوان بىگەي ؟ ئەگەر تۆ تىيان
گەشتبواي بە بى لىس و ئاگر لەگەلئان پىك دەگەوتى . چما ئايى
من دزن ؟ »

« ئىمام ! ئەمن حاجى مورادى (خونزاخ) ىم . »

« مېنىش شامىلى (گمىرى) م . (كەبەد محەمەدى (تەلەتلىا) ىي و
(حسنى) ى (چىركى) ش ھەن . بوو بە چى ؟ ئافارو خىندالىال و كومىك و
لىزجيان و لەك و خايداكي و تەبەسارائىت ھەموو تالان كىردوون .
ھەموويان پۆلەي يەك داغستان . ئىمە دەبى لە يەك بىگەين . ئىمە
بەنجەي يەك دەستىن . دەبى ھەموو بەنجەكان توند يەك بىگرن تا
مشتىك پىك بىين . حاجى موراد سوپاسى نەبەردىت دەگەم . لەم بارەيەو
شاينى ھەموو ياداشتىكىت . تۆ كەشىدەت لەسەرە بەلام ئىستا پام لە
كردەو كانت نىە . »

« كاتى كەشىدە بە سەرەكانى دى دى تالانيان برد ھىچت پى نەگوتن ،
ئىمام ، ئىستا لە ھەر كوئى بروسكەيەك بىگرمىتى تروسكەكەي بەسەر
سەرى مندا دەپرئى . »

« دەزانم چىت لە مېشكدايە ، حاجى موراد ، ئەخبەردىلاق و قازى
محەمەدى كوپرو ھەتا مېنىشت مەبەستە . بەلام ئەخبەردىلاق
دوژمنەكەمانى لە مۆزدۆك تالان كىرد . مېنىش كەرەستەم لەو خانانە
سەند كە نەياندەويست پىشمان بىگرن و تەنانەت ھەولان دەدا لە

پووشمان بىچەقن . نەخىر حاجى موراد ، بوونە ئايب ھەر بەو نايى
دلىكى نەبەردو خەنجەرىكى تىزت ھەبى ، دەبى سەرىكى باشىشت
ھەبى . »

زۆر جار ئەو مشت و مېرە لە ئىوان شامىل و حاجى مورادا
دەبوو . دووزمانى جىاوازي ئىوانى تىزترو ناخۆشتر كىردن . تا
لە كۆتايدا دوژمندارى لىكى جودا كىردنەو . حاجى موراد شامىلى
بە جى ھىشت . چو بەرەكەي دى و سەرى خۆي دۆراند . مەيتى
لە (نوخا) تىترا . دابەش كىردىكى گىرنگ : سەرى لاي دوژمن
مايەو ، بەلام دلى ھەر لە داغستان بوو . ئاي لەم چارەنووسە !!

سەرى حاجى موراد

سەرىكى براوم دەبىنم .
گرمەي شەرىم دىتە بەر گوئى
لە گوندە ھەلچوھەگانا
خوئىن بەسەر بەردى رووتدا دەپرئى .

ئەو شىرانەي عاجباتيان دىوھو
بە بەرد تىزگراونەتەوھ ، شىرقەيان دى .
مىرىدى دىسۆز بەرەو قەوقاس
رىبى ھەلەت و سەختيان گىرتۆتە بەر .

لە سەرى خوئىاوبىم برسى :
تكاپە ، تۆ سەرى كى بووى ؟ بىم بلى .
تۆيەكى سەربىلندو سەرگەوتوو
چۆن كەوتوتتە بەر دەستى بىگانان ؟

لەنكاورا دەنگىكم ھاتە بەر گوئى :
پىتى ناوئى بىشارمەوھ
من سەرى حاجى مورادم

- له سهر شانی بهر بوومهوه .
- چونکه وئیلو سهرگردان بووم .
- پئی راستیم نه گرتنه بهر ،
- نهویش له مه غروری خوم بوو .
- سهیری سهری وئیل که
- که له شه پیکي ناحق براوه .

نهی نهوانهی له شاخان له دایک بوون ،
 هه موومان ، زیندوو مردوو ،
 ده بی به پیکای ناسوی دوورهوه
 بگه پینهوه سهر تروپکهی شاخان .

ئیمایان له داغستان سهند . قه لای وا دامه زران که هه موو
 لایان مه ته ریز بوو . توپو تفهنگ لهو مه ته ریزانه سهریان ده رهینا بوو .
 نه گهر چی نه ده ته قین به لام ده تگوت ده لین : « چایینه ، به
 هیمنی دانیشن ! بو خوتان پیاو بن ، داکاسین . »

« داغستان ! کهی برینه کانت ساریژ ده بن ؟ چما نهو ماوه دریزه
 ته نیا بو پارچه تیشکیک ده جهنگای ؟ تو چتو ساخت هه ن ! ههر
 جهندهی خوتیان به سهر داپرژئی هیچ گولیکیان لئ شین نابئی - یا
 خود خوتی تو شه رابهو داگیر که ره کان ده ینوشن ؟

خه لکی نه م شاخانه غه مبارن ،
 روبروو درندهو بالنده غه مبارن ،
 پئی نازادیان لی گیراوهو
 ته نیا به مردن له م به ندیخانه به بزگار ده بن .

حاکمیک که داغستانی به جی هشت گوتی : « وولاتی کیویانه !
 به کیکي تر نووسیویه : « له سهر زهوی ناسایی نازین ، له سهر
 هه لدران ده زین . »

سینهم گووتوویه : « کیوی وا نهو خاکه شیان لئ زیاده که
 هه یانه . »

به لام تا لهو کاته دواکه وتوهدا دهنگی لیرمه توفو دوبرولوبوفو
 چیرنیفسکی و بیستوجیف و مارلینسکی و بیرگوف ده زینکایه وه . به لئ
 روسیای قپالی هی وای تیدا بوو له چاییان بگه نو قسهی باش
 ده رهق گه لی داغستان بکه ن . وای نه گهر بهاتابه چایی له زمانیان
 گه یشتبان ! داغستانی به ته نی له ژیر سهر کردایه تی شامل دژی
 قپال نه ده جهنگان ، به لکو روسو پو لونیش باش راپه رینه کهی ۱۸۶۳
 هه لاین و خویان گه یانده قهوقاس . نهو جوتیاره پروسانهی له ده ست
 پرژیمی به نده تی هه لانبوون چه کیان بو هیزه کانی شامل دروست
 ده کرد . ده لین پاشان که قپال شاملی گرتو نه فی کالوگهی کرد ،
 شامل له وی تووشی سه ربازه پروسه کانی گورین هات -

چیاکانی داغستان به فری سپی جاویدان و

تاریکی شهوی جاویدانیان به سه ره وهیه .

جاریکیان که سلیمان ستالسکی سهیری خاکی باوکو باپیرانی ده کرد
 وای گوت .

باوکم جاریکیان نووسیویه : « له وه تی داغستان خراوه ته زیندانی ،
 هه موو مانگیک سی و یه ک پرژه . »

نه بوو تالیب گووتوویه : « چیاکان ! تیهو تیهو له زیندانتک داین .
 خاتوو نه خیل مارین له گورانییه کانیده ده لئ :

« ته نانهت بز نه کیویه کانیش به شداری خه ممان ده کهن . »

« محمود رایمالی : « نه م دونیا به شایه نی بیر کردنه وه نه هوهی

خۆراکی ختکالی بئی گهوره ترين ناورانگی ده بئی . *

باتیرای گوتوویه : « گهوره به ته پئی سهری گچکه دا دها .
 گچکه ته نیا له چیرۆک و ئه فسانه دا شادومانه . »

« ئه حمه د مونیگی » ی کوباجی دوا ی ئه وه ی دنیا گه پرا گه یشته
 ئه و ئه نجامه : « به ختاری له هیچ شوئینکدا نیه . »

به لآم ئیرچی کازاک نووسیویه : « داغستانی ده بئی له هه موو
 شتیک داغستانی بئی . »

هه مان باتیرای پیش مردنی نووسیویه :
 « یاخوا ییاری ئازا قه ت توخمی منۆخی لی نه که و ته وه . »

مه حموود خۆیشی گوتوویه :
 « ئه گه ر ئیری له ناو شاخی تاریک هه له ته بئی ، یان پئی خۆی
 ده دۆزیته وه یان ده مرئ . »

ئینجا ئه بوو تالیب گوتی : « به م زوانه بروسک به سه ر ئه م
 دونه یاهه دا ده گرمیتی . ده با گرمه ی هه ر به رز بئی . »

که وه ختی داها ت ، بروسکه که ده نگی ها ت . له دووره وه
 چه خماخه ی دا . یه کسه ر نه ها ته داغستان ، به لآم هه موو شتیک به
 خه تیکی سوور ببو به دوو بهش :

میزوو ، چاره نووس ، زیانی هه ر که سیک و هی هه موو
 مرؤفایه تی . پقو ئه وین ، بیرو خه ون - هه موو شتیک ببوو دوو بهش .

« وا بروسکه داوی ! »
 « له کوئی ؟ »

« له سه رانه ری پووسیا . »

« چ شتی ده برووسکیتی ؟ »
 « شوپش ! »
 « شوپشی کئی ؟ »
 « پۆله کانی گه لی چه وساوه . »
 « ئامانچی ؟ »

« ئه وه ی هیچ نه بوو ده بئی به هه موو شت . »
 « په نگی ؟ »
 « سووره ! »
 « گۆرانی ؟ »
 « با به ره نگاری دوا شه پ بین . »
 « سوپای ؟ »

« هه موو برسی و به ئازاره کان سوپای گهوره ی چه وساوه . »
 « زمانی ؟ نه ته وه ی ؟ »
 « به هه موو زمانیکه . هی هه موو نه ته وه یه که . »
 « سه رکرده ی ؟ »
 « لیننه ! »

« شوپش ده بئی چ به چیا یه کانی داغستان بلئی ؟ پونی که وه . »

پاله وان و گورانیییزه کان زمانی شوپشیان وه رگپرایه سه ر هه موو
 زمانه کانی داغستان .

« ئه ی گه له کانی داغستان که سه دان سال چه وساونه ته وه !
 شوپشی مه زن ها توته ما لمان ، کینگه کانمان ، پچچی په وه زه
 شاخه کانمان . گوئی لی بگرن و یاریده ی بدن . ووشه ی وای بو هیناون
 هه رگیز نه تانیستوه ، پیتان ده لی :

« براینه ! پرووسیای نوئی دهستی بو دریز کر دوون • دهستی بگرن • دهستی له گهل دهست تیکهل بگهن و مستیکی توند پیک بین ، هیزو دلسوزیتان له وه دایه •

پولهی شاخو دۆلان ! په نجه ره تان به پرووی دونیادا بگهنه وه ! به خیر هاتی نهك هه ر پۆژیکی نوئی ، بهلكو چاره نووسیکی نوئی بگهن • برۆن به ره و نهو چاره نووسه برۆن !

تیسنا ، چیدی پیویست ناکات سه ر بو به هیزان دابنه ویتن • له مه و دوا هیچ دوزمینک سواری نه سپتان نابیی • له مه و دوا نه سپی خۆتان بوخۆتانه •

بهم چه شنه ، زمانی (ناورۆرا) (۱) وه رگێر درایه سه ر زمانه کانی داغستان • مه حه ج ، ئوللوبی ، ئوسکار جه لال ، قازی محمه مد ، محمه مد میرزا ، هارون و مریده کانی تری شوپش ، که باش له کیشه و بېشه ی داغستان گه یشتیوون وه ریان گیرا • بهم جۆره داغستان به ره و پېشه وه ، به ره و چاره نووسی خۆی چوو • چیا یه کان په نگ و گۆرانی شوپشیان قبول کرد •

به لام دوزمنه کانی ترسان • برووسکه به سه ره سه ر یانه وه گرماندی ، زهوی له ژیر پێشانه وه له ززی ، ده ریا له بهر ده میانه وه هه لچوو ، شاخ له پشمانه وه هه رپی • دونیای کۆن هه ژاو هه ره سی هینا • بیرازیکی قوول ده می به ش کرده وه • دوزمنه کانی شوپش ، که به خۆیان ده گوت دۆستی داغستان ، پارانه وه : « ده ستمان بگه ! »

(۱) ناورۆرا : که شتی ئوستۆلی به لتيك که به خۆی و شیلکه وه نیشانه ی سه ره تاي شوپشی ئوکتۆبه ری ۱۹۱۷ به •

« تیوه دهستان به خوین ئالووده بوه • •
« بوسته ، مه رۆ ، ئاوپ ده وه ، داغستان ! »
« چ هه یه هه تا ئاوپری لی بده مه وه ؟ هه ر گرانی و درۆو تاریکی و خوینه • •

« داغستان ، داغستانی خنجیله ، بو کوئی ده چی ؟ »
« ده چم له شتی گه وره ده گه پیم • •

هه رو گیفیان کرد : « وه کو به له مینکی بچووکت لی دی له ده ریا لوشنکی گه وره دا ونه دا ده بیت ! زمانه ، ئایینه ، په وشته ، ته پله ت ، سه رت بز ده بی ! »

« من له پویشتی سه ر کلکه شاخی ته نگه به ر پاهانووم • تازه بترسم نه کو له راسته پێدا لاقم بشکنی ؟ زۆر به دوا ی نه م پریگایه دا گه راوم • قه ت داوه موویه کی سه رم ناکه ویی • •
قه له کان قیراندیان ، گورگه کان لووران دیان :
« داغستان چه ته یه ، ده فه وتی • داغستان پرزگار که ن • •

هساواریان کرد ، گه فیان کرد ، کوشتیان ، بریان ، فیلیان دامه زرانده • • وای زۆر بوون نه وانهی ویستیان به رد بهاویته جراوگی داگیرساو ، نه وانهی ویستیان بردی گه وره بریتن !

ئالایهك جینگه ی بو ئالایه کی دی به جی هینت • دزیک بو دزیک دی • وهك که په نکي شه وی ساردی زستانان داغستانیان بهم لاو نه و لادا پراکتشاو زویر به زویریان کرد • نه ویش وهك بز نه کیوی تی کوشاو زنجیره کانی پساند ، هه ر که سه ده به ویست وه کو درنده ی برسی و چاوچنۆک هه لی لووشی ، زۆر پراوکه و خۆیان خوش کرد بوو بیکن • •

« من - نه جموددين كوتسنيسكى - م ئىمامى داغستانم . گەل لە گوندى ئاندىدا هەلى بزار دووم ، شيرە كەم بە دواى ئەو تەپلانەدا دەگەپى كە تىلمەى سوورىان بەسەرە وەبە . »

بە كىكى تر كە ناوى (ئوزون حاجى) بوو مپراندى :

« براى دينىنە ، موسلمانىنە ! وەر نە دووم . من ئالاي سەوزى ئىسلامە تىم هەلكردووە . »

مير نوخبەك تاركوفسكى نەپراندى : « تا سەرى دوا بۆلشە فيك بە دارى وەنە كەمو لەسەر بلندترين چيائى داغستانى نەچە قىتم ، چەكەم دانائىم . »

لەو سالدەدا بوو كە كۆلۆنىل كاتىماز عەليخانوف / ي سوپاى قپال كۆشكىكى بۆ خۆى لە خوتزاخ دروست كرد .

چيائى كى بانگ كرده ناوى بۆ ئەوەى خانووە نوپكەى پيشمان بەدا . زۆر لە خۆى و لە كۆشكە كەى پازى بوو . لە كابرأى پرسى : « باشە ، كۆشكە كەم خۆشە ؟ »

چيائى كە وەلامى داىەووە : « بۆ پياوئىك كە لە گيانەلادا بى ، زۆر باشە ! »

« من بۆ دەمرم ! »

« شۆپش »

كۆلۆنىل عەليخانوف گوتى : « لى ناگەپىم بىتە خوتزاخ و خۆى هەلداىە سەر ئەسبە سىبە كەى . »

بە كىكى تر لە گەل پاشاو بە گەلەرە كاتى تورك هاتبوو ، گوتى : « من - سەعيد بەگ - م نەوەى ئىمام شامىلم . لەلاىەن سولتانى

توركەووە هاتووم بۆ ئەوەى بە سوپاى ئەووە داغستان پزگار بەكەم . .
خۆتى هەلقوتىن و تاقمەبە كى نىردراوى ئىنگلىزى كە هاتنە داغستان
هاواريان كرد : « ئىمە دوۆستى داغستانىن ! »

كۆلۆنىل بىچەراخوف / ي سوپاى قپال هەواى پەپرىە سەرو
بۆرت پىتروفسكى / ي كاول كرد : « داغستان قەنتەرەى پوو لە باكۆپە .
قوفلىكى توند بەو قەنتەرەبەووە دەكەم . »

مىوانى ناخوندى زۆر بوون . زۆر دەستى پىسو و پۆخل كراسى
بەر داغستانيان دپى . زۆر ناو بىسترا زۆر (با) وورشەى هات ، زۆر
شەپۆل لەسەر تاشە بەردان شكانەووە .

دوژمنە كان هەپرەشەيان كرد : « داغستان ، ئەگەر بۆمان دانەهينى ،
فپىت دەدەينە ناو دەرياو بەخىنكاندنت دەدەين . »

لەو كاتەدا باوكم تووسى : « داغستان وەكو گياندارىكە بالندە لە
هەموو لاىەكەووە دوندوكى لى بەدن . »

تەقە بوو ، ناگر دەبارى ، خوئىن دەپزا ، شاخە كان دووكەيان
دەدەماند ، گەنم دەسووتا ، گوند وئىران دەبوون ، نەخۆشى خەلكى
هەلندەووەراند ، قەلا ئەم دەست ئەو دەستيان بى دەكرا . ئەمە هەمووى
چوار سالى خاياند .

چيائى كان دەيانگوت : « زەويمان دەفروۆت ئەسپمان بى دەكپرى ،
مانگامان دەفروۆت شمشىرمان بى دەكپرى . »

ئەسپى بى سوار دەيانجىلانند . قەلەرەشكە چاوى شەهيدانيان
دەردىنا .

ئەو كاتە باوكم داغستانى لە گەل كەورېك بەراورد كرد كه زۆر
پروبارى جۆر بە جۆرى بەسەردا پزىا بىي بەلام دايكم لە گەل ماسىه كى
بەراورد كرد كه دزى شووفو تەووژمى بەگور مەلەوانى بكات .

ئەبوتالېب دەگىرپتەووه : « وولاتە كەمان گونى لە زۆر بوقى لىدەر
بوو . » خۆشى بوق لىدەرى بەتەليوونى پارتيزان بوو .

ئەمپو پىنوس ئەو مېزووه تومار دەكات كه ئەو كاتە بە
شمشير نووسرا بوو . ئەمپو ئەو زانا يانەى لەو كاتى دەكۆلنەووه
ناوبانگ و دەسكەوت بە تاى تەرازوو هەلدەسەنگىن . زاناكان پىلە كە
دەكەن و لەسەر نر خاندنى پالەوانە كانى دەكەونه بەر بەره كانى .

بەلام ئەو پالەوانانە شەپى خۆيان كردو بپرايهووه . بەلاى مەووه
ئەوئەندە ناھىيى داخۆ كىي يەكەم بوو كىي دوومو كىي سىيەم . گرنكى
لە شونىكى تردايە : شوپش خەنجەرى خستوتەووه كالان و بە لاچكى
ساقوى خويىنى لەسەر دوا دوزمنى كوژراو سپيوئەووه . چيايش
خەنجەرەكەى كردۆتە داس . قەمەى تووپ هەلداوئە ناو بەردى قەد
شاخان . خۆى دەسەر هەوجار داھناووه ، زەوى دەكىلى . گايەكانى
دەنگ دەدا ، قرشەى لە عارەبانە بار دەكات .

داغستان كە ئالای سوورى لەسەر بەرزترين تۆپكەدا دەشەكايەووه
سىملى بادەدا . . . كەشىدەى ئىمام گوتسەنسكى / ى ساختەچى كردۆتە
داوول و گوتسەنسكى خۆشى سزای خۆى لە شوپش وەرگرت . لەبەر
دەم دادگادا گوتى : « قپال شامبلى نەكوشت . دەستيان لە موويەكى
سەرى نەدا . ئەدى ئيوه بۆچى ئەمن دەكوژن ؟ »

داغستان و شوپش وەلاميان دايەووه : « شامبلىش بوايە سەرى

پياوى وەكو توى دەبەپراند . »

شامبلى دەيگوت : « پياوى خاين لە ژير زەوى بىي باشترە نەك
لەسەر زەوى . »

بەلئى ، بپيارە كە جىي بە جىي كراو هېچ شاخك نەلەرزى ، هېچ
كەسك نەگريا ، هېچ كەسك بەردىكى لەسەر گورەكەى دا نەنا .

كايتماز عەليخانوف بە سوارى ئەسپەسپەكەووه بە ناو دارستانى
(سوتن) دا هەلات . دوو كوپى لەگەلدا بوو . بەلام گوللەى پارتيزانە
سوورەكانيان گەيشتى . ئەسپەسپەكەى كۆلۆتيل ، لۆزلوژ ، بە
شەلەشەل ، مىلى پىنگاى خۆى گرت و گەپرايهووه (خونزاخ) .

موسلم عەتاييف بەو ئەسپە بەستەزمانەى گوت :
« بەرپىنگايەكى چەوتياند بردى و ويستيان داغستانىش بە هەمان
پىنگادا بازوون . »

بىچەر اخوف - يشيان وەدەرنا . تاقمە پەرت و بلاوہ كەى لە
قەزویندا خنكان . كە شەپۆلەكان لوليان دا گوتيان «ئامىن !» چياكان
گوتيان : «ئامىن» با دۆزەخ بۆ ئەوان كەسان بكرتەووه كە دۆزەخيان
لەسەر زەوى دروست كرد . »

لە ئەستەمبۆل چوومە بازار ، ئەو پىرە - ئافارەى لەگەلدا
بوو يەنجەى بۆ پىرەمىردىك پراكىشا لە ناو حەشامەتەكە دەپوشت .
وەكو جوالە گەنمكىكى نىمچە بەتال وا بوو .

« ئەو - كازنبى - يە ! »

« كام كازنبى ؟ »

« ئەووى كە لەگەل لەشكرى سولتاندا هاتە داغستان . »

« چى؟! چما ھەر ماوہ ؟ »

« ئەوہ دەيىنى ، ئەوہ تا خۆيەتى ! »

پىكىان ناساندىن .

كابرأى پىرە كەترە گوتى : « داغستان ! ئا ئەو وولاتە دەناسم . »

گوتى : « داغستانىش تۆ دەناسى !! »

« بەلى ، لەوئى بووم . »

بە تەوسەوہ پىسىم : « جارىكى دى دىنى ؟ »

گوتى : « نە » و بە پەلەپەل كەوتە شوپىن دەوارە كەى و پىوشت .

ئايا ئەم بازارگانە چىروو كە توانىويە ئەوہ لەبىر بىكات چۆن لە

(كاسومكىنت) سى جوتيارى راست لەسەر زەوى خۆيانەوہ كوشت ؟ ئايا

دەتوانى ئەو ھەلدېرە لەبىر بىكات كە كىچىك لە ترسى جەندرمە كانى

خۆى لى ھەلدېرا ؟ ئايا ئەم بازارگانە توانىويە ئەوہ لەبىر بىكات چۆن

لەناو باخچەيە كدا مندالىكى بچووكيان بۆ ھىنا ، گەرازە كانى لە دەست

فېرى داو ناو كە كەى لە چاوان كوتا ؟ بەلام زەحمەت ئەو پىوژەى

لە پىر كىرد بى كە بە خۆى پانە گەيشت و بە شەكە كى سەرگۆشتى

ھەلات و زىك ھەيھاي بۆ لى دا :

« ھى ! تەپكە كەت لەبىر چوو ! »

تالانكەرە كان لە داغستان ھەلانن . ھەررەھا ئىنگلىزە

خۆتېھە قوتىتە كانىش . كازنىش ، سەئىد بەگى نەوہى شامىلىش .

لە ئەستەمبۆل پىسىم : « ئىستا سەئىد بەگ لە كۆيە ؟ »

« چۆتە سەئىدەيى عارەبى . »

« بۆچى ؟ »

« بە بازارگانى . نەختى زەوى لەوئى چىنگ كەوتوہ . »

بازرگانىنە ! پىتان نەكرا بازارگانىتان لە داغستان بگەن . شوپش

گوتى : « بازار داخراوہ . » ھەموو پىسىەكى بە گەسكىكى خوتىناوى

تووپ داىە دەرەوہى وولاتى شاخاوى . ئىستاش لەشى لەپرو لاوازى

پاسەوان و دىسۆزانى داغستان لە وولاتى بىگانان دەسووپىنەوہ .

بەر لە چەند سالى ، كۆنگرەيەكى نووسەرانى ناسياو ئەفرىقىا

لە پىرۆت بەسترا . منىش چووبووم . داوايان لى دەكردم نەك تەنسا

بۆ گۆنگرە بەلكو بۆ گۆنگرانى دىكەش وتار بدم . لەو كۆبوونەوہيەدا

من باسى داغستانى خۆم بۆ كىردن ، باسى گەلى پەوشتە كانى ، شىعەرى

گەلى شاعىرى داغستانى و ھى خۆشىم خويىندەوہ .

پاشان ، ئافرەتلىكى جوان و جاحىل لەسەر قالدەرمان پرايگرتىم :

« جەنابى پەسوول ، دەتوانى چەند دەقىقەيەك بۆ من تەرخان

بىكەى ؟ »

پىكەوہ بە ناو شەقامە كانى پىروتدا گەپاين . ھاوپى نوئى كەم

داواى لى كىردم : « باسى داغستانم بۆ بىكە . تكات لى دەكەم ، ھەموو

شىكىم بۆ باس كە . »

« ئەوہ سەعاتىكى تەواوہ باسى داغستان دەكەم . »

« ھىستا ! ھىستا ! »

« چىت لە ھەموو شتى پى خۆشترە ؟ »

« ھەموو شتىك ، ھەر شتىك كە پەيوەندى بە داغستانەوہ

ھەبى . »

دەستىم بە قىمان كىرد . بە بى ئامانچ دەسووپاينەوہ . لى نەدە گەپرا

كىر بەوہ ھەر دەيگوت : « ھىستا ! ھىستا ! »

میش هەر قسەم بۆ کرد .
« شیعری خۆت بە ئافاری بخوینەوه . »
« ئاخر ، تۆ تێی ناگهی ! »
« گرنگ نیه . »

جا شیعرم بۆ خویندەوه . چ دەکەى ، که ئافرهتیکى جوان و
جاییل داوا بکات ؟ بىجگه له وهش تاسه و پهروشه کى پر به دلە له
دەنگیه وه دەبىست بۆیه ئەستەم بوو قسەى بشکینم .

« نەرى گۆرانیه کى ئافارى نالیى ؟ »

« ئاه - نهخیر . گۆرانى نازانم . »

« بیرم کرده وه دەمیکى تر داوام لى ده کا هەلش په پم . »

« حەز دەکەى من گۆرانیه کت بۆ بلیم . »

« زۆرم بێ خوۆشه . »

له و کاته دا گەشتینه سه ر ده ریا که له بهر تریفه ی مانگدا که سکت
ده چوه وه . جا ، ئەو حەله له بیروتى دووردا ، ئەو ئافره ته نازداره
گۆرانى (ده لالنى) داغستانیمانى به زمانیک گوت نەزمانى چ زمانه .
به لام که ده ستى به گۆرانى دوهم کرد زانیم به کومیکى گۆرانى ده لى .
به سه رسامیه وه پرسیم :- « تۆ چۆن فیرى زمانى کومیکى
بووى ؟ »

« به داخه وه نایزانم ! »

« ئەدى گۆرانیه که . »

« باپیرم فیرى کردم . »

« بۆ باپیرت له داغستان زیاوه ؟ »

« به پیکه وت ! »

« له میژه ؟ »

« نوخبه ک تارکۆفسکى باپیرم بوو . ده یناسى ؟ »

« کۆلۆتيله که ؟ تىستا له کویه ؟ »

« له تاران ده زیا . ئەمسال عەمرى خواى کرد . له سه ره مه رگدا
هەر داواى لى ده کردم ئەو گۆرانیه ی بۆ بلیم . »
« گۆرانیه که له باره ی چیه ؟ »

« بالنده ی کۆچەر . هەلبه رکیه کى داغستانیشى فیر کردم .
سه ر که ! »

« وه ک مانگى نوئى به ناسکى ده دره وشایه وه . به نەرمى باسکى
هەلده هاویشت . وه ک مراوى سه ر گوماو له ئەلقه یه کى خپ دا
سوورپى ده دا . »

« داوام لى کرد جاریکى تر گۆرانى بالنده ی کۆچەرم بۆ بلیته وه .
ووشه کانى بۆ لیک دامه وه . که چوومه ئوتيله کم له ده فته زى
بیره وه ریدا نووسیمه وه ، به لام به ئافارى . »

« به لى ، به هار هاتۆته وه داغستان . به لام زۆرم بێ سهیره ، ئەو
گۆرانیه ی بالنده ی کۆچەر به لای میر نوخبه ک تارکۆفسکى مانای چى
بوو ؟ ئەو کۆلۆتيله ، که له وولانى شوپرسکیپانه ی خۆى و له بهر
تۆله ی داغستان هەلاتبووو له زبیر ده سه لاتى شادا ده زیا ، بۆچى شاخه
جوانه کانى به ره هتاوى هاتبه وه بیر ؟ »

« ئاخۆ ، هه ستى به چ تاسه وه غه ربیه ک کرد بى ؟ تارکۆفسکى ،
که له تیران ده زیا ، به کم جار ده یگوت :

« ئەوئى لە من و داغستان قەوماو ھەلەپەكى چارەنووسە ؛
دەگەپمەو ەو ئەوئى ئەو ھەلەپە پاست بکەمەو ە . »

ھەموو پۆزئى لە گەل كۆچ كوردەكانى تر دەچو ەكنارى قەزوين
بۆ ئەوئى گوتى لە دوا دەنگ و باسى داغستان بئى . بەلام ھەمىشە
ئالائى سوورى بەسەر كەشتیانەو ە دەدى . پايزان كە ژنەكەى سەيرى
باندانى دەكرد لە باكورەو ە دەھاتنە خواری ، غەربى ھەلدەستاو
گورانى دەچرى . ئەوئى ئەو گورانى ەى باندەى كۆچەرى دەچرى .
لە سەرەتاو ە مير تاركوشكى بە تەواوى پكى لەم گورانى ەبەو ەو .
سال ھات و پۆشت . مندائى فەرازى بوون و كۆلۆنلش كەوتە
سالانەو ە . تى گەشت ھەتا ھەتايە داغستانى لە دەست چو ە .
تى گەشت داغستان چارەنووسىكى نوئى ھەپە . وولات خۆى پىگای
پاست و دروستى خۆى ھەلزاردو ە . ئەو ھەلە مېرى بە سالآ چو
خۆشى دەستى پى كرد گورانى باندەى كۆچەرى چرى .

باوكم دەگوت : « داغستان ھەرگىز لە گەل ئەو كەسانەدا ناپوا كە
لە گەل داغستان نەپۆشتن ە . »

ئەبوتالېب بۆى زیاد دەكرد : « ئەوئى سواری ئەسكى بىگانە
بئى زوو دەگلى . خەنجەرى ئىمە ھەرگىز لە جۆرە جلىكى تر ناپە ە . »
سلىمان ستالسكى نووسىو ە : « من وەكو چەقۆپەك وا بووم كە
لە زەویدا تئىرا بئى ، ھىزى سۆفیت دەرى ھىنام ، قوپەكەى پاگر
كردەو ەو نىش درەوشامەو ە . »

باوكىشم گوتو ەو ە : « ئەگەرچى ئىمە ھەمىشە چىايى بو ەو ە ،
تستا وا بە سەر تەپكە شاخان كەوتىن ە . »

ئەبوتالېب بۆى زیاد دەكرد : « داغستان ، لە زىندانى وەرە
دەرى ە . »

دايكم كە لانكى پادەژەند ، گورانى دەگوت :
بخەو ە : ئاشتى ھەموو چىاكانى ئەم ناوئى گرتۆتەو ە
تەقەش لەناو شاخى ھەزار بە ھەزاردا ناتەقیتەو ە .

ئەبوتالېب گوتو ەو ە : « شوبات لە ھەموو مانگان كورت ترە ، بەلام
لە ھەموو پان گرنگترە . لە شوباتى بوو قرال تەختى وەرگەپرا . لە
شوبات سوپاى سوور دامەزرا . ھەر لە شوباتش دا بوو لىن بەخىس
ھائى وەفدىكى ئەم شاخەى كرد . »

لەو كاتەدا لە گوندى (روگودجاب)ى دوور ، ئافرەت گورانى ەكىان
لە بارەى لىن دانا :

پەكەم كەس تۆ بووى لە وولاتى خۆماندا نازاد كردىن .
چەكى سەرگەوتنت خستە ناو دەستى بەھىزمانەو ە .
چۆن كە قاز گوئيان لە قىرەى ھەتۆ دەبى ھەتدین و دەپۆن .
بەم جۆرە ، شەو لەبەر دەم خۆرى لىنىنى مەزندا پئى بۆ پۆژ
چۆل كرد

كەلىكى بچووك و چارەنووسىكى گەرە . باندە لە داغستاندا
دەخوتىن . ئەو ووشانەى لە دەمى نەو ەكانى شۆپش دىنە دەرەو ە ،
دەنگ دەدەنەو ەو دەرنگىنەو ە . مندال باسيان دەكەن ناويان لەسەر كىلە
قەبران ھەلدەكەنرئى ، بەلام ھەندى پالەوان لە گۆپرى بزردا
راكشاوون .

پىم خۆشە بە شەوى كپ و ھىمن لە ناو شەقامەكانى پتەختى
داغستان بسوورپمەو ە . كە ناوى شەقامەكان دەخوئىمەو ە ، وا ھەست
دەكەم كە لىزنەى شۆپش دوبارە كۆبۆتەو ە . مەحەج دەخەدايىث !!

گوپم له دەنگیەتی : « ئیمە جەنگاوەری شوپشین • زمانمان ،
ناومان ، پەوشتمان جودایە ؟ بەلام هەموومان لە شتیکیدا هاوبەشین :
هەموومان دلسۆزی شوپرش و داغستانین • هیچ کەسێکمان لە پیناوی
شوپرش و داغستان سووی لە خوین و ژبانی خۆی نایتەووە • »

مەحەچ بە دەستی چەند پینگپیککی بەلی تارکۆفسکی کوژرا •
ئوللوبی بویناکسکی • گوپم له دەنگیەتی : « دوژمنەکانمان ئەمن
دەکوژن • هاورپنکمان دەکوژن ، بەلام هیچ دوژمنیک ئەو پەنجەمان خاوە
ناکاتەووە کە مشتیکیان پێک هێناوە • ئەو مشتە قورپس و بەهێزە چونکە
شاخی داغستان و باوەری شوپرش قوچاندەویانەتەووە • ئەم مشتەیه قورپگی
داگیرکەران دەگری • بیزانە ! »

ئوللوبی لاوی کۆمۆنیستی داغستانی (بیست و هەشت سالان بوو)
بە دەستی پیاوەکانی (دەنیکین) کوژرا • لە بیاباندا کوژرا • ئیستا
گۆلە خاشخاشی سوور لەو شوێنەدا شین بوو •

دەنگی «ئوسکار لیشچنسکی» ، (قازی - مەحمەد ئاگاسیف) ،
(ھارپون سەیدووف) ، (عەلی بەگ بەگەتیرییف) ، (سەفەر دودارووف) ،
(سولتان - سەید کازبە کووف) ، (باتیر موزاییف و کوپی) ، (عومەر
چۆخسکی) ••• دەبیسیم • زۆر کوژران ••• بەلام هەر ناویک
زمانەیه کی هالای ئاگرە ، ئەستیرەیه کە ، گورانیه کە • هەموویان
پالەوانی وان هەتا هەتایە هەر لاون • ئەوانە (چەپاییف) و (شچۆرس) و
(شاومیان)ەکانی داغستانی ئیمەن • لە (ئاختی) ، لە دوئی (ئایا - کاک)
لە دەم پروباری (کاسومکینت) ، لەسەر دیوارەکانی قەلای (خونزاخ) ،
لە (خەسافیورت)ی شەوتی ، لە (دەر بەندی دیرین)دا فەوتان • لە
گەلی (ئەراکان)دا بەرد نیە بە خوینی سەربازانی داغستان سوور نەبوو

بئ • لە زنجیرە (مۆچۆخ)دا بۆسەیان لە بەلی (بەگەتیرییف) داناووە •
خوین لە (نەمەر خان شورا) و پورت پترۆفسک و هەر چوار قۆیسو ،
کە ئیستا لە یادی شەھیدان گۆلی تیداوین ، جۆگەلەیی بەست • سەد
هەزار داغستانی فەوتان ، هەموو کۆمۆنیست و پارتیزان بوون • بەلام
کە لەکانی دی بە داغستانیانی زانی • ملیونەھا دۆست دەستیان بۆ
داغستانی سوور درێژ کرد • داغستانیەکان کە هەستیان بە گەرماتی
ئەو دەستانەیی دۆستان کرد گوتیان : « ئیمە ئیستا زۆرین ! »

شەر خەلکی لێ ناکەوتتەووە • بەلام داغستانیکی نوئی لە ناو ئاگری
جەنگی شوپشگێرانەدا ھاتە دنیاوە •

لە ۱۳/ی تشرینی دوومی ۱۹۲۰ دا یە کەم گۆنکرەیی تایبەتی گەلانی
داغستان بەسترا ••• ستالین بە ناوی حکومەتی روسیای فیدرالی
کۆنفرانسە کەیی کردەووە • ئۆتۆنۆمی بۆ وولاتە شاخاویە کەیی داغستانیان
پراکەیان • ناویکی نوئی ، پینگایەکی نوئی ، چارەنووسیکی نوئی • لە
پۆژمیرە داغستانیەکان ئەو پۆژە بە خەتیکی سوور نیشان کرا •

پاش ماوەیەکی لێن لە زووری خۆی ، لە کرملین پێشوازی
و فدیکی داغستانی کرد ، پاش گفتوگۆیەکی زۆر لەسەر داخواری
چایبەکان خۆیان لێن وینەیی خۆی بە دیاری بۆ ناردن لێ نووسرا
بوو : « بۆ داغستانی سوور • »

ئاسنگەری (کوباچی) و نەنە کەچی (ئوتسول) چوارچیوویەکی
نەوتۆیان بۆ دارشت کەس شتی وای نەدی بوو • لە هەمان سالد
کە شتیەکی نوئی لە بەندەری مەحەچ قەلادا ھاتە دەری - ناوی داغستانی
سوور بوو • داغستان خۆشی وەکو کە شتیەکی گەورە وا بوو کە وتبوو
کە شتیکی نوئی گەورەووە بەرەو پێش دەچوو •

(ٲستړه ٲه ٲان) • ٲمه ناوی ٲه کم گوٲاری داغستانی بوو •
ٲه ٲانی له داغستان هه لآٲوو • ٲه نجره ٲه ٲه ره و دویای هه راودا
کراٲوه وه •

له ٲوژه سه خٲه کانی شه ٲری نیشتمانیدا که ٲاقمه که ی گوٲسنسکی ٲه
شاخان وه ٲوو باوکم نامه ٲه کی هاوٲٲه کی ٲه سالآچووی ٲی گه یشت
که هاوٲٲی خوٲندنی (مدرسه) ی بوو •

ٲاسی نه جمه ددین گوٲسنسکی و سه رٲازه کانی کرد بوو • له
کوٲاٲیدا گوٲبووی :

« نه جمه ددین لٲٲ ٲازی نیه • وا بزائم زووری ٲی خوٲشه ٲه گهر
ٲٲت و ٲو شاعر بو ٲم چٲایه هه زارانه بنووسی و ٲاسته قینه ی ٲٲمامیان
ٲی بگه ٲه نی • من وه ٲه ستوٲم گرتوه که خوٲم بگه ٲه نمه ٲوو هه ٲٲم داوه
که ٲو ٲمه ده که ی • ٲکایه داوای من و ٲاره زووی ٲٲمام ٲه چٲی
ٲٲنه • نه جمه ددین چاوه ٲٲی نامه ت ده کات • »

ٲاوکم وه لآمی دایه وه : « ٲه گهر ٲو کاری وات گرتوٲه ٲه ستو خوٲ
شعیره کان بنووسه • ٲه من ٲه ٲه ٲه باری خوٲم نامه وٲی ٲاو ٲه ٲه بده مه وه
سه ر ٲاژگٲٲی ٲه وه وه • والسلام و الکلام • »

له و کاته دا محمه د - میرزا خزرؤق/ی بولشه فی ، نارديه دوو
ٲاوکم بو ٲه وه ی ٲچٲٲه ٲه مهر - خان - شووراو داوای لٲی کرد له
روژنامه ی (کراسٲی گوٲری - شاخه سووره کان) ٲٲس ٲکات • ٲم
ٲوژنامه ٲه بوو که شعری (ٲانگٲک بو هه زاره کانی شاخ) ی ٲاوکمی
ٲلاو کرده وه •

ٲاوکم له ٲاره ی داغستانی نوٲی نووسی • بو (کراسٲی گوٲری) ی

نووسی • ٲوژگار هات و چوو ، محمه د - میرزا خزرؤق که چٲکی
بوو • ٲوویان له ٲاوکم نا ناویکی بو ٲٲشنیار ٲکات • ٲه وٲش ٲٲندی
کردو گوٲی : « زوه ره ! » زوه ره مانای ٲه ستړه ٲه •

ٲه ستړه ی نوٲی له دایک بوون • مندال گه و ره بوون و ٲه ناوی
ٲاله وانه مردوه کان کران • داغستان وه کو لانکیکی گه و ره وا بوو •
شه ٲوٲی قه زوٲن لایلا ٲه ی بو ده گوٲ • وو لآٲکیکی گه و ره وه کو هه ٲو
خوی ده سه ر داغستان داهٲنا بوو •

له و کاته دا دایکم گوٲرانی ٲه ٲه ٲه سیلکه و گیای ٲن ٲه ردو
گوٲی ٲشکوٲووی ٲاٲزان هه لگوٲ • ٲه دم ٲم لایلا ٲانه وه سی کوٲو
کچٲک له مالی ٲمه دا ٲی گه ٲٲن •

دیسان سه د هه زار کوٲو کچ له داغستان ٲی گه یشتن -
جوٲیار ، شوانکاره ، ٲاخچه وان ، ماسیگر ، ٲه رد تاش ، مؤره له کن ،
ٲه ندازیاری کشت و کالی ، ده خٲور ، ماموٲتا ، ٲه ندازیار ، شاعیر ،
هونه رمه ند • که شتی که وٲنه ده ری او وه ٲرو که که وٲنه ٲاسمانه وه و چرای
وا ٲو ناکیان ٲلاو کرده وه که شتی وا ٲٲشتر نه دٲٲرا بوو •

سلٲمان ستالسکی گوٲی : « ٲٲستا بوومه ته خاوه نی سامانیکی
گه و ره • »

ٲاوکم گوٲی : « ٲٲستا ته نیسا لٲیر سراوی دی نیم ، ٲه لکو هی
هه موو وو لآٲم • »

ٲه بوٲالیب هاواری کرد : « ٲٲره ، گوٲرانیه کم ، ٲه ره و کرملین
ٲٲره • »

نه وه ی نوٲی سه رو سیمای نوٲیان ٲه گه له که مان ٲه خشی •

وولانی گه وری سوڤیت وه کو دره ختیکی گه وری وایه .
داغستان چلیکیه تی .

نازیه کان بویه په لاماریان داین تا نه و دره خته پشه کیش یکنه و
قه دو چله کانی بسووتینن .

نه و پروره زیان پریچکه ی ناسایی خوی گرتوو ، له خونزاح
بازاری یه که شم هه بوو . له قه لادا پشه نگای کشت و کالی ناوچه یی
هه بوو . تینک له گه نجان چوو بوون به قه د (چیا ی زینتی) هه لگه پین .
شانوی نافراری خوی بو یه که م شهوی شانو گری (قوتووی گروگرفت) ی
باو کم ناماده ده کرد .

به لام بو به یانی قوتوویه کی گروگرفت ی وا کرایه وه که نه وانه ی
دی هه موو له بیر کران . شه پر دست ی پی کرد .

په وه گه نچ و پیاو له هه موو گونده شاخوویه کانه وه په وانه کران ،
که تا دوتی په زه وان بوون و نه مرؤ باسه وان و بهر گریکری وولاته که یانن
له هه موو گونده کانی داغستان ، پیره ژن و کچه عازه بو مندال
چوو بوونه سهر بانان و سهیری زه لامانیان ده کرد که خه ریک بوون
ده پر ویشتن . ده چوون ماوه یه کی زوریان پی ده چوو ، هه ندیک به
یه کجاری ده پر ویشتن . له هه موو شویتکدا هه مان قسه بوو ده کرا :

« خوا حافیز ، دایه ! »

« به خیر بمینن بابه ! »

« نه و ماله هه ر تاوا پی داغستان ! »

« به ختان له بار پی مندالینه ! به سهر که وتووی بیته وه ! »

شهمه نده فهر له دوا ی شهمه نده فهر مه چه قه لایان به جی هیشته ،

وه ک هیلک و بوون له تیوان ده ریاو شاخه کاندایه .

گه نچ و هیزو جوانی داغستانیان پی بوو . سهر اپای وولات پیویتی
به م هیزه بوو .

پیاو له هه موو شویتکدا ده بیست :-

« دولهر ، خوا حافیز ! »

« حورمی ، خوا بتباریزی ! »

« به جیم میله ، ده مه وی له گه لتا نیم ! »

« به سهر که وتووی دینه وه ! »

شهمه نده فهره کان پر ویشتن . سهر یان له دوو یه ک تا بوو .

(کولجی پراهیتانی ماموستایان) ی خوم ده نیم . به تالیونی سواره ی
داغستانی به ته ک گورستانی نه و که سانه دا تیه ری که له پیناوی شو پرشدا
شه هید کران . (که راکه راییش) ی پارتیزانی سوور سهر کرده یان بوو .
پروویه کی ترش و تالی هه بوو . به تالیونه که ی خوی له شیر ی خوا دا .
نینجا چاییه کی نه وه د سالی قسه ی بو به تالیونه که کرد :

« داخم ناچی که نه مرؤ له تمه نی سی سالی دا نیم . به لام به سی
کورم له گه لتان دام . »

نینجا تیبی جهنگاوه ری داغستان ، به تالیونی تانکی شامیل ،
شهمه نده فهری شه ر که ری کومسومولی داغستان هاتن . کورپو باب شان
به شانی یه گدی ده جهنگان .

جاریکی دی ناو بانگی جهنگاوه ران له سهر شاخان دره وشایه وه .
نافره ت ، خه ناو که و گواره وه تنک و که مه ره و نه گوستیله یان به خشی
که دیاری ده زگیران و میردو باوکان بوو - زیرو زیوو مرواریان به

وولاته که یان به خشی بو ئه وهی سه رکه وتن به ده ست بئین .

به لئی داغستانییه کان چوونه سه نگه ر . بو ئه وهی شان به شای
سه رایای وولات بجه نگن . له هه موو قوئیکدا ده که وتنه بهرچاو -
ده ریوان ، پیاده ، تانکچی ، نیشانه شکین ، فرۆکه وان ، فهنگچی ،
کو ماندۆ ، پارتیزان . له هه موو سه نگه ربه کانیسه وه نامه ی ناخوش بو
داغستانی بچکۆ له ده هات .

گوندی (سادا) مان هه فتا ماله . نزیکه ی هه فتا لای چوونه
سه نگه ر . له کاتی شه ردا دایکم ده یگوت : « زۆر جار له خه وندا ده بینم
هه موو منداله تساداییه کانمان له میزگی خواری کۆبوونه ته وه . » هه ندی
جار سه ری هه لده بری و ته ماشای ته ستیره به کی ده کردو ده یگوت :
« ئه و ته ستیره به له شوئیکه ی نزیک لینیگراد به سه ر منداله کانماندا
ده جریوتی . » که بالنده ی کۆچه ر له باکووره وه ده هاتن ده یگوت :
« ئه ری منداله تساداییه کانمانتان نه دیوه ؟ »

ژنه چاییه کانمان ، به نامه خوئنده نه وه گوئی دانه رادیۆ زۆر
ناوی سه یرو گران فیریوون : کیرج ، بریست ، کورسون -
شیفچینکوؤفسکی ، بلویستی ، کونستانتا ، فرانکفورت / ی سه رمین ،
براندرگ . دوو ناو هه بوو هه میشه لیان تیکه ل ده بوو - بوخاریست و
بودایست . باوه ریان نه ده کرد ئه مانه دوو شاری جودا بن .

به لئی ، منداله تساداییه کانمان چوونه زۆر وولاتی بیگانه .
له چلو سیدا من و باوکم چوینه شاری به لاشۆف . براگه وره که م
(محمه د هه مزه تۆف) له وی له نه خۆشخانه ی سه ربازی ئه مری خوی
کرد بوو .

باوکم نه مایکی له سه ر گۆره که چاند ، چناریکی رووسی . گوتی :
« گۆرستانی تسادامان فراوان بوو . گونده که مان گه وره بوو . »

گۆرستانی تسادا

- دراوسینییه ، ئیوه
- له گۆرستانی تسادا
- له ناو کفی سپی راکشاون و تاریکی نوولی داون .
- من له دووره وه هانومه ته وه مانی .
- نه چی نیوه ته وه بده نزیکنو
- نا نه پینه وه مانی .
- که م براده ر له گوند ماوه .
- گونده که مان خزمی تیدا که م پۆنه وه .
- توش کچی کا که م .
- ئه مرو نه هاتیته پیشوازم .
- ئه ی نه شمیل و روح سووک ، چیت ئی هاتوه ؟
- پۆزکار وه ک روبا ر به سه رتا ئی ده په پی .
- هاوڕیکانی دوینیت خویندنیان ته واو کرد ،
- که چی تو هه تا هه تابه هه ر له پۆلی پینجه می .
- پیم سه یرو ناشیرین بوو ،
- له م ناوچه چۆله ،
- له سه ر گۆره که ی .
- زورنای بیاسلان فیه ی دی
- ده فی باوکی سه مه دی هاوڕیتی لیتی دا
- گوئی له پۆزکاری پیشوو بوو .
- هه ستم کرد ، وه کو شادی
- زه ماوه ندی دراوسنی که یان
- شاد بوون .
- نه خیر خه لکی ئیره چه زیان له هه را نیه .
- ئه وه ی بانگیشی بکه ی وه لامت ناداته وه .
- گۆرستانی تسادا ، نیشتمانی ینده نگان ،
- دوا مه نزلتی پۆله کانی نیشتمان .

تۆ گهوره ده بى و بى سنوور ده كشتى .
سال به سال پر كيتتر ده بى .
ده زانم پوژى دى و ،

منيش ده كه ومه ناو سنوورى تو .
له نيو چه وانمان نووسراوه .
هر چه نده ريمان جودا بى
دوا قوناغ ليره پيك ده گه ينه وه ،
به لام زور تسادايى هن .
ليره نايانينم .

ئه ته رجى له ميژيشه مردوون .
زور سه ربازى گه نچو جه نكاوه رى كال
له ماله وه نه مردوون .

ئيسحاق بياسلانوف ، له كوي نيزراوى ؟
حاجى ماگوى ، برام ، ئه دى تو له كوي ؟
برا نازيزه كوژراوه كانم ، ئيوه له كوي ؟
ده زانم چيتر يه ندى نايينينه وه .
به لام سه د ناخ .

گوپتان له گوپستاني تسادا نيه !
گولله له شه پرگه دى دوورا دى سميون .
له شه پرگه دى دوور ده ستان تيك گرتوه .
گوپستاني تسادا ،
تو چون گوپرى پوله كانت وا دوور فرى داوه .
ئيسناش له وولاتى گهرم و سارد
كه پوژ ده جوشى و زريان ده بيه ستى .
ژنه ناقار گول ناهيننه سهر گوپتان و
له سهر گولگوى دانانين .

له كاتى شه پرده نه خشه يه كى گه وره به ديوارى سوڤيتى
گونده كه مانه وه هه لاسرا بوو . ئه و جوړه نه خشه يه له سهرانسهرى
وولاندا هه بوون . ئالاي بچكو له سهر سووريان له سهر چه قابوو كه جى
سه نگره كانيان پيشان ددها .

نه خشه ي تيمش ئالاي به سهر وه بوو . به لام مانايه كى تريان
ده گه ياند . ئه و جى گايانه يان پيشان ددها كه زه لامه كانمان لى شه هيد
بوون . ئه و ئالايانه زور بوون . به قهد ئه و نوو كه ده رزيه تيزانه
بوون كه دلى دايكانيان سمى بوو .

به لى ، گوپستاني تسادا گچكه نه بوو . دايكه په روشه كان ده چوونه
لاى فالجيان ، ئه وانيش دليان ده دانه وه : « پيهك هه يه . ئاگر يك هه يه .
سهر كه وتيك هه يه . كوپر ديتنه وه . ئاشتى دوباره ده گه پينه وه . »

ئه و فالجيانه حيله باز بوون . به لام له باره ي سهر كه وتنه وه به
هه لدها نه چوو بوون . له سهر ديواره كانى (پيچستاگ) نووسينيك
له ناو گه لى نووسينى ترده هه يه . به نوو كه قه مه هه لكه ندراره :
« تيمه خه لكى داغستانين ! »

دوباره ، پيره ميردو ژنو مندال به سهر بانان كه وتنو له دوور
پامان . ئه مجاره هه لو كانيان به پى نه ده كرد ، به لكو چاره پى بوون
بگه پينه وه . چ ديار نه بوو زه لام له كلكه شاخان شريته به ستن .
هه موو پيكه وه چوون به لام يهك يهك هاتنه وه . هه ندى ئافره ت
ده سروكى په نكيان به ست ، به لام هه ندى كى تر هى په ش . ئه وانهى
گه پابوونه وه دايكه كان ليان ده پرسين :-

« كوا عومهرى من ؟ »

« ئه رى على منت نه ديوه ؟ »

« محمه دى من بهم زوانه ديتنه وه ؟ »

دايكيشم ده سروكى كى په شى به ستا بوو . محمه دوو ئه خيلجى
- جوته كوپرى ئه وو جوته برامى من - تازه نايه نه وه . ئه وانهى دايكم

خه نئی پیوه دیوون له میرگی خواری یاری ده کهن ، زور به یان
نه هاتنه وه • زور به یی نه وانه ش نه گه پانه وه که فالجیه کان پیشینی
گه پانه وه یان کرد بوون •

نزیکه ی سهد زه لام نه هاتنه وه گونده که مان ، سهد هزار
نه هاتنه وه داغستان •

ته ماشای تالایه کانی سهر نه خشمه ده کم • ناوی شوینان
ده خوینمه وه ، ناوی پیاوه کانی گوندی خو مانم دینه وه بیر •

محهمه د حاجی قف له در یای بار نیسدا خنکا • محهمه د زاهد
عه بدوله نافو قی تانکچی ، له سمفر و پؤل کوژرا • خان پاشانورادیلو قی
دوشکه چی له ستالینگراد شهید بوو - چه چان بوو به لام رو له ی داغستان
بوو • که مالو قی نه به رد سهر کردایه تی چه ته شهر که ره کانی کرد له
نی تالیاو له وی مرد •

ههر گوندیکی چیا یی په یکه ریگی قورچه کانی لیه • ناو ، ناو ،
ناوی تیدایه • چیا یی له نسه که ی داده به زئی و به سهر کونی
له دیاری پاده وه سستی •

کانی شاخان ناوی شهیدانیا ن لیه • بیرمیرد له سهر نه و کانیانه
داده نیشن چونکه له زمانی ناو ده گهن • له هموو مالیکیشدا ، له
جنگای پروزو متفه رک و نسه ی نه وان که سان هه لو اسراوه که هه تا
هه تایه ههر جوانو جه چیلن •

ههر کاتی که له گه شتیکی دوورو دریز ده گه پیمه وه ، هندی
دایک به دزه نومیده وه لیم دهرسن :

« قهت له وی تووشی کوری من نه بووی ؟ »

به هیواو گولو گه سهر وه سهیری قورینگان ده گهن که به
په وه دفرن • منیش ناتوانم چاو له و قورینگانه هه لو زوم که به سهر
سهرمدا تی ده پهن •

قورینگ

هندی چار وا ده زانم سواره ی دتیر •
که له شه پری خوینا ویدا مردوون ،
نه خراونه ته گوپ ،
به لکو هه نفریونو بوونه ته قورینگ ی په رسی •

له و کانه وه تا نه مرو
به سهر سه رمانه وه دفرن و دفرین ،
نه دی بویه نیه به کپو بی ده نکی
نیان نز ده پینه وه •

له وولاتی ههره دووری یگاناندا
قورینگ له نیو زه رده په پدا ده بینم
وهک نسه سوار ی چالاک
به کومه ل تیز دفرن و تی ده پهن •

کانی که دفرن و دوور ده که ونه وه
گویم لیلیانه ناوی په کینگ ده بن •
نه وه بویه یه که ده نگی زمانی ناقاری
قیره ی قورینگانی تیدایه •

به ناو ناسمانی شه که تدا پیشبر کییانه •
دوستو خرم ؟
بوشاییه که له ریزه کانیا ن ده بینم •
په نگه بو منیا ن دانایی ؟

پوژی دی ده چمه ناو په وه قورینگان •
له گهل نه واندا له شه ققه ی بال ده ده مو ده پوم •
نپوهش که لیره له سهر زه وی ده میننه وه •
گویتان له قیره ی بلندو به هیزی من ده بی •

که ههوری تهرو تارى به ئاسماندا ده پروا سه پان به ههله داوان
ده چته سهر زهوى بو تهوهى قرشهى درواوه دا بکات . که ئاسمان
به سهر دونيادا تاريک دادى ، گه لان به لهزو بهز ده چن بو تهوهى ئاشتى
له هه پره شهى شهر پاريزن .

تيمه له داغستاندا ده ئين : « گاي کيوى قوچه کاني ده بري ، سه گي
در زنجير ده کرى » ته گهر ته مه له ئاستى دونيادا بکرايه زيان زور ئاسان
ده بوو ! ته مرو داغستانى بچکوله خه مى دونياى گهره ي له به ره .

کاني خوى که چيايه کان ده چوونه شهر ، منداليان نه ده بردن .
به لام شامل گوتى ده بى بيان به ين . په نگه قلينچک بى سوود بى به لام
مستى توند بى قلينچک يک نايه .

ده با داغستان له مستى قوچاوهى وولاتدا وه کو قلينچک وا بى .
دورمن ههر چه نده ههول بدن تهو مسته يان بى خاو نايته وه . مست
ته نيا بو دورمانه . بو شانى دوستان ده ستى والا هه به . به لام تهو
ده ستش قلينچکى خوى هه به .

که له وولاتانى تر بم ، به که مجار ناسياوى له گه ل شاعيراندا په يدا
ده که م . گورانى زوو له گورانى ده گات . به لام ههوليش ده دم
هاونيشتمانه کانم بدوزمه وه . بى گومان ، زور جوړه کهس له دهر وه
هه ن . به لام که يفم به هيج هه لويستيكى هاونيشتمانيان نايه ههر له بهر
ته وهى لايان داوه . له تورکيا ، سوريا ، ئەلمانياى رۆژئاوا تووشيان
هاتووم . جا له کوئ تووشيان نه هاتووم !؟

هه ندئ داغستانى له سهر ده مى شامليش داغستانيان به جى هيشت .
به دواى به ختيا به ک داچوون که له مالى چنگيان نه ده کهوت .

قورينگه کان ده فون ، گيسا ده پوي ، بيشکه کان پاده هه زين . له
مالي منداسى کهس له سهر پشتى لانک پاکشاون . سى کچم بوه .
تهوانى دى چوار يا ده يا پازده يان هه به . سه د لانک له تسادا
پاده هه زئ . سه د هه زار لانک له داغستان پاده هه زئ . پاده ي مندال
بوونى داغستان له هه موو روسياى فيدراليدا زياتره . ئيستا ، تيمه
مليونو نيويکين . تا خه لک زور بى زه ماوه ند زور ده بى ، تا
زه ماوه نديش زور بى خه لک زور ده بى .

چيايه کان ده ئين : سى شت هه ن نابئ وه دره نگ بخرين : ناشتى
مردوو ، دانانو به خير هينانى ميوان ، به شوودانى کچى سهر و عوزر
شور .

داغستان قهت له م سى شته دا سستى ناکات . ده هول ده کو تروئ ،
زورپنا فقهى دئ ، ئاهه نگ و زه ماوه ند ده ست بى ده کات . خاودنى
ئاهه نگه که که يکى به که م هه لده دا ده لئ : « بووک کوپى بى ! »

سى شتى تريس هه ن ده بى چيايى به ويژدانى بيان کات :

شاخى - شهراب تا دوا تلپ هه لقوپيئى ، ناوى خوى پاريزئ و
هه رگيز له ساتى ته نگانه دا ووره ي نه پرووخئ .

چيايه کانيش ته نگانه يان که م نه ديوه . چاره نووس زور زه برى
گرانى سره واندوته زنجه کاني داغستان ، به لام توند خو يان
پاگرتوه .

ئيستا وه کو ييشان ، ئاشتى له دونيادا نه ماوه . تفهنگ ده ته قئ ،
بومبا ليره وه له وئ ده گرميئى و دايک هه ميشه کو ربه کانين به خو وه
ده قرسين .

هەندیکى تر بۆيە رۆيشتن چونکە لە شۆرش نەگەشتن يا تىي
گەشتن بەلام ترسان • هەندیکى ترشيش شۆرش خۆى وەدەرى نان •
جۆرى چوارەميش هەن ، لە هەمووان کەمتر و بى هوورە ترن • ئەمانە
لە شەرى بەم دوایيەدا خاينى نيشتمانە کەيان بوون • زۆر جۆرە داغستانيم
دیو • بگرە لە تورکيا چوومە سەردانى گوندیکى داغستانى • خەلکى
گوندە کە پىيان گوتم :

« تيمە ، ليرە داغستانى بچکۆلەى خۆمان هەيه • »

« نەخىر ، وانیه • تەنيا يەك داغستان هەيه ، قەت ناپتە دوو • »

« ئەدى تيمە کين ؟ و خەلکى کوين ؟ »

« راستە ، کين و خەلکى کوين ؟ »

« خەلکى (کەرەت) ، خەلکى (باتلوخ) ، (خونزاخ) ، (ئاکوش) ،
(کەموخ) ، (چۆخ) ، (سۆگراتلى) • تيمە خەلکى گەلئى دىهاتسى
داغستانين • هەروەها ئەوانەش کە لە گۆرستانى گوندە کەمان پراکشاون •
تيمەش داغستانىکى بچوو کين • »

پەنجەم بۆ وىنەى « گوتسنسكى » ، (ەلەيخانوف) ، « ئوزون حاجى »
دریژ کردو پرسيم : « کاتى خۆى هەو بوون • هەندیک هيشتا دەيانەوئى
هەو بن • پەنگە ئەمەش داغستان بى ؟ »

« ئەدى چيە ؟ ئەوانە لە گەلى خۆمانن ، بە هەمان زمان دەدوين • »

« داغستان لە زمانيان نەگەشت و ئەوانيش لە زمانى داغستان
نەگەشتن • »

« هەر کەسە بە شيوەى تايبەتى خۆى لە داغستان دەگات • هەر

کەسە داغستانى خۆى لە تيو دلدايه • »

« بەلام داغستان هەموويان بە کورپى خۆى دانائى • »

« کەوا بوو ، ئەدى کئى بە کورپى خۆى دادەنى ؟ »

« وەرئە ئەو شوينەى لانکى مندالەکانى لئى پرادەهەژئى • »

« لەوئى چيمان دەرهەق دەلئین • »

« دەلئین ئەو بەردانەن کە لە کاتى دروست کردنى داغستاندا لە گەل

دیوار نەگونجان و فرئى دران • ئەو گەلایانەن بسای خەزان

پایماین • ئەو ژيانەن کە لە گەل زيبە سەرەکیەکانى پاندوردا

پێک نەکەوتن • »

تاواها لە گەل ئەو هاو نيشتمانانە دوام کە لە وولائى بىگانەدا دەژين •
دەولەمەندو هەزار ، باش و خراب ، سەربەرزو سەرشۆر ، تەفرەخۆرو
تەفرەدەريان تىدايه • سەماى (ليزجينکا) يان بۆ کردم : بەلام دەهۆلە کە
پانى بوو • کە دەلئین تيمەى داغستانى ملیۆن و نيوکين ئەوانە حسيب
ناکەين •

کە سوورپام بە جئى هيشت ، ژنە ئافارنک داواى لئى کردم سلاوى
بە دارقەيسسيەك بگەيەنم لە گەرگەبيل ، دەستى لەسەر دايتيم •

مندالە ئافار لەسەر کەنارى دەريای مەپمەرە ، کە باوکيان چوو
بوو مەککە ، پىيان گوتم : « مەککەى تيمە داغستانە • يەکئى بچيتە مەککە
دەيتە حاجى ، بەلام تيمە حاجيمان ئەو کەسە يە بچيتە داغستان ! »

جاريکيان حاجيەك کە چل سال وولائى خۆى نەدى بوو ، لە
مەحەج قەلا هاتە لام • ليم پرسى :

« باشه ، ده‌بینی داغستان گۆرا بیی ؟ »

« ئه‌گه‌ر بیچم له‌وی بۆ خه‌لکی باس بکه‌م باوه‌ر ناکهن • به‌لام
ده‌توانم یه‌ك شت بلییم : داغستان ده‌زی ! »

به‌لێ ، ده‌زی ، داغستانه‌که‌م ، کۆماره‌که‌م • گه‌له‌که‌م - زمانی ،
ناوی ، په‌وشتی ، هه‌مووی ده‌زین • ئه‌وه‌یه‌ چاره‌نووسی داغستان •
ئاوه‌نگی زه‌ماوه‌ند ده‌گه‌رێ ، لانه‌ك پاده‌هه‌ژێ ، مه‌ی ده‌خورته‌وه‌و
گۆرانی ده‌گوتری •



زمان

ئهی دابه‌شکه‌ری زمانان ، چاریکی تریش سوپاست ده‌که‌م •
سوپاست ده‌که‌م که شاخه‌کانمان ، گونده‌کانمان ، دله‌کانمان ل
بیر نه‌کرد •

سوپاس بۆ ئیوه‌ش هه‌مووتان که به‌ زمانی زگماکی خۆتان گۆرانی
ده‌بیژن و بیر ده‌گه‌نه‌وه •

★ ★ ★

ووشه‌ی « میلله‌ت » ی ئافاری دوو مانای هه‌یه : « نه‌ته‌وه »
« بایه‌خ » یان « په‌یوه‌ندی » • باوکم ده‌یگوت : ئه‌وه‌ی بایه‌خ به‌ نه‌ته‌وه‌ی
خۆی نه‌دات ناتوانی بایه‌خ به‌ دنیا بدات • «

ئه‌بو تالیب ده‌پرسی : « ئاخۆ ده‌بی نه‌ته‌وه‌ بایه‌خ به‌و که‌سانه‌ بده‌ که
بایه‌خ به‌ نه‌ته‌وه‌ ناده‌ن ؟ » •

دايكم ده يگوت :

« مريشك ، قاز ، مشك ، نەتەوويان نيه ، بەلام خەلك ھەيانە . »
دەشتى يەك نەتەووە لە دوو كۆماردا ھەبى . وەكو « ئۆسەيت » ى
دراوسىكانمان . يان يەك كۆمار چل نەتەووي تىدا ھەبى .

پىپوارىك لە بارەى داغستانەووە گوتوويە : « يەك شاخ زمان و
گەلن . »

دوژمنە كانمان گوتوويانە : « عەزىايەكى ھەزار سەرە . »

دۆستە كانمان گوتوويانە : « درەختىكى ھەزار لكە . »

پىپوارە كان گوتوويانە : « ھەموو دونيا بگەپنى وولاتىكى وا

بچووك نادۆزىتەووە ئەوئەندە نەتەووە زۆرەى تىدا بى . »

ئەبوتالىب بە گالته دەيگوت : « تىمە يارمەتەىكى زۆرى پىشكەوتنى

پۆشنىرىى جۆرجيمان داوہ . »

« مەبەست چيە ؟ ئەوان تەمەنى پۆشنىرىيان ھەزار سالە . شۆتا

پۆستاقىلى ھەشت سەد سال پىش تىستا زىاوہ . تىمە دوينى فىرى

خويئەوارى بووين ، چۆن توانيومانە يارمەتەيان بەدين ؟ »

« بەم شىوہە : تىمە ھەر گوندىكمان زمانىكى تايەتى خۆى ھەيە .

جۆرجيە دراوسىكانمان بىريارىان دا ئەو زمانانە فىر بن و بەراوردىان بگەن .

ئەوانەى لە زمانە كانيان كۆلئەووە ووتارو كىتى زانستيان نووسى و بوون بە

باحث و خاوەن ماستەر و دكتورى زانست ئەگەر داغستان تەنيا يەك زمانى

ھەبايە ئەوئەندە دكتورە پەيدا نەدەبوو . »

بەلى ، زۆر كىتب لە بارەى پىزيمان و سىتاكس و فۆنەتىك و وشەى

زمانە كانى داغستان نووسراوہ و دەنووسرى . زۆر ئىش ماوہ بگرتى ،
لىكۆلەرەوويە ، وەرئە بەرى ، بەشى خۆتان و مندالە كانىستان دەكات .

زاناکان مشت و مپو گفتوگو لەسەر زمانە كانى داغستان دەگەن .
ھەندى دەلەين ژمارەى زمانە كانى ئەوئەندەيە ، ھەندىكى دى دەلەين نە
ئەوئەندەيە .

ھەندى دەلەين زمانە كان بەم جۆرە پەيدا بوون ، ھەندىكى دى
دەلەين بەو جۆرە - بەلگەو سەبارەتە كانيان زۆر دزو ناكۆكە .

بەلام شتى ھەيە من باشى دەزانم : دەشتى ئەوانەى بە ترومىل سەفەر
دەگەن بە پىنج زمانى جودا بدوين . خۆ ئەگەر پىنج ترومىل لە چوار
پىياتىك بگەنە يەك ئەوا گوت لە (۳۰) سى زمان دەبى .

كە پىكخراوى ژىرزەمىنى پارتى بە سەرۆكايەتى ئوللوبى بويناكسلى
كەوتتە بەر تەقى دوزمن - خۆيان شەش كەس بوون - پىش مردن بە
پىنج زمان جوتىيان ھەوالەى دوزمن كرد :

ئوللوبى بويناكسلى	بە كومىكى
سعيد عبدالعليموف	بە ئاقارى
عبدالوهاب حاجيف	بە دارجىنى
مجيد على توغلى	بە كومىكى
عبدالرحمن اسماعيلوف	بە لىزجىانى
ئوسكار لىشچىنسكى	بە پرووسى

محەمەد سلیمانوفى نووسەرى داغستانى پازدە جىروكى گالته جارى
لە بارەى پازدە محەمەدى پازدە نەتەووي داغستانەووە ھەيە . ئەو كۆمەلە
جىروكەى ناو ناوہ « پازدە محەمەد . »

دیمتری ترونوفی نووسه‌ری پرووسی که له داغستان ده‌زی ،
ووتاریکی له باره‌ی کولخوزیکه‌وه نووسیوه که ئەندامه‌کانی له (۳۰) سی
نه‌ته‌وه‌ن .

ده‌فته‌ری بیره‌وه‌ری ئەفهن‌دی که‌بایف باسیکی تیدا‌یه له باره‌ی سی
نووسه‌ری داغستانی - سلیمان ستالسکی ، هه‌مزه تساداسا ، عه‌بدوللا
محهمه‌دوف که هه‌موو پیکه‌وه به یه‌ک ترومییل چوونه مۆسکۆ بۆ یه‌که‌م
کۆنگره‌ی نووسه‌رانی یه‌کیتی سوڤیه‌ت . سی پوژ به‌رپوه بوون ، هه‌موو
شاعیری میلی داغستان بوون به‌لام نه‌یانده‌توانی قسه له‌گه‌ل یه‌ک‌دی
بکه‌ن . هه‌ر که‌سه زمانی خۆی هه‌بوو ناچار به‌ ئیشاره‌ت و لاسایی
قسه‌یان ده‌کرد .

ئەبوتالیب که/باسی تاقی کردنه‌وه‌ی پارته‌زانی خۆی ده‌کرد ،
ده‌یگی‌رایه‌وه : « خه‌لک له ده‌وری یه‌ک مه‌نجه‌له مزه‌وره‌دا به‌ بیست زمان
ده‌دوان . یه‌ک فه‌رده ئارد به‌ ناو بیست نه‌ته‌وه‌دا ده‌به‌شرا‌یه‌وه . »

جونگوتای ژیری و جونگوتای ژووریمان هه‌یه . به‌ینیان سی
کیلۆمه‌تره . جونگوتای ژیری به‌ کومیکی ده‌دوین ، که‌چی جونگوتای
ژووری به‌ ئافاری داخفن .

دارجین ده‌لین خه‌لکی « مه‌گه‌ب » دارجین ؟ که‌چی ئافار ده‌لین
نه‌ه ئافارن . باشه خه‌لکی مه‌گه‌ب خۆیان چ ده‌لین ؟

« ئیمه نه‌ دارجین و نه‌ ئافار . ئیمه مه‌گه‌بین . زمانی مه‌گه‌بی
خۆمان هه‌یه . » له مه‌گه‌ب هه‌فت کیلۆمه‌تر هیه‌وه برۆ بۆ چۆخ ، زمانی
مه‌گه‌بی دادت نادا ، ئەوانیش زمانی تایه‌تی خۆیان هه‌یه .

ده‌لین بۆیه ئەو ماوه دوورو درێژه نه‌یتی ئاسنگرانی کوباچی

نه‌زانراوه چونکه که‌س نه‌یتوانیوه له‌ زمانیان بگات . تو نه‌گه‌ر بشته‌وه‌ی
نه‌نییه‌ک بدۆزیته‌وه چت پێ ناکرێ چونکه هه‌یج پێگایه‌کت نه‌ه .

هه‌روه‌ها ده‌لین جارنیکیان خانی خونزراخ خه‌فیه‌کانی خۆی نارده
گیداتلی بۆ ئەوه‌ی له‌ گۆده‌کانو له‌ بازار گوی پابگرنو بزانیان
چیه ؟

- خه‌فیه‌کان به‌ په‌له‌په‌ل گه‌رانه‌وه .
- « چیان لێ تێ گه‌یشتن ؟ »
- « هه‌یج . »
- « چۆن ده‌بی ؟ »

« هه‌ر که‌سه به‌ زمانی تایه‌تی خۆی ده‌دوێ ، له‌ هه‌یجیان
نه‌گه‌یشتن . »

چاییه‌ک چوه بازارێ ئان‌دی که‌به‌نکیک بکری . ته‌ماشای که‌به‌نکیکی
کردو له‌ قیاتی پرسی و مامله‌تی کرد ، بۆیان داشکاند . باشان کابرای
ئان‌دی بای داوه سه‌ر زمانی تایه‌تی خۆی . چاییه‌که‌ نا‌په‌زایی پێشان دا :

- « مادام من کریارم ده‌بی به‌ زمانیکی وا بدوینی که‌ تێ بگه‌م . »
- « که‌ به‌ نرخه‌که‌مان پازی بووی وا ده‌که‌ین . »
- به‌لێ ، پاسته . ئان‌دی قه‌ت له‌ مامله‌ت تێ نه‌که‌وتوون .

چاییه‌ک ئەشقی کچیکی جوان بوو ، ویستی سی ووشه‌ی بۆ
بنووسی :

« تو - م - خۆش ده‌وێ ، به‌لام به‌ نامه‌ نه‌ه . به‌لکو ویستی له
جیگه‌یه‌کی وا بنووسی که‌ هات وچۆی کچه‌ی به‌ سه‌روه‌ه بێ و نووسینه‌که
بینی - له‌سه‌ر شاخ ، له‌سه‌ر پێی کانی ، له‌سه‌ر دیواری مائی نازدارێ ،

لهسه ر پاندوور • نووسينه كه سانا بوو بهلام كوپه وای به خه یال داهات
 كه به هه موو زمانه كانی داغستان بینووسی بویه كه وته گه شت و گه ران •
 وای ده زانی گه شته كه ی در یزه ناكیشی بهلام بینی هه ر گوندك به
 شیوه ی تایه تی خوی هم ووشانه درده پری :

« ئافاری »	دیجی - مون - یوکیولا
« لیزجیان »	زاز - فون - کیاندا
« لهك »	تون - ئنا - چای بورا
« دارجین »	خبو - ناب - ریگولرا
« کومیک »	مین - سینی - سیوئین
« ته باساری »	توزوز - توقو - ککوندوزاز
« تات »	می - توری - خوئسده نوم

ئینجا بۆتلیخ ، چۆخ ، تسومادین ، تسوتین و هی دیکه ش
 هه بوون •

ده ئین نهو ئاشقه ئیستاش هه ر به شاخاندا ده سوورپته وه • کچه له
 میزه شووی کردوه و سه ری سبی بوه ، که چی کابرا هه ر خه ریکی
 نووسینی هم ووشانه یه •

پیره میردیک له گه نجیکی پرسی : « نازانی به زمانی خۆتان
 پی بلی : تووم خۆش ده وی »

گه نجه که کجیکی له نه شت بوو ، هامیزی تی و ره ئناو وه لامی
 دایه وه : « به زمانی ئیمه ئاوها باسی خو شه ویستی ده کن »

هه ر بالنده یه کی بچووک ، هه ر گولیک ، هه ر روبریک ، له داغستان
 درزنه ئاویکی هه یه •

به پی ده ستوور ، ئیمه هه شت نه ته وه ی سه ره کیمان هه یه : ئافار ،
 دارجین ، کومیک ، لیزجیان ، لهك ، تات ، ته به سارانی ، نوگایی •
 پینج پۆز میر به پینج زمان درده که یین : دوفال ، دوسلوک ،
 تلماگدیش ، گودولچی ••• هه موویشیان یهك ماتایان هه یه :
 « دۆستی » •

له داغستاندا کتیب به نو زمان چاپ ده کری • نه دی داخو گورانی
 به چه ند زمان ده گوتری ؟ هه ر مافووریک نه خشی تایه تی خوی هه یه •
 هه ر شیریکیش نووسینی خوی له سه ره •

به لام چۆن نه ونده به نجه یه له یهك ده ستدا پروون ؟ نه و هه موو
 زمانانه چۆن له داغستان پهیدا بوون ؟

لی گه ری با زاناکان به شیوه ی تایه تی خویان لیکي بده نه وه ، به لام
 باوکم هم چیرۆکه ی بو ده گیرامه وه :

« قاسیدی خوا به سواری ئیستر که وته ناو هم دونیایه ، فدرده یه کی
 گه ووه ی پر زمانی پی بوو هه ر نه ته وه یهك و زمانیکی پی به خشی • چوه
 چین و زمانی چینی پی به خشین • چوه عاره بستان و زمانی عاره بی پی
 به خشین • زمانی گریکی به گریکان به خشی ، پرووسی به پرووسان و
 فدرهنگی به گه لی فدرهنگ به خشی • زمانه کانیاں جیا بوون • هه ندی
 زمان ناسک بوون و هه ندیکی تر پهق • هه ندی زمان ته پرو پاراو بوون و
 هه ندیکی تر ووشک و برینگ • خه لك هه وه سیان به م دیاریه هات و
 یه کسه ر به زمانی ئاده مانه که وته گفتوگو • هه ر که سه به زمانی تایه تی
 خوی • وای لی هات به خیرا زمان خه لك باشر تک بگن و هه ر گه له و
 باشر له گه له کانی دراوسی بگات •

بەم جۆرە قاسىد بە سوارى ئىستىر ھاتە داغستان ، تازە زمانى بە
جۆرچىە كان بەخشى بوو كە پاشان شوۋتا پوستاقلى داستانە بە ناوبانگەكەى
پى نووسى . ھەروەھا تازە زمانى بە ئۆستىتە كان بەخشى بوو كە كوستان
ختىناگورۇف پى نووسىو . ئىنجا بوو بە تۆرەى تىمە .

بە پىنكەوت ئەو پوژە زىيان بوو لە چىكان . بەفر لە دوۋلان تىك
دەئالو ھەلدەكشايە ئاسمان . چاۋ چاۋى نەدەدى . نە پى ديار بوو
نە ئاۋەدانى . تەنيا لوورەى (با) لە تارىكى دەھات . پىنگەى
گلوۋر بوونەوۋى بەردان دەھات . شىپو ھوۋرى چوار قويسوۋ كانمان
دەھات . قاسىدى خوا ، كە سىئىلى بەست بووى ، گوتى : « نەخىر
بەسەر ئەم شاخانە ناكەوم ، بە تايەتى لەم پوژە تووشو سەختەدا .
فەردەكەى كەردەوۋو ئەو مەشتە زمانەى تىدا مابوو بەسەر چىكانسى
وەر كەردو گوتى : « ھەر كەسە چ زمانىكى دەۋى با بۇ خۆى بىبا . »
ئىدى گەپرايەوۋە بارەگاي خودا .

(با) زمانەكانى ھەلگرتو بە ناو شاخو گەلبانى وەر كەردن . لەو
كاتەدا ھەموو داغستانەكان لە مالەوۋە دەرپەرىن بە پاكرەدنو پالۋدان
چوون ئەو بارانە زىپرىنە بگرنەوۋە كە ھەزار سال بوو چاۋەپرىيان
دەكرد . دانەى گرانبەھايان ھەلگرتەوۋە كوۋيان كەردەوۋە . ھەر كەسە
چى كەوتە بەر دەست بردى . بەم جۆرە ھەر كەسە بوو بە
خاۋەنى زمانى زگماكى خۆى . ئىنجا ھەموو پرايانكەردەوۋە مالىو
چاۋەپى بوون تا زىيان پرايەوۋە .

بۇ بەيانى دونيا خۆش بوو پوژ بە دەزەوۋە بوو ، دەتگوت زىيانو
پەھىلە ھەر نەبوۋە . تەماشاي چىيان كەرد ناۋى - چىا !! ھەبوو .
دەياتوانى ناۋى پىتن . دەريا ناۋى ھەبوو . ھەر شىكى بىيان ناۋى

خۆى ھەبوو . سەيرە ! نان ، دايك ، زىچ ، ئاگردان ، كوپ ، دراوسى
گەل ... ناويان ھەبوو .

ھەموو دەرپەرىنە كوۋلان و ھاۋاريان كەرد . چىا !! بەلام ھەر
يەكە جۆرە دەنگىكى دايەوۋە . ھاۋاريان كەرد : دەريا !! ديسان ھەر
يەكە جۆرە دەنگىكى دايەوۋە . لەو كاتەوۋە ئافار ، لىزجيان ، دارجىن ،
كومىك ، تات ، لەك ... پەيدا بوون بەلام ھىشتا ھەموو بە يەكەوۋە
پىيان دەگوترا : داغستان . بىيادەم لە مەپرو گورگەو ئەسپو كلوۋ
دابرا ... دەلن ئەگەر زمانىك بەمابايەوۋە بۇ ئەسپ ئەوئىش دەبوو بە
بىيادەم .

بەلام ئەى قاسىدى خوا ! تۆ بوچى لە زىيانو شاخەكانمان
سەلمىتەوۋە ؟ بوچى كوۋرئانە زمانەكانى تىمەت پلاۋ كەردەوۋە ؟ واى چ
كروكەيەكت نايەوۋە ! ئەو گەلەى كە بە گيانو دل و شىوۋو
دەستوورو جۆرى زىيان ھىندە لەيەك نىزىكن ئەو زمانە جودايانە لىكى
كەردوون !

لەگەل ئەمەشدا ، بەجىئە ، سوپاست دەكەين بۇ ئەوۋى كە
ھەيە . ھىچ زمانىك لە زمانىكى تر خراپتر يان باشتىر نىە . ئەوۋى تىرىش
خۆمان پىكى دىين . خۆمان پىگاي بە يەك گەبىشتى خۆمان
دەدۆزىنەوۋە دەزائىن زمانى جودا لىكمان جودا ناكاتەوۋە بگەرە يەكمان
دەخا .

ئىنجا تەيموور لەنگو پىخواسو شاي تىران پەلاماريان داين .
ويستيان زمانى خۆياتمان بەسەردا بەسەپىن . بەلام كە قوۋلان
ھەلتەكاندىن پەنجەمان ھەلنەوۋەرا ، كە درەختيان پراۋەشاندىن چلەكانى
نەشكان .

شامیل دەیگوت : « دەبى زمانەكەمان وەكو نىشتەمانى زگمان
پيارىزىن » .

حاجى موراڧ دەیگوت : « ووشە وەكو گوللە وان خەسارىان
مەكەن ! »

باوكىشەم دەیگوت : « كە باوك دەمرى خانووو زەوى و شىرو پاندور
بۆ كوپرەكانى بەجى دىلى ، بەلام ھەر نەوہەك زمان بۆ نەوہى پاش
خوى بەجى دىلى . نەوہى زمانى ھەبى خانوو دروست دەكا ، شىر
دروست دەكا ، پاندور دروست دەكاو ناوازی پى لى دەدا . »

ئەى زمانى زگماكم ! نازانم داخۆ تۆ بە من پازى يان نەء ؛ بەلام
من لە ناو تۆدا دەزىم و بە تۆ دەبەسنم . چۆن ناوى سازگارى كانى
لە ناخى تارىكەو ھەلدەقولتە سەر سەوزايى و بەر ھەتاو ، ووشەى
زمانى زگماكى منىش ئاوا لە ناخى دلەوہە دى و لە گەر ووم
ھەلدەقولى و لىوم دەبىچرىنى . گوئى لە چىرەبەى خۆم دەگرم ، گوئى لە
تۆ دەگرم ، ئەى زمانى زگماكم !

ھەست بە گرمەى بەھىزى پروبارىكى شاخاوى دەكەم كە لە
تەنگەبەرىك پىگای خوى بكا تەوہ . خورەى ئاوم خۆش دەوى . كە
دوو خەنجەرى پرووت بە يەك دەكەون زىنگەيان دى ، ئەو
زىنگەيەم خۆش دەوى . ئەمانە ھەموو لە زمانى مندا ھەن . چىرەبەى
خۆشەويستىم خۆش دەوى .

ئەى زمانى زگماكم ! ناتوانم بە ھەموو كەست بناسىم . لە
دەنگان دەولەمەندى ! زۆرت دەنگ ھەبە . زۆر زەحمەتە تا
بىگانەيەك قىرت دەبى بەلام كە قىرت بوو دەزانى چەند شىرىنە
پىت بدوى !

بۆ نمونە ژماردن وەر بگرە لە يەكەوہ تا دە چەند ئاسانە :

چۆ ، كىگۆ ، لابگۆ ، ئونگگۆ ، چوگۆ ، ئانگگۆ ، مىگۆ
ئىچىگۆ ، ئانچىگۆ . كە تووشى يەكئى دەبىم بتوانى بە پەوانى تا دە بە
ئافارى بزمىرى ، ئەم ژماردنە وەكو ئەو پياوہتە وايە كە پياو
پىوستىتەى بۆ ئەوہى لە كەنارىكى پروبارەوہ بەپىتەوہ كەنارەكەى ترو
بەردىكى زىشى لەسەر شان بى . ئەگەر بتوانى تا دە بزمىرى ھەموو
شىكت بى دەكرى . دەتوانى مەلە بكەى . . . ھەموو ئازايانە
وہرە پىش .

ئەدى لە بارەى نەتەوہەكانى دى چ بلىم ! پىرەمىرد بە مندا لە ئافاران
دەلین : سى جار لەسەر يەك بە بى گرى و پراوستان بلى : كۆدا
گۆرك كفىرك كفا كفا دانا . واتە : « بۆق لە بن پرد دەقىرىنى . »
خوى تەنبا چوار ووشە بەلام تىمە كە منداى گوندەكەمان بووين
چەند پروژى مەشقمان دەكرد بۆ ئەوہى بتوانىن ئەم پرستەبە بە دروستى و
خىراى بلىنەوہ .

ئەبوتالىب خوى ئافارى دەزانى ، كوپرەكەى ئاردا تەسادا بۆ ئەوہى
ئەويش قىرى ئافارى بى . كە كوپرەكەى گەپرايەوہ ، ئەبوتالىب
لى پىرسى :

— سواری كەر بووی ؟

+ بەلى سواری بووم .

— دەزانى تا دە بزمىرى ؟

+ بەلى دەزانم .

— بزاتم سى جار لەسەر يەك بلى : « كۆدا گۆرك كفىرك
كفا كفا دانا . »

كۆرۈڭمۇ كەي گوتى : « چما تۇ وا دەزانى من ئامانجى تۆم بە تەواۋى
ھىناۋە تە جى ؟ »

زمانى گوندە ترنجاۋە كانى ناو شاخە كانمان ئەمانەن • ھىچ
زمانىكى دونيا ئەۋەندە پىتەي نىھ بايى نووسىنەۋەي ووشەۋ دەنگى
زمانى تىمە بىكات • يان ۋەك زاناكان گۆتەنى - بايى ئەۋە بىكات كە
بە پەمز دەنگى گەروۋىيى و دەنگى گىرەۋ توند دەربىرئى • بۇيە كە
ئەلف و بىمان دانا ناچار بوۋىن ھەندى پىت بخەينە سەر پىتە كانى
پرووسى بە تايەتتى پىتە دەنگىە كان • ئەمەش ھەندىكىيانن : گى ، خى ،
فى ، لىل •

ھەر سەبارەت بەم پىتە زىادانەش كە كىيىكى ئافارى دەكرىتە
پرووسى لە ئافارىبە كە كەمتر دەردەچئى ! ۋەكو گوندىكە وايە كە سئى
مانگى تەواۋ ۋەك موسلمانان بە پۆۋروو بوۋ بئى •

يەككىك لە شامىلى پىرسى : « بۇچى ئەۋەندە نەتەۋە زۆرە لە
داغستاندا ھەن ؟ »

« بۇ ئەۋەي لە تەنگانەدا بىچنە ھاناي يەك ، بۇ ئەۋەي كە يەككى
گۆرانى گوت ئەۋانەي دى بۇي بگىرئەۋە • »

ئىستا ، پىرسىارم لى دەكەن : « باشە ، ۋەزە چۆنە ؟ ئايا بە ھەموو
لايەك چوۋنەتە ھاناي تاكە كەسىكەۋە ؟ »

« بەلى ، ھىچ تاقە كەسىك لاتەرىك نەۋەستاۋە • »

« ئەدى گۆرانى بە كۆمەل گوتراۋە ؟ »

« بەلى ، نىشتمانە كەمان يەكە • زۆر ئاۋاز ھەن بەلام يەك
گۆرانى پىك دىنن • زۆر زمانى جودا ھەن بەلام يەك دل ھەيە • »

دەستكەۋتە پىرۆزە كانى ھەموو خەلك لەناۋ يەك دەستكەۋتى گەۋرەدا
تواۋەتەۋە • • •

« بەلام دىسان نەتەۋە كان جىاۋازيان ھەيە ، باشە ئەم جىاۋازىيە
چىھ ؟ »

« ۋەلام دانەۋەي ئەم پىرسىارە زۆر زەحمەتە • »

لە بارەي نەتەۋە كانمانەۋە دەلىن : « ھەندىك بۇ جەنگان لە
دايك بوۋن ، ھەندىكى تر بۇ چەك دروست كردن ، ھەندىكى تر بۇ
مەر لەۋەپاندىن ، ھەندىكى تر بۇ زەۋى كىلان ، ھەندىكى تر بۇ باخ
پەروەردە كردن • بەلام ئەمە قىمەي قۆرە • ھەر گەلىك جەنگاۋەرى
خۆي ، شۋانى خۆي ، ئاسگرى خۆي ، باخچەۋانى خۆي ھەيە • ھەر
يەكە پالەۋانى خۆي ، گۆرانىئىشى خۆي ، ۋەستاي خۆي ھەيە • »

ئافارە كان : شامىل و حاجى مورادى پىرە جەنگاۋەر ، ھەمزە
مەحمۇدى شاعىر ، مەحەچ و خىزىۋى شۆرشىگىر ، مەحمەدحاجىئىف و
سعدوالىقى قارەمانى شەپرى نىشتمانى •

دارجىن : باتىراي ، بەگەتيرئىف ، ئەحمەد مونگى ، پەبەدان
نورۇف ، كەراكەرايىف •

لىزجىان : سلىمان ، ئەمىن ، تاھىر ، ئاگاسىئىف ئەمىرۇف •

كومىك : ئىرچى كازاك ، عەلىم پاشا ، ئوللۇبى ، سولتان سەئىد ،
زەينولعايىد ، باتىرموزايىف ، نوخاي •

لەك : ھارون سەيدۇف ، سەئىد گايىف ، ئەفەندى كاپايىف ،
سورخاي - ئى ، ئەبوتالىبى برادەرىشم •

له زور نه ته ووه او ته نیا ناوی نه وانهم هینا که یه کم جار به
می شکم داهانن . لای تیمه و لای نه ته ووه کانی دی وینه یان زوره .
ناوی به رزیش زور هن . هه یانه پیره جهنگا وهره ، شاعیره ،
پیشه گهره ، هه شیمانه پاله وانی هم زه مانه یه .

ده رهق هه ندیکان ده لاین : سهر کیشن ، دهره هق هه ندیکي تر
ده لاین : گیلن ، هه ندیکي تر : دزن ، هی تر : ساخته چین . به لآم به
لای منه ووه همه هه مووی درویه . له هه موو نه ته ووه یهک پی اوی
کورت و دریز ، کوک و پووخه له هن . دزو دووزمانیش هن ؛ به لآم
همانه درک و دالن ، به شهر نین .

براده ریکم ده یگوت : ده توانم پیشه کی نه ته ووهی هه که سی بزانه .
- جۆن ؟

- ئاسانه . نه ته ووه هه یه له داغستان (ناوی ناهینن) پوله کانی
هه که گه یشته مه هچ قه لآ خیرا ده چنه پرستوران و له شوینی
وا ده گهرین که کچی جوانی لی بی . که سی که سیان ده گه نه یهک
ده یکه نه کوری پابواردن . نه ته ووهی تر هه یه (ناوی ناهینن) پوله کانی هه
خیرا پاده کهن بو سینه ماو شانوو ناههنگی موسیقا . که سی که سیان
ده گه نه یهک ده یکه نه تورکسترا ، که بوون به پیچ ده یکه نه تیی
سه ماو هه لپه رکی و گورانی . هه ندیکي تر ده چنه کتیبخانه کان و ده یانه وی
له ناموزگا بخوینن و نامه ی دکتورا پیشکش بکهن . که سی که سیان
ده گه نه یهک ده یته لیزنه ی زانایان و که بوون به پیچ که س ده یته کوری
زانباری . هه ندیکي تر (ناویان ناهینن) ته نیا بیر له ترومیئل کرین
ده که نه ووه ده یانه وی بین به شوقیرو له ناو ترومیئلان بگهرین . که
سی که سیان ده گه نه یهک ده یته تیسکه ی ترومیئل و که بوون به پیچ

که س ده یکه نه گه راجی هات و چو . هه ندیکي تر وهره ، یان دوکان ،
یان چیشته خانه یان کوشک به سند ده کهن . له هه ر کوئی سی که سیان
بگه نه یهک ده یته دوکانی بازارگانی و که بوون به پیچ که س ده یته
گهره کی پیشه سازی .

به لآم هه ر بو گالته هم قسه یه ده کهین . ناخو هچ نه ته ووه هه یه
پی اوه کانی کچی جوانیان خوش نه وی و هه ز نه کهن بچنه پرستوران .
هه ر نه ته ووه یهک شانوی خوی هه یه و شایی خوی هه یه و گورانی
خوی هه یه تییکی هاو به شمان هه یه بو هه موو نه ته ووه کان :
« لیزجینکا » . له هه موو نه ته ووه یهک هی وا هه یه هه زی له ترومیئل
فولگا و کارگو دوکانی بازارگانیه . جاریکان نه بوتالیب باسی
نه خوشیه کی ده کرد که بیشتر که س له داغستان نه ییستبوو ، نه ویش
نه خوشی سهرخوشیه . نه بوتالیب ده یگوت : « وختی خوی یهک سهرخوش
له گونده که مان هه بوو ، ناوی دا بوو ، که س نه بوو نه یاسی ، که کچی
تستا ته نیا یهک تا که که س له گونده که مان هه یه که سهرخوش نه .
خه لک بیان سه یرو له دوره و دین و وه کو عاجباتی ته ماشای ده کهن .

نه بوتالیب زور چیروکی وای ده گپرایه ووه به لآم ده ترسم نه گهر
به بهر چیروکه کانی دا بچین خومان له بیر بکهین و به ته وای له
باسه که مان بچینه دهره ووه .

باسی هم نیشانه یه مان ده کرد که نه ته ووه کانی داغستان لیک جودا
ده کاته ووه . ناخو ده بی هم نیشانه یه جل و بهرگ بی ؟ ته پله بی ؟ یان
جوری ته پله له سه ر نان بی ؟ به لآم تستا هه موو که س چاکه ت و کراس
له بهر ده کات و قوندره له بی ده کات و ته پله له سه ر ده نی . نه خیر
نه گهر یهک شت ما بی نه ته ووه یهک له نه ته ووه یه کی دی جودا بکاته ووه ،

زمانه • سەیر ئەوەیە ئەگەر یەکیکی لیزجی یان تات یان ئافار
یان دارچین بە پرووسی بدوێ یەكسەر لە نەبرە دەنگ و شیواندنی
ئەكسیتی پرووسیه كه دەتوانی كومیك لە لەكو لیزجین لە كومیك جودا
بكهیتەوه • بۆ نموونه هەر ووشهیهك سەرەتاكهی (س) بێ ، ئافار (ب)ی
بۆ زیاد دەكەن ، دەیکه نه (ئیس) • له باتی (سته مبول - به پرووسی) ده لێن
(ئیسته مبول) ، له باتی (سكان) ده لێن (ئیسیتكان) ، له باتی (ستالسکی)
ده لێن (ئیستالسکی) •

پۆژیکیان باسی زمانه كانمان ده كرا ، ئەبوتالیب لهوێ بوو •
كابرایهك جیاوازی شیوهی دەرپرینی زمانه كانی پێشان دهادو
دهولاسكهی ده كردنهوه • ئەبوتالیب گوێی لێ گرتو پاشان قسهی بێ
بریی و گوئی :

« وا چاكه بێ دهنگ بێ ، زۆرت گوت ، ئیستا نۆرهی منه • نابێ
ههلهی تاكه كه سێك بدهیته پال هه موو گهل ، دارستان به دره ختیک و
به سێ درهخت و به سه د دره ختیش نابێ • مهسهلهی زمانه كانمان
مهسهلهیهكی زۆر سهخت و ئالۆزه • وهكو گرێهك وایه له پهتیک ته پر درا
بێ • کاتی خۆی وایان دهزانی ئاساترین پرێگا بۆ له تهنگانه دەرچوون
ئەوهیه وا پێشان بدهی هیچ تهنگانه له گوێی نه • بهلام گرفته كه
هەر دەمینی • له سهردهمی دیرین هیچ شتی هیندهی جیاوازی
نهتهوایهتی گهله كانی تێك بهر نهدهداو شیریی پێ لێك نهدهسوون •

له یادمه كۆنگرهیهكی پۆژنامه گهری له مهحج قهلا بهسترا •
سێ وهههت په یامنیتر كه له مۆسكو کاریان ده كردو نوینهری بیست و
نۆ دهو لهت بوون هاتنه داغستان • یهكهم جار به ناو گونده
شاخاویه كاندا گه پزانو قسه یان له گه ل ئافرهت و پیاوان كرد • ئینجا له

كۆنگرهیهكی پۆژنامه گهری كۆبوونهوه • كامیرا چرتهی هات ، فیدیۆ
فرهی هات ، په یامنیتره كان پینووسیان تیژ كردو كاغهزی خاوینیان
ده رهینا •

هه موومان له دهوری میزیکي گهوره دانیشتن و له بهر ئەوهی
ئەبوتالیب له هه موومان پیرتر بوو رومان لێ نا كۆنگره كه بکاتهوه •

دهستی بێ كرد : « خوشکینه ، براینه ، هاو پینه ! » پیمان گوتهوو
ئهم ووشمانه بۆ سه ره تاي ووتاره كهی له بارن ، پاشان له خۆوه دهستی
به قسه كرد - « با یه كتر بناسین • ئەمه مالمانه • ئەمهش خۆمانین •
ئهمانهش به ناوبانگترین شاعیرمانن (په نجهی بۆ وینه كانی سه ر دیوار
دریژ كرد • باتیرای ، كازاك ، مهحموود ، سلیمان ، هه مزه ، ئەفهندی ،
چاویان بریبوه میوانان • »

ئەبوتالیب له باره ی هەر یه كێكه وه هه ندی قسه ی كرد : كیه ؟
له چ نه ته وه یه كه ؟ به چ زمانێك نووسیویه ؟ چۆن ژیاوه ؟ به
چ ناوبانگی پهیدا كرده ؟ كه گه شته وینه ی خۆی هیچ خۆی تێك
نه دا :

« ئەمهش خۆم • بهلام تكایه وا تی مه گهن له سه ر دیوار
هاتوومه ته خوارێ بۆ سه ر میز ، لیره ، له سه ر ئەم میزه وه چوومه ته
سه ر دیوار • »

پاشان ئەو شاعیرانه ی لهوێ ، له دهوری میزه كه دانیشبوون به
میوانه كانی ناساندن • گوئی :

« له وانه یه هه ندیکیان شوینی له سه ر ئەم دیواره دابگرن • ئەحمه د
خان ئەبووبه کرتان پێشكەش ده كه م : ئاسنگری كوابچی و شاعیری
میللی داغستانه •

فازو مووسای ژنو میترد : دوو نووسهرن ، دوو پوومانووسن ،
دوو شاعیرن ، دوو شانۆگهرینووسن له یهك خیزاندا • ههندي جار به
دوو قوۆلی دهنووسن و ههندي جار هدر كهسه به تهنی •

موتهلپ میتاروۆف : زاوای گهلی ئافاره ، شاعیریکی تهبهسارانیه •
شینخ ئەمیر مورادوۆف : (کوۆتری ناشتی) شاعیریکی لیزجیه ،
همیشه لهبارهی کوۆتره باریکهوه دهنووسی •

ژامدین : ی گالتهجارپمان ، مارک توین/ی داغستانه و له ههمان
کاتدا لیبرسلاوی (لیفۆند) •

ئهنور : شاعیری میلی داغستانه ، سهرونوسهری پینج
پوۆزمیری ئەدهیه •

ترۆنۆف : نووسهریکی پرووسیه و له داغستان دهژی •

خزجبل ئەخسالوموۆف : نووسهریکی تاته ، به زمانی خوۆی و به
پرووسیش دهنووسی •

ئه بوتالپ له پیشكەش كردن بهرهوام بوو ناوی (بهدهوی ،
سلیمان ، ساشا گراج ، ئیبراهیم ، ئەلیرزا ، مهجید ، ئاشوگ ، پوتولسگی)
ی هینا • نووسهری بلاو کراوه ئەدهیه کانشی به میوانه کان ناساند •

ئینجا گوتی : «دهستووری خانهخویتی پیمان نادا ناوی میوانان
بیرسین ••»

هه موو میوانه کان به ریز ههستانه وه ناوی خوۆیان و وولاته کهیان و
پوۆزنامه کهیان پیشكەش کرد •

ئینجا بوو به پرسبارو وهلام - کوۆنگرهیه کی پوۆزنامه گهری
ئاسایی بوو •

پرسیار :

تیوه که ئەوهنده زمانهتان ههیه ، ئەوهنده گهلهن - که به راستی
بورجی بابله - چۆن له یهك ده گهن ؟

ئه بوتالپ :

ئهو زمانانهی پیمان ده دوین جودان ، بهلام زمانه کانی ناو زارمان
یهك شتن • (دهستی خسته سهر دلی) ئەمهش باش تی ده گا • (دهستی
دا گوویچکه کانی) بهلام ئەمانه نه •

پرسیار :

من په یانئیری پوۆزنامهیه کی بولگاریم • تکایه پیمان بلتی هیچ
په یوهندی وا له تیو زمانه کانی داغستاندا ههیه ، وهك ئەوهی بلتین له
تیوان زمانی بولگاری و رووسیدا ههیه ؟

ئه بوتالپ :

زمانی بولگاری و زمانی پرووسی جمن • بهلام زمانه کانی
تیمه بنعامیش نین • هیچ وشه ی هاوبه شیان تیدا نیه • نووسه ره کانمان
تاقمی تایه تیان تیدا ههیه ؛ بهلام زمانه کانمان - نه • ههر زمانیک
سه ره خوویه •

پرسیار :

زمانه کانتان په یوهنده یان به کام زمانی تره وه ههیه - سهر به
کام کوومه له زمانیکن ؟

ئه بوتالپ :

تات دهلین : تیمه ده توانین له تاجیکی بگهین و حافظ بخوینینه وه •
بهلام لیان ده پرسم : ئە گهر تیوه له زمانی سه عدی و خه پیام ده گهن ،
ئهدی بوچی وه کو ئەوان نانووسن ؟

له پوژگاری کوندا که دهچوونه داخوازی ، نهگەر بیانگوتایه زاوا زمانی کومیکه دهزانی ، نهوه مهتجیکی زور بوو - مانای نهوه بوو که کابرا زور دهزانی و ههرگیز تی ناکهوی . راسته ، نهگەر زمانی کومیکه بزانی ، دهتوانی له تورکی و نازه ریجانی و تهتری و بهلکاری و کازاخی و تۆزیهکی و کیرگیزی و باشکیری و زور زمانی پهیده نیدیاری تریش بگهی . دهتوانی حکمهت و کایسین کولیف و موستای کهریم به زمانی پهسهنی خویمان بخوینتهوه . بهلام زمانی من - بیجگه له له کایهتی خویمان تهیا نهوه تۆزه وهرانه دهیزانن که چه ند سال خویمان پسه خهریک کردوه و نامه ی دکتورایان لی وهرگرتوه . له کیک دوا ی نهوه ی سهراپای دونیا گهرا ، له نهسیویا گیرسایهوه و لهوی بوو به وهزیر . . . کابرا گوتویه تووشی هیچ زمانی نهبوه و هکو زمانی له کی خویمان وا بی .

عومهر حاجی :

زمانی ئافاری یمهش وه کو هیچ زمانیکی دی نه .

نه بوتالیب :

هیچ زمانیک نه له زمانی دارجینی یان لیزجانی یان ته به سارانی سكات .

پرسیار :

تو چون توانیوته نه هه موو زمانه قیر بیت ؟

نه بوتالیب :

کاتی خو ی زور گه شتم به داغستاندا ده کرد . من نام دهویست و خه لک گورانی . که بجیته گوندیک و زمانیان نهزانی هه تا سه گه کانیشیان درترن . پیوستی هانی دام زمانه کانی داغستان قیر بیم .

پرسیار :

ئاتوانی نهختی زیاتر بسی نهو نیشانانه بکهی که په یوه نندی و جیاوازی زمانه کاتان یشان ددهن ؟ چون وا پرک کهوتوه نه وولاته بچوو که نه وهنده زمانه ی هه یه ؟

نه بوتالیب :

زور کتیب له باره ی نهه په یوه نندی و جیاوازیانه وه نوسراوه . من تۆزه وه ونیم ؟ بهلام پیت ده لیم چونی تی ده گم . تو ده مانینی لیره دانیشتووین . هه ندیکمان له شاخان له دایک بووین و پیگه یشتین ، هه ندیکیش له دهشت . هه ندیک له ناوچه ی ساردو هه ندیک له ناوچه ی گهرم . هه ندیک له دم پروبارو هه ندیک له قهراغ ده ریا . هه ندیک له شوینانه ی گایان لیه به لام زهویان لی نه . هه ندیک له شوینانه له دایک بوون که ئاگریان لیه به لام ئاویان لی نه . هه ندیک تر له شوینانه ی که ئاویان لیه به لام ئاگریان لی نه .

لیره گوشت و لهو لای گهنم و له ولاتر ته پره هه یه . نهو شوینه ی په نیری لی هه لگیری مشکی لی په یدا ده بی ، بهلام نهو شوینه ی مه پری لی به خو بکری گورگی ده بی . سه رباری نههش میزووو شه پرو جوگرافیاو دراوستی باشقه باشقه و سروشت هه ن .

ووشه ی «سروشت» ، به لای یمه وه دوو مانای هه یه . له لایه که وه مانای : زهوی ، گیا ، درهخت ، شاخ ، ده دات . له لایه کی دیشه وه سروشتی بنیاده مه . سروشتی جور به جور له جینگای جورا و جوره وه ناوو ده ستوووو په ووشتی جورا و جوری دروست کردوه . له هه ر شوینی به جوری ته پله له سه ر ده تین و به جوری جلو بهرگ هه لده برن و به جوری خانوو دروست ده گهن .

له یلایهی جور به جور هەن • مەحموود گۆرانی بە پاندووری
دوو ژنی دەچری • پاندووری ئیرچی کازاک سی ژنی هەیه • سلیمان
ستالسکی لیزجیانی (تاری) لی دەدا • ئامیر هەیه ژنیە کانی پریخۆلە
بزنەو ئامیر هەیه ژنیە کانی تیلە •

زۆر گەل هەن ، بەلام هەر یەکە پەوشتی تایبەتی خۆی
هەیه • وەکو هەموو شوێنێکی تر : منداڵ لە دایک دەبێ • گەل هەیه
ئاهەنگی ناوانانی بۆ دەکەن ، گەل هەیه سوونتهی دەکەن ، گەل هەیه
بە ئاسانی پڕوانامەیی لە دایک بوونی بۆ دەردێن •

کۆرە گەورە دەبێ و دیسان پەوشتی تر هەیه • ژنی بۆ داخوازی
دەکرێ - داخوازی کردنی پەوشتی خۆی هەیه • ژن دینی و
زەماوند دەکا ، ئەویش پەوشتی خۆی هەیه • ئەگەر باسی هەموو
جۆرە زەماوندە کانی داغستان بکەم پۆژیکی پەبەق و زیاتریش
دەخایەنێ • ئەوەی حەز دەکا کتییەک هەیه پێشکەشی دەکەین ناوی
«پەوشتی گەلەکانی داغستان» ، که چوونەوه بێخوینەوه •

پرسیار :

پەوشتان جودایە ، زامتان جودایە ، باشە چ شتی بەیە کەو
دەتایبەستتەوه ؟

ئەبوتالیب : داغستان •

پرسیار :

داغستان ... دەنا تو بۆت باس کردین ئەگەر ناوەکە وەرگیردێ
مانای « وولانی شاخان » دەدات • مانای وایە داغستان ناوی ناوچەیە کە ؟

ئەبوتالیب :

نەک هەر ناوچەیە کە بگرە نیشمانە ، کۆمارە • ووشە کە بۆ

ئەوانەیی لە شاخان دەژین و ئەوانەیی لە دۆلان دەژین یەك شتە • ئەخیر
(داغستان) تەنیا مانایەکی جوگرافی نیە • پوخساری خۆی هەیه ،
ئارەزووی خۆی هەیه ، خەونی خۆی هەیه • لە میژووو چارەنووس و
خەم و شادی هاوبەشین • لەو بڕوایە دای ئازاری پەنجەیهک کار لە
پەنجەکانی دی ناکات ؟ هەندێ ووشەمان هەیه لە هەموو زمانەکانماندا
هەیه وەکو ، ئۆکتۆبەر ، لینین ، پوسیا • پۆیست ناکا ئەم ووشانە
وەرگیرینە سەر هەموو زمانەکان • هەموو کەس تیان دەگا •
تیمەیی نووسەر سەرمان بۆ پیلەکەیی گەرم دەخوری بەلام لە بارە
ئەم ووشانەوه جیاوازیمان نیە • تێگەشتن ؟

پرسیار :

بەلێ حالی بووین ، بەلام دەسەوێ پرسیاریکی توت لێ بکەم •
ئەمپۆ شیعریکی (عادل عەلیف)م لە پۆژنامەیەک خویندەوه • «ئەناوتلی
زایاتس» کردبووی بە پرووسی • نووسرا بوو شیعەرە کە لە داغستانهوه
وەرگیردراوه • ئاخۆ ئەمە چ زمانیکە ؟

ئەبوتالیب :

منیش نازانم داخۆ ئەمە چ زمانیکە • دوینی عادل عەلیفم بینی و
قسەم لەگەڵ کرد ، ئەو حەلە ئاقار بوو ، نازانم چی بەسەر هاتوه •
بەلام خەم ناکا • هەلەبەک بوو پرووسی داوه •

پرسیار :

لە ئەمریکایش تیمە زۆر نەتەوهو زۆر زمانمان هەیه ، بەلام
زمانی پەسەمی و سەرەکیمان ئینگلیزیه • لە هەموو کاروبارێک و بۆ
هەموو دوکەمەتێک بە کار دێی • ئەدی تۆوه ؟ زمانی سەرەکیان کامەیه ؟

ئەبوتالىب :

زمانى سەرەكى ھەر كەسك زامانى دايكەتى • ئەۋەى چىاي
خۆى خۆش ئەۋى ناتوانى دەشتى بىگانانى خۆش بوى • بەختيارىك
لە مالموۋە چىگت نەكەۋى لەسەر شەقام دەست ناكەۋى • ئەۋەى تىف
لە داىك خۆى بىكا تىف لە ھەموۋ ئافرەتىكى تر دەكا • كە بەۋى
مشتوۋى شمشىر بىگرى يان دەستى برادەرىك بىگوشى ھەموۋ پەنجەكانى
دەست گەرەكە •

پرسىيار :

شەرىكى (موتەلىب مېتارۇف)م خويندۆتەۋە • لە شەىرەكەدا دەلى
گوايە خۆى نە ئافارە نە تاتە نە تەبەسارانىە • بەلكو داغستانىە • ئەدى
بەمە دەلى چى ؟

ئەبوتالىب :

(چاۋى لە مېتارۇف گىرا) مېتارۇف گويت لى بى • لە مېرە زانىومە
تۆ نە ئافارى نە كومىكى نە تاتى نە نۆگابى نە لىزجىانى ؛ بەلام تازە
بزانم تۆ تەبەسارانى نى • كەۋا بوو ، تۆ چى ؟ بۆى ھەىە بەيانى
بنوۋى كە موتەلىب مېتارۇفىش نى • ئەۋە تا من • ئەبوتالىب غەفورۇفم •
يەكەم جار لەكەم ، دووم جار داغستانىم ، سىيەم جار شاعىرىكى
سۆقتىم • يان دەتوانىن بە جۆرىكى تىرى بلىن : يەكەم شاعىرىكى
سۆقتىم ، دووم لە كۆمارى داغستان دەرىم ، سىيەم نەتەۋەم لەكەۋ بە
زمانى لەكى دەنوۋس • ئەمانە قەت لىك جودا نابنەۋە • پارچەيەكى
بىچىنەىن لە خۆم • شتى زۆر بەنرخو بەھادارن • لەم سىانە
دەستبەردارى ھىچيان نابم • لە پىناۋى ئەۋانەۋە مل بە ئاگرەۋە دەنىم •

پرسىيار :

«پەيامنرى كۆمارى دىموكراتى ئەلمانىا» : كىتىكى ھاۋپى
عەلىكىشىف/ى كاندىداى زانستى پىرىشكەم لىرە دى بە ناۋى :
« تەمەن درىزى لە داغستاندا » لەم كىتەدا باسى ئەۋ كەسانە دەكا كە
سەد سال زىاتر دەرىن و دەلى لە بارەى تەمەن درىزىيەۋە ، داغستان لە
ھەموۋ يەكىتى سۆقتى بە پەلى يەكەم دى • ئىنجا دەلى نەتەۋە كان
ۋا بەرەرە لىك نىزىك دەبنەۋە ۋاى لى پەچاۋ دەكرى يەك نەتەۋەى
تايەتى لە داغستان پىتە كاپەۋە • ۋاتە پاش چەند سالىكى دى ئافارو
دارجىن و نۆگابى خۆيان بە داغستانى دادەتىن و پەنگە لە پەساپورتىشدا
ھەر ۋايان بۆ بنوۋىرى • ھەرۋەھا ۋوتارىكى زانايەكتانم خويندەۋە
دەلى گوايە ئەدەبەكەتان خەرىكە سنوۋرى نەتەۋايەتى دەپروۋخىنىۋ
دەلى بە ئەدەبىكى گىشتى داغستانى • مادام كاندىدو دكتورەكانا
مەسەلەى ۋا لە كىتب و ۋوتاران ھەلايسىن ، ديارە مەسەلەكە زۆر
گرنگ و بەكارە ؟

ئەبوتالىب :

مىش ھاۋپى عەلىكىشىف دەناسم • خەلكى قەزاكەمانە • لەگەل
پىرەمىردان دەۋىۋ گوتى لە باسى زىانان پادەگرى • بەلام زۆر لەۋە
بە گومانم كە ھىچ پىرەمىردىكى بە پىزى چىايى باسى ئەۋەى بۆ كر دى
كە ھەموۋ نەتەۋەكان لە ناۋ يەك نەتەۋەدا دەتۈنەۋە • ئەمەى لە خەيالى
خۆيەۋە دروست كىردۋە • زۆر كەم (مىچورىن)ى ۋام دىۋە لە
ئەزمونگا ھەۋل بدا ۋەك (كەروىشك) مندالى زۆل چاك بكاۋ زمانان
لىك بداۋ بىانخاتە بەر تاقى كىردنەۋە •

ۋىستىان ھەفت شانۋى نەتەۋايەتى داغستان بىكەن بە يەك شانۋ •
ۋىستىان پىنچ رۆژنامەى نەتەۋايەتى داغستان بىكەن بە يەك تاكە

پۆژنامه • ويستيان زۆر لکي يه کييتي نووسه رانمان بکهن به يهک ، بهلام ئەمه وه کو ئەوه وايه که درهختيگي پر لکو پوپ بکه يته يهک تاکه کاريته •

پرسیار :

من نوينهري پۆژنامه يه کي هينديم تيمهش له هندستان زۆر زمانمان ههيه - هيندي ، ئوردوو ، بهنگالي ••• ههندي نه تهوه خواز ويستيان زمانه که يان ببي به زماني پرسمي سهراپاي هيند • بوو به مشتومرو ته نانهت شهري خويناوئيش • شتي والاي تيوه پروو نادات ؟

ئه بوتاليپ :

جاريگيان مشتومريگي وا کهوته به يني کورپيگي ئافاري و کورپيگي کوميگي که ههردووگيان سواري يهک کهر بيرون • کورپه ئافاره که ههراواري ده کرد : « خيا ، خيا ، خياما ! » کوميگه کهش ههراواري ده کرد : « ئيش ، ئيش ، ئيشيک ! » ههردوو وشه که ماناي (کهر) ده گه يه نن ، بهلام ئەوه دوو کورپه له سهراپاي هيند به شهراپاي هاتن و له ئەنجامدا ههردووگيان گلان و بي «خياما» و «ئيشيک» مانه وه • به لاي منه وه مشتومري وا ، کاريگي مندالانه يه • زمانه کانمان گورگ نين ، زمانه کانمان له گهه يهک به شهراپاي هيند • قسه يه کي نهسته قمان ههيه ، ده لئ : « گيلي ماله وه جنيو به دهر و جيرانان ده دا ، گيل گوند جنيو به گونده دراوسيگاني دي ده دا ، گيلي وولات جنيو به وولاته کاني دي ده دا • »

ئوهي به خراپه باسي زمانه کاني دي بکا ، تيمه به پياوي دانائين •

پرسیار :

کهواته ، به قسه ي تو ، تيوه له م باره يه وه هيج مشتومرو تیک نه گه يشتان نه بوه ؟

ئه بوتاليپ :

مشتومري بوه ، بهلام هيج کهس به دل په لاماري زمانه کانمان يان ناوه کانماني نه داوه • با ههرا کهسه چ زمانه يگي بي خو شه به وا زمانه بنووسئ و بخوئيه وه و گوراني بلئ و بدوي • ده تواني پيله که له سهراپاي هيند به سهراپاي هيند ، بهلام ئەوه شته يان ئەوه شته چاکه يان خراپه ، راسته يان چهوته ، جوانه يان ناشيرينه ، بهلام ئەوه چۆن زمانه يگي يان سهراپاي نه تهوه يهک يان گه لیک چهوت يان خراب يان دزيو ده بي ؟ ئەگه ر ئەم باسه پيله که يشي له سهراپاي هيند نه کهس بر دوو تيه وه ، نه کهس دوو پان دوو يه •

پرسیار :

ئمه وا ، ئاخو باشر نه بوو ئەگه ر داغستان يهک نه ته وه و يهک زمانه تيدا بوايه ؟

ئه بوتاليپ :

زۆر کهس ده لئ : « ئاخ ئەگه ر زمانمان يهک ده بوو !! » له کاني په لاماريگي جورجيا (پارزبه ندين) ، شهل به عيراقلي پاشاي گوت : « بويه ئەم هه موو گرفته مان به سهراپاي هيند چونه که زمانه يه کترمان نه ده زاني • » حاجي مورا له (خايداک - ته به ساران) وه بو ئيمامي نووسي : « تيمه تیک نه گه يشتين • »

بي گومان ، ئەگه ر خه لک له گهه يه کم و وشه له يهک گه يشتيان باشر بوو ، زۆر شت ئاسانتر ده بوو ، به ئه رکيگي که متر ده سکه وتيگي بترمان ده بوو • بهلام ئەوه به لاي منه وه ، خراب يه ئەگه ر مائیک منداليان زۆر بي • ئەوه ماله ده بي بايه خ به هه موو منداله کان بدن • کهم دايک و باوک هه يه پاشان په شيمان بووبنه وه که منداليان زۆر بوه •

هه نديک ده لئ : « له (ده ربه ند) ده ربيگي کي پيوستي به

زمانه که مانه ؟ کهس تیمان ناگات ؟

هەندیکێ تر دەلێن : « لە گەر ووی (ئارا کین) ئاوا بە زمانه که مان بە کەلکی چ دی ؟ »

هەندیکێ تر گلەیی دە کەن : « گۆرانیه کانمان ناگەنە دە ریاش . »
بەلام زۆر خێرا زمانی زگماکیان پشت گوئی دەخەن .

پرسیار : لە بارە ی پشتگیریه وه دەلێی چی ؟

ئەبوتالیب :

پشتگیری لە نێو نە یارو بێگانان پێویسته ، برا پێویستیان پێ نیه .

پرسیار :

بەلام هەر بە کە ! برا بۆ ئەوه ی لە گەل برای بدوئی پێویستی بە یهك زمانه .

ئەبوتالیب : ئیمه ئه و زمانه مان هه یه .

پرسیار : کامه ؟

ئەبوتالیب :

ئەوه ی ئیستا بە کاری دینین : پرووسی . ئافارو دارجین و لیزجیانو کومیک و لەکو و تات - هه موو تپی ده گەن (بەنجە بۆ وینە ی لیرمه نتۆف و پوشکین و لینین درێژ ده کات .) بە خێرا ئەمانه ئیمه زۆر باش لە یهك ده گەین .

پرسیار :

بەر هه مێکی «دوو بەرگی» ی پەسوول هه مزه تۆفم خویندۆته وه .
لە بەرگی یه کهم ، لە شیعری «زمانی زگماکم» دا بە زمانی ئافاری هەلده لێ ؟ بەلام لە بەرگی دوهم لە شیعریکی بە هه مان ناوو نیشانه وه

بە زمانی پرووسی هەلده لێ . ئایا دەتوانی لە یهك کاتدا سواری دوو ئەسپ بپی ؟ باشه ، پروا بە کام هه مزه تۆف بکه ین : ئەوه ی بەرگی یه کهم یان ئەوه ی بەرگی دوهم ؟

ئەبوتالیب :

با پەسوول خۆی وولامی ئەم پرسیاره بداته وه .

پەسوول :

منیش دەلێم پیت نا کړی لە یهك کاتدا سواری دوو ئەسپ بپی ، بەلام دەتوانی دوو ئەسپ لە گالیسکه یهك بخره یته و بە هه ردووکیان گالیسکه که رابکێشن . دوو ئەسپ ، واته دوو زمان ، داغستان بەره و پێشه وه ده بن . یه کێکیان زمانی پرووسییه ، ئەوه ی تر زمانی خۆمانه - بۆ ئافاره کان ئافاری و بۆ له که کان له کی . من زمانی زگماکی خۆم خۆش ده وی ، هه روه ها زمانی زگماکی دوهمیشم خۆش ده وی که بە سه ر ئەم شاخانه و بە تووله پێگاکاندا بر دوومیه ته ده شته هه راو ، بر دوومیه ته دونه ی گه وره و فراوان و ده وله مند . ئەوه ی زگماک پێ دەلێم زگماکه و چیترم لە ده ست نایه .

پرسیار :

دەمه وی شتیکی دی لەم باره یه وه لە پەسوول هه مزه تۆف پیرسم .
لە شیعره که یدا نووسیویه : «ئەگەر لە ناوچه وانی زمانی ئافاری نووسرا پێ که بە یانی بمری حه ز ده کهم من ئەمڕۆ دلم بوه ستی و یه که سه ر بمرم . » بەلام ئیوه گوته یه کتان هه یه ، ده لێ : « که گه وره پێ ده پێ گچکه جیی بۆ چۆل بکا . » ئیستا زمانی پرووسی هاتوه ئەدی نابێ زمانه ناوچه یه کان پێ بۆ چۆل بکه ن ؟ ئەدی ئەوه پره وشتی خۆتان نیه ؟ بە گوێره ی گوته ی خۆتان ناتوانی لە یهك کاتدا دوو ته پله له سه ر بنی ، یان بۆچی دوو جگه ره بە ده مه وه ده گری ؟

زمان جگه ره و ته پله نيه . زمانك دوژمنى زمانكى تر نيه .
 گورانى گورانى له ناو نابات . كه پوشكين هاتوته داغستان پيوست ناكا
 مه محمود شوئى خوى به جئ بئلى . ليرمه توؤف هيچ هدى نيه جيگه
 باتيراي داگير بكا . ته گهر برادرينكى باش دست بگوشى ، دستى
 تو له ناو دستى نهوا وون نابئ ، بگره گهر مترو به تيرتر ده بئ . زمان
 جگه ره نيه ، چراوگى ژيانه . من دوو چراوگم هه يه . يه كئ له سهر
 ليوى په نجه ره ي زنجى باوكمه و پينگام بو پوناك ده كانه وه ، دايم بوى
 داگيرساندووم تا پينگام له بهر بزر نه بئ . ته گهر ئم چراوگه
 بكوژيته وه ، زيانشم له گه ل ده كوژيته وه . ته گهر به له شيش نه مرم
 ژيانم ده بئته يه ك پارچه تاريخى . چراوگى دووم ، نيشتمانى گهرم ،
 وولاتى مه زنى روسيا بوى داگيرساندووم بو نه وه ي له دونياى فراوانو
 بهر هه ل دا پيم له بهر بزر نه بئ . نه وه نه بئ ژيانم تاريخ و يووچه .

ته بوتاليب :

چون ئاساتره بهرد هه ل بگرى : يه ك دست و شانت به كار بينى يان
 هردوو دست و تيكراى له شت ؟

پرسیار :

ههر چون بئ ، چيا يه كان نه و زنجانه ههر به جئ ديئن كه داكيان
 چراوگان تيدا داگيرساندوه و شوپ ده بنه وه بئ ده شت ، وا نيه ؟

ته بوتاليب :

به لام كه ده چن زمانو ناويان له گه ل خويان ده بهن . ته پله شيان
 ده بهن . چراوگى ليوى په نجه ره كانيان له وئش هه مان شته .

پرسیار :

به لام له و شوئنه تازه يه ، زور جار كوړ له نه ته وه كانى دى ژن
 دين . ناخو نه و حه له چ زمانك به كار دين ؟ پاشان مندا له كانيان به
 چ زمانك ده دوئن ؟

ته بوتاليب :

چيروكيكى كوئمان هه يه : كوړيك حه زى له كچيكى نه ته وه يه كى
 دى كردو ويستى بيئى . به لام كچه كه گوتى : (ميردت پئ ده كه م
 به لام ده بئ سه شتم بو بكه ي .) گه نجه كه كه وته به جئ هئنانى
 مهرجه كانى كچه كه . يه كه م جار كچه داواى لئ كرد به شاخيكى
 پرووت و ركدا هه ل بگره پئ كه هيچ پيگيرى پيوه نه بو . پاشان داواى
 لئ كرد له ويوه خوى فرئ بداته خواره وه . كوړه بازى داو لاقى
 سه قهت بو . كچه داواى لئ كرد به بئ شه لين پروا ، بئ شه لين
 پروشت . هه موو جوړه داوا يه كى لئ كرد : له پروبارك بدات و
 خورجينه ي ته پر نه بئ ، له بايه غارئ ته سپ رابگرئ و چوكى پئ
 دابدا ، كچه سئونكى له سهر سنگى خوى داناو داواى له كوړه كرد
 نيشانه ي لئ هه ل بگرى و نه و سئوه بيكى . كوړه كه نه وه دو نو مهرجى
 به جئ هئنا . ما يه وه يه ك مهرج . ئنجا كچه گوتى : ئستا دا يكت و
 باوكت و زمانه كه ت له بير بكه . گه نجه كه كه نه مه ي يست خوى
 هه لدا يه سهر ته سپه كه ي و قامچى لئ داو پروشت هه تا هه تا يه
 نه گه پرايه وه .

پرسیار :

نه مه چيروكيكى زور خو شه ، به لام له زيانى راسته قينه دا چون
 دئته دى ؟

نه بوتالیب :

له ژيانی پاسته قينه دا ، كه كورپو كچيك خيزان پڼكه وه ده تين زور
 ټرك وه ټه ستو ده گرن . به لام هيچيكيان خورتی له وهی دی ناکا كه زمانی
 خوی له بیر بكا . به پڼچه وانوه هره كه سه ههول ده دا زمانی
 هاوسره كهی قیر بیی .

له ژيانی پاسته قينه دا ، به داخو په خنوه ته ماشای ټه مندالانه
 ده كه ين كه زمانی دايك و باوكيان نازان . منداله كان خویشيان
 گازانده له دايك و باوكيان ده كه ن چوڼكه زمانی خوځيان قیر نه كړدوون .
 به خوا به سته زمانن !!

له ژيانی پاسته قينه دا ، ټه ورتا ده بينن ټيمه له ديار ټيوه
 دانيشتووين . ټه وه ته شيعره كانمان ، چيروكه كانمان ، پړومانه كانمان ،
 كتيه كانمان . ټه وه تن پړوژنامه و گوډاره كانمان . به زور زمان بلاو
 ده كړينه وه . سال به سال تا دی زور دهن . ټه م وولاته گوره يه
 زمانه كانی ټيمه پرت نه كړد ټه وه . مافی په وای خوی داونه تی ،
 چه سپاندوونی ، ټه وانيس وهك ټه ستيره ددره وشينه وه : « ټه ستيره
 ټه ستيره ده ټاخوی . » - ټيمه خه لك ده بينن و خه لكيش ټيمه ده بينی .
 ټه گهر وا نه با ټيوه قهت باسی ټيمه تان نه ده بيستو كه يفتان به ټيمه
 نه ده هات و ټه مړو ليره پڼكه وه نه ده بووين . ټه وه به ژيانی پاسته قينه .

پرسيارو وه لام ، پرسيارو وه لام . ټه گهر دهرفت هه بوايه
 كوڼگره كه هه تا هه تايه ده وامي ده كړد . قسه له باره ي هموو
 زمانكي دوناو هي هموو پړوژگار يك ده كراو بنی شي نه ده هات .

نه بوتالیب - ټه مهی به لاوه شتيكي نوی بوو - كه هستی كړد
 زوری درېزه پی داوه ، گوتی : « ټه م كوڼگره پړوژنامه گهریه وه كو

یاری و گورانی ټيمه وایه ، كه هندیك پرسيار ده كه نو هندیكي تر
 وه لام ده ده نه وه .

پرسيار تيريكه كویرانه ده هاویژری ، وه لام تيريكه نيشانه ده پيكي .
 پرسيار - وه لام . نيشانه ی پرسيار - نيشانه ی سه رسامی . رابردو
 پرسياره ټيستا وه لامه .

داغستاني كوڼ وه كو پير ټرنيك وا بوو كه له سر به ردنيك
 دانيشتی . ټه مه نيشانه ی پرسيار بوو . داغستاني ټه مړو نيشانه ی
 سه رساميه . شيريكی له كالان دهره اتوه و قيت كراوه ته وه .

كه شوړش گه يشته داغستان ، ټه وانهی لتي ده ترسان گوتيان
 هموو نه ته وه و زمان و ناو و گه له كان به م زوانه له ناو ده چن . (مه سه دو)
 ده بی به (ماروسيا) و (موسا) ده بی به (فاسيا) . گوتيان پياو ماوه ی نابی
 بیر له وه بكا ته وه داخو سر به كام نه ته وه يه و خه لقی كام شوينه ؟ هموو
 له ژر يه كه به په ده خه ون . جا ټه وه ی له هه موویان به هيز تر بو .
 به په كه له سر ټه وانی كه راده كيشی و هره بی هيزه كه يان له بهر سه رما
 ده ميښته وه .

به لام داغستان گوتی نه دانی . حه يدهر به مه ټوف كه ټه ندامی
 حكومته تی نه ته وایه تی جاييان بوو ، كه به ترومييل ده يانبرده دهره وه ،
 له سر لئوی ترومييله كه ده يگوت : « قسه ی منيان نه چوه دل ، پاشان
 ده بينن چ ده بی . »

ده بينن پاشان چ بوو . همووی له كتيب ده نووسری و به گورانی
 ده گوتری . ټه وه ی گوتی هه يه با بيستی ، ټه وه ی چاوی هه يه با
 بيخوتينه وه .

جياپهك ، كه له بهرپه ی هاوبهش ده ترسا ، پشته كرده داغستان و چوه تور كيا . دواى په نجا سال هاته وه ناو شاخه كانمان بو ته وهى بزاني دنيا چونه داوام لى كرد پاسه يهك به ناو مه چه قه لادا بكات كه پشته ناوى پورت پتر و فسكى بوو . نه م شماره پشان ناوى قرا لىكى پروسى لى بوو ، تيسنا ناوى مه چه چى شوپرشگيرى داغستاني ليه . نه ه شه قامانه پشان دا كه به ناوى باتيراي و تولوبى و كاپيتف كراون ، به ناوى پوله دلسوزه كاني داغستان كراون . له گوپه پاني (مارين) دا ، ماويه كى زور له په يكه رى سلیمان ستالسكى پاما . له شه قامى لينين په يكه رى همزه ی تساداساى باوكمى بينى . ديار بوو پش ته وهى بار بكا ناسيارى له گهل باوكم/هه بوو . له تاكاديمى زانستى چوه لاي زاناكان . له تاموزگه ی توژينه وهى زمان و ته ده بو ميژوو له گهل خه لکه كه دوا . چوه موزه خانه ی هونه رو ميژووى داغستان . چوه زانكو كه كوپو كچى شاخان له يازده كوليچى جور به جوردا ده خوين . بو تيارى چووينه شانوى ميرى ئافارى و له وى (نه خيل مارين) ى حاجى زالوئمان دى . كه ئافاريك له باره ی كچه ئافاريكه وه نووسيوه . كه فاتيمه خزر و يقاى هونه رهندى ميللى يه كيتى سوقيت گورانيه كى كوني له سه ر شانؤ چرى ، ميوانه كه م چاوى پر ناو بوو .

له گوپه پاني گه وره دا ، ماويه كى زور له ديار په يكه رى لينين پاره ستا ، ئينجا گوتى :

« ئه رى ته وه خه ونه ده بينم ؟ »

« كه چوويته وه تور كيا نه م خه ونه بو ئافاره كان بگيره وه . »

« باوه پ ناگه ن . ميش ، نه گه ر به چاوى سه رى خوم نه مديسا ،

پروام نه ده كرد . .

جاريكيان نه بوتاليب گوتى :

« يه كه م جار قاميشكم برپه وه ، شمخالكم دروست كردو فووم لى كرد گوند گوتى له دهنگى شمخاله كه م بوو . ئينجا چليكم برپه وه شمخالىكى گه وره ترم دروست كردو ئاوازيكى ترم لى دا ، له شاخه دووره كان گوتيان لى بوو . پاشان دره ختيكم برپه وه و زورپايله كم دروست كرد ، سه راپاي داغستان گوتى له فيقه ي زورپايله كم بوو . ئينجا ده ستم دايه قه له ميكي بچووك و شيعريكم له سه ر كاغه ز نووسى ، له سنوورى داغستان په برپه وه .

ته ي دابه شكه رى زمانان ، جاريكى ترين سوپاست ده كه م . سوپاست ده كه م كه شاخه كانمان ، گونده كانمان ، دله كانمانت له بير نه كرد .

سوپاس بو تبه ش هه مووتان كه به زمانى زگماكى خوتان گوراني ده بيزنو بير ده كه نه وه .

« بە تايبەتى گورائيه كى تافلى بزواندى . ووشە كانى كەم بوو ،
 ھەموو جوانيە كەى لە كورسى خەمباردا بوو : ئىي ، دىي ، دەلالىي .
 يەرۆشكا ووشە كانى وەرگىترا : گەنجىك پەزى لە گوندەوہ بەرەو
 شاخان ھازوا . پرووس ھاتن گوندە كەيان سووتاند . پياوہ كانيان
 كوشت . ژنە كانيان يەخسیر كرد . گەنجە كە لە شاخ ھاتەوہ جىي
 گوند چۆل و ھۆل بوو . نە دايك ما بوو ، نە برا ، نە مأل . يەك تاقە
 درەخت ما بوو . لە ژير درەختە كە دانىشت و گريا : (تەنيام ، ئەى
 درەختە كە وە كو تو تەنيام) : ئينجا ھەلى كرده گورائى : ئىي ، دىي ،
 دەلالىي ! » - (لىو تولىستوى ، قەوقاسيە كان) !

ئىي ، دىي ، دەلالىي ، دەلالا ، دەلالىي ، دەلالىي ! ئەى گورائى
 خۆمان ! ئەى گورائى غەمگىنە كانى شاخان ! ئىوہ كەى و لە كوئى و چۆن
 بەيدا بوون ؟ ئىوہ كە ھىندە سەيرو ئازيزن لە كوئىرە ھاتوون ؟

نووسىنى سەر تەنبوورتيك :
 وا دەزاني ئەم ئاوازه لە ژيە كانەوہ ھەندەستى ؟
 نەخىر ، ئەمە زايەلەى ووشەى ناخى دتە .

نووسىنى سەر خەنجەرتيک :
 دوو گورائى و دوو دەم و دوو ديو ؛
 مەرگى دوژمن و ئازادى نىشتمان .

نووسىنى سەر لانگتيك :
 كەس نيە لەم دونيايەدا ،
 لەسەر پىشتى لانك
 گورائى ناسك ، گورائى دايكى
 بۆ نەگوترا بى .



گورائى

نووسىنى سەر تەنبوورتيك :
 خەنجەر پياو دەخاتە باوہشى مەرگ و
 تەنبوور زىندووى دەكاتەوہ .

★ ★ ★

ووشەى «باكان»ى ئافارى دوو ماناى ھەيە : (ئاواز) و بارو ھەستى
 پياو يان سەلامەتى دونيا . كە بەھوئى بلىي ئاوازيكەم بۆ لىدە دەبىي
 ووشەى (باكان) بەكار بىتى ، كە پىرسىت چۆنى ؟ دەبىي ھەمان ووشە
 بەكار بىتى . بەم جۆرە بەلای تىمەوہ ئەحوالى پياو گورائى
 ھەردوو كيان لەئاويەك ووشە دان .

ووشەو قسە لە بىژنگ بەدە گورائىت دەست دە كەوئى . پك و
 كەرب و خۆشەويستى لە بىژنگ بەدە گورائىت دەست دە كەوئى .
 بەسەرھات و كاروبارى مرقايبەتى و سەرلەبەرى ژبان لە بىژنگ بەدە

نووسىنى سەر بەردىكى دەم رېگا :
گۆرانى و رېگا - عەگىد لە رېگا گۆرانى دەتې •
گۆرانى و رېگا قەت بىيان نايە •

نووسىنى سەر كىلىك :
كە گۆرانى دەگوت خەلك گويان لى دەمگرت ،
ئىستاش خەلك گۆرانى دەتې و ئەو گويان لى پادەمگرتى •

گۆرانى كۆن و نوئى ••• لايلايە ، گۆرانى زەماوند ، گۆرانى
جەنگ ، گۆرانى كورت و درىز ، گۆرانى غەمبارو خەمپرەوين ! تىو
لە سەراپاي دوتادا دەچرېن • ووشەكان وەكو موروو ، وەكو
زىرەمى زىو دەھۆنرېنەو • ووشەكان وەكو بزمار دادەكوترېن •
چۆن كە ئافرەتېكى نازدار دەگرى فرمىسكەكانى پىچكە دەبەستن ،
ووشەش ئاوها بە نەرمى دېن و دادەپرېن • ووشە وەكو تىرى
نیشانەشكىنى مەعلان دەپراو نیشانە دەپىكى • ووشە وەكو ئەو كلكە
شاخانەى دەتوانى تا بنى دونيا پىياندا پرۆى ، ئاوا پىچ دەكەن و دوورت
دەخەنەو • بۆشايى بەينى دېرەكان وەكو كۆلانى مالى خۆشەويستەكەتە
وەكو دېرە جووتى سەر زەوى باوكتە ، وەكو كاتى گزنگ دانى بەيانى و
ئاوابوونى پۆز وايە ، شەو و پۆز لىك جودا دەكاتەو •

گۆرانى ھەيە نووسراوئەو ھەيە نەنووسراوئەو • بەلام ھەر
چۆنىك بى مادام گۆرانى دەبى بچرې • ئەو گۆرانى نەچرې وەكو
بالتەيەكە نەتوانى بفرې ، وەكو دىكە نەتوانى لى بدات •

تىمە لە شاخان دەلېن : كە شوان گۆرانى نەلې ، مىگەل لە
لەو پ دەبى • بەلام كە گۆرانى لە قەدشاخى سەوز زىنگايەو ھەتا
بەرخى ساواو باقوش گيا ھەلدەو پىرنى •

كەبراىەك مىوانى ھاتو بە مىوانەگەى گوت كە بەزمانى خۆى
گۆرانىەك بلى ؟ بەلام مىوانەكە ھىچ گۆرانى نەدەزانى ، يان تاقەتى
گۆرانى گوتى نەبوو ، ئىدى ھەموو قسەى ئەو بوو كە گوتى :
كەلەكەمان يەك تاقە گۆرانى چىە نەتې •

« جا ئايا تۆ خۆت ھەيت يان نا ؟ چونكە گەل بە بى گۆرانى نابى ! »
ئى ، دى ، دەلالى ، گۆرانى كىلەو سەدووقى پىرۆزى زمانى بى
دەكرېتەو • ئى ، دى ، دەلالى ، دەلالا ، دەلالى •

بۆتان باس دەكەم گۆرانى چۆن پەيدا بوو • شىعريكم لىم
بارەيەو نووسىو • فەرموو پىخوئىنەو :

خەنجەر و گىتار

لە رۆزگارى ھەرە ھەرە كۆندا
گەنجىكى لادىيى : لەو دىو دەربەندى چياكان ھەبوو •
تەنيا يەك خەنجەر و
يەك دار ھەنجىرى ھەبوو •

يەك بزنى ئاقانەيشى ھەبوو •
لە مېرگ و مېرغوزارى سەوز دەيلەو ھەپاند •
ئەم گەنجە ،
ئەشقى كچى خان بوو •

ئەگەرچى گەنجەكە زىخو نازا بوو
بەلام كە چو داخووزى كچەكە ،
خان
قاقا پىي بى كەنى •

با خودانى دارەنجىرو تاكە خەنجەر
ھەر بزنى خۆى بدوشى •

پاشای خاوهن زهوی و مالات
کچی خوی نادانی *

گهنجی کلۆل ناگری له دل بهر بوو
دهستی دایه خهنجهره گهی ،
بزنه گهی بۆ خوا کرده قوربانی و
دارههنجیره گهی له پیشه وه هه نکیشا *

به ته گبیری خوای شیعر
قهدی داره گهی کرده گیتارو
پیخۆلهی بزنه گهی
بۆ کرده ژنی *

ههر هینه ،
پهنجهی گه یانده ژیه کان
ووشهی « سویند » و « به تینی »
گن پهیدا بوو *

خۆشه ویسته گهی بۆ بوو *
کچه به بڠ مانوو بوون
بوو به هی خاوهنی
دوو گهنجینهی : خهنجهر و گیتار *

گونده هیلانهی له قهدی چیا کردوه ،
پشتی داوه ته شاخ *
دوگه له دئی بهرز ده بیته وه ،
خهنجهر و گیتار به داره وه هه تواسراون *

پاندووور و خهنجهر ، شهرو گۆرانی * نهوین و کرده وهی میرانه *
میرووی گه له گهه * جیا به کان شانازی بهم دوو شته ده گهن *

نهم دوو گهنجینه به ، له مالان ، وهك قۆلی چاکهت ، له سههر
مافووری سههر دیوار پاست و چهپ لیک تی ده پهرن * به ته سپایی و به

پیزو خۆشه ویستی ده یانهینه خوارئی * به خۆپایی ده ستیان ناده نی *
که دهست دریز بکهی خهنجهر دابگری ، په کیککی له خۆت گه وره تر
بیت ده لئی * « ووریا به ، ژنی په ندووور که نه پستی * » که بجی
پاندووور که بیته خوارئی ، په کیککی تر ده لئی :

« ووریا به ، په نجهت به خهنجهره که نه پری * »

وینهی پاندووور له سههر پشتی خهنجهر هه لده گهن و وینهی
خهنجهریش له سههر پاندووور ده کیشن * که خهنجهر و پاندووور به
دیواره وه هه لده واسن ، به سههر که مه ره ی زیوو خه ناو کهی کچاندا شوپ
ده بنه وه * پیاو که ده چوونه شه پ خهنجهر و پاندووور یان له گه ل خۆیان
ده بردو نه شوینه پیروزی سههر دیوار به پووتی ده مایه وه *

« جا پاندووور بۆ ده بنه شه پ ؟ »

« تواهر !! که ژیه کانی به لرینته وه یان ههر ده ستیان لئی بدهی ،
وولانی باوک و باسرت ، گوندی خۆت ، مالی دایکت دیته وه بهر چا و *
تۆش بۆ ئه مانه ده جنگی و ئه مانه شایه نی ئه وهن خۆیان بۆ بهخت بکهی * »
پیاوی ره شید گوتوو یانه : « که شیر و نك ده گهن ، گوندت لئی
نزیك ده بیته وه * » به لام هیچ شتی وه کو پاندووور مال نزیك ناخاته وه *

ئی ، دئی ، ده لالی ده لالا ، ده لالا ، ده لالی !

مه محمود له شاخه کانی کربات گۆرانی ده گوت و گونده جیا به کانی
خۆی لا بوو ، میره می گراوی خۆی لا بوو ، مه محمود وه سیه تی
کردوه ، نووسیه :

نهختی گه متر خۆل به سههر گۆری من داگهن *
تا گویم ته واو قه پات نه بی ،

بۇ ئەۋەي بە دىل و گيان ،
توئى ئە گورانى چىايىيە كانى دىي گەمان بگرم .

تەنبوورە نازىزە گەم ئە گەلما پىخەنە گۆپ ،
بۇ ئەۋەي نازدارە كانى گوندە گەمان ،
لە گورانى من بىي بەش نەزىن و
گوى ئە دە نىكى پەروشم بگرم .

مەحمود ھەروەھا دە يگوت :

كە ناوازيك لى دە دەم چيا دە چەمىتەۋە .
بەلام ، مېرەم ، خۆشەۋىستىم ،
نازانم چۆن چۆنى
دىي تۆ نەرم بگەمەۋە .

كە تەنبوور لى دە دەم مار دە كەۋىتە سەما .
بەلام مېرەم ، خۆشەۋىستىم ،
نازانم چۆن چۆنى
دىي تۆ نەرم بگەمەۋە .

دە تەۋى بزانى گورانى چيا لە كۆيۈە ھاتوۋ ؟
لە خەۋنى گەل پەيدا بوۋە ،
لە سىنگى بەرىن توۋاۋە تەۋەۋە
لە خويىنى گەرم ھەلقولۋاۋە .

لە جەۋزاي ئەستىرە بەندەۋە ھاتوۋ .
لە مالو گوندە كانى داغستانەۋە ھاتوۋ
پىش ئەۋەي تۆ گوىي بەدەيتى
سەدان پىشت گويىان لى بوۋە .

گورانى سىلاۋىكە لە قەد شاخەۋە دە پىژىتە خوارى . گورانى
ئەسىكى بە بەزى قاسىدى شەرگەيە . گورانى ئەۋ برادە راندەيە لەنكاۋرا
دەنە مېۋانت . دەست بەدە پاندور ، چۆنگور ، جاگان ، دووزەلە ،

كەمانچە ، زورپا ، تەمبۋورين ، ئە كۆردىيۈن ، دەھۆل ، تەنانەت لە گەن و
سنىش . لەپ لە لەپ دە ، قونپانى لە زەۋى بگوتە ، گوى لە يىك
كەۋىتى شمشىر بگەرە ، گوى بەدە چرتەي ئەۋ پلوۋكە بەردەي بە
پەنجەرەي خۆشەۋىستە كەت دە كەۋى . گورانى بلى و گوى لە
گورانى كانى خۆت پراگرە . گورانى نوئىنەرى خەم و خۆشەيە ، بە ساپورتى
شەرف و نە بەردەيە ، بەلگەي بىر كەردنەۋەيە . گورانى پياۋى گەنج
پەشىدو نە بەرد دە كا ، پياۋى پىرو ژىر گەنج دە كاتەۋە . سوار ناچار
دە كا پىسا بىي و كوى لى پابگرى . وا لە پىادە دە كا خۆي ھەلداتەم
سەر خانەي زىن و ۋەك (يا) تىي تەقتىي . سەرخۆش ھوشيار دە كاتەۋە و
ۋاي لى دە كا بىر لە زىانى خۆي بگاتەۋە . ھوشيارىش سەرخۆش
دە كا . گورانى لە بارەي چەند شتەۋە گوتراۋە ؟ چىايى لە بەر
ئاگردانى گەرمى خۆي دابىي و بادەيەك شەرابى سەربە كەفى
خۆمانەي بۇ پىنەۋ داۋاي گورانى لى بگە . گورانىت بۇ دە لى . تا
بە يانى گورانى دە لى و ئەۋەي دە پلى نايلىتەۋە بەلام ئەۋەندە ھەيە زۆر
بە نەزاكەتى داۋاي لى بگەۋ پىشى بلى گورانى لە بارەي چى بى .
لە بارەي خۆشەۋىستى ؟ لە بارەي خۆشەۋىستىۋە گورانىت بۇ دە لى :

ئى ، دى ، دە لى ،
ئەۋىن ۋەك خويىن و گولە خەزىمە سوۋرە .
ئەۋىن ۋەك شەۋى تارىك پەشە .
ئەۋىن ۋەك خەۋاۋكەي كچۆلان سىپە .
ئەۋىن لە ئاسمان و سەھۆل شىنترە .
ئەۋىن ۋەكو ئەستىرەي مەزن ۋايە .
بەفر دە بارى و لىشاۋ ۋوشك دە كا .
بەلام گوى ئەۋىن و دلدارى قەت ھەتتاۋەرئى .

« جوانترين شت لە دونيادا چىە ؟ »
« ۋەنەۋشەي شاخان ! »

« چ شتى له وەنەوشەى شاخانىش جواتترە ؟ »

« ئەوين ! »

« گەشتىن شت له دونيادا چيە ؟ »

« پۇژى سەرشاخى سېپىنان ! »

« چ شتى له پۇژى سەرشاخى سېپىنان گەشتەرە ؟ »

« ئەوين » .

ئى ، دى ، دەلالى .

باشە گۇرانى لەبارەى چى ترەوە بلىم ؟

« لەبارەى ئەو دلدارانەى بوونە قوربانى ئەوين و خۆشەويستى . »

« پۇمىو جۆلت ، تاهىرو زوهرە ، ترىستان و ئىزۆلت . »

ئەدى زۆرى واش لە داغستان نەبوون ؟ زۆريان بەو كەسەرەوە مردن كە بۆيەك نەبوون . خەونەكەتايان ھەلبرىنگا و لىويان قەت نەگەيشتە يەك و دەستيان نەكەوتە ناو دەستى يەك - زۆر گەنج لە شەر فەوتان بەلام زۆرىش لە پىنگاى خۆشەويستى سەريان نايەوە . لەناو ئاگرى خۆشەويستىدا سووتان و لە شاخى بەرز خۇيان ھەلدېرا .
خۇيان فرى دايە ناو تەوژمى پوباران .

ئەمە كىچكى گوندى ئازىنەو ئەمەش گەنجىكى گوندى كوموخە .
فەرموو ئەمەش بەسەرھاتەكەيان . ئەمەش ئەنجامى دلدارىيان . باسى سەرەنجامى خۆشەويستى ئەم كوپو كىچەتان بۇ دەكەم كە سەراپاى داغستان دەيزانى :

گەنجى لە كوموخەو چوہ ئازىنى بۇ ئەوہى بە دیدارى
خۆشەويستەكەى شاد بى . بەلام خۆشەويستەكەى لى ئەھاتە دەرى .
كوپە چوار شەوو چوار پۇژ چاوەپىنى كرد . پۇژى پىنجەم سوارى
ئەسپ بوو بۇ ئەوہى بگەرپتەوہ مالى .

سەرى دانەواند - زەوى ووشك بوو .

سەرى ھەلپىرى - تاسمان سامان بوو .

ئەم بارانە لە كوئى ھاتو

بەتپەى تەپ كرد ؟

مىسپىدۇى دەزگىرانى لەسەر بان بوو ، وەك جۆگەى شاخان

فرىسكى لە چاودەھات .

— چوار شەوو چوار پۇژە چاوەپىت دەكەم بۆچى خۆت

شاردۇتەوہ ؟

— كە براكانم گونيان لە ترپەى سەمى ئەسپەكەت بوو ،

لە پشت چوار ديوار بە چوار فوفل بەندىان كردم .

چوار شەوو چوار پۇژ دانىشتم .

پۇژى پىنجەم كە سوارى ئەسپ بووى

دەرەست خۆم نەھاتم

ھىندە خۆشەم دەويستى ،

ھەر چوار فوفلم شكاند !

ئىرە بازارە ، ھەراچخانەيە !

وہك كالاي بازار دەمفرۆشن .

دەمدەنى يەككى وا كە خۆشەم ناوى ،

مەرپۇ ، زىنى ئەسپەكەت بگەوہ .

بەلام گەنجى كوموخى رازى نەبوو بگەرپتەوہ :

— ئەسپم تەيار كردوہ ، تازە زىنى لى بگەمەوہ

برادەر چىم بى دەتەين ؟ دراوسى چىم بى دەتەين ؟

دوعابوونم لە برادەرەكەم خواستوہ ،

تازە چۇن بچمەوہ گنى ؟

— دەپۇم بەلام دلى خۆمت بۇ بە چى دىلم .

— ئەكەى ، نەوہك براكانم وەك قەل دەكەونە سەرى و دەپخۇن .

+ چاوى خۆمت بۇ بە چى دىلم .

— ئەكەى ، نەوہك براكانم وەك تلىەترى ھەلىمدەمژن .

ئەمەر ھەر بىارت داوہ برۇى

تا پەرگەى دى جەلەوى ئەسپەكەت پاكىشە .

لەوێ ئاوپرێکم ئی بدەووە : تەماشایەکی ترم بکە •
 سەوزە گیا دەرخواردی ئەسپەگەت بدە ،
 ئاوی سازتاری پووبار بدە ئەسپەگەت •
 کە شەو داھات
 لە ژێر بەتیەگەت بخەووە
 کە واگا ھاتی یادم بکەووە •
 ئەگەر باران باری ، بزانه ئەو فرمیسکی منە •
 ئەگەر بەفر باری ، بزانه ئەو نازاری منە •

گەنجی بە ھەببەتی کوموخی سێ قامچی لە ئەسپەگەکی دا ، سێ
 ئاوپرێ لە خۆشەویستەگەکی دایەووە پڕویشتم • سێ ھەفتە پێ چوو ،
 بەفر شاخەکانی داپۆشی ، مێسیدۆی سەرشین ، نەیدەویست مێرد بەو
 کەسە بکا کە خۆشی نەدەویست ، چوو لەسەر چیاپەک خۆی ھەلدێرا •
 ئیوارە پێشوو باوک و براکانی لە گۆنگەیی زریان و پەشەبادا
 مێسیدۆیان وەدەرنا بوو • ئەو شەو مێسیدۆ ئەم گۆرانپەیی دانا :

یاخو ئەم مائە سەد کچی پێی
 بۆ ئەوی باوکم بیانفرۆشێ ،
 تا تێر پارەو ژێر پێو
 لە خەنی خۆشییان ھەر ھەتپەری •

یاخو براژنەکانم ھەشەری دەربچن •
 یاخو براژنەکانم ھەز لە براکانم نەکن •

یاخو ئەو بارانەیی لە تاسمانەووە دەباری و
 ئەو ئاوی بە پووباردا دەپوا
 ھەمووی پێی بە پارەیی مەلەوون •

خۆشەویستم ، بەفر دەباری ،
 شوپنێکی گەرمتەر بۆ خۆت بدۆزەووە ،
 خۆشەویستم ، ژێر پێم شەختەییە
 ھەر پروانە پێش خۆت و
 ھیچ ئاوپرێ مەدەووە •

لەوانەیە لاوە گوتی لە نالەیی ئاوزنگدانێ خۆشەویستەگەکی بوو
 پێو لەوانەیشە دلی خەبەری دایێ • ھەر چۆنی پێ ، خێرا بە سواری
 ئەسپ لە کوموخیووە ھات • ئەسپەگەکی کەفو ئارەقەیی لێ
 دەچۆراپەووە • کە بەو کارەساتە غەمگینەیی زانی جەلوی ئەسپەگەکی
 بەرداو زناری لە پشت کردەووە چەکی فری دا • تەنگی بە بەردێک
 داداو ھووردو پووردی کرد • ھەر پای کردە کن باوک و برای
 دلخوازی ناکامی و گوتی :

« نە : نامەوی خۆشی مائەووەتان لێ تێک بەدم ،
 خەنجەرم بە ھەسان ناسووم ،
 نامەوی بە گوللەو پۆلا تۆتەم بستیئەووە •
 تەنیا پووی خۆشەویستەگەم پێشان بەدەن
 با یەك جار سەیری سنگی بەفرینی بکەم ؟
 پیرەباب لەسەر چاوی کچەیی ھەتدایەووە
 کورە لە شوپن خۆی سەبی بوو ،
 دەتگوت لە گۆر راست بۆتەووە ،
 کە سنگیان والا کردەووە
 کورە تەماشای کردو دەلا ھاتو
 بێ جوولە گەوت و مرد •

ھەردووکیان مردن • چارەنووسیان یەك بوو • بەلام لەشیان چودا
 بوو • چار ؟ چۆنیان بئێرن ؟ کۆرپێکی گەورەیان بەست • دویادیتە لە
 ھەموو لایەکی داغستانەووە ھاتن • پێغەمبەرە ناودارەکانی خۆشەویستی
 گوتیان :

ژیان پووئەووەو خۆین بەستی •
 بە راستی یەکتریان خۆشەویست •
 دوو لەشو یەك خۆشەویستی •
 دوو ژیانو یەك خۆشەویستی •

یەك گۆری بەرین
 بۆ ھەردووکیان ھەتکەنن •

ژيان ماوه بهك ليكي كردن •
مردن هه تا هه تايه پيكي گه ياندن •

به يهك كورك ده يانپيچين •
خوليان به سه ردا ده كه ين •
يهك كئيليان بو ده چه قنينين •

چونيان گوتبوو و ايان كرد • گولتيكي سوور له بن كيله كه پرواه
به به فر هه لئاوه ري بگره كه به فری پي ده كه وي يه كسه ر به فره كه
ده توپته وه ده ليكي گولي ئاگره • له خوار گوره كه ش كانهك ده ربوه ،
خه لك لي ده خواته وه • له لاهو لاهو لاي گوره كه ش دوو درمختي وا
پروان له ناو هه فسانانيش نمونه يان نيه • كه باي دي چله كان ليك
دوور ده كه ونه وه كه كزه و نه سيميكي فيك دي تيك ده ئالين و وهك دوو
دلدار يه كتر ده گر نه باوه ش : گه نجی كوموخی و كجی نازینی •

ده مه وي گورانيه كي تریشان بو باس بكه م كه له باره ي عه ليه ؟
به لام زور دريزه • پيم بدن وهك چيرو كه كه ي پيشوو ، هه نديكي به
به سته بليم و هه نديكي به قسه بگيرمه وه •

هه بوو نه بوو ، له گونديكا ، كابرايهك هه بوو ناوي عه لي بوو •
عه لي خوي له كن مه پي بوو • مه پي ده برده شه وه به كيو •

پوژي ، كابرايهك چوه لاي عه لي و گوتي دايكت گوتوو يه
مه پره كه ي جي بلي و زوو بگاته وه مائي • عه لي دلي كه وته قرت و فرت •
ده بي چه قهوما بي ؟ بو دايكي له دووي ناردوه ؟ ته گه ر شتي
قهوما بي ، له ژني ججيلي بترازي به يوه ندي به كه سي تره وه نيه •

عه لي پرسياري له قاسيد كرد • قاسيد وه لامي نه دايه وه پرسياري
لي دوويات كرده وه • ده رباي توو و پرهي هاته جوش • خه نجه ري
لي هه لكيشا • نه وه حه له قاسيد ده ستي پي كرد گوتي :

عه لي ، ژنت جوان و ججيله ،
خه لك شه و بي خه م و خه يال ده خه وي ،
به لام ، عه لي ، برام ، نازانم
بوچي شه و سپره ي به نجه ره ي ژووري ژنه كه ت دي •

عه لي ، ژنت جوان و ججيله
به فر دونياي داپوشيوه ،
به لام ، عه لي برام ، نازانم
شووني سه ره به فری تازه ، شووني گتیه ؟

نه خير (با) نيه به نجه رت راده هه ژيني ؟
ژنه كه ت خوي به نجه ره ده كانه وه •
بازني دباري تو ي فری داوه ،
ته نگوستيله ت له قامك ناك •

عه لي به هه له داوان پاي كرده وه دي • پيش نه وه ي بچيته وه لاي
دايكي خوي كرد به ژووري ژنه جوان و ججيله كه يدا • ژنه ويستي
كورك و ته پله ي له به رداكه ني و بو زاي له به ر داني ، تا پاش شه كه تي
پي ماندووي به سته وه :

+ جلت داكه نه ، بوزات بنوشه •
نان و به نيرمان هه يه •

- ليره ، كوركي منت به سه ر شاني كي داداوه ؟

+ پياويژگه ، ته پله ت له سه ر كه وه •
عه گيده كه م ، شوپره سواره كه م •

- ليره ، بوزات له به ر كي داناوه ؟

عه لي خه نجه ري هه لكيشاو دوو خه نجه ري له ژنه كه ي دا :

عه لي ، عه گيدي به ر دلي من ،
شادو به ختيار به ، ياخوا عومرت سي سه د سال بي ،
به لام : عه لي ، عه گيدي به ر دلي من ،
سه ير كه چون له خويني خوم ده گه وزم •

دهستت خوښ ،
خوا پيروزی کا ،
بهلام تو خوا له باوهشم کهو
له ناو جیو بالینگانم دانئ .

عہلی گوتی : داندہ تپم .
بهلام راستیم پی بلی :
گوا بازنی دیاری من ؟
بؤ نهنگوستیلہت فرئی داوہ ؟

عہ گیدی بہر دلئی من ، عہلی ؟
ئہو سندووقہ بگہوہ .
بازنو نهنگوستیلہی تپدایہ .
عہلی ، کہ توّم له کن نه بی ،
چہکو خوشلم بؤچیہ ، عہلی ؟
عہلی پرایکرده لای دایکی :

- دایہ بؤ له دووت نارووم ، چ بوہ ؟

+ ژنهگهت غه ربیی ده گردی ، مندال غه ربیان ده گردی . ناردم
به لگو بیتہوہو هہندی گؤشته مہرمان بؤ بیتی . له مئزہ گؤشتمان
نه خواردوہ .

عہلی به ناؤمیدی سہری هہ لگرت و غاری دایہوہ کن ژنهگہی :

چاوی پومردبوہوہ ، پوناگی تپدا نہما بوو ،
دهستی سارد ببوو : سینگی کپ ببوو .
عہلی فرمیتسگی داباراند ،
ژنی چوو تازه نایہتہوہ .

عہلی بؤ جاری سیتیم خہنجہری هہ لکیشا
هیتستا دەمی هہر به خوین بوو ،
خستیه سہر سینگی خوئی و دایگرت ،
به بی جوولہ له تہک ژنهگہی راکشا .

بہم جوړه چیرۆکه که کوتایی هات - هہردووکیان به یه کهوہ
نئیران دوو درہخت له نریک گؤرپه که یانہوہ سہوز بوو .

ده تانہوئی چ گؤرانیه کی تران بؤ بلیم . گؤرانی که مال به شیر ،
کام که مال به شیر ؟ دون جوانی داغستان که گہردہنی هیندہ ناسک بوو
کاتی ئاوی زولالی ده خواردوہوہ له گہردہنی دیار بوو . باوکی به
دهستی خوئی ئہو گہردنہ ناسکھی هہ لپری . بهلام بؤ ؟ هہر له بہر ئہوہی
کہ کورپه کهی بی تام جوان بوو .

کہ مال به شیر مرد بهلام ئیستاش خہلک گؤرانی ئہوین و دلداری
ده چرن . هہر هیندہ مندالی له دایک بی ئیدی گؤرانی دلداری له سہر
بیشکھی بہرز ده بیتہوہ .

ئیستاش باسی ئہو یاریہ میللیسہی خؤمان ده کہم کہ پیی ده لئین :
« باگیری پراخین » .

یاریہ کہ بریتی بوو له شہرہ شیعری گؤرانی . بریتی بوو له
بیشپرکی زوو دؤزینہوہی ووشہی جوان و له بار . ئہم یاریہ له ہموو
گوندیکی داغستان باوہ . شہوی دریزی زستان کورپو کچی دئی له مالیک
کو دہ بنہوہ . شہراب ناؤشن ، قومار ناکن ، هہراو گالتہ ناکن ،
به لکو شاعر شاعرانی دہ کن . توخوا جوان نہ ؟

کچیک دئی داردهستکی به دستہوہیہ . دارہ کہ له گہنجیک
ده داو گؤرانی ده چرئی :

ئہی جوانترین گہنج ، ئہم دارہ بگرہ ،
جوانترین کچ بؤ خؤت هہ لپزیرہ .

گہنجہ کہ کچیک هہ لدہ بزیرئی کچہ کہ له سہر کورسہک دادہ نیشئی و
به گؤرانی دہ کہونہ گفتوگو :

هۆ جوانى ، جوانى ،
تۆ كىنى ؟
هۆ جوانى ، جوانى ،
له چ نه ته وه به كى ؟

هموو لا يىكه وه چه پله لى دده ن و به سته ده لىن :

« ئى ، دى ، ده لالى »
ناوى خۆم مۆتوه
به لام به به كى كى تر
به يمانى خوشه ويستم داوه
به لام به به كى كى تر

هموو لا يىكه وه چه پله لى دده ن و گورانى ده لىن :

« ئى : دى ، ده لالى »

ئىنجا كچه كه لسهر كورسى هه لده ستي و به دارده سته كه گه نچىك
هه لده بزي ئى و گه نچه كه له جى ئه و داده نيشى . ئه م دوه به گورانى
ده كه ونه گفۆگۆ :

كچ : به فر چىاي دابوشيوه .
رئى و بان ديار نيه .
چ گيا نيه .

كاورى خورى زير بيخوا .
كور : به فر ده تويته وه
وهك روبرارى زيوين شوپ ده بيتته وه .
كاورى زيرين
له سهر سىنگى تۆ ده له وه رى .
« ئى ، دى ، ده لالى »

جووتىكى تر دینه پشه وه :

كچ : عه زىابهك
به رى ناوى كانى ساردى مۆتوه
لى ناگه رى
ئىرى زيرين تير ناو بخواته وه .

كور : به عه زىاي ناو كانى سارد
مه مانتر سينه
ئىرى تير تير
ناوى چاوى تۆ ده خواته وه .
« ئى ، دى ، ده لالى »

جووتىكى تر دینه پشه وه :

كور : له دۆلان زريانه
روبار يهك پارچه شه خته يه .
كچه كه ميردم پى بگه .
با مائىكى نوئى يىكه وه بنىين !
كچ : بۆ خۆت ، له گوندىكى تر :
له كچىكى تر بگه رى .
له هه وشه ي ئيوه
كه و ناچىنه ناو كۆايتى مريشكان .
« ئى ، دى ، ده لالى »

هموو چه پله ده كوتن و پى ده كه نن . شهوى درىزى زستان
به م جۆره ده به نه سهر .

ئهى « گورانى دلدارى » ي داغستان ! كه كورپه داواى له كچه
ده كرد ميردى پى بكانامه ردىك ده چوو هه لى ده گرت . كه به
پرزوه له ده رگاي مالى كچه يان ده دا يه كى كى تر له په نجه ره وه بازى
ده دا ژوورى .

پۆزگار دى و ده پروا به لام گورانى هه ر ده ميني . گورانيئى
گورانى دروست ده كاو گورانى گورانيئى دروست ده كا . ئايا زه ماوه ند
بى گورانى ده بى ؟ پۆز به بى گورانى ده پروا ؟ پياو به بى گورانى
ده زى ؟

له ده شه ره كه ماندا ده لىن : « ئه وه ي هيج گورانى نه زانى نابى له
خانودا بى ، ده بى له كۆلتدا بى . »

ههروه ها ده ئين : ئه و زه به للاحه ي دلداری نه کرد بئ به زنی ناگاته
بشيتی دلداریک .

چيرو کيک له مه محمود ده گير نه وه ؛ له کاتي شه پری به که می
جیهانی له سه نگه ری (کارپاسی) دا له گه ل سواره ی داغستانی دا بوو .
له وئ بوو گورانی (میره م) ی نووسی و هه موو هاو پریکانی له کاتي
حه سانه وه دا ده یانچری . ئه مه ش چيرو کي گورانیه که به :

دوای شه پریکی گران هیزه کانی پرووس گوندیکیان له ده ست
نه مساویه کان ده ره ئنا . مه محمود که پراوی دوزمنی ده نا خو ی له
ته نیشته کلیسه یه ک دوزیه وه . نه مساویه کی زه نده ق چوو له ده رگاوه
ده ره پری به لام که چاوی به م چیا به توقینه ره که وت خو ی له زووری
کو تابه وه . هه مووی چه ند پوژنیک بوو مه محمود برای کوژرا بوو .
شيتی تو له سه نده وه بوو . بئ نه وه ی توزقانی بیر بکاته وه خو ی له
ئه سه که ی فری دایه خواری و خه نجه ری هه لکیشاو که وته دوای
کابرای نه مساوی بو ئه وه ی په ل په لی بکا . خو ی کرد به ناو
کلیسه که دا - و هه لوه سته یه کی کرد . دیتی کابرای نه مساوی چو بوه
سه ر چوک ، نوئزی بو په یکه ری میره می پاکیزه ده کرد .

له داغستاندا ، به کئی له کرئوش بر دندا بئ که س ده ستی ناداتی .
به تابه تی ئه گه ر خه ریکی نوئز بئ . سه رباری ئه مه ش ئه و ئافره ته ی
کابرای نه مساوی نوئزی له به رده مدا ده کرد نه وه نده جوان بوو
مه محمودی راجه ناند . مه محمود کت و پر (موی) ی خو شه ویستی هاته وه
یاد - چاوی ، خه می ناو چاوی ، پوخساری ، به رگی . خه نجه ری له
ده ست به ره بوه وه . نازانم داخو کابرای نه مساوی ، یاشان ،
چيرو که که ی چو ن گيرا وه ته وه به لام نه وه نده هه یه ئه م چیا به توقینه ره له

ته نیشته کابرا چو کی داداو به دانی دیانانی که وته نوئز کردن . په نجه ی له
هه نیه و شان و سنگی دا . مه محمود ئاگای لی نه بوو که ی کابرای
نه مساوی پویشته به لام که هاته وه سه ر خو ی شیعره به ناو بانگه که ی
(میره م) ی نووسی که باسی میره م ده کا . به لای نه وه وه (موی) و (میرم)
بوونه یه ک . له باره ی (میره م) ی ده نووسی بیری له (موی) ده کرده وه .
له باره ی (موی) ده نووسی بیری له (میره م) ده کرده وه .

له و پوژه به دواوه ، مه محمود له م دونیا به دا ته نیا دانی به
یه ک شت ده ناو به س : خو شه ویستی . دلی هیه چ گورانی تری قبول
نده کرد . له ناو گورانییژه کانی داغستان که س نه بوه له گورانی دا بگاته
به رزایی سوژو قوولایی هه ستی نه وه وه . هه رگیز ئاگای له وه نه بوه
که شیعری نووسیوه ، به شیع دواوه ، قسه ی نه کرده وه گورانی
گوتوه . وه ک نه وه ی که یه کی تر قسه ی بو کرد بئ و گورانی بو گوتی
وا بوه . هه موو سه ر که وتی خو ی له موی و هه ستی به رامبه ر موی
ده زانی . ئه گه ر براده ریک بیجگه له موی باسی شتیکی تری بو بکر دایه
گویی لی نده گرت .

باو کم ناوهای بو گير امه وه :

زور که س ده هاتنه لای مه محمود - به لام ته نیا دلداری هه ستیان
به هیزی ووشه کانی کرد بوو . داوایان لی ده کرد شیعریان بو دابئ .
هه بوو یه که م جار بوو که وتبوه داوی دلداری و نه یده زانی چو ن به
به ر پرووی خو شه ویسته که ی هه لیتئ . هه بوو خو شه ویسته که ی میردی
به یه کیکی تر کرد بوو کابرای دلته نگ نه یده زانی چ له گه ل ئه م
خه م و جه خاره بکا که لیکي ده پچرا نده وه . هه بوو خه زی له
بوئه نیک ده کردو نه یده زانی چو ن دلی نهرم بکا . هه بوو ته فره درا

بوو ، هه بوو له خوښه رېستيدا شيوا بوو ، هه بوون به شپږ هاتبوون ،
هه بوون ليك جودا بېوونهوه .

چهند كس هه يه نه وند دلداره هه يه . چهند خوښه ويستی
هه يه نه وند دلداره هه يه . قهت دوو شميان وه كو يهك نين . جا
مه محمود شيعری واي داده نا بو هه موو كه سينك و له گهل هه موو
باريك ده گونجا . دلدارو دلخوازي پيك شاد ده كرد ، شپږ كهری
پيك ده هينانه وه ، دلې بيوه ژنی خفه تبارو بې مندالی نهرم ده كرد ، زانی
ده خسته بهر لاوان ، بې نه مكي شرمه زار ده كرد ، دلې تفره دراواني
ده دايه وه .

يه كڼې ليې پرسى : « تو چوڼ ده توانی شيعری وا دابني كه له گهل
ميزاجی زور بهی نه م خه لكه جياوازه بگونجی ؟ »

« بوی هه يه چاره نووسی هه موو كهس له ناو يهك دلدا بې . بو چما
نه من شيعر بو نه وان ده نووسم ؟ بو خوښه ويستی نه وان ؟ نازاری نه وان ؟
نه خیر ، من له باره ی خوښه وه ده نووسم . به گه نجی ، كه كورپی
په ژوو كه ريكی بې نه وا بووم ، له گوندي « پتلی » حزم له (موی) كرد .
به لام موی شووی به يه كيكی دی كرد هه ر وخت بوو له هه ژمه تان دلّم
بته قی . پاشان موی میردی مردو به بيوه ژنی مایه وه ديسان دلّم حه جماني
ليې برا . به ليې من هه موو شتی له باره ی خوښه ويستی وه ده زانم ؟ جا بو
ده بې شيعر له باره ی خه لكی تره وه بنووسم ؟ »

هه روها ده لاین خه لك داوايان له محمود ده كرد شيعر له باره ی
نه وان وه بنووسی كه مردوون يان له شپږ دا كوژراون - دايك بو
جگه رگوشه ی ، خوشك بو برای ، ژن بو میردی . ده زگیران بو
دلداری . به لام محمود نه يده توانی شيعری وا دابني . ده يگوت : « من

كه ته نانهت له كاتی شپږيش شيعری دلداريم داده نا ئیستا له
گونديكي هينم و نارام چوڼ ده توانم شيعر له باره ی شپږه وه بنووسم ؟
چيايه كان ده لاین : « ته نیا نه و كاته ی كه شپږ دي ، به پراستی
گورانی ناشیت خوش ده وئې . »

هه روها ده لاین : « بو نه وه ی خوښه ويستی خوټ تاقي بکه يته وه
پرو ناو مه يدانی شپږ . »

خه نجهر دوو ده می هه يه : يه كڼې خوښه ويستی بو وولانی خوټ ،
نه وه ی تر رقه بو دوژمان .

پاندوور دوو ژنی هه يه : يه كڼې بو گورانی رقه ، نه وه ی تر بو
گورانی خوښه ويستی .

له باره ی چيايانه وه ده لاین : كه ده ستيك له ملی خوښه ويستیان
ده كهن ده سته كه ی تريان له سهر خه نجهره . به لاش نه كه زور گورانی و
چيروكي كوڼ به زه بريكي خه نجهر كوټايان دي . زوريش كوټايان
نه وه يه كه چيايه كه ده گه پته وه گوندو كچيكي له پيش خوی سوار
كردوه .

كه گورپی كوڼ له شاخان ده دوزنه وه ، خه نجهرو شيريان
تيدايه . « نه دی بو پاندوور يان تيدا نه ؟ » پاندور بو زيندوان به چي
ده ميټی تا گورانی به پاله وانه مردوه كان هه لیلين . جا نه گه ر چهك قات
بې ، نه گه ر يهك خه نجهر نه ميټی ، گورانی هه ر ده ميټی .

باوكم ده يگوت ميوانی ناسايی ميوانی مالی تويه ، به لام ميوانی
گورانيټرو سازنده ميوانی سه راپای ديېه . هه موو كهس به پيريه وه
ده چي و هه موو كه سيش به پي ده كا . بو نمونه ، محمود هه ميشه

له حاكم گهرمتر به خيڙ هاتني ده كرا • پهنگه هر بويهش بي كه
حاکم گورانبيژي سهر به ستیان خوش ناوي •

باوكم باسي دوو رېبوارى داغستاني ده كرد • كه تاريك داهات
يه كئي به ووي تری گوت : « و هختي حسانه و مان نه هاتوه ؟ شهو داهات •
توش سهر ماته و ماندووي • نه و ته گونديك با لابه مين و شم شهو
ليره بمينينه و • »

« راسته ، سهر مامه و ماندووشم • راسته ده وي نه خوشيشم ،
به لام من لانه دمه شم گونده • »
« بوچي ؟ »

« گونديكي كريتته • كهس گوراني لي نه بيستون • »

پهنگه رېبوار تووشي گوندي وا بين • به لام كهس ناتواني
ده رهق داغستان بلئي : « با به تهك شم وولاته دا پړوين و لانه دمين •
كهس گوراني له وولاته نه بيستوه • »

(بيستوزيف - مارلنيسكي) له كتيه كهيدا گوراني داغستاني به
نمونه هيناوه • بلنيسكي ده يگوت شو گورانپانه له كتيه كه به ترخترن •
ده يگوت بوشكين شهرمي پي نه بوه به هي خويان دابني •

ليرمه توف به لاوي ، له ته مهر خان شورا گوئي له گوراني
شاخان بوو • هر چه نده زماني شمهي نه ده زماني به لام زوري تام
لي وهرده گرت •

پروفيسور (توسلار) ده يگوت ناوازه كاني « گونيب » خه لاتي جوانين
بو مرو فابه تي •

كئي چي شم دهنگ و گورانپانه ي به شم به خشيوه ؟ كئي
چياپه كاني فيري شم ههسته كردوه ؟

هه لوو شمپ ، شمشير و گيا ، لانك ، هر چوار رېبوارى قويسو
قه زويني سهر به ست ، ميرمهي دلخوازي مه محمود ، سهر اپاي ميرووي
داغستان ، هه موو زمانه كاني ، تيكراي داغستان •

« جارېكيان له نه بوتاليان پرسی : « چند شاعر له داغستاندا
هه ن ؟ »

« شاه ! سي چوار مليون ده بي ! »

« شتي وا چون ده بي ؟ به هه موو تان يهك مليون • »

« هر يه كه سي چوار شاعيري تيدا يه به لام هه موو شاعيره كان
گوراني ناهونته و • هه موو كه سيش بيان نازاني • »
« له گه ل شمه ش دا ، با شترين شاعر كيه ؟ »

« نه ووي له هه موو انيش با شتر بي ، يهك هر هه يه له و با شتر بي •
به لام ناوي يه كيكته ده ده مي • »

« كيه ؟ »

« دا يكي داغستاني • چياپه كان به گشتي ته نيا سي گورانسي
ده زانن ! »

« شممانه چين ؟ »

« يه كه م شو گورانپانه يه كاتي دا يك مندالي ده بي له ته نيشت يشكه ي
داده نيشتي و ده يچري • »
« نه دي دوم ؟ »

« دووم ئەو گۆرانىيە كە كاتى دايك كوپى دەفوتى دادە نىشى و دەچپى »

« ئەدى سىنەم ؟ »

« سىنەم ھەموو گۆرانىيە كاتى تر . »

بەلى ، دايك . . . شايدى پاستە قىنەى ئەويە كە دە گە شىتە وەو دەپو و چىتە وە . دەبى و دەمرى . دى و دەپوا . دايك لانك پادە زەنى . مندال لە باوەش دە كا . ئەو كوپەى دە گرىتە ھامىز كە ھەتا ھەتايە دەپوا و چاوى پى ناكە وىتە وە .

ئەويە جوانى ، ئەويە پاستى ، ئەويە سەربەرزى .

خەلكى خراب و چاك ھەيە . تەناتەت گۆرانىش چاك و خرابسى ھەيە . بەلام دايك و گۆرانى دايك ھەمىشە ھەر جوانى .

ھەلبەت ئەو لايلايانەم بە بىر نايە كە لەسەر پىشتى لانك بۆيان گوتووم ، بەلام پاشان لە زۆر گوندا زۆر گۆرانىم بىستە ، گويم لە لايلايەش بوە . ئەمە لايلايە كە :

كۆرپە كەم ! گەورە دەبى ، بەھىز دەبى .

گۆشت لە بن كەتەبى گورگ دەردىنى .

كۆرپە كەم ، گەورە دەبى ، زىنگ دەبى

كۆتر لە زىر چىرئۆكى پىنگ دەردىنى .

كۆرپە كەم ! گەورە دەبى : ھەموو شتت پى دە كرى .

گوئى لە يەختياران پادە گرى ، لە برادەران دە گرى .

كۆرپە كەم ! گەورە دەبى ، زىرەك دەبى .

چىت لە ناو لانك نايىتە وە .

دەفرىتە ئاسمان .

دەبى بە كورى من ، كوپى دايكى خۆت

دەبى بە زاواى ئەو زەنە بىانيە .

دەبى بە مىردى ژنىكى جوان .
دەبى بە گۆرانى نىستەمانى بە نرخت .

واى لەو بىروايە ! دايك نە گۆرانى نەزانى .

بارك دە يگوت : دايك نە لە ناخى دەروونە وە شاعىر نەبى .

بارانى ھاوئىنىكى ووشك و بىرىنگ

تۆى بىچكۆلانە كەم !

خۆرى ھاوئىنىكى بە باران

تۆى بىچكۆلانە كەم !

دوو ئىوى وەك شانەى ھەنگوين

تۆى بىچكۆلانە كەم !

دوو چاوى وەك دووتلىە ترى

تۆى بىچكۆلانە كەم !

ناوى لە ھەنگوين شىرىنتر

تۆى بىچكۆلانە كەم !

پوخسارى بەر چاوان

تۆى بىچكۆلانە كەم !

دلى زىندووى خورپە دار

تۆى بىچكۆلانە كەم !

كلىلى دلى زىندوو

تۆى بىچكۆلانە كەم !

سندووقى ناو كەف زىو

زىرى ناو سندووق

تۆى بىچكۆلانە كەم !

ئىستا نانكى خرو بچووكى

بەلام دەبى بە گوللە .

دەبى بە چەكوشىكى قورسو

بەرد دەھارى .

دەبى بە تىرىكى تىزو

ئامانچ دەبىكى .

دەبى بە سەھاكەرىكى ناسك ،

بە گۆيندەبەكى دەنگ خوش ،

بە سەرتۆبى لاوانى ھۆز .

- دەبى بە راو كەرتكى بىن وئىنە
- بە شۆپە سوارىكى بىن ھاوناو
- دۆلاو دۆل تىي دە تە قىنى
- سىمى ئەسپە كەت تۆز دە كات و
- وەك ھەورى پەش بەرى ئاسمان دە گىرى

باو كەم دە يگوت : ئەو ەي گونى لە گورانى دايكى نە بوو بىن وە كو
 ئەو ەيە بە ھەت بوى گەورە بوو بىن • ئەو ەي لەسەر پىشتى لانك گورانى
 داغىستانى بۇ بگوتىرى ئە گەر بىن دايك و باوكىش بىن بە ھەت بو داناندرى •
 كە دايك و باوك نە بىن كىن گورانى بۇ دە لى ؟

داغىستان خۆي گورانى بۇ دە لى ، چىاي سەر كەن گورانى بۇ دە لى ،
 روبرارى قەد شاخى بەرز گورانى بۇ دە لى ، جىايە كان گورانى بۇ دە لىن :

- كچە كەم كە لەفە دە زووى زىرە
- كچە كەم گىلۆ ئە زىو ە
- كچە كەم مانگى سەر چىاي بەرزە
- كچە كەم بزنى سەر چىاي بەرزە

- نەو ىرۆك لىمان دوور كەو ە
- مەن كچى خۆم نادەمە بىياوى نەو ىرۆك
- قە لەزراو بەس بەر دەر گە مان بگوتەو ە
- مەن كچى خۆم نادەمە بىياوى قە لەزراو

- كچى مەن گولنىكى گەشى بەھارى ە
- كچى مەن چە پكە گولنىكى بەھارى ە
- مافوورى گىاي ناسكە
- كچى نازدارى مەن !

- سىن كەرى بەز م بەدەنى
- بىرۆكانى نادەم
- سىن فەردە زىر م بەدەنى
- رومەتى نادەم

- سىن فەردە زىر م بەدەنى
- خالى سەر گوناي نادەم

- نايدەمە قە تە رە شكان
- نايدەمە تاوسى بە فىز
- كەو ە كەم ،
- لە قە لە كەم

دايكىكى تر ئەم گورانى ەي دە چرى :

- ئەو ەي پلىنگ بە زەبرى دار بكوژى
- كچى خۆمى دە دەمى
- ئەو ەي بە مىشتى بەرد وورد بگا
- كچى خۆمى دە دەمى
- ئەو ەي بە زەبرى قامچى قە لا بگىرى
- كچى خۆمى دە دەمى
- ئەو ەي وەك بە نىر مانگ لەت بگا
- كچى خۆمى دە دەمى
- ئەو ەي وەك گول ئەستىرە بچنى
- كچى خۆمى دە دەمى
- سىنوى گول بە دەمى خۆمى دە دەمى !

يان ئەم گورانى ە :

- كچە كەم پىش پىشكوتنى گول
- دە پىشكوتنى
- ھىشتا روبرار نە رۆ شتو ە ،
- ئەو بىسكى شۆر بۆتەو ە
- ھىشتا بە فر نە تواو ە تەو ە ،
- ئەو داخوازىگەرى ھاتو ە
- ئە گەر ھاتنە داخوازى
- با يەك بەرمىل ھەنگو بىن پىتن ،
- با مەرو بەران پىتن
- بەلام باوكىشى ھەي ە ،
- با رەو ە ئەسپىنگى سەر گە شىش
- پىتن

فهرمون ، ئەمەش ئەو ئاواتەییە کە لەسەر پێشکەیی منداڵ دەگوتری :

پێش جریبوی چۆلەکەیی بەیان

کچی من لەسەر زەویە •

پێش واگنا هاتنی تاقاقتاکەرەیی دارستانی دوور

کچی من لە ناو میرگ و میرغوزاری سەوزە •

کچی تر هێشتا لەبەر ئاویئە خۆ دەپازیننەو

کچی من جەرپە لەسەر شان لە سەراوی دیتەو •

ئەگەر لایلایە نەبواوە پەنگە هیچ گورانی لە دنیا پەیدا نەبواوە. زیان
هێندەیی ئیستا پوناک نەبواوە • پالەواتی دەگمەترو شیعەر کەمتر بواوە •

یەگەم شاعیر دایکە • دایکە کە تۆوی شیعەر لە وەردی دەروونی
کۆرپو کچەکانی دەووشینی • ئەم تۆو پاشان شین دەبێ و گۆل دەرد
دەکاو دەپشکوێ • پیاو لە ساتی هەرە سەخت و تەنگ و ناخۆشی زیاندا
ئەو گۆرانیاوەیی دیتەو بێر کە بە منداڵی بیستوونی •

حاجی موراو بە جەنگاوەریکی ترسنۆکی گوت :

« دياره دايكت له سهه بشتي لانك لايلايهي بو نهگوتووي ؟! »

کە حاجی موراو خۆشی ناپاک دەرچوو و خۆی هاوئێستە باووشی

قرال ، شامیل بە سووکیەو گوتی : « دياره لايلايهي دايكي

له بېر نهماوه • »

ئەمە بوو لایلایەیی دایکی :

رۆتە لایلایە ، رۆتە لایلایە •

خەندەت لەسەر ئێو بێ

بۆت بە پیاویکی ئازا هەتدەتیم

ئازا نەبەرد •

شیری لەبەر گەمەر بوو •
شەرەفی خۆی دەپاراست •
لەبای غاری ، خۆی هەتدەدا
سەر ئەسپو رایدەگرت •

وهك پوباری شاخان سنووری دەبیری •

وهك بریسکەیی دەمی شمشیر

بشتی چیاوی دەبیری •

بە دەست دار چناری با دەداو

دەیسگرد بە ئەتقە

تۆش ، هەتۆگەم ،

وهك ئەو پیاو و با بە !

دایکی تەماشای پوخساری خەنداوەری کۆرپەکەیی دەکردو برپاو
تەمانەیی بە لایلایەیی خۆی هەبوو • ئەو کاتە نەیدەزانی حاجی موراوی
کۆرپی تووشی چ دەردو چارەنووسیک دەبێ •

بەلام کە زانی کۆرپەکەیی وازی لە شامیل هێناوە و پەنای بردۆتە
بەر دوژمن • گۆرانیکەتیی دانا ، ئەم گۆرانیکەیی چیری :

له ترۆپکی چیا هەتدیرای ،

له شوینی بەرز نەدەترسای ،

تازە جارێکی تر

لەو هەتەتە دەرباز نابی •

بە شەوی تار

لە غەزای نەبەردانە دەهاتیتەو شاخان

ئێستا بووی بە پاروویەکی چەور چەور

تازە هەرگیز نایەیتەو ماتن •

ئیمامت سووک کرد ، قرالت سووک کرد •

لەسەر گەوتن را هاتبووی ،

چیاکانت سووک کرد ،

تازە هەرگیز نایەیتەو ماتن •

ھەروەھ کو دەزانین ، پاشان حاجی موراد ویستی له دەست قرال
پا بکات و بگه پرتەووە ناو کەس و کاری خۆی ، بەلام له عانی گه پرتەووە دا
خۆیان گه یاندی و کوشتیان • به مردوویی سەریان لی کردەووە • ئەو
حەله گۆرانیه کێ تری دایکی حاجی موراد له شاخان بلاو بوووە :

شیریان باداو سەریان پەل دا •
بەلام درۆیه
له کۆری شەرو ئوغرمی گران
پتویستمان بەم سەرەیه •

کە لەشی بی سەریان له دەم ریگا ناشت
بەلام قسە ی بۆشە •
له شاخی سووتاوو ئابلو قە دراوا
پتویستمان بەم دەست و شانەیه •

له شیرو خەنجەری تیژ بپرسن :
ئایا نایبی شامیل مردووە ؟
بەرد بۆنی بارود هەتنامزی و
دوو کەل زەوی دانا بۆشی

ناوی وەك هەتۆ فرییه ئاسمان •
پریقە ی دامردەووە •
شمشیر خوارایی ژیا نی راست دە کاتەووە
شەرم و شوورەیی دەسرتەووە •

گۆرانی دایک سەرەتایە • کانگای ھەموو گۆرانی مرقایەتیە •
یە کەم خەندەو یە کەم پۆندکە •

گۆرانی له دلەو پەیدا دەبی • دل به زمانی دەداو زمان بو دلی
ھەمووانی دەباو دلی ھەمووانیش به سەدەو چاخە کانی دادنی دە گە یەنی •
جی خۆبەتی کە لیرەدا نەختی زیاتر باسی ئەم گۆرانیا نە بکەین •



گۆرانی دایکی شامیل

بگرین ، دی نشینە چیا یە کان ،
بۆ مردوان بگرین و پیتان هەتبلین •
دوژمن قەلای ئەخولگۆی گرتووە
کەس به زیندوویی دەرباز نەبوە •



• گۆرانی تەنیا دوو شتی تیدا یە : یان خەندە یان پۆندک • لەم
سەردەمەدا ، تێمە ی چیا یی پتویستمان به ھێچکیان نیە • تێمە لە
جەنگدا یین • ھەر چەندە تەنگانەش بی پایوی ئازا لاوانەووە و گریان
نازانی • له لایە کێ تریشەووە ھێچ دلخۆشیمان به دەستەووە نیە • دلمان
کە یلی خەفەت و تالیە • دوینی سەمایان دە کردو گۆرانیا ن دە گوت •••
ئەوانە چرووکن • ئە گەر بەو شیوہ بیانیمەووە دیسان سزایان دە دەم •
ئە گەر شیعرت دەوی پڕۆ قورعان بخوینەو ، فەرموو دە کانی خۆشە ویست
بخوینەو کە لەسەر دەرگە ی کابە ھەلکە ندراون • •

ئىمام شامىل بەم قىسانە گۆرانى لە داغستان قەدەغە كرد . زن به
گەسك و پياو به قەمچى سزا دەدرا . فرمان فەرمانە . لەوان سالاندا زۆر
گۆرانىيىز تامى قەمچيان چەشت .

بەلام كى دەتوانى دەنگى گۆرانى كپ بكا ؟ لەوانەيه گۆرانىيىز
سزا بدرى ، بەلام گۆرانى - نە زۆر بەردە كىل دەبين خەلكى له ژير
نيزراوه ، بەلام كى بەردە كىلى گۆرانى ديوه ؟

لەسەر بەردە كىلىك خوئىندەمەوه نووسرا بوو : « ئەمە مرد . خەلك
ئىستاش دەمرن . له دواپۆزىش دەمرن . » دەتوانىن له بارەى
گۆرانىهوه بلىين :

« نەمردوه ، ئىستا نامرى ، له دواپۆزىش نامرى . » لەو
پۆزانەى خەبات و تىكۆشاندا ، چ ماوه به گۆرانى نەكرا بى ؟ بەلام
گۆرانىهكان نەك هەر ماون و ئىمان گەيشتون بەلكۆ بۆ گالتهى
چارەنووس ، به « گۆرانى به كانى شامىل » ناسراون .

ئەدى گۆرانى داىكى شامىل ؟

دوژمن گوندى «ئەخولگۆ» داگير كرد . ئەو شەپە زۆر پالەوانى
خوئقاندا بەلام هەموويان له شەپگەدا گيرسانەوه . ئەو بريندارانەى
دەستيان نەدا خوئيان فرى دايە ناو قۆيسۆى ئافارى . خوشكى شامىل به
خۆو به منداڵە كانى له گەل ئابلقەدراوه كاندا بوو . لەم كاتە سەخت و
ناخۆشەدا ئىمامى شەكەت و بريندار چۆهوه گوندى « گمرى » خوئيان .
هشتا جلهوى ئەسيان له دەست وەرنەگرتبوو كه گۆرانىهك يان بلىين
سەردووولكەيهكى كهوتە بەر گوئى :

بگريئ ، دىئ نشىنە چياييه كان ،
بۆ مردوان بگريئ و پىيان هەتبلين .

دوژمن قەلاى ئەخولگۆى گرتووه
كەس به زىندووويى دەرباز نەبوه .

گۆرانىهكه ناوى هەموو شەهيدەكانى هينا بوو . داواى دە كرد كه
بەرگى شين و تازيه بپوشن . دەلىن ، له چياكاندا كه كانىه كان ئىم
هەواله جەرگبەريان بىست هەموو چكيان كرد . دەپارانەوه خوا چيايان
چەپالە بدا . ئىمان پاريزى . دەست به بالى جەمالەددىنى بىست و هەشت
سالهى كورپى شامىلەوه بگريئ كه له سانت پترسبۆرگ مەروونەى بەر
دەستى قرال بوو .

شامىل لەسەر بەردىك دانىشت . پەنجەى له پردىنى بۆزو خەناوى
وهداوه به توندى تەماشای پياوه كانى دەورو بەرى خۆى كرد ، گوئى :

« يونس ، ئەم گۆرانىه چەند ديره ؟ »

« سەدو دوو ديره ، ئىمام . »

« بزانه كى ئەم گۆرانىهى داناوه ، سەد قامچى لى دە . دووى

بۆ من بىلەوه . »

مريده كه يەكسەر قامچى پراگىشا .

« كى ئەو گۆرانىهى داناوه ؟ »

هەموو قورقايان كرد .

« دەلىم ، كى ئەو گۆرانىهى داناوه ؟ »

ئىمام داىكى خەمبارو پشت كۆماوى هاتە لا . گەسكىكى بە

دەستەوه بوو :

پۆله ، ئەو گۆرانىه من داناوه . ئەمپۆ ، لە مالى ئىمە تازيمانەيه ،

هانى ئەم گەسكەو فەرمانى خۆت به جى بىنه .

ئىمام نەختى داما . ئىنجا گەسكەكهى له دەست داىكى دەرھىناو

به دیواری هدله سارد : «دایه ، تو بر ووه مائی !»

دایکه سهیری کوره کهی کردو بایداوه و پرویشت . هدر که له کولانی بزر بوو ، شامل شیری داکنند ، پشتینی کرده ووه و چاکه تی فری دا .

« دایکم نایج لیدان بخوا ، من که شاملی کوری نوم سزای تاوانه کهی ده کیشم . »

تا که مر خوی پرووت کرده ووه . له سهر سه کویکه پراکشاو به موریده کهی گوت :

« بو قامچیت وه لا نا ؟ ده ری بینه و چیت پی ده لیم وا بکه . »

مورید دوودل بوو . نیمام پرووی گرژ کرد . موریده که له هموو کهس باشتر دهیزانی نم پروو گرژیه چی به دواووه .

که وته دارکاری کردنی نیمام ، به لام به هیدی لئی دودا ، له بانی لیدان هدر پی دا دهینا . شامل قیت بووه ووه و نه پاندی .

« له جینی من پراکشئی . »

مورید به پرووتی له سهر سه کویکه پراکشئا .

شامل دهستی دا قامچی و سئی قامچی توندی لی دا . کابرا پشتی هموو شووی بهست .

« لیدان تاوهایه - تی گیشتی ؟ ئیستا دهست پی که ، نه کهی پرخاوه تیم پی بکهی ، ها . »

مورید که وته دارکاری شامل و دهیزمارد :

« بیست و هشت ، بیست و نو . . . »

« نه ، تازه بوو به بیست و هفت ، باز نه دهی ! »

کابرا نارقهی به پروودا هاته خواری ، به قولی چه په سپیه ووه .
پشتی نیمام وه که پروهزه شاخیک وا بوو پریگی لیک تیه پریوی تیدا پی ،
وه که ته لایک وا بوو که پروهه ئه سیپک پی شیلان کرد پی .

دارکاری ته ووا بوو . مورید لاکه وت و هه ناسه به کی قولی
هه لکیشا . شامل جلی کرده ووه به روجه کی له خوی دا . ئینجا پرووی
کرده ته وانهی ده ورو به ری و گوتی : « جیاینه نیمه ده پی شه پر بکهین .
هیچ وهختی گورانی گوتن و هه قایهت گیرانه ووه مان نیه . با دوژمن
گورانیمان ده رهق بلین . به شمشیر فیری گورانیمان ده کهین .
فرمیسکستان بسپرنه ووه ، چه کتان بسوون . نه خولگومان له دست جوو
به لام داغستان ماوه و شه پر هشتا به رده وامه . »

داغستان بیست و پنچ سالی تر جهنگا . له دوا شه پدا گونب
گیرا . له گهرمه ی شه پی گونبیدا ، که چه ند پروژیکه خایاند ، نیمام
له مزگوت نوژی ده کرد .

فاتیمه ی ژنی گهره ی نیمام گوتی : « داغستان قهت به دبهختی
وای نه دیوه ! »

« سه هووی ، فاتیمه ! داغستان پیشتر به دبهختیه کی تری وای دیوه . . . »
« کامه ؟ »

« نه ووی که من ژنیکه ووه کو تووم هه بوو ، چووم (شواینه) م به سهر
هینای . »

نیمام پی که نی . مریده برینداره کانی ، که له مزگوت پراکشابوون
له گه لی بیکه نین . داغستان که بو یه کهم جار گوئی له بیکه نینی
نیمام بوو ده تگوت هه مووی پی ده که نی .

ئىمام لەم ساتە ھەرە سەختەى داغستاندا پىئى كەنى ، كە ئەو
ھەموو شتەى بە شانازىەو دەستى خستبوو ، ھەرەسى دەھىئا . چەند
ساتى پىئىس دىل بوونى پىئىكەنى .

كتوپر ، شامىل ھەببەتى گرت . ھەر سى ئىنەكەى لەسەر
بەردىكى گونىب داناو پىئى گوتن :

« ئەو گۆرانىم بۆ بلىن كە داىكى پەحمەتىم داينا بوو . »

فاتىمەو نەفيسەو شواينە پىئىكەو ھەلىان كرده گۆرانى :

بگرىن ، دىئىنشىنە چىپايەكان ،
بۆ مردوان بگرىن و پىئىيان ھەلبىئىن ...

دوا ووشەى گۆرانىەكە پراپەو . مانگك ھەلات . ئىمام پەست
بوو : « دووبارەى بىكەنەو . »

دىسان فاتىمەو نەفيسەو شواينە گۆرانىەكەيان گوت . ئەمجارەيان
گۆرانىەكە دوورتر پوئىشت . چىاي ئىر تريفەى مانگك و شوپە بىو
دارخوخەكانى گونىب گونىيان لى بوو .

شامىل ھاوارى كرد : « سى بارەى بىكەنەو . »

ئەمجارە گۆرانىەكە دوورتر فرى . گوندى سووتاوكانى نىزىك
گونىب ، گوندى كەكانى ناو شاخە دوورەكان ، ھەموو مورىدە شەھىد
بوەكانى ئىمام لە ناو گۆر گونىيان لى بوو . لەگەل گەردوگولى بەيانى
دىسان گرمەى شەر ، دوا شەر دەستى پىئى كرد . كە دەنگى چەك
نەما ، گۆرانى كپ بوەو .

دوزن بە سەربەرزى لەگەل ئىمام جولانەو . چەك و ئەسىيان
داپەو ، ئىيان داپەو ، بەلام داغستانىان نەداپەو . ھەلىان دا بۆ باكوور .

داغستان تەنبا گۆرانى پىرە داىكى شامىلى بۆ ماپەو . بەكەم چار
ھەر سى ئى شامىل گۆرانىەكەيان بۆ دىلى سەربەرز چرى ، پاشان
ماپەو نەفيسەو شواينە ؛ پاشترىش كە شواينە پاش ھەوئىكانى ما بوو ،
لە بىابانى دوورى عارەبىدا گۆرانىەكەى بۆ شامىلى كۆچكردوو چرى -
دوا ئىنو دوا گۆرانى .

خەلك كە دەھاتتە سەر باسى شواينە ، باوكم دەىگوت :
« جواترىن ئافرەتى مالى شامىل بوو . يەكەم خۆشەوئىست و دوا ئىنى
ئىمام بوو . ئىمام وەكو ھەموو چىپايەك بە پىئى پەوشتى خۆمان ئىنى
دەھىئا . بەلام ئەمەيان خەلاتىكى پىئىكەوت بوو . كاتى ئەخفەردىل
مخەمەدى ناپى ھەرە ئازا ھەلمەتى بىردە سەر (مۆزدۆك) كچە
بازرگانىكى ئەرمەنى بە دىل گرت (ئانا) نازدارى بە يەخسىر گرت .
(ئانا) تەنبا چەند پوئىكى ما بوو بۆ دەزگىرانەكەى بگوازىتەو .
مورىد ئەم دەسكەوتەى لە كەپەنك پىچاو بۆ كۆشكى ئىمامى بىرد . كە
لە سەريان ھەلداپەو ، ئىمام چ بىئى باشە ؟ دوو چاوى گەورەو شىنى
وەك ئاسمانى داغستان . ئەو چاوانە ، يەكەو پاست ، پىئى ترس لە چاوى
ئىمام چەقىن . بە پىلاوى قالتاغو چەك و پىئىنو چاوەكانى ئىمامدا
گەپان . ئەو كچە ئەرمەنىە ئىمامى وا دى كە نە گەنجەو نە قوز بەلام
شتىكى واى لە نىگای چاوەكاندا بوو كچەكەى سەراسىمە كرد . كچە ،
لەگەل ھىزو توندىدا نەرمى و بەزەبىشى لەو چاوانەدا بىنى . چاویان
بە چاوى يەك كەوت . جەنگاۋەرى نەبەرد لە دلەو ھەستى بە پىئى
ھىزى يەك كرد . ئەمەى پىئى شتىكى سەرىر بوو و ترىكى كەوتە
دلەو .

ئىنجا فەرمانى دا :

« ئەم كچەت لە كوئى ھىئاو ، بىپەو ھەوئى . »

« بۆچی ئىمام؟ كىچىكى جوانە ، ھەموو شىئىكى ھەر لە خۆى دى . »
« من خۆم دەزانم ! ئەسپە كەت زىن كە . »
« بەرامبەر بەم كىچە ، داواى چ فدىيەك بەكم . »
« ھىچ ، ھەر وا ، بى فدىيە پىدەو . »

ئەخفەردىل محەمەد سەرى سوپما . شامىل قەت بى فدىيە دىلى
بەرنەداو . بەلام ئەو ئىمامە ، پىلەكەى لە گەل ناكىرى . »

شامىل بە كىچە بەخسىرەكەى گوت : « وا دەتتىرمەو . بۆ باوانت .
كەيفىان پى دى . پىيان بلى شامىل جەردە نى . »

كە قسەى شامىليان لە (ئانا) گەياند . ئانا بە سەرسامى تەماشاي
شامىلى كرد . لەو بىروايەدا بوون كىچە ئەوئەندەى ھەووس بەو قسەيە
دى نەپتەو .

دوبارە پىيان گوت : « ئىمام ئەو پوداوى زۆر لە دل گرانە ، بە
بى فدىيە دەتتىرىتەو . »

ئىنجا كىچە نەشمىلەكە پرى كردە شامىل و گوتى :

« سەرۆكى داغستان ، كەس منى بە خورتى نەھىتاو ، من خۆم
بۆ تۆ ھاتووم ، ھاتووم بىم بە بەندەى تۆ . »

« چۆن ؟ بۆچى ؟ »

« ھاتم ئەو پالەوانە بىنم كە ھەموو قەوقاس و سەراپاي دۇنيا باسى
دەكا . چ دەكەى بىكە ، بەلام من بۆ ھىچ شتى واز لەو دىلايەتە ناھىنم
كە خۆم ھەلمبىزاردە ، ھەنگاوتىك لىرە دوور ناكەومەو . »

« نەختىر ، وا باشە بىجىتەو . »

« شامىل ، ئەو تۆى قسەى وا دەكەى ، كە ھەموو كەس بە پىاوى
ئازات دەزانن ؟ »

« فەرمانى خوايە ! »

« خوا فەرمانى وا نادا . »

« خواى من و خواى تۆ فەرمانيان جودايە . »

« سەرۆكى داغستان ، من دىلى تۆم ، كۆيلەو بەندەى تۆم ، لەمەولا
خواى تۆ دەبى بە خواى من . لە دەورى مندالىو ھە گۆرانىم لەبارەى
تۆو بىستو . ئىستاش گۆرانىكەم لەبىر ماو ، لە ناخى دلم چەسپاو . »

ئەو كىچە ئەرمەنىە ھەلى كەردە گۆرانى ، گۆرانىكى خۆشى بە
زمانى بىانى چىرى . مانگ لە پەنا شاخى بەرزو ھەلات و كىچە
ئەرمەنىەكە ھەر گۆرانى لەبارەى شامىلەو چىرى .

مورىدەكە وەژوورى كەوت :

« ئىمام ، ئەسپ زىن كراو ، كىچەكە بىم ؟ »

« لى گەپى ، با گۆرانىكەى تەواو بىكا ، ئەگەر بە قەد ھەموو
زىانىشى بىخايەنى دەبى تەواوى بىكا . »

باش چەند پۆژى مۆمقۆ بە داغستاندا بلاو بوو . خەلك
چىرپاندىە گوتى خەلك ، گوند چىرپاندىە گوتى گوند چىرپەى نەھامەت :

« بىستووتە ، شامىل ژنىكى تىرى ھىتاو . »

« ئىمامى ئىماندارى راستەقىنەمان كىچە ئەرمەنىەكى ھىتاو . »

« گاور مەندىلى ئىمام دەشوا ، ئىمام لە باتى نوپز گوتى لە
گۆرانى ژنەكەى دەگرى . »

بەم جۆرە ھەموو داغستان چىرپاندى . چىرپەچىرپەكە راست

دهرچوو • ئىمام سېيم زنى هينا • زنه بوو به ئىسلام و بهرگى شاخانى
كرده بهرو ناويكى ئافاريان لى نا • (نانا) بوو به (شواينه) • خوشترين
خواردنى ئىمام نهوه بوو كه نهو زنهى بوى لى دونا • نهرترين نوينى
نهوه بوو نهو بوى پادهخست • زووره كهى نهو له ههموو زووران
پوناكترو گهرمتر بوو • قسهى له ههموان خوشتر بوو • پرووى گرزى
ئىمام نهرم و خاو بووه • له جازان به رهحمترو ميهرهباترى لى
هات • زور جار قاسيدى باوكى كچه له (موزدوك) هوه دههاتن تكاى
باوكيان به شاميل ده گهياند كه شواينه بئيرتتهوه و بخوازى مالى
دونيايه • ههموو جارنى شاميل به شواينهى ده گوت بهلام شواينه ههموو
جارنى يهك وهلامى ده دايهوه :

« ئىمام ، تو مىردى منى ، چهز ده كهى سهرم بېره ، بهلام
ناچمهوه • »

ئىمام وهلامه كهى ده دايهوه دهست قاسيده كانى موزدوك • باشان
براى شواينه هات • ئىمام به خېر هاتنىكى گهرمى كردو پنى دا
شواينه بئىنى و قسهى له گهل بكا • خوشك و برا دوو سعاعات به تهنى
پنكهوه بوون • برا باسى خهفتهنى باوكى و فرمىمكى داىكى بو خوشكى
كرد ، باسى زيانى خوشى ماله وهى بو كرد • باسى دهزگيرانى گهنجى
بو كرد كه هيشتا ههر خوشى ده وى و به تهمايه تى • بى هووده بوو •
شواينه نه هاته رايى و براى به ناو مىدى گهرايهوه •

فاتيمهى زنه گه وهى ئىمام ، دهرفتهكى باشى قسه كردنى بو
پهخسا ، به مىردى گوت :

« ئىمام ، وا خوښ ده پرژى ، زه لام ده كوژرى ، تو چون ده توانى
گوى له گورانى شواينه رابگرى كه پيت وه كو ويردو نوپز وايه ؟

تو خوت گورانى گوتنت له داغستان قهدهغه كردوه • بگره گورانى
داىكى خويشت پوت كردهوه • »

شاميل گوتى : « فاتيمه ، گورانى شواينه ، نهو گورانويه كه
دوژمن له بارهى ئيمهوه گوتوويانه نه گه لى بگه رابام گورانى
فرمىسكاوى بلاويتهوه ، دوژمن ده يانيست و به جورىكى دى تيمان
ده گه يشتن • نهو چه له پروم هه لئه ده هينا تهماشاي چاوى نهو داىكانه
بگه كه كوپران له گهل مندا بووو كوژران • بهلام با دوژمنان له
بارهى ئيمهوه گورانى بلين • به شادى گوڤيان لى ده گرم • داوا له
خهلكيش ده كهم گوڤيان لى بگرن • »

فاتيمه له بهر نهوه هه راسان نه بوو چونكه ئىمام گوتى ده دايه
گورانى زنه بچوو كه كهى ؟ بهلكو له بهر نهوه هه راسان بوو چونكه
هينده پرووى نه ده دايه زنه گه وه كانى • زورى پنى نه چوو :

« پرژىكيان به ئىماميان گوت قپالى زوردار چهز ده كا
جه ماله ددبنى كورپى پهوانه بكا تهوه كه له سانت پترسبورگ ، له
كولتري سهربازى (كاديت كورپس) ده بخويند بهو مهرجهى شاميلش
شواينه نازاد بكا • هه لوڤىستىكى سهخت بوو • ئىمام پازى نه بوو بهلام
لاى كهسى نه دركاند كه داواى شتى واى لى كراوه له گهل تهماشدا
فاتيمه پنى زانى ••• خوى گهيانده هه ونى بچوو كى :

« شواينه ، هدرىم بدنى ، قسه يهكت له كن ده كهم له خوا زياتر
كهس پنى نه زانى • »

« ههرىت ده ده مئى • »

« خوت له من باشتر ده زانى شاميل بهم دويايه خهوى لى حهرام
بوو • زور هه راسانو به نازاره • »

« دەرزانم ، فاتیمه ، دەرزانم * »

« نازانی هۆی چیه ؟ »

« نهخیر * »

« ئەمن دەرزانم * ئەگەر مەیلت لەسەر بێ دەرمانی بە دەستی

تۆیه * »

« ینم بلێ چیه فاتیمه ، ینم بلێ گیانه کهم * »

« بێ گومان بای جهماله ددینت بیستوه ، که جگەر گوشه ی من و

شامیله * »

« به لێ ، بیستوومه * »

« گه پانه وه ی بۆ لامان به تۆوه به سراوه * هه له بت تۆ دایکی خۆت

له بیره * منیش دایکم * ده ساله کوپری خۆم نه دیوه * فریام که وه *

بۆ خاتری من نا ، بۆ خاتری ئیمام * »

« ئەوه ی له دهستم بێ بۆ شامیل ته خسیری ناکهم ، به لام من چیم

له دهست دئی ؟ ! »

« ئەگەر تۆ بچیته وه کن دایک و باوکت قیرال جهماله ددینمان بۆ

په وانه ده کاته وه * کوپره کهم دهر باز که * خوا پاداشتت ده داته وه ،

هه تاهه تابه جینگهت به ههشت ده بێ * تکام بگره شواینه * »

« شواینه فرمیسکی له چاوان قه تیس ما * »

« ئەوه ی له دهستم بێ ده یکهم ، فاتیمه ، ده یکهم * »

« شواینه له زووری خۆی که وه ته سه ر مافوور * زۆر گریا

باشان هه لێ کرده گۆرانی خهم * شامیل هاته زووره وه *

« شواینه ، چیته ؟ بۆ وا هه راسان بووی ؟ »

« ئیمام ، ینم بده بچمه وه لای دایک و باوکی خۆم * »

« بۆ ؟ »

« ده بێ بچمه وه * »

« ئی ، ئاخیر ، بۆ ؟ چ بوه ؟ تۆ چ ده لێی ؟ تۆ خۆت پزازی نه بووی

ببچیته وه ، ئیستاش پیت نادهم بچی * »

« شامیل ، بمنیرمه وه ، هیچ چاره ی تر نه * »

« دیاره نه خۆشی ! »

« ده مه وی تۆ به دیداری جهماله ددین شاد بی * »

« ئی ، ئەوه یه مه سه له !! لێ ناگه ینم بچیته وه شواینه * ئەگەر

کوپم وا بکه ویته وه بهر ده ست که سه ودای بێ له گه ل ژنی خۆم بکه م ،

با هه تا هه تابه بێ کوپرم * ئەگەر کوپ کوپری من بێ خۆی پریگای

خۆی ده کاته وه ده گه پیته وه لای دایکی و وولاتی خۆی * به لام به و

پریگایه ی تۆ داتاوه ناگه مه کوپره کهم * خۆم پریگایه کی بۆ ده دۆزمه وه

که له من و له ویش بوه شیته وه * ئەسه که م بۆ بینه * »

« شواینه ئەسی پراکیشا قه تهره و قامچی له سنگ کرده وه دایه

ده ست شامیل * »

« له هه موو هه له مت و هه موو گه پرائیک ، له داغستان ، له سانت

پتروسبۆرگ ، له کالوگه ، له عاره بستان ، شامیل تا مرد شواینه ی ژنی

هه ر له ته کی بوو ، لێ دوور نه ده که وه ته وه * تا ئەمڕۆش ئەفسانه کان

بای ئه و ژنه جوانه ده که ن * دوا جار یاریده ی گه پرا نه ی جهماله ددینی دا

بۆ کن باوکی - به لام ئەمهش چیرۆکی تره * »

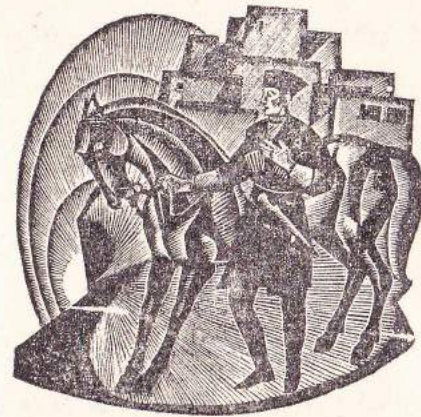
گوئی بهم هه پره شاننه نه بزوت • نامه یه کی بۆ هات که به ناوی
 کورپه کهی نووسرابوو - له وانه یشمه کورپه خۆی نووسیستی - نووسیوری
 قرال به هینزه و خۆپاگرتن بی سووده و هیچ ئومیدیک نیه • داغستان
 خۆینی له بهر ده پروا و بهرگری له مه و دوای له که سهرو مال ویرانی چیتری
 به بهر وه نیه • به لام ئیمامی لاسار پروای به هیچ نه کرد •

حاجی موراد له گهڵ هه ندی موریدا خۆیان دایه پال رووسه کان
 به لام خیزانی له شاخان مایه وه - دایکی ، ژنی ، خوشکی ،
 کورپی ••• بی گومان هه موویان له بهر دهستی شامیل دا بوون • شامیل بۆ
 حاجی مورادی نووسی :

« نه گه و نه گه پریتیه وه (بۆلچی) ی کورپت له سهری ده دریی و
 سهرباز دایک و ژنو خوشکت هه تک ده کهن • »

حاجی مورادیش یه ک به باری خۆی له پرینگاو ده ره تانیک ده گه پرا
 خاوخیزانه کهی بی ده رباز بکات و دهستی بی شه پ له گهڵ ئیمامی لامل
 بکا • له و سهرده مه دا ده یگوت : « من به په تیک به سراومه ته وه
 سه ره کهی له مست شامبله • » مه سه له ی فدییه نا بی • که شامیل زانی
 کۆنه مریده کهی به ته مایه فدییه له باتی خیزانه کهی بدا ، گوتی « دیاره
 حاجی موراد شیت بوه • »

به لام نه گه و شامیل سه ره په تکی حاجی مورادی به ده سه ته وه بوو ،
 حاجی مورادیش په تکی به ده سه ته وه بوو ئه و سه ره کهی به دل ی
 شامبله وه بوو • په ته که جه ماله ددین بوو • حاجی موراد چوه لای
 « فۆرۆتسووف » و تکای لی کرد : « وا بکه قرال جه ماله ددین بۆ باوکی
 بنیتریتیه وه به لکو شامیل خیزانه کهم نازاد بکا • تا ئه وان له بهر دهستی
 ئیمام دا بن شه پ کردنی من وه کو ئه وه وایه که دایک و کورپو ژنو هه موو



گۆرانی جه ماله ددین

نه گه و گۆرانی له داغستان نه بایه کهس وه کو ئیستا نه یده ناسی •
 داغستان وه کو بز نه کیویه کی و بیل وا بوو ، گۆرانی له تووله ری شاخاوی
 ریتمایی کردین و به دونیای گه وه ی گه یان دین و براده ری تو په یدا
 کردین •

جه ماله ددینی هه شت سال مه روونه ی بهردهستی دوژمن گه پرایه وه
 داغستان • گه نجیکی بیست و چوار سالی • شامیل فیل و ته قه للاو
 خۆپاگرتیکی زۆری خسته کار تا کورپه کهی لای قرالی زۆردار
 هینایه وه • شامیل زۆر دیلی پرووسی خسته مه یدان ی ئالو گۆرپه وه به لام قرال
 به گۆرینه وه پازی نه بوو • ده یه ویست له سانت پترسبۆرگ ئه و چیا یه
 گه نجه ی هه ره له بهر ده ستدا بی • هه ره شه ی کوشتی لی ده کردو
 ده یه ویست شامیل ناچار بکا ده ست له خه باتی بی بهر به ریدا • به لام شامیل

خاوخیزانه کهم به دستى خۆم بکوژم . . .

«فۇرۆتسۆف» بۇ قىرالى نووسى و قىرال بىر يارى ئال و گوپى دا . بۇ شاميليان نووسى : «ئەگەر خاوخیزانى حاجى موراد بەر بەدى كوپە كەت پەوانە دە كەينەو . . .»

هەلۆيىتىكى ناخۆش بوو . سى شەو نە شاميل و نە خىزانە كەى خەويان لى نە كەوت . بۇ پۆزى چوارەم ئىمام ناردىە دوو بولچى / كوپى حاجى موراد :

« تۆ كوپى حاجى مورادى ؟ »

« بەلى ئىمام ، كوپى حاجى مورادم . . . »

« دەزانى حاجى چى كىردو ؟ »

« بەلى دەزانم ، ئىمام . . . »

« پات بەم ئىشە چى ؟ »

« نازانم بلىم چى ؟ »

« ەز دە كەى چاوت بى بکەوئى ؟ »

« زۆر ، زۆر . . . »

« پىگەتان دە دەم بە خۆت و دايكت و داپىرت و ەموو خىزانە كەتان بچنە لای . . . »

« نەخىر ، ئىمام ، ئەمن ناچم . شوئىنى من داغستانەو ئەوئىش لە داغستان نەماو . . . »

« دە بى بچى بولچى ، فەرمانى مە . . . »

« قەت ناچم ، ئىمام . لىرە لەسەر ئەم خاگە بىكوژە باشترە . . . »

« دەبىم وەگو باوكت سەر كىشى دە كەى ! ؟ »

« ئىمە ەموو فەرمانبەردارى تۆين ، ئىمام . تەنيا ئەوئەندە ەىە زۆرم لى مەگە بچمە ئەوئى . بىنئىرە شەپ باشترە ، سووم لە زىانى خۆم نىە . . . »

« دزى باوكت دەجەنگى ؟ »

« دزى دوژمنان . . . »

ئەو پۆزە شاميل خەنجەرىكى ەەرە چاگى خۆى بە بولچى بەختى . بەم جۆرە ئالوگوپە كە سەرى نەگرت . نە كوپى حاجى موراد چوە لای باوكى و نە جەمالەددىنىش گەپرايەوۈ لای ئىمام .

شاميل ەنگاويكى تىرى نا . قازى محەمەدى كوپى نارد بە سەر قەلەمپەوى مىر تىنىاندلى جورجىاي دادا . لەم پەلامارە دا خاتوو چاچاقادزى و خاتوو ئوربىلانى و مامانىكى فەپەسى يەخسىر كران . مورىدە كان (ئىكاتەرىنا چاچاقادزى) ى خوشكى (نىنا گرىبۇيەدوفا) (۱) يان بىنى چوو بوە ناو كەلەنە داربەروويەك ، پرايانكىشا دەرى .

ئەو ەلە ئىمام تۈانى مەرجى خۆى بەسەر قىرالدا سەپىنى ؟ جونكە قىرال ئامادە بوو لە پىناوى پزگار كىردنى خاتوونە جۆرجى يەكان ەموو شتى بەخت بگا . دوا قسەى شاميل ئەوۈ بوو : «تەنيا بە ناردنەوى كوپە كەم خاتوونە كاتتان دەدەمەوۈ . . . »

پۆزى خۆى ەات . پوبارىكى بەرىن بوو . خاتوونە كان لەسەر كەنارىك پراوۈستابوون چاۈەپنى ئازادىيان دە كىرد . كوپى ئىمامىش ەات گەشە كەنارى ئەوۈەر ، ئەفسەرى رووسى لە گەلدا بوون . شاميل بە سوارى ئەسپ ەاتە دەم پوبار . تەماشاي زەلامەكانى ئەوۈەرى پوبارى (۱) زنى ئەلىكساندەر گرىتۈيەدوفا (۱۷۹۵-۱۸۲۹) ى نووسەرى ناودارى رووسىە .

کرد به لکو جهماله ددینان له ناو بدوژیته وه . له میژ بوو چاوی پی
نه که وتبوو . ناخو ده پی کورپو باب یه کتر بناسنه وه !؟

نه فسه ریکی په قه له ی پرووسیان پیشانی نیمام دا که چاکه تیکی
گه وره ی به که تافه ی له بهر بوو ، قسه ی له گه ل نه فسه ره پروسه کانی دی
ده کردو ده یگرته باوه شو و مالاوایی لی ده کردن . پاشان چوه لای
کچیکي عازوب ، که نهختی به ولا وه وه ستا بوو ، دهستی ماچ کرد .
هه ر ناو به ناویش سهرنجیکي له باوکی ده دا که به سواری نه سیکی
سپی وه ستا بوو .

نیمام چاوی له سهر کورپه که هه لته ده گوژی و ده یه ویست هه موو
هه لس و که وتیکي به دی بکا ، پرسی :

« نه وه کورپه که مه ؟ »

« به لی ، نه وه جهماله ددینه ! »

« چاکه تیکی چه رکه سی و چه کیکي خو مانه ی بو به نه نه وه بهر .
تازه یتر نه فسه ری قرال نیه . به لکو جهنگاوه ریکی داغستانه . نه وه
به رگه ی به ری فری دهنه ناو پروبار نه وه ک لی ناگه پریم لیم نریک بیته وه . »

جهماله ددین به گوئی باوکی کردو جل و بهرگی خوی گوپی .
چه کی چایی له سهر چاکه تی چایی له خوی دا . به لام دل و سهری
جهماله ددین له ژیر چاکه ت و ته پله دا هه روه کو خو یان مانه وه .
نه یوانی دل و سهری بگوپی .

نه نجام ، جهماله ددین له پروبار په رپه وه وه چوه خزمه ت باوکی .

« پو له ی نازیزم ! »

« باوکه ! »

نه سیکیان دایسه جهماله ددین . کورپو باوک تا (فیدینو) پیکه وه
پویشتن . باوک جار جار له کورپی ده پرسی :

« نیم بللی جهماله ددین ، نه م شوینه ت دینه وه بیر ؟ نه م شاخانه ت
له یاد ماوه ؟ گوندی (گمری) مانت له بیره ؟ نه خولگوت له یاد ماوه ؟ »
« باب ، نه وه کاته من زور بجووک بووم . »

« نیم بللی لانی که م دو عایه کت بو داغستان کردوه ؟ خو نویت له
بیر نه کردوه ؟ سوورته ی قورعانت له بیر نه کردوه ؟ »

جهماله ددین به گرانی وه لامی دایه وه : « نه و جیگه ی من لی بووم
قورعانی لی نه بوو . »

« چ ؟ قه ت کپنوشت بو خوی گه وره و به ده ستلآت نه بردوه ؟
دوعات نه خویندوه ؟ پوژیت نه گرتوه ؟ نویت نه کردوه ؟ »

« باب ، قسه یه کی لی ده که یین . »

به لام شامل نه سپی ده نگ داو هاروای .

بو به یانی پاشی ، نیمام ناردیبه شوین کورپه که ی : « جهماله ددین ،
سه یری پوژ بکه سهر له په نا شاخان ده ردینی ، جوان نیه ؟ »

« با ، زور جوانه ، باب . »

« ناماده ی ژیانت له ییناوی نه م شاخانه ، له ییناوی نه م پوژ به خت
که ی ؟ »

« باب ، قسه یه کی لی ده که یین . »

« ده قسه که ت بکه ، ده ی ! »

« باب ، پروسیا گه وره یه ، ده وله مهنده ، به ده ستلآت ، بوچی »

تیمه دا کوکی له هه ژارایی چیا کانمان ، له پیسو پلۆخیمان ، له کوپره وهریمان ، له نه زانیمان بکهین ؟ پروسیا نه دینیکی گه وروه موسیقایه کی گه وروه زمانیکی گه وروه ههیه . نه مانمان بو دئی . داغستان قازانجی ته نیا له خۆدانه پال پروسیا دایه . وهختی نه وه هاتوه روو به رووی راستی بین و چهك دابئین و بریمان ساپئز بکهین . پروام یی بکه ، نه من له تو که متر داغستانم خوش ناوی .

« جهماله ددین !! »

« بابه ! له داغستاندا ، گوند نیه به لانی که مه وه جاریک نه سووتا یی ، چیا نیه زامدار نه کرا یی ، بهرد نیه به خوین سوور نه کرا یی . »
« دیاره ناماده نی یان ناتوانی بهرگری له من شاخه بریندارانه بکهی ؟ »

« بابه ! »

من باوکی تو نیم ، توش کوپی من نی . مردوو گوئیان له من قسهیه یی گوپ هه لده ته کین ، نه دی منی زیندوو که گویم لی ده یی چ بکه ؟ ده یینی چیا کان چوون پرش داگه پاون ؟

شامیل ناردیه شوین قهوم و قیلوه خیزان و پیاوه دلسوزه کانی :

« گه لو ، با یتان بلیم کوپه که چ ده لی . ده لی پروسیا گه وریه . ده لی دوزمنمان به هیزه . ده لی وولانی قپال فراوانه و تیمه یی هووده ده جهنگین . ده لی کاتی نه وه هاتوه چهك دابئین و سهر بو قپال شوپ بکهین . له و پروایه دا بووم ههر که سئ نهك قسهی وا بکا به لکو ههر بیر له شتی وا بکاته وه نایه لم ساتیک له داغستاندا بمئنی . نه مرؤ وا نه م قسانم بیست . له کوئی ؟ له مالی خۆم . له چ که سئ ؟ له کوپی

خۆم ! باشه ، چی لی بکه . چ له و که سه بکه که قپال ناردوو به بو نه وهی من و داغستان شهرمه زار بکا ؟ خۆتان ده زانن چهنه جار شیری دوزمن دلی من و داغستانی درپوه ؟ ئیستاش نه و شیرهی خۆم دروستم کرد بو و قپال ساوی داوه له دلی چه قاندووم . چ بکه ؟ »

خاووخیزانه کهی به داخ و که سه ره وه گوئیان دایه قسه کانی شامیل . ته نیا دایکی جهماله ددین پروای نه ده کرد . شامیل پرووی کرده جهماله ددین :

« تو ، ههی دوزمنی شاخان ، ده یی بجیته شویتیکی وا گویم له دهنگت نه یی . تو یی باوکی . داغستان داغستانی تو نیه . من خاتوونه جو رجیه کانم به تو گوپریه وه ، نه دی تو به کئی بگوپمه وه ؟ نازانم چ له تو بکه ؟ »

« بابه ، چ له کوپی خۆت ده کهی لی بکه . بمکوژه ، به لام نهختی گویم لی پابگره . »

« به سیتهی ، من هه میسه فرمانه برداری خوا بوویم ، به لام نه مرؤ گویدیری نه ویش ناکه . خوا ده فهرموئی : « دوزمنت بکوژه » . منیش ده لیم : « نه وه دوزمن نیه ، کوپی گومراره . » یی ده لیم من ناتوانم په نجهی خۆم بیرمه وه که واته بو خۆت بزى به لام نه م خه نجه ره دانئ . چهك بو نه و که سانهیه که ده ست وه که ری ده که ن . »

شامیل کوپه کهی په وانهی گوندیکی دوور کرد . جهمال له وی وهك گه لای وهریو ده ژیا . له بهر بیرو غایه لهی ناخۆش داوه شا . له بهر خواردنی خراب و هه وای تووش بووت بو . دیقی کرد . تیمام نه گهرمه ی شه پ بو . کوپیشی به ئاسته م هه ناسه ی ده هات و ده چوو .

به تهاوی ده بهری خستبوو • لهو کاته دا ، بئی تهوهی نیمام بئی بزانی
 فایمه به دزی چوه سهردانی • ههندي په پکه نانی بو برد • هه بو له
 شیوهی خه نجه ردا بو ، هه بو له شیوهی هه لودا بو ، هه بو له
 شیوهی شمشیر • ههندي دارو دووی لهو ناوه هیناو ناگری له ناگردان
 جوش دا فایمه په پکه کانی گهرم کرده وه به چوکی خوی داهینان و
 خو له مینشی لی پاک کردنه وه • په کیکی شکاندو وه کو مندالکی ساوا
 دایه دست جهماله ددین و گوتی :

« دایک نه گهر مه مکی شیری تیدا نه بئی کورپه ی شیر خوره ی له
 شیری بز نه کیوی پادینتی • »

جهماله ددین ته ماشای دایکی کرد تاسیک بر دیه وه • ده نگوت
 به که مجاره دایکی ده بیتی • په کسهر نهو کاته ی هاته وه یاد که دایکی
 جوان و جاجیل بو ، نهویش بچکوله بو ، هه موو جارئی دایکی هم
 په بکانه ی ده دایه • له تهنیشت لانکی نه سپ شیوه داده نیشت و لایلاهی
 به و گه نجه دا هه لده گوت که به شیری شیر گه وره کرابوو خه نجه رینکی
 داری خرابوه ژیر سهرین •

جهماله ددین وهك سهرده می مندالی هاواری کرد :

« دایه !! »

فایمه گوتی : « جهماله ددین ، کوپم ، بگه پرپوه لام • »

نهو حله جهماله ددین ههستی کرد که نه مه به پاستی دایکیه تی •
 دایکی له بهر په پهنگی پرومردوودا خوی ده سهر کوپی نه خوینی
 داهیناو لایلاهی بو گوت ، هه و کو چوون که کوپی کورپه بو
 لایلاهی وای بو ده گوت •

نیمام به خو بو مریده کانی له جینگایه کی دوور ده جهنگا ، که چی
 لیره فایمه ی ژنی گورانی مالاوایی بو نو به رهی جوانه مهرگی ده گوت
 که له سهرمه ره گدا بوو •

جهماله ددین شپه ی ئاوی پروباریکی شاخوی تریکی هاته بهر
 گوتی • گولکیکی هاته بهر چاو که له بهر ده رگا له سهر قه سهر پالی
 دایته وه • مالی خو یانی له « گمری » هاته وه یاد • باوکی هاته وه یاد •
 په کهم نه سپی خوی هاته وه یاد • دایکی گورانی به « دینگر دانگارچو »
 مه شره ب خوش هه لگوت که به داوه باران به ئاسمان هه لگه پرا •

- دینگر دانگارچو ، بو کوئی ده چی ؟
- + دینگر دانگارچو له دارستان بوو •
- دینگر دانگارچو ، بو له دارستان بووی ؟
- + دینگر دانگارچو چوو بووه داران •
- دینگر دانگارچو : بو چوو بووینته داران ؟
- + بو تهوهی دینگر دانگارچو خانوو دروست بکا •
- دینگر دانگارچو ، خانووت بو چیه ؟
- + دینگر دانگارچو ده به وی ژن بیتنی •
- دینگر دانگارچو بوچ ژن دینتی ؟
- + بو تهوهی دینگر دانگارچو قاره مانی بیتنی •
- دینگر دانگارچو قاره مانیت بوچیه ؟
- بو تهوهی دینگر دانگارچو شانازی بیتوه بکا •

نینجا جهماله ددین شاخه کانی وولاتی خوی له بهر چاو قیت بو وه •
 به فر ده توایه وه و سیلاو به ردی بانگه روژ ده کرده وه ، هه ور به ناو زنجیره
 شاخدا پیچی ده خوارد • نهو داغستانه ی له ده وره بهری خوی بیتنی که
 له وولاتی بنگانان له پیری کرد بوو • دایکیشی هه ر له گورانی گوتن
 به رده وام بوو • ههندي گورانی وای گوت که بو له دایک بوونی کوپ
 ده گوترین • ههندي گورانی وای گوت که له کاتی مردنی کوپ

دە گوترىن • ھەندى گۆرانى وايش كە دە لى ئەو كاتەى كور دە مرى
گۆرانى لە باش بە جى دە مېنى •

گۆرانى بە شامىل و حاجى موراد و قازى محەمد و ھەمزە بە گ و
خۆجبارى ئازا و پارتو فاتىمە و شكانى نادرشاو بە وانەى چوونە ناو
كوورەى شەپو نە گە پانەو ، ھەلگوت •

ھەندى ئاگر لە ئاگر داندە ما بوو • داغستان لە ناو ئاگرى شەپ
بلىسەى دەدا • ئىستا ئەم دوو ئاگرە لە ناو چاوى جەمالەددىندا
دە بەرىسكانەو • گۆرانى داىكى ھونىارى كردهو • بزواندى •
خۆشەوئىستى كور و بابانەى بە رامبەر داغستان واگا ھات و كلبەى سەند •
بانگى كردى بۆ ئەوەى شان بە شانى باوكى بوەستى •

« دايە ، من تازە گە پراومە تەو داغستان ، تازە بە خزمەت باوكم
گە یشتووم • چە كە كانم بۆ بىنە • من كورى شامىلم • نايى لە بەر
كوچكاگر دا بنىشم لىم گە پى بچمە ناو تەق و تۆقى شەپ • »

بەم جۆرە گۆرانى داىكى كارىكى واى لى كرد ، نە بە قورعان
دە كراو بە فەرمانى باوكى •

بەلام ئەمە تەنبا ترووسكە بە كى وەختى بوو • گۆرانىە كانى
داىكى جەمالەددىن نە يانتوانى گۆرانىە كانى دىكەى لە دلدا بخكىنن •
جەمالەددىن سانت پىرسبۆرگى لە بىر نە كرد كە لەوئى گەورە ببوو •
بە زمانى بىانى ھەندى قسەى دە كرد چىايە كانى داغستان تى
نەدە گە یشتن :

دەستكردى پىرس ، خۆشم دەوتى •
دېمەنى تورت و نازدارى تۆم خۆش دەوتى •
ئاوى رەوانى نىقاو

كەنارى گرانىتىم خۆش دەوتى •
شووورەى نەخشى ناسنىن و
شەوى تروسكەدارى بى مانگى تۆم خۆش دەوتى •
كە لە ژوورە كەم بىم •
بى چرا دە نووسم دە خوئىنمەو •
شەقامە چۆلەكانت پوناكن •
بورجى دورپانى بىناى ئەدمىرالى
دەدرەوشىتەو •

بە پاستى ئەم وو شانە زۆر سەىر لەم زنجە تەنبايەى گوندىكى
چايدا دەنگىان دايەو • جەمالەددىن شەو خەونى دەدى • واى
دەزانى لە كۆلئىرى سەربازى (كادىت كۆرپس) • و لە تەنشىت دىوارى
(باغى ھاوین) تووشى (بىناى) بەرى جورجى دەبى •

جەمالەددىن دوو ھەلۆى لە دلدا بوو ھەر بە كە بۆ لاى خۆى
پايدە كىشا • دوو گۆرانى لە دلدا بوو • (بىناى) دلەبرى لى دوور بوو •
پروبارىكى بەرىيان بەىن بوو • نامەى لى نەدە بەرپەو • ئەفسەرى
پرووس ، كورى ئىمامى داغستان ، لەم پروبارەدا دەخىكا ، ھەموو
خەونەكانى پادە پىچا • خۆشترىن خەونى جەمالەددىن ئەو • بوو پىر دىك
لەسەر ئەم پروبارە بەرىنە دروست بىكا ھەر دوو بەرى پىكەو •
بەستىتەو • بۆ ئەوەى مېرەبانى و دۆستىتى و ژيان بخاتە جىگەى
شوو مى شەپو كوشتارى بى وىزدانانە •

جەمال لە گۆرانىە چاىبە كانى داىكى دە گە یشت بەلام لە گۆرانى
پوشكىنىش دە گە یشت • دوو گۆرانى لە ناو بەك دلدا بوون • واى ئەگەر
باوكى بى دەزانى ؟! واى ئەگەر خەلك تى دە گە یشتن ؟! واى ئەگەر
ئەو دوو گۆرانىە لىك حالى دە بوون و بە كىريان خۆش دەوئىست ؟!

بەلام گۆرانىە كان وە كو شمشىر وا بوون ، لە ھەوادا پىك

دەكەوتن و پروشكيان دەھاویشت • داغستانی زامدار گۆرانی لەبارەى
خوین و مەردى نەبەردو چاوى قەل كۆلپوو جىلەى كەخىل و ترنگەى
خەنجەر و ئەو ئەسپەى بە پرتاوى دەگەپتەو مالى و سوارەكەى لە
شەپگەدا بە جى دىلى ، دەگوت •

بەلام ئەگەر گۆرانیەكان لە يەك گەشتبان ، خەلكى كەنارىك لە
گۆرانی خەلكى كەنارەكەى دى گەشتبان ، تەقە دەووستا • خەنجەر
چىدى پىك نەدەكەوتن • خوین چىدى نەدەپژا • دەستى بەرزەووبوى
تۆلە سەندن دەھاتە خواری • لەناو دلدا پىك جى بۆ خوشەووستى چۆل
دەکرد •

رووداویك :

لە شەپىكى دەم پروبارى (فاليريك) مەلا محەمدى موریدی
شامیل بریندار كرا و پروسەكان بە دیلیان گرت • لە گوندی وایان زانی
كۆزراو و تازیەیان بۆ دانان ؟ بەلام دواى مانگىك بە ساغ و سەلامەتى
هاتەو • خەلك و دراوسى واقورما و لیان پرسی چۆن توانیویە پا
بكات • مەلا لەم پرسیارە پقى هەستا : « واتى نەگەن مەلا محەمد
بە درۆو كوسكىشى خۆى قوتار كردو • من ترسنوك نىم • »

« دەزانىن تۆ مریدیكى دلیری • دیارە بە شمشیر پتی خۆت
كردۆتەو • • »

« چ شمشیرم پتی نەبوو • یشم بايە بە كەلكم نەدەهات • »

« ئەدى كەوا بوو كوو پزگار بووى ؟ »

« فرپیان دامە زیندان و دەرگایان لەسەر كلیل دام • »

« لەوی هەست دەکرد وەكو جى وای ؟ »

« وەكو بزەكیویەك كە بە تەلەو بووی • بەلام لەو
زیندانەدا كت و پەر گۆرانی (عەلى)م هاتە یاد كە برا قولتەبازەكانى لەسەر
شاخىكى بەرز بەجیان هیشت • گۆرانیەكم چىرى • پاشان گۆرانی ترم
گوت : گۆرانی ئەو بالندانەى بەھاران دین ، گۆرانی ئەو قورینگانەى
پایزان لە شەققەى بال دەدەن و دەپۆن ، گۆرانی ئەو مامزەى تۆ جار
بە دەستى پراوكەرىكى دلپەق بریندار بوو ، گۆرانی پایز ، گۆرانی
زستان ، گۆرانی وام گوت یشتر نەگوتراوو • سى پۆژ هیچم نەکرد
هەر گۆرانىم گوت • پاسەوانەكان دەمكوتیان نەكردمەو • گۆرانی هەر
گۆرانیە • ئەگەر مانای ووشەكانیشى نەزانى هەر گۆرانیەو • هەموو
كەس گوتى بۆ شل دەكا •

تا پۆزىكیان ئەفسەرىكى گەنج هات بۆ بەسەر كردنەو •
پاسەوانەكان • گوتم پۆزى پتی بچم ئەمپۆیە • كابراییەكى لەگەلدا بوو
زمانى تىمەى دەزانى ، پتی گوتم ، « ئەفسەر دەیەوئى بزانی تۆ گۆرانی
لەبارەى چىەو دەتیی ؟ گۆرانیەكەت دوو گارپكى بكەو • ! » تىم هەلكرد
گۆرانىم لە بارەى داغستانی سووتاو • گوت • داواى گۆرانیەكى تریان
كرد • گۆرانىم بە دایكى هەزارو زنى خوشەووستم هەلگوت •
ئەفسەرەكە گوتى پراگرت و سەیری شاخەسەر بە هەورەكانى كردو
فەرمانى بە پاسەوانەكان كرد كە بەرم بەدەن • ئەو كابراییەى زمانى
تىمەى دەزانى گوتى : « ئەم ئەفسەرە بەرت دەدا • بۆیە بەرت دەدا
بجیتەو مالى خۆت چونكە گۆرانی تۆى زۆر پتی خوش بوو • »

لەو كاتەو پىر دەكەمەو • « باشتر وا بوو داغستان هەمیشە هەر

گۆرانی بچىرتى ، نەك خوینی خۆى برپىرتى • »

بەلام شامیل بە موریدی لە بەند دەرباز بووى گوت : « من گۆرانىم

قەدەغە كىردۈ . تو بۇچ گۇرانىت چىرى ؟

« ئىمام ، تو گۇرانى گوتتت لە داغستان قەدەغە كىردۈ ، نەك لەوئى . »

شامىل گوتى : « ەلەمە كەتم زۇر بە دلە . » دواى نەختى
بىر كىردنەوۈ گوتى : « مەلا مەمەد ، نىزم دای ، پىرۆ ەەر گۇرانى
بلى . »

لەو كاتەوۈ ، مەلا مەمەد وا ناسراوۈ دەلئىن ئەو مەمەدەى بە
گۇرانى پىزگىر بوو . داغستان گۇرانىە كى دەووست پىزگارى بىكا ،
بەلام ئاخۇ ەممو كەس وە كو ئەو ئەفسەرە تىگە يىشتىيان دەبوو ؟ ئەدى
ئەوۈ كى بوو ؟ ئىسگن لىرمە تۇف نەبوو ؟ ئەووش بەشدارى شەپى
(فالىرىك) بوو .

پووداوتكى تر :

دواى ەىرشىكى سەركە وتوانە بو سەر تەمەرخان شورا ، حاجى
موراد لە گەل زەلامە كانى بەرەو مال دەبوونەوۈ . لە دارستانىكدا ، سى
سەربازى پووسىيان لە دەم پىگادا دى . بە ەىمنى دەورىيان لە
ئاگر دابوو و گۇرانىان دەگوت .

حاجى موراد ، لە پىاوۈ كانى خۇى لە يە كىكى پىسى كە نەختى
پووسى دەزانى ، گوتى : « ئەمانە گۇرانى دەربارەى چ دەلئىن ؟ »
« دەربارەى دايكىيان ، دەربارەى دەزگىرانىان ، دەربارەى ئەو
بارانەى بەسەر وولانى دوورىاندا دەبارى . »

حاجى موراد ماوۈ يە كى باش گوتى بو گۇرانىە پووسىە كان شىل
كىرد ، ئىنجا بە نەرمى گوتى :

« ئەم پىاوۈ دەزمن نىن ، ئاشتىيان لى تىك مەدەن ، لىيان گەپىن
با گۇرانى بە دايكىيان ەلئىن . »

بەم جۆرە گۇرانى گوللەى لە خەلك گىپرايەوۈ . ئەگەر پىتو
ئەم خەلكە لە يەك بىگن داخۇ چەند گوللە دەگەپتەوۈ !!

پووداوى سىيەم :

مەخچى قومىسارى شۇپشىگىرى داغستان نامە يە كى گىرنگى بە
مەخموودى شاعىر بو پارتىزانە كانى خونزاخ ناردو گوتى : بە پاندوور
پىگات بىكەوۈ نەك خەنجەر .

مەخموود لە گوندى «سادانىخ» گىراو خرايە زىندانەوۈ ، نامە كەى
مەخچيان لى گرت . خەرىك بوون گوللە بارانى بىكەن ، بەلام ، لەو
زىندانەدا مەخموود گۇرانىە كى لەبارەى خۇشەو سىتە كە يەوۈ گوت ،
سەراپاى دى ەات گونى پراگرت ، بىگرە لە گوندى كانى تىشەوۈ ەاتن .
نەجمەددىن گوتسىسكى كە ئەمەى دى گوتى : « ئەگەر ئەمىرۆ لەسەرى
ئەم گۇرانىنىزە بەم سەبىنى ەمموۈ خەلكى چىام لى ەلدە گەپتەوۈ . »
ئىدى شاعىرە كەى ئازاد كىرد .

ئىرچى كازاك دەبگوت كە دوورخرامەوۈ سىپىريا ئەگەر گۇرانى
نەبايە لە داخان شەقم دەبرد .

زۇر چىروكى لەم بابەتە ەن . دەپى پىروايان پى بىكەن .
گۇرانى زىيانى خەلكى پىزگىر كىردۈ ، پىادەى كىردۈتە سوار ، پىاوى
ترىسئوك وا بوۈ كە گۇرانى لە بارەى ئازايەوۈ بىستۈ ، ەمموۈ جۆرە
ترىسئىكى لە خۇى داپنىوۈ .

ئەم چىرۆكە يەم لە ئەبوتالىب بىست :

که له هیند هاتمهوه • نه بوتالیب زور پر سیاری له باره ی نهو
وولانه لئې کردم • منیش بوم باس کرد چون دهر ویش و مارگری هیندی
به بلویر لیدانی تایه تی وه کو کچه سه ما کهر کو برا ده خه نه تیتله سه ما •

نه بوتالیب گوتی : « جا نه وه سهیر نیه • شوانه کانی تیمه که
شمشال لئې دده ن بز نه کیوی له سهر شاخی بهر ز ده خه نه سه ما •
من خوم دیومه تر سنو کترین شوور بهو په ری شادیه وه شوین دهنگی
مؤسیقا کهوتوه • دیومه وورچ وه که باشترین پالوانی سهر تهناف له گهل
فیقه ی زورپنا هه لپه ریوه • » نه بوتالیب توژی وه ستا ، ئینجا گوتی :
« زور جار له ژانما ناواز به هانامه وه هاتوه • په نگه بزانی من زورپنام
له هه موو شتی خوشتر دهوئ • فیقه ی دوور ده پروا • زورپنا پیشوازی
له دایک بوونی کوپو گه پانه وه ی براده رو تاههنگ گپران ده کلات •

که یه کیلک له زورانی دهباته وه یان له تهرادانی یه کم ده بی
زورپنا مزگینی پی ددها • دهنگی زورپنا مزگینی هه موو خوشیه که له
داغستان • زورپنا شای هه موو نامیره مؤسیقیه کانی تره • سه بارهت به
شیتی تریسه من مؤسیقام خوش دهوئ سه بارهت به ویه که له سه رده می
لاویدا تیری کردووم • دهمه وئ بوئ بگپرمه وه جارنیکان چی بوو :

« تازه هه پده تی لاویم بوو • له گوندیکی دووری شاخاویدا ، له
زهماوندیک له دووم گه پرابوه وه • زستان بوو ، بهر کلؤ کلؤ ده هاته
خواری ، پی وه کو ژماره دوو ، سی ، پینچو بگره ههشت پیچی ده کرد •
ماندوو بووم ، له سهر بهردیک دانیشتم بوئ نه وه ی شپوویه که بدم •
زورم ما بوو کیسه تووته کم ته واو بکه م • له پر ، له پیچی کی پیگا ،
زرنگی زهنگولم هاته بهر گوتی • دیم بهیتووتیک هات سی زه لامی
تیدا بوو : ئیر و تهسل ، نازا ، مهست ، سهر گه زمو خه ندان • دیار بوو

ده و له مهنده بوون • نه سینکیان سپی وه که بهر بوو • نه وه ی تر په ش بوو
نه خشیکی سپی له ناوچه وانی دا بوو :

« السلام علیکم »

« وعلیکم السلام »

که زانیم بوئ عهینی زهماوند ده چن داوام لئې کردن له گهل
خویان هه لم بگرن : به لام نه وانیش وه کو شوقیری لاساری تم عه یامه
هه لیان نه گرتو گالته یان پی کردم : « گوتی مه دی بوئ زهماوندیکی تر پی
پاده گی • با تم زهماونده بی تو بگری • »

منی شه کهت و تووپه ، زورپنام دهرهیناو فووم پیدا کرد • پیشتر
زورپنای وام لئې نه دا بوو • سهیر نه وه بوو که نه سپه کان گوتیان له
فیقه ی زورپنا بوو ، له شوین خویان چه قین ، ده تگوت په گیان له زهوی
داکوتاوه • کابرای هازوره تی پاخوپین و قامچی لیدان ، بی هووده
بوو • نه سپه کان نه جولانه وه • ناشکرا بوو که دل به ندی ناوازی من ۱۰
ههراو پر کیشی زوری خایاند • نه سپه کان لای من بوون • ئیدی ناچار
بوون سواری بهیتونه کم بکه ن • بهم جوړه زورپنام ده هانامه وه هات •
هه ر گورانش بوو که له زیندان بهرزی کردمه وه بوئ بهرزه پئی
شه رده و ریزو سه ربلندی •

له نه بوتالیب پرسى : « تو بلویر لئې دده ی ، زورپنا دهنه ی ، هه موو
چه شنه شمشالیک به کار دیتی • نه که هه ر ده توانی لیان بده ی بگره له
هه موویان وه ستای • نه دی بوئ نازانی که مان لئې بده ی ؟ چیا یی زور
حه زیان له م نامیره یه • »

« بیت بلیم بوچی که مان لئې نادم ؟ گوتی بگره • که گهنج بووم

لیم ددا • تا پوژنی ئافاریکی شه کهت و بهدبخت هاته گوندی له کیمان •
 له گوندی خویان زه لامیکی له دست زه پبووو دهرکرا بوو • نهوهی
 له گوندی خوی دهر بکری ده بی له بهرگی ئاوی زنجیک بو خوی
 دروست بکا • کهس سه ری لی ناداو نهویش ناچیته سهردانی کهس •
 بهلام من که نهختی ئافاریم ده زانی جاروبار ده چوممه لای •
 تیواره یه کیان به خومو به که مانچه مهوه چوم • کابرا له بهر ئاگردان
 دایشتوو ، بهرده سنلی لی نابوو • دستم به که مان ژهنین کرد • ئافاری
 سه و داسهر له ئاگره که نز بوه وه به کری هستی پاگرت • پاشان له
 هیکرا که مانه کهی له دست دهره نتام • ته ماشه یه کی کرد • هه لگیرو
 وه رگیرو کرد • نهختی پریکی خست و دست یی کرد لاوازیکی لی دا •

وای په سوول ! چونی لی دا !! هه تا ماوم نهو ئاوازم له بیر
 ناچیته وه • (کا) له ناو ئاگرداندا ده سوتاو پروشکی گهشی ده هاویشت و
 جاوی پون ده کردینه وه • فرمیسکمان له چاو ده هات • که مانم بو
 کابرای ئافاری به جی هیشتم و گه پامه وه مالی • بو پوژنی باشی وه شاخان
 که وتم و گونده که یانم دوزیه وه و چومه لای دوزمنه خوینخوره کانی •
 له گه ل خوم هینامن • به پوژ له مالی من بوون و شهو ده مبرده مالی
 کابراو گوئیان ده دایه که مانچه لیدانی دوزمنی خوتیان • سی شهو له سه
 یه ک چووین • پوژنی چوارم له دوزمنه که یان خوش بوون و پتیا
 گوت : « وه ره وه مالی ، تیمه لیت خوش بووین • »

کاتی کابرای ئافاری هات بر وا ویستی که مانه کهم بداته وه ، بهلام
 من لیم وهر نه گرتوه • پیم گوت : « قهت وام لی نایه بتوانم وه کو تو
 که مان بزهنم • ناشمه وی خرابتری لی بدم ، بویه که مان چتر به که لک
 من نایه • • »

لهو کاته وه هیچ که مانم هه لته گرتوه • بهلام قهت نهو ئاوازم له
 یاد ناچی که نهو دوزمنانه ی پیک هینایه وه • زور جار بیر ده که مه وه •
 نه گهر هه موو کهس نهو جوژه ئاوازی له که مان بیستایه کهس
 خراپه ی نه ده کردو هیچ پرقو دوزمنداری له دونیادا نه ده ما • •

تیسنا دوو چیرۆکی کورتان له باره ی باو که مه وه بو ده گیر مه وه :
 حاجیه کی گوندی «گوتسانی» ئوتیلیکی له خونزاخ کرده وه •
 بانگی باو کهمی کردو گوتی :

« تو له م چایانه باش ناسراوی گورانیه ک له باره ی ئوتیله که مه وه
 دابنی و قسه ی باشی دهره ق بکه بو نه وه ی بناسری • بو هه قیش
 نه وه نده ی زارت هه لده گری ده تده می • • »

باو کم به راستی شیعریکی له سه ر داناو به راستیش وای کرد
 ئوتیله که ی بناسری ، بهلام وه کو شوینیکی ییس و پلۆخ و ناته واو •
 پاشان خه لک په نجه یان بو ئوتیل و خاوه نه که ی دریز ده کردو ده یانگوت :
 « ئه مه بوو که هه مزه پسوای کرد • • »

که خاوه نی ئوتیله که بهم شیعری زانی تهنگاو بوو • گفتی به
 باو کم دا نه گهر وا بکا شیعه که ی بلاو نه بیته وه نه سینکی به زینه وه
 پیشکهش ده کا • بهلام ووشه هه ر هینده له دم هاته دهره وه ئیدی
 ده گاته سه راپای چیاکان و هیچ هیزی نیه به رهستی بکا • هه موو
 گوندیه کان نهو شیعه یان بیست که باو کم له سه ر خاوه ن ئوتیلی
 چاره پش دای نابوو • تیسنا شیعه که به گورانی ده گوتری • حاجیش
 ناچار بوو ئوتیله که ی دا بخات •

جاریکیان گوشتی پانی مه ریکمان له ماله وه بز بوو • نه مانزانی

چون بيدۆزينهوه و له كوئى بهسهرى بگرينهوه . بهلام لهو كاتهدا له
گوندى بوو به مقومقو گوايه همزه گورانيه كى لهسهر دزه كان داناوه .
هر چهنده باوكم به تهماى دانانى گورانى وا نهبوو بهلام ههر نهوه
پۆزه گوشته كه يان فرى دايهوه بالكۆنى مالى .

هندى جار بووك و زاواى نوئى به شه پ دىن . ئىوارى براده ريكيان ،
به تايه تى براده رى زاوا ، ده چيته بهر په نجه ره يان و چونگوريان بو
لئى دهدا . ئاوازي چنگوره كه هموو شهرو دمه قاليهك له بير بووك و زاوا
ده باتهوه .

ميش براده ريكي دلسۆزم هه بوو . سازنده و نيگار كيش بوو ،
ناوى ته مين چه توييف بوو . كه تازه ژنم هينا بوو زور جار دهاته بهر
په نجه ره كه مان و ئاوازي بو لئى ده داين .

ئه رى ته مين چه توييف ! بوچى دهست ناده تيه كه مان و بچى له بهر
په نجه ره ي دونيا بيژه نى بهلكو شهرو ليكدانى ئهم سده يه مان
دابهر تهوه ؟

جار بيكيان ، له شيكاگو ، له گه ل هاوپر يه كى ئهمه ريكي تيم بوو به
دمه ته قيه كى گهرم . وئى نه ده چوو بگه يه يهك . كت و پر كا برابى
ئهمه ريكي هه ندى شيعرى برابى خوئنده وه كه له جىنگى پابردوودا ،
له ئه له مانيا كوژرا بوو . ميش شيعرى برابى كى خۆم خوئنده وه كه
لهو كاتهدا شهيد كرا بوو . دمه ته قى برايه وه . مايه وه شيعرو بهس .
ئاخ ! ئه گه ر ههر يادى مردوانمان بكر دايه وه و زياتر ئاوپرمان له شيعرو
گورانى بدابايه وه !

باوك و بايرانى تيمه زور جار په لامارى جورجىاى دراوسيان دهدا .

له په لامارى كدا دايد گوراميشقيلى / ي لاويان قۆلبه ست كردو هينا يانه
چياكانى ئاقارى ، هه و بوو پاشان بوو به نووسه ريكي كلاسى جورجى .

ديلى غه بارو دل به كه سه ر كه له شاخان ، له (توتسو كول) خرايه
زيندان ، ده ستى به گورانى جورجى كرد . ههر له وئيش مى دايه
شيعردانان . پاشان له توتسو كول پراى كردو چوه روسيا و ئينجا چوه
توكرانيا .

له يو بيلى ئهم شاعيره مه زنه دا چوبومه تيلسى . كه نۆره ي قسه م
هات به گالته وه گوتم : دايد گوراميشقيلى / ي شاعيرى گه و ره ي
جورجيا قهردارى تيمه داغستانه . ئه گه ر تيمه نه مانگر تاو نه مانه نياو
نه مانخستبا ناو زيندان له وان هيه قهت شيعرى دانه نانا و نه چوو بايه روسياو
توكرانيا . په ننگه سه راپاى ژيانى به جورجى كى تر بايه . بهلام پاشان
ئه وه نده شم گوتم : « كه باوك و بايرانمان ئهم شازاده يان گرت
نه يانزانى شاعير بيكيان گرتوه ئه گه ر نا ئيشى وا يان نه ده كرد . بهلام
ئه وه ي بوو بوو . ههر چهنده پۆزى له پۆزان دايد گوراميشقيلى ديلى
داغستان بوه بهلام ئهمرو داغستان ديلى شيعره كانى ئه وه . ته ماشا كه ن
پۆزگار چون ده گوپى . »

ئهمرو گورانى نوئى ده گوترى بهلام تيمه گورانى كوئمان له
بير نه كردوه . تيسا ئهم گه نجينه يه ي داغستان بهر هه موو كهس
ده كه وئى .

سروشت له چياكاندا سه خته . له زه مانى كوئندا مندال زور
ده مردن ، بهلام ئه وه ي بزيبا زور ده ژيا . سه د سال پتر ده ژيا . ئه و
گورانيانه ي گو تراون هه موو نه ماون ، بهلام ئه وه ي ماوه هه تا هه تا يه
ههر ده ميتى .

ئەو مندالانەي بە ساوايى دەمردن زۆر بەيان كۆپ بوون لەو دەچوو
كچ تواناي بەرگريان زياتر بئى .

دەربارەي گۆرانىش هەمان شتە : نازانم بۆچى گۆرانى پىاوان ،
گۆرانى شەپرو جوامىرى و نەبەردى ، گۆرانى هېرش و پەلامار ، گۆرانى
چەنگ و گۆر ، گۆرانى تۆلەو خوين و دليرى و سەركەوتن پيش
گۆرانى ئەوين و دلدارى دادەمرگىنەو .

هەموو گۆرانىە كۆنەكانمان پيشەكى بوون و پيشەكىن بۆ موسيقاي
نوئى داغستان . پاندوورى كۆن ژبى نوئى تى دەخري و پەنجەي نەرمى
ژنە چيايان لەسەر كىلىي پەش و سبى پيانۆ دئى و دەچئى .

من لە مائىكى پىر گۆرانى لە داىك بووم و پى گەيشتم . بە ترسەو
قەلەم گرتە دەست . دەترسام دەست لە شىعر بەلام پىم نەدەكرا
خوى لى لا بەدم . هەلۆيستم ناخوش بوو .

پاش هەمزە تساداسا ، كە پەسوول هاتە مەيدان (لە گوندى
تسادا) - هەمان گوندو هەمان مال و هەمان داغستان بوو .

لە هەر كوئى بوويم ، هەر كاتى بۆ خەلك دوا بىم ، تا ئىستاش
كە پىدئىم ماش و برنج بوو ، لە هەموو شوئىنكدا دەلئىن : ئىستا نۆرەي
پەسوولە ، پەسوولى كوپى هەمزەي خۆمان . بئى گومان كەم نە پىاو
كوپى هەمزە بئى ، بەلام من دەمەوئى خۆم بىم ، ئەمەش شتىكى ئاسان نە .

جارتىكان چوومە شاخان و سەرم لە هەندئى دئى دا . تەنيا گوندى
(تسوما) ما بوو . لە دوورەو دەيم حەشامەتكى زۆر لە پەرگەي دئى
ژاوە ژاويان بوو . فيقەي زوپناو چرىكەي گۆرانى دەگەيشتە
كەشكەلانى فەلك . ديار بوو بۆ پيشوازي يەكئى كۆ ببوونەو ، لە

ميش زياتر كەس نەبوو پيشوازي بىكەن . خۆش بوو بەلام
جئى سەرساميش بوو . دەمزانى هيشتا وام لى نەهاتو بەم جۆرە
پيشوازيم بىكەن . كە لئيان نزيك كەوتىنەو و پامان گرت و لە ترومبيل
دابەزين و چووينە لايان ، پرسىان : «ئەدى كوا پىرە هەمزە ؟!»

« هەمزە لە مەحەج قەلایە . قەت بە تەما نەبوە بئى . من هاتووم .
پەسوولى كوپى هەمزەم . »

« تواهو !! بىستبوومان هەمزە دئى . »

هەموو پەرتەيان كرد . تەنيا چەند گەنجىكم لە كىن مایەو .
تیمەش دەستمان كرد بە گۆرانى گوتن - زۆرمان گۆرانى گوت .
هەندئى گۆرانى خەلك دايانابوو ، هەندىك باوكم داي نابوون ، بگرە
گۆرانىەك لەوانە بوو كە خۆم دام نابوو .

ئەم گۆرانىەي من وەكو مندالىكى بچووك وا بوو كە قامچى
بەدەست بئى و لە دواي باوكىووە كە زىنى هەلگرتبئى ، بەسەر قادرمە
بكهوئى .

ئەي پاندوورى چيايم ! هەتا گەورەتر دەبىم و زياتر لە زيان و
خەلك و دونيا دەگەم زياتر بە ترسەو دەتگرەم دەست . هەزار سالە
ژىيەكانت بەستراون و ئاوازيان لى هەلەستى . هەزار گۆرانىيتر دەنگ و
ئاوازي خۆشيان بئى لى داوى .

كە دەست دەبەم ژىيەكانت توند بىكەم ، دلم دادەخوربئى . ئەگەر
تاكە ژىيەك بىسئى وا دەزانم دلم دەتەقئى . كە ژىيەك بىسئى ماناي وايە
گۆرانىەك سەرى دەپرى .

بەلام چى دەبئى با بئى . من دەتگرەم دەست . ئاوازت بئى
لى دەدەم و گۆرانى خۆم دەلئىم . با لەناو گۆرانىەكانى داغستان وون بئى .

دەنگى من لە دەنگى گۆرانىيىزە كۆنەكان ناكا . بەلنى ، گۆرانىيەكان
جودان .

« چما كەس پانى مەحمود نەكەوتۆتە داوى دلدارى ؟ »

نازانم بۆچى ئىستا هېچ گۆرانى دلدارى ناگوتى . بەلنى ھەيە
دەكەوتتە داوى دلدارى بەلام بۆ گۆرانى دابنى ؟ پيوست بەو نەماو
گۆرانى لەبەر پەنجەرەى موى لى بدەى يان موى ھەلبگرى . موى
خۆى دى .

« چما پانى شامىل چ پياوى نەبەردو ئازا ھەنەكەوتو ؟ » نازانم
بۆچى لەبارەى پياوى مېرخاس و شەرى بى ئامانەو گويان لە گۆرانى
نابى ! ؟

ھەلبەت پياوى ئازا ھەيە ، بەلام بۆچى ئەمرو گۆرانى لەبارەى
شەپو ە بگوتى كە شمشيريش داواى ئاشتى دەكا .

چ دەبى ئەگەر من دەنگم لەناو دەنگەكانى تى داغستان وون
بى ؟ ئەوئى نەمگوتو ، ئەوانەى داوى من دەيلن و تەواوى دەكەن .
پىرى ، زۆر خۆشى زيان لە پساو ھەرام دەكا . ھىزى دەبا .
چاوى كزو گويى گران دەكا . پەردەيەكى دەخاتە سەرچاوو لە دونىاى
دادەبرىنى . واى لى دى ناتوانى بەدەى شەرايش بەرز كاتەو .

بەلام من ترسم لى نە . چونكە ھەموو شتىكىشم لى بسەنى ،
گۆرانىم ھەر دەمىنى . مەحمودو باتىراى و بوشكىن و ھىنى و بلۆكو
ھەموو گۆرانىيىزە گەورەكانم دەمىنى ، گۆرانىيىزىكى گەورەى وەكو
داغستانم دەمىنى . تا داغستان ھەبى حالىمان خراب نە . تا داغستانمان
ھەبى نافەوتىن و بزر نابىن .

يارىەكى مندالانە لە گوندە شاخاويەكان ھەيە ، دەتوانىن پى

يلين : « ئەوئى بگەپى دەيدۆزىتەو ، ئەوئى بىدۆزىتەو بۆ خۆى
دەبى . »

جارىكيان بە شدارى ئەم يارىەم كرد .

لە زوورىكى تر چاوى كوپىكى بچكۆلە دەبەستەو . كچىك
خۆى دەشارىتەو . ئىنجا كوپەكە دى و بە داوى كچەكەدا دەگەپى .
لە گەل گەپانى ئەودا ھەموو بە كۆپس گۆرانى دەلن : « ئى ، دى ،
دەلالى . » كە كوپەكە سارد بى گۆرانىكە كز دەبى ، كە كوپەكە
گەرم بى گۆرانىكە توند دەبى . كە كوپەكە كچەكە دەدۆزىتەو
ھەموو دەيكەنە چەبلە پىزان و سەمايان بى دەكەن . بەم جورە
گۆرانى پىنوئى كوپە چاوبەستراو كە دەكات و پىنگاى ئامانجى
دەدۆزىتەو .

من لە مالىكى گۆرانىيىز ، لە داغستانى گۆرانىيىز ، لە وولاتى
پووسباى گۆرانىيىز ، لە دونىاى گۆرانىيىز لە دايك بووم .

دەزانم گۆرانى چەند بەھىزە . چەند بە نرخە . ئەگەر گۆرانى
لە داغستان نەبا ، كەس وەكو ئىستا نەيدەناسى . داغستان وەكو
بزنەكيويەكى ئاوكەلە وا دەبوو . بەلام گۆرانى لە توولەپى شاخاوى
پىنمايى كردىن و بە دونىاى گەورەى گەياندىن و برادەرى بۆ پەيدا
كردىن .

ئەبوتالىب پەندە (۱) باوئەكى خۆمانى ھەلدەگىراپەو و دەيگوت :
« گۆرانىيەكم بۆ بىزە ، پىت دەلنم تۆ كىسى ، داغستان گۆرانى گوت
دونىا ناسى . »

(۱) پەندەكە دەلنى : « پىم بلى برادەرەكانت كىن ، پىت دەلنم تۆ
كىسى ، ! »



کتیب

نهوهی کتیب هه نك بكا ، کتیب هه تکی ده کا .
« پیاو پیوستی به کتیبه تا خوی بناسن . پیوستی به کتیبه تا
خه نك بناسن » .

« گه لی بن کتیب وه کو پیاوی چاو به ستراره وایه دونیای
پن نایسری ، وه کو پیاوی بن ناوینه وایه رووی خوی پی نایسری » .



ووشه ی (تیخ) ی ئافاری دوو مانای هه به - کهوله مه پرو کتیب .
ده لئن : ده پی هه موو کهس سه ری خوی و په په خای سه ر نهو
سه ره ی پاریزی . په په خا له کهوله مه پر دروست ده کری . سه دان
سال بوو سه ری چایان کتیبکی نه نوسراو بوو . کوگای زمانمان ،
میزرومان ، روومان و چیرۆکمان ، که له پوو رو په وشتمان بوو - که
سه زاپای بیری خه لکه . سه دان سال بوو کهوله مه پر نه مکتیبه
نه نووسراوه ی - که سه ری چایانه و له باره ی داغستانه - ده پاراست و
گه رمی ده کرده وه و بهرگری لی ده کرد . زور شت ماوه ته وه و بوومان

هاتوته خواره وه ، به لام زور شتیش له پرگادا له بیر کراون و هه رگیز
جیگه یان پر ناپته وه . هه ندی په په ی نه م کتیبه وه کو قاره مانان له ناو
ئاگری شه ردا له ناو چوون ، (چونکه په په خا گولله و شمشیری
پی ناگه پرته وه) که چی نه وانه ی دی وه ک شه و ریواره به ده به ختانه ی
هه له ته ده بن ، ناوا زریان شه پر یوه یان ده کا . ده که ونه ژیر هه رمی ریه
به فر ، له هه له مۆتیکدا هه لده دیرین ، جه رده و ریگر ده یانکوژن .

نهوه ی وون بی و له بیر بجی ، خه لکی له هه موو شتکی به
چاکتر ده زانن .

نه گه ر تو شیعریک بخوینسته وه و دیریکی لی له بیر بکه ی نهو
دیره له هه مووان گرنگتر دیاره .

که مانگایه کی مردووت دیته وه یاد ، دلنای که باشتیرین و
چهوترین شیر ی پداوی .

باوکی مه موود یه ک سندووقه نووسینی کوپه شاعیره که ی
سووتاند ، دلنای بوو که شیعر بوو کوپه قهت - چاکه - نه کرده که ی
به ره و پرووخان برد .

ستا هه موو کهس له و بروایه دان باشتیرین به ره می مه موود
نهوه به که فه وتاوه .

باتیرای که گورانی گوتبا هه رگیز دووپاتی نه ده کرده وه . به
زوری له زه ماوه ندا کاتی هه موو لا مه ست ده بوون ، گورانی ده گوت .
نه م گورانیانه نه پاریزراون . ئیستا هه موو کهس ده لئن نه مانه باشتیرین
گورانی بوون . ئیرچی کازاک له باره گای شامخا لدا زور گورانی
چری . به لام که میان له دیواره بلنده کانه وه په پینه وه لای خه لک .

ئېرچى كازاك خۆى گوتويە : « ھەر گۆرانىھ كى ھەزرت لىيەبچرە ، نە شامخالىك تىت دەگات و نە كەرېك » • دەلئىن ئەو گۆرانىھ و نىوانەھى ئېرچى كازاك باشتىرىن گۆرانى ئەو بوون •

نە دەنگى پاندورى سوتاومان بۇ ھاتوتە خوارىنە ئاوازى ئەو چونگورانەھى فرېئى دراونەتە ناو روبرار • ئەمپرۇش من تازى بۇ ھەموو بزرو مردوويەك دادەگرم •

بەلام كە ئەو دەيسىم و دەخوتىمەو كە بۇمان ماووتەو دلم گۆرانى دەلئى و مىش سوياسى ئەو ھەموو چيايە ھەزارانە دەكەم كە كىتتە بەھادارو نەنووسراوھ كانيان پى گە ياندوووين •

ئەم چىرۆك و گۆرانىانە بەم كىتتەھى ئەمپرۇ لەسەر كاغەز نووسراونەتەو دەلئىن :

« ئىمەھى نەنووسراو سەدان سال بەناو لافاوو گەرداودا سەرمان ھەلگرتوھ بۇ تىوھ ھاتوووين • ئاخۆ تىوھ كە ھىندە بە جوانى چاپ كراون و بەستراون ، بە نەوھى داھاتوو دەگەن ؟ » • دەلئىن : « دەبىنىن ، داخۆ كامەيان پارىزەرى پاستەھىنەھى كىتتەھە - كىتتەخانەھى كوگاي كىتتە ، يان دلئى بىيادەم » •

زۆرشت لە بىر دەكرىئى • لە سەد دېر يەكك دەمىنئى ، بەلام سەم دېرە سەردەمىكى زۆر دەزى •

زۆر جار گوتوومە لە پۆزگارى دېرىندا گەلئى كۆرىپە لەسەر پىشتى لانك دەمردن •

ئىمام فەرمانى بە برىنداران كرد خۆيان باوتىنە ناو روبرار • پياوى

سەقت سووديان نەبوو ، شەپريان پى نەدەكرا ، بەلام دەبا خواردىيان بدرىتئى •

پۆزگار گۆراوھ ، كۆرپە بە دختۆرو داوو دەرمان گەورە دەكرىن • برىندار تىمار دەكرىن • بەلى دەستكرد لئى دەندرىتەوھ • گەلئىك ئەم گۆرانانەھى بەسەردا بىئى ، پى دەلئىن گەلى شارستان و پىشكەوتوو •

بەلام ئاخۆ بىرى سەقت و شىعرى لاوازو سۆزى نىوھ گىسان و گۆرانى تازە كوورەش ھەمان شتىان بەسەر نايە ؟ ھەموو شتىك لە نىو كىتتەندا دەمىنئەوھ • ھەموو شتىك دەخرىتە سەر كاغەز ، ھەموو شتىك لە كىتتەخانان ھەلدەگىرئى و دەپارىزىئى •

دەلئىن : « پەھىقى سەر زار دەفەوتئى ، ھى نووسراو دەمىنئى » • با بەو ئومىدە بىن قسەكەمان لئى نەبىتە پىچەوانە •

بەلام وا نەزانى من دزى كىتتە نووسىم • ئەمانە وەكو ئەو پۆزە وان كە لەسەر شاخان ھەلانىئى و پوناكى بە نىو دۆلدا بلاو بىكاتەوھ و تارىكى و نەزانى پىرەوئىتەوھ •

دايىم چىرۆكى پىوى و بالندەھى بۇ گىرامەوھ :

ھەبوو نەبوو ، بالندەھەك ھەبوو لەسەر درەختىكدا دەزىيا • ھىلانەھەكى مكووم و گەرمى ھەبوو بىچوھ كانى تىدا بەخۆ دەكرد • ھىچ لە گۆرىدا نەبوو • تا پۆزىكىان پىويەك چوھ زىر درەختەكەو ھەلئى كرده گۆرانى :

دەبىنم لەسەر درەختى من ،
ھىلانەھەك لەسەر چلئىك ھەلناوھ •
ئەگەر ئىستا بىچوھك نەدەتئى
بۇ نەوھى واز لەوانى دى بىنم

ئەم درەختە بە تەورە كەم دەپرمەووە
ھەرچى بېچووت ھەتتاوھ ھەتايان دەلووشم .

بائندەى داكانە بۆ ئەوئەى درەخت و ھىلانە كەى پارىزى ، بۆ ئەوئەى
بېچوھ كانى دى پارىزى ، بېچوھ كترىن زەپنە قووتەى بە پئويە كە
بەختى .

بۆ پوژى پاشى ، ديسان پئويە كە ھاتەووە ھەمان گوپانى چرى .
بائندە كە ناچار بوو بېچوويە كى دى بكتە بە لاگىر . تا وای لى ھات
ماوئەى تازى داگرتى نەما . يەك لە دوای يەك بېچووە كانى فەوتان
- ھەر پوژە يەك .

بائندە كانى دى بە دەرديان زانى لە شەققەى باليان دا ھاتە لای و
پرسیان مەسە لە چى ؟

بائندەى گەمژە بوى گىرانەووە بائندە زىرە كانىش گوتيان :

سووچى خۆتە
تۆ بائندە يە كى كەودەنى ، مېشك بۆشى .
كە پئوى فېتياز ھات
ھەرچى گوت پېت پروا كرد .
پئوى چۆن دەيتوانى دار بېرېتەووە ،
تەنيا ، ئەگەر كلكى بە كار پېتايە .
نەيدەتوانى دەست بداتە بېچوھ كانت ،
ئەگەر بە كلكى پېتان بگەيشتايە ؟

بەلام پئوى ھىچ ئاگى لەم كسەين و بەينە نەبوو ، ديسان ھاتەووە
بۆ ئەوئەى بائندە كە بترسىتې و ھەرەشەى لى بكا . داواى بېچوويە كى
دى لى كرد ، گوتى درەختە كە دەپرمەووە ھەموو بېچووە كان دەكوژم .
بەلام ئەو ھەرەشەو گوپەشەى بائندە كەيان توفاند بوو ، ئەم جارە بە
بى نرخیان تىگەيشت و وەلامى داىووە :

ئەم درەختە رەگى لە زەوى داكوتاوھ .
خۆت مەگنخېنە : بېلېك بېنەو ھەتلى گۆتە .
ئەم درەختە قەلايە كى شوورە بەندە .
جا تەورېك بېنەو بگەوھ كار .
دەتەوئى بە ھىلانەى بەرزم بگەى ،
كەواتە بى پلكە يەك بېنەو وەرە تاقي بگەوھ .

بەم جوړە پئويە كە ناچار بوو بە برسىتى پروات و ئىدى
نەگە پرايەووە . بائندە كەش تائىستا بە شادومانى پادە بوئى و بېچەوھ كانى
بەخىو دەگات . بېچوھ كانى گەورە دەبن و گۆرانى دەخوئىن .

داخۆ داغستان لەبەر دواكەوتن و نەزانينەووە چەند بېچووى لە
دەست چوھ ! پىاو پئويستى بە كئىبە تا خۆى بناسى ، پئويستى بە كئىبە
تا خەلك بناسى . گەلى بى كئىب وەكو پياوى چاو بەستراوھ واىە
دونىاى پى نايىرى ، وەكو پىساوى بى ئاوتنە واىە پووى خۆى بى
نايىرى .

پئوارە كان لە بارەى تېمەووە نووسىوانە : « چىايى نەزان و
دوواكەوتوون . ئەم ووشانە راستيان پتر تىدايە تا لووت بەرزى و
دوژمندارى . بىگانە يەك نووسىويە : « ئەمانە وەكو مندالى بە كەلەش وان »
دوژمنە كانمان گوتوويانە : « خوئىندە وارىيان نە دەتوانىن سوود لەمەووە
وەر بگىرن ، » .

جەنەرالىك گوتوويە : « ئەگەر ئەم گەلە ھونەرى شەر كرىيان
بزانيايە كەس نەيدەوئرا دەستيان لەبەر راست بكتەووە . »

چىايە كان دەئىن : « واى ، ئەگەر لەگەل ئەم زانستەى ئەمپو
نەبەردى حاجى مورادو بەھرەى حاجى مەحموودمان دەبوو ! »
جارىكيان حاجى موراد لە شامىلى پرسی « ئىمام ! تېمە بۆ دەبى

پاوهستين ؟ دلمان ده جوشي ، خه نجهري ده بانمان به دهسته وه به ،
چاوه پرواني بو چيه ؟ با بو پيشه وه مل بئين و ريگاي خومان بگهينه وه .
« هياش ، حاجي موراد ، په لوت نه بي . پروباري به له ز قهت ناگاته
ده ريا . پرس به کتيب ده گهم و نه ویش تيم ده گهينه ني . کتيب
حیکمه تي هه به . »

« تيمام ، ده شي کتيب تو حیکمه تي تيدايي ، به لام نه وه ي تيستا
پويستمان بي نازايه وه نه ویش به سهر شمشيري تيزو بشتي ته سپه وه به .
« کتييش ده شي نازا بي . »

کتيب . . . پته ، ديره ، په ريه ، په ريه کاغذ ريکي پاته ، به لام
ئاوازي ووشه و گوراني زمان و بيري تيدايه ، مني تيدايه که نووسيو وه ،
خه لکي دي تيدايه که من ده باره م نووسيون ، نه وانه ش که ده باره ي
خويان نووسيوه . گهرمايي هاوين و زرياني زستان و پرووداي دويني و
خه وني نه پرؤو کرده وه به ياني تيدايه .

ميژروي جهانيش وه کو زياتي هه که سينک ده بي بکريته دوو
بهش : پيش کتيب و پاش کتيب . ماوه ي پيشه وه شه وه ، ماوه ي پاشه وه
پوژري پروونا که . به کم دوئيکي تنگ و تاريکه ، دووم ده شتيکي
پانه ، يان ته يکه شاخه .

باوکم ده يگوت : « مادام ميژوو به هوي نه زانينه وه نه و ماوه دوورو
دريزه وا به توندي سزاي داوين به پاستي ده بي نه زانين تاوان بي . »

دوو سه رده م - به کتيب و بي کتيب . له سه رده مي تيستاماندا کتيب
زوو ده که ويته بهر ده ستي خه لک . خه لک که تازه بي ده گري و فيري
پويستن ده بي کتيب بي ده گات . به لام کتيب کاتيک هاته داغستان که

ته ميني هزار سال بوو . پاستي ، داغستان ، درهنگ فيري خويندن و
نووسين بوو .

سه دان سال بوو تاسمان لاپه رهي چي ايبان بوو . ته ستره پيتيان
بوو . هه وري تار مه ره که بدانيان بوو . باران مه ره که بيان بوو . زه وي
کاغذ زيان بوو درهخت و گياو گوليش پتي سه ر کاغذ هه که بوون و
چيا کانيش داهاتبوونه وه سه ر ته م لاپه ريه بو نه وه ي بيخويننه وه . تيشکه
سووره کاني خور قه لم بوون و ميژروي تيمه يان به گه لي هه له وه له سه ر
شاخان ده نووسي . له شي پساو مه ره که بداني بوو . خوي تي مه ره که ب
بوو ، خه نجهري پتيووس بوو . کتيب به نووسراوه که ش کتيب مرردن
بوو . هه موو که س له زماني ده گه يشت و پويستي به وه ريگيران نه بوو .

چه وسانده وه ي ثافره ت مه ره که بداني بوو . فرميسکي مه ره که ب
بوو . سه ريني لاپه ريه بوو . کتيب به که ش کتيب نازار بوو . به لام که م
که س خوينديانه وه . چونکه زنه چي ايب فرميسکه کاني خوي پيشان نادا .

کتيب ، نووسين . . . نه مانه نه و دوو گه نجهينه يان که نه وه وخته ي
قاسيدي خوا زمانه کاني بي به خشين له بير کرابوون .

کتيب به نجه رهي والاي خانوون . به لام تيمه له ناو کو نيره ديوار
دانشتوبوين . ده ماتواني له به نجه رانه وه ده ستي هه راوو ده راي بي
پايان و که ستي عاجباتي به رده م پيلان به دي بکه ين . تيمه وه کو نه و
بالندانه بووين که زستان بميننه وه ده نووک له به نجه ره بدن و به
دواي گهرمايدا بگه رين . ليوي چي ايبه کان ووشک و به بار بوو . چاويان
برسي و داگيرساو بوو .

« نه گه ر بماتوانايه کاغذو قه لم به کار بئين نه وه نده به زوري
خه نجه رمان به کار نه ده هتا . »

تیمه هەرگیز له زین کردنی ئەسپ و بازدا نە سەر خانە ی زین و
هەلکوتانە مەیدانی شەڕ دوا نە کەوتووین • بۆ ئەمە کەس شەل و
کەپ و کوپر نەبوە • کەچی لە قیر بوونی ئەم پیتە ووردو بەچاو
بە نر خانە زۆر دوا کەوتین • کاتیکیش کە بێر لەنگ دەبی هیچ تاقیکی
پسپۆری (ئوتسوکول) داد نادا •

هەزارو پینج سەد سالی بەر لە تێستا (میسروپ ماشۆتزی)
جەنگاوەری بە ناوبانگی ئەرمەنی ئەو بێرە ی بۆ هات کە نووسین لە
جەگ بە هیزترە • ئەو بوو ئەلف و بێ ئەرمەنی دانا •

چوومە مائینە دەران کە دەستووسی کۆنی تێدا هەلگیراوە •
لهوێ زۆرم بەزەیی بە داغستاندا هاتەووە کە هەزار سالی بێ کتیب و
نووسین لە دەست چووە • مێژوو بە ناو بێژنگی زەمانەدا پڕوشت و بێجگە
لە گۆرانی و رەوشتی بێ متمانە هیچ دەوسی لێ بەجێ نەما ، ئەویش دەم
بە دەمو دل بە دل هاتۆتە خوارێ •

لە هەقاییەتان ،
زەمانی کۆن کۆنمان دیتەووە یاد
لە هەقاییەتەکانی دایکم
یە کینم لە بێرە

چیا ییەکی نە بەرد لە گوندیکا هەبوو
ئیشی مەردانە ی دە کرد •
پۆژی لە پۆژان
خانی زۆردار بانگی کرد •

چیا ییەکی نە ناوی سەلیم بوو
چووە ناو کۆشک
هەموو دەرگا کانیان
یەکی یەکی بۆ کردەووە

خان مافوو رو گلۆپ و فیچقەو
ناوی وەک مرواری و
هەرچی گەنجینە ی هەبوو
پیشانی دا •

چیا یی ئەو نەدی شت پینی
نایەتە ژمار •
هەرچی لە سەر پووی زەوی هەبێ
لە کۆشکی خاندا هەبوو •

خانی پیرو بە سالا چوو ،
بە میوانی نازیژی گوت :
« هەرچی ئەقلت دە یگری و دلت دە یخوازی
پیشکەشت بێ پیه !

ئەم شتانە هەموو شتی چاکن
بەلام لە بێر نەگە ی
لە گاتی هەتێژاردندا بەلە نەگە ی
تا بە شیمان نە بیتهووە •

بەلام چیا یی نازاو نە بەرد
زۆر بە هەبەت وەلامی دایهووە :
« شیریک و خەنجەرێک و
ئەسپێکی بە بەزم دەوی • »

ئەم سندوقانە ویتەیان نیه
بەلام من نامەوتین ؟
شیر و ئەسپم هەبێ
ئەوانە یشم بێ پەیدا دەبێ •

ناخ • چیا ییەکی ! چیا ییەکی !
ناخ ، با بێرە ! چ تاوانیکت کرد
کە ئەسپ و شیرت ویست و
خۆت لە گتیب نەگە یاند •

ناخ باپیره ی ساویلکه
کوو ، کاغزیک و
قه له میکت
نه خسته ناو هه گبه گهت .

باپیره ، دهر وونت پاکو
مهرت به تال بوو .
ئه گهر شتیکی وات بگردایه
کتیب له پولا سوودی پتر ده بوو .

که چاره نووسی خومان نایه دهستی
نه مان ده زانی ؛
ووشه له ده می شیر تیزتره و
له نه سپ بلندترو به هیزتره .

جوانی حیکمهت و
حیکمهتی جوانی تیدایه
باپیره ، تو وات گرد
سه دان سال دوا بکهوین .

وهك ئه وهی
قوتابیهك درهنگ بگاته پولو
له میژ بی
دهرز خویندرا بی .

جورجا ، نزیکه . ته نیا زنجیره شاخیکمان له نیواندایه . بهر له
سه ده یهك شو تا پوستاقلی شیعره نهمره که ی خوی له باره ی شوپره سواری
ناو پیستی پلنگ نووسی . ماوه یه کی زور له گوپره که ی گه پان و سه راپای
پرز هه لاتیان پشکنی . ئافره تیک گوتی :

« گوپری له هیچ شوینکدا نیه به لام دلی زیندووی له هه موو
شوینکدا لی ددها » .

سه راپای مرؤفایه تی چیرۆکی پرؤمیسوس ده خوینتیه وه که له
قه و قاس به زنجیر له چایهك به سه رابوه وه . عاره ب هه زار سال به سه ر
لا به پره ی شیعردا گریاون . پیش هه زار سال هینده کان هه له و راستی
خویان له سه ر گه لای دارخورما نووسییه وه . به دهستی له رزۆکه وه
دهستم دایه ئه و گه لایانه و له چاوی خۆم نریک کردنه وه . ئه دی شیعره
سی دیرییه خۆشه کانی یابان !! ئه دی چینی کۆن که هه ر پیتیک یان
هیرۆگلیفیک بیریک ی ته وا ده گه یه نی !!

ئه گه و شایه کانی تیران شمشیر و ناگریان نه هینابایه داغستان ،
به لکو حیکمه تی فیرده رسی و نه وینی حافزو دلیری سه عدی و بیرقو لی
ئینی سینایان بهینایه ناچار نه ده کران به پا کردن بگه رینه وه .

له نیساپور سه رم له گوپری خه پیام دا . له وی ئه و بیرم بو
هات : « خه یامی هاو ری ! ئه گه ر تو له باتی شا بهاتیا به وولاته که مان ،
خه لکی چیاکان چهند به شادومانی پیشوازیان ده کردی !!! »

جه بر په یدا بوو ، تیمه هیشتا شتمان بی نه ده خویندرا یه وه .
شیعری بهرز باوی هه بوو ، تیمه هیشتا نووشته به کمان بی نه ده نووسرا .

یه کهم جار سه ربازی پروسمان ناسی پاشان شاعیری پرووس .
ئه گه ر چایه کانمان پوشکین و لیرمه توفیان بخویندایه وه په نگه میژوو
خوی ریچکه به کی دی بگرتایه . چاییهك که گوپی له (حاجی موراد) ی
تولستوی بوو به دهنگ خویندرا یه وه گوتی : کیتی وا ژیرانه هه ر
ته نیا به خوا ده نووسری ، نهك به بنیادم .

هه و شتیکی بو کتب پیویست بی هه مان بوو : نه وینی به سوژ ،
قاره مانی به جهرگ ، کاره سات ، سروشتی سهخت - به لام هیچ کتیمان
نه بوو .

چەندمان كارەسات بىنى •
چەند پىاوى نەبەردو دليرمان هەبوو •
چەند دەست دەمى چەقۆى دەگرتو چەند سنگ ناتەى دەهاتو
لە ديدەموناي چىايى نزيك دەگەوتەو •

سەدان سالە

چەند كەس لە شاخان هاتو چوون
وەك هاملتو تۆلفياو جوليت
بەلام شەكسپيرمان نەبوو •

چەند ئاوازو مۆسقا لە شاخان دەنگى دايبەو !
چەند خورەى روبرو جريوہى چۆلەكەمان بىست !
بەلام هېچ (باخ)ى چىاييمان نەبوو
چ (بتهوفن) سمفونىاي نەنووسى •

كە رېنگاي كورتى جوليت دوايى دەهات
دەبوو بە مەرگتو مردن
چاو بە خوینەكان ، نەك شاعيرەكان ،
بە گوللە ، نەك بە ووشە : يادىان دەكردەو •

كاتى چىايەكان دواى شەپىكى سەخت دژى جەردەكانى تەيمور
لە نزيك كۆموخ كەوتە كۆكر دنەوہى دەسكەوت • كىيىكيان لە گيرفانى
كوزراوئيك دۆزيبەو • پەرەكانيان هەلدايبەو تەماشاي پتەكانيان كرد •
بەلام كەسى وا نەبوو بتوانى بيخوینتەو • جا ويستيان بيسووتين و
مشكەكەى بە با بكن • لەو كاتەدا ژينكى ژير هاتە پشەو • كە پارتو
فاتيمەى ئازا بوو ، گوتى : « لەگەل ئەو چەكانە هەليگرن كە لە دوژمن
دەستمان كەوتوون • »

« چ پيوستمان پى دەبى ؟ كەس ناتوانى بيخوینتەو ! »

ئەگەر خوڤمان پيمان نەخویندريتەو ، مندالەكانمان يان نەوكانمان

دەيخوینتەو • ئيمە نازانين چى تيدايە • پەنگە چارەنوسى خوڤمانى
تيدا بى • »

لەو شەپەدا كە (سوراكات)ى (تينوس)ى لەگەل عارەباندا
كردى • عارەبىكى يەخسیر كرد • عارەب ئەسپو چەك و زرىى دانا
بەلام نەيوست ئەو كىيە دانى كە لەسنگى خۆى شاردبوو يەو • سوراكات
چەك و ئەسپى ديلەكەى دايبەو ، بەلام فەرمانى دا كىيەكەى لى بستين •
گوتى :

« ئيمە ئەسپو شمشيرمان گەلى زۆرە ، بەلام هېچ كىيمان نە •
عارەبينە ! تيوە كىيتان زۆرە • بوچى بە كىيىك پەزىليمان پى
دەكەن • »

جەنگاوەرەكان پى كەنين و بە سەركردەكەيان گوت : « ئيمە چ
پيوستمان بە كىيە ؟ پيمان ناخویندريتەو • بگرە نازانين چۆن دەگيرى •
ماقوولە ئەمە لە باتى ئەسپو چەك بگيرينەو ؟ ! »

« ئەو كاتە دى كە بيخویندريتەو • ئەو كاتە دى كە بو چىايى لە
چاكەت و پەپەخاو ئەسپو خەنجەر زۆر بە كەلكتر بى • »

شاي ئيران كە بەلامارى داغستانى داو خرايى بو هات ئەو گەنجينەيەى
شاردەو • كە هەرگيز لى جودا نەدەبوو • شەبەكەكى لەسەر جىگا كە دانا
كە نالىكى لەسەر هەلكەندرابوو • ئەوانەش كە لە ديار بوون هەموو بە
فەرمانى شا لە سەريان درا • لەگەل ئەمەشدا مورتەزال - خان شوینەكەى
دۆزيبەو • سندووقە زىرو زيوو مروارەكان و هەموو تالانىكى شاي
كەوتە بەردەست • بىست بارە ئىستر بوو • گەنجينەكە هەندى كىيى
فارسي تيدا بوو • (سورخات)ى يەك قۆلى باوكى مورتەزال - خان ،

گه نجهينه كهى كۆليه وه ، گوتى :

• كوپم ! گه نجهينه يه كى گه ورت دۆزبوه ته وه • به سهر
جه نگاوه ره كانى خۆتى دابهش بكه • نه گهر جه زيش ده كهى بفرۆشه •
له ههردوو باردا ده توپته وه • به لآم سهد سالى دى چيايه كان دورو
گه وه هرى ناو ئه م كتيانه ده دۆزنه وه • مه يانچوپته • له هه موو گه وه هريك
به نرخرن •

شاميل سكرتيريكى هه بوو ، محهمه د زاهيرى كه رخی ، قهت
قهت لى نه ده گه پرا بچيته شه پ • محهمه د زاهير ئه مهى زۆر له دل گران
بوو •

گوتى : « تۆ پروا به من ناكهى ، ئيمام ؟ ليم گه پى بچمه شه پ • »
« نه گهر هه مووش بفه وتين ، ده بى تۆ هه ر بمني • نه و پياوهى به
شمشير ده جهنگى يه كى ده بى جى بگرته وه • به لآم ميژوونووس نه •
تۆ كتيك له بارهى شه په كانمانه وه بنووسه • محهمه د كتيه كهى ته واو
نه كرد بوو عه مرى خواى كرد • به لآم كوپه كهى كاره كهى باوكسى
ته واو كرد • نه و كتيه ناوى « بريسكانه وهى شيرى ئيمام له هه ندى
شه پيدا » يه •

شاميل خۆيشى كتيخانه يه كى گه ورهى هه بوو • بيست و پينج سال بوو
له ده ئيسترانى بار ده كردو له گه ل خۆيدا له شوپتيكه وه ده يگواسته وه
شوپتيكى دى • به بى كتيخانه نه ده ژيا • كاتى كه له چياى (گونيب)
به ديل گيرا داواى كرد شمشيرو كتيه كانى بده نه وه • پاشان كه له
(كلوگه) بوو به هه موو ده مئى داواى كتيى ده كرد ، ده يگوت ،
« شمشير گه لى شه پى دۆراندوه ، به لآم كتيب هيجى نه دۆراندوه • »
كاتى جه ماله ددين له رووسيا هاته وه ، ئيمام ناچارى كرد جل و

به رگى چيايهى خۆمان له بهر بكات به لآم ده ستى له كتيه كانى نه دا •
به وان كه سانهى گوت كه ده يانه ويست (كتيى گاورى) بخرته ناو
پروباره وه : « ئه م كتيانه ته قه يان لى نه كردوزين و كه سيان نه كوشتوه •
ئه وهى كتيب هه تك بكا ، كتيب هه تى ده كات • »

زۆرم مه راقه بمزانايه نه و كتيانه چى بوون كه جه ماله ددين له
سانت پترسبورگ له گه ل خۆيدا هينا بوون •

داغستانيه كان نووسينى تايبه تى خۆيان نه بوو • زۆر جار ووشه يان
به زمانه كانى دى ده نووسى • ئه مانه له سهر پيشكه و له سهر خه نجه ر ،
له سهر ته ختهى سايبته و له سهر به رده كي ل هه لكه ندرابوون • به زمانى
عاره بى و توركى و جورجى و فارسى بوون • ئه م ده ستووسه پازاوانه زۆر
بوون و كه ميان كۆكراونه ته وه ، به لآم هيجتيكان به زمانى تايبه تى خه لك
نه نووسراونه ته وه • چياى كه نه يده زانى ناوى خۆى بنووسى و ينه ي
شمشيرو ته سپ و بالنده و چيا كانى ده كيشا •

هه ندى نووسينى سهر قه بران مانايان به م جوره يه :
• زينك ليره دا پاكشاوه كه ناوى (بوگب باى) يه • عه مرى خۆى
ته واو كردو له ته مه نى سهد سالىدا مرد • •

« كوبا - عه لى ليره دا پاكشاوه كه له ته مه نى سئى سهد سالىدا ، له
شه پىكى دژى (ئاجار خان) دا مرد • • »

كه له پارچه ي بى نموود • له باتى كۆمه له به رگيك ميژوو كه ميك
وو شه و ده سته واژه مان بو ماوه ته وه •

كاتى كه له ئامۆزگاي نه ده بدا ده مخويند • پيره ميژديكى چاكي
ردين بۆز كه ناوى (سيرجى ئيفانو فيچ راتسيك) بوو ، نه ده بى كۆنى

گريكى پى دەداين • هەموو دەقە كۆنەكانى لەبەر بوو بەشى زۆرى
 ھەر بە گريكى دەخویندەو • ئەشقى گريكە كۆنەكان بوو • ھەزى
 لى بوو ھەستى خۆيان بەرامبەر دەربېرى • كە ئەم شىعرانىسى
 دەخویندەو بە جۆرىكى وا دەخویندەو دەتگوت نووسەرەكان خۆيان
 دانىشتوون و گوپيان لى گرتو دەترسا نەو ك ھەلەيەك بىكات وەكو
 موسلمانىكى ئيماندار و ابوو كە بە ترسەو ئەبەتى قورغان بخوینتەو
 نەو ك ھەلەيەك بىكات • واى دەزانى ئەو شتانەى بۆمان باس دەكات
 لە مېژە دەياتزانين • ھەرگىز بە خەيالى دانەدەھات كەس ھەبى
 ئۆدیسەو ئىليادە نەزانى • واى دەزانى ئەو گەنجانەى تازە لەشەر
 ھاتوونەتەو ئەم چوار سالە ھىچيان نەكردو ھەر ھۆمەر و ئەسخيلوس و
 پۇرىدس يان خویندۆتەو • ئەو پۆژەى كە بۆى دەركەوت ئىمە
 ئەوئەندە كەمزانين ھەر وەخت بوو لە ھەزمەتان بگري •

لە ھەموويان پتر سەرى لە من سوپما بوو • ئەوانەى دى بەلانى
 كەمەو شتىكان دەزانى ، بەلام كاتى كە لە منى پرسی باسى ھۆمەر
 بکەم من بە بىرم ھاتەو كە مەكسىم گۆركى بە (سليمان ستالسكى)
 گوتبوو ھۆمەرى سەدەى بىستەم ، ئىدى دەستم پى كرد باسى سليمان
 بۆ كرد • پروفیسۆرە كە زۆر بە كەسەرەو تەماشای كردم : « تۆ لە
 كوئى گەورە بووى ئۆدیسەت نەخویندۆتەو ؟ » پىم گوت من لە
 داغستان گەورە بووم كە تا بەم دوايە كىبى بە خۆيەو نەديو • بۆ
 ئەو ش تاوانە كە لەسەر خۆم سووك بکەم بە ئاشكرا خۆم بە چىسايى
 كىوى دايە قەلەم • پاشان پروفیسۆرە كە قەسەيەكى واى كرد قەت لە
 بىرم ناچیتەو :

« گەنجۆ ! تۆ ئەگەر ئۆدیسەت نەخویندیتەو ، ديارە لە كىوى
 خراپترى ، بەر بەرى ، دپندەى » •

ئىستا كە دەجمە يونان و ئىتاليا ھەميشە پروفیسۆرە كەى خۆم
 دیتەو ياد - ووشەكانى ، ھەستى بەرامبەر ئەدەبى كۆن •

بەلام من كە بە حال دەمتوانى بە پروسى بنوسم و بخوینمەو ،
 چۆن بتوانايە ھۆمەر و سۆفوكليس و ئەرەستو و ھىسيۆ بناسم ؟ لەم
 دونيايەدا ، داغستان زۆر شتى بە دەست نەدە گەشمت لە زۆر گەنجينە
 پى بەش بوو • زۆر جار ئەو م باس كردو چۆن (ماكساكوفا)ى
 گۆرانىيژ كاتىك كە گوئى لە (تاتام مورادوف) بوو گۆرانى دەلى ،
 گريا • مورادوف قەت ھىچى نەخویندبوو • ئەو كاتە تەمەنى شەست
 سال بوو • ھەموو دەياتزانى دەنگى گۆرانىيژە كە ماكساكوفاى
 بزواندو ، بەلام خۆى گوتى : « من لە داخان دەگريم • دەنگى چەند
 خۆشە ! ئەگەر لە وەختى خۆى مامۆستاي ھەبايە دونياى شىت دەكرد
 تازە تىپەرى » •

ھەر كاتى كە بىر لە چارەنووسى داغستان دەكەمەو ئەم قسانەم
 دیتەو بىر • ئەمانە ھەر تەنيا لەگەل ھالى (تاتام) دا ناگونجىن •
 چەند گۆرانىيژو جەنگاوەرو ھەنەرمەندو زۆرانباز ، پى ئەو ھى دونيا
 بە بەھرەيان بزانی چوونەتە ناو گۆرەو ، ناويان لە بىر كراو •
 پى گومان ئىمەش چالپانس و پۆدوبنىس / ى خۆمان ھەبو • عوسمان
 ەبدوپرەحمانوفى ھەر قەلمان ، ئەگەر شان بە شانى ئەو ھىزو تاقەتەى كە
 ھەبوو ، كارامەبى ھونەرىشى ھەبايە دەبو زۆرانبازيكى نەبەزو بى
 وئە • بەلام راھىنەرى نەبوو • ئىمە ھىچ ئامۆزگايەكى موسىقا ، شانۆ ،
 كۆليج ، ئەكادىمياو بگرە قوتابخانەشمان نەبوو •

تابلۆ پىرۆزمان نىە باسى پۆزگارى كۆن بگا
 واى لەم زيانە ، بەلام رىگا مان دوايى نايە •
 ئەو چىرۆكەى باپىرە گەورەكانمان بە شىر دەستيان پى كرد
 من وا بە قەتەم تەواوى دەگەم •

چيایي نه يانده زانی قه لهم بگرن و ووشه حینجه بکن • یانویستایه
تسلیم بن وهك زاباروجیه کان پهنجهی ئهسپی کوزه یان ده خسته بهینی
شاده نوژیرو دۆله دریزو بهم جوړه بهرزیان ده کرده وه • یان شتیکی
لهمه جواتر یان پهسم ده کیشاو بو دوزمن ده جیوون •

چيایه کان نه يانده زانی چۆن قه لهم بگرن ؟ پته کان چۆن بنوسن ؟
که دوزمن داویان لی ده کردن خویان به دهسته وه بدن یان ئالایه کیان
هه لده کردیان شتیکی ئاشکراتریان درده هیناو په وانه یان ده کرد •

له باره ی داغستان وه گوتراوه : « وه کو گورانیه کی نهوسراوه
نه گوتراوه وایه که وتوته نیو سندووقه بهردیکه وه • کئی ده ری دینی ؟ کئی
ده نیو سینه وه ؟ کئی ده پیژی ؟ »

پیت و ووشه و کتیب - کلیلی تویی نه وسندووقه ن چ ده ستیک
کلیلی قوفلی قورس و کونی سهر داغستانی هه لگرتووه ؟

زور کهس له قوفله که نزیك بوونه وه • هندی جار په لکه ی سهر
قوفله که شیان لاده دا بو ئه وه ی ته ماشای ژووری بکن • داغستانیه کان
خویان هیستا نه يانده توانی قه لهم به دهسته وه بگرن که زور میوان و
پیبوارو زانا به زمانه کانی دی وهك عاره بی و فارسی و تورکی و یونانی و
جوړجی و ئه رمه نی و فهره نی و پروسی ده باره یان ده نووسین •

داغستان ! له کتیبخانه کونه کاندایه ناوی تو ده گه پیم و له زور
زماناندا ده یدوزمه وه • ناوی ده ربه ندو کوباجی و چیرکئی و خونزراخ
هاتوه • سوپاسم بو ئه و پیبوارانه • ئه گهرچی نه شیاتوانیوه له
ئالوزی و قوولیت بگن • به لام له گه ل ئه وه شدا یه کهم کهس بوون
ناویان بو ئه و دیو شاخان بردیت • ئنجا بوشکین و لیرمه نتوف قسه ی
خویان کرد •

به قرجه ی نیوه رو ، له ژیر په وه زه شاخیکی داغستان
که وتبووم ، به گولله پیکرا بووم و به ئاسته م هه ناسه م ده هات

دیری جوانن ! (پستوژیف مارلینسکی) بش - ئه مماله ت به گسی
خوی نووسی • نه و کیله ی له سهر گوپی ده زگیرانه که ی چه قاند
له گوستانی ده ربه ند هه ر ماوه •

ئه لکسانده ر دوامس سهری له داغستان دا • هه روه ها پۆلیجایف
که شیری (ئهریلی) و (چیریورت) ی نووسیوه • هه ریه که به شیوه ی
تایسه تی خوی له باره ی توی نووسی ، به لام هیچکیان وه کو لیرمه نتوفی
گه نیچ و لیو تولستوی به اختیار وا به قوولی تیت نه گه شتوون • سهری
بوزم له پیش ئه وانه کوت ده کهم که گورانیان بوچریت • موسلمان چۆن
قورعان ده خوینته وه ئاوها ئه م کتیبانه ده خوینمه وه •

ئه و پوژهی کوپ ناوی لی ده ندری روژی خویشیه • داغستان !
ئه و پوژهی که یه که مجار پۆله کانت به زمانی خویانه له باره ی
تویان نووسی له وه که متر نیه •

هه له ی خووم له بیر ، کاتی که (فیرافاسیلینا) ی یه کهم ماموستام
بانگی کرده لای ته خته و داوای لی کردم ناوی تو بنوسم • نووسیم
Daghestan • فیرافاسیلینا شروفه ی کرد که داغستان ناوی
شوینه و ده بی بیته یه که می به شیوه ی گه وره بنووسری • جا نووسیم
Ddaghestan وام زانی هه ر دووکیان گه ره کن • جاری سییم
پاستم کرده وه Daghestan •

توش وات لی نه هات ، داغستان ! که قیر بووی ناوی خوت
بنووسی ؟ زور جار ناچار ده بووی له سهره تاوه ده ست پی بکه یته وه •
پیت و ئه لف و بیت هه لده بژارد • به یته عاره بی و لاتینی و پروسیت

ووسى - تووشى زور هله بوى *

كه شوينيك پيتى گورهى بويسايه به پيتى گچكەت دنووسى و
كه شوينيك پيتى گچكەى بويسايه به هي گورهت دنووسى *
داغستانه كم ! تەنيا بۆ جارى سنيهم بوو كه توانيت به راستى
بنووسيت * ئەمانه ناوى يەكەم كتيب و گوڤارو پوژنامه كاني داغستانن :
ئەستيرەى بهيان ، تيشكى نوئى * چيايى سورر * جهيران * پەندى
چيا * ئەفسانەى كوميك * ئاوازي لەك * چيروكى دارجين * شيعرى
لازجى * داغستانى سوفيتى * هەموو بە زمانى زگماك بوون * ئەمانه
بەس ناوونيشان نين ، پەرو بالن *

سالى ۱۹۲۱ ، پاش ئەووى لينين لە گەل وەفدى داغستانى
راويژى كرد * سئى شتى لە هەموو شان پيوستىرى بۆ وولاته
شاخاويه كەمان نارد : گەنم ، قوماش ، چاپ * داغستان ئەسپو خەنجەرى
هەبوو * لينين كتيب و گەنمى بۆ نارد * شوپش خۆى دەسەر
لانكى داغستان داھتينا * داغستان دەريايى بينى ، خۆى بينى ، پابردووو
ئايىندەى خۆى بينى و لەبارەى خۆيهوه دەستى بە نووسين كرد *
سليمان ستالسكى لە مەكسيم گوركى كرد : « تيمە هەردوو كمان پيرين *
ژيانى خۆمان برده سەرو دينا مان دى * هەردوو كمان كتييمان هەيه *
بەلام تۆ خوئىندەوارى و لەسەر كاغەزت نووسيوه * كەچى من گورانى
دەليم ، چونكە نازانم بنووسم * تيمە پەمزی داغستان و پرووسياين * رووسيا
خوئىندەوارە * لە داغستاندا زۆربەى خەلك هشتا نازانن ناوى خۆيان
بنووسن * لەباتى تيمزا پەنجەمۆر دەكەن * ناتوانى تيبك نووسەرى
رۆشەنيرمان بۆ بشىرى بۆ ئەووى باسى تيمە بۆ سەراپاي وولات و تيكراى
دونيابكەن ؟ »

ئەفەندى كەپاييف تەرجومانى نيوان سليمان ستالسكى و گوركى
بوو * گوركى هەريى دا سليمان چى دەوى بوى بكا بەلام گوتى :
(مەبەستيشى كەپاييف بوو) تيبستا نەوويهكى گەنج و بەهرەدارى
پووشنير لە داغستان پى گەيوه * * * ئەگەر داغستانه كان خۆيان بە
هەموو زمانه كاني كۆماره كه لە بارەى وولاتى خۆيانەوه بنووسن زور
زور باشترە چونكە گوركى گوتى - تيمە پەنديكمان هەيه دەلى -
دۆخى مال لە نيو ديواره كانيهوه باشتر دەزاندرى *

ئەو نەووه گەنجەى گوركى باسى كردو تيبستا پى گەيوهوه كه وتوتە
سالانەوه * زور كتييان لە بارەى داغستانهوه نووسيوه و هشتاش
دەنووسن * لەسەر دەمى كۆندا - باوك شير و پاندورى بۆ كورپى بە
ميرات بەجى دەهشت * تيبستا قەلەم و كتيب بەجى دىلى * پوژ نيه لە
داغستاندا كورپك بەسەر دوتيا نەكەوى * پوژ نيه كتييك دەرنەچى *
هەر بابايە لە بارەى داغستانى خۆيهوه دەنووسى * باوكم پەنجاسالى
زياتر نووسى * تەمەنى دريژ نەبوو * تيبستا من دەنووسم ، بەلام منيش
ئەو هەموو شتەى دەمەوى ييم نانوسرى * بۆيه لەباتى خەنجەر قەلەمك و
دەفتەريك لە سەرينگانى مندالەكانم دادەتيم * من و باوكم يەك داغستان و
عەينى داغستانمان هەبوو ، بەلام داغستان لە زمانى پينوسەكانماندا زور
جودايە !

هەر كەسە دەستخەتى خۆى ، پيتى خۆى ، شىوازي خۆى ،
ئاوازي خۆى هەيه * بەم جۆره گاليسكە كه دەپواو لە پريگەى دورو
دربزى خۆيهوه ليخوڤه كاني دەگوڤى *

باوكم دەيگوت : « لە بارەى ئەو شتەوه بنووسە كە دەيزانى ،
ئەووى دەتوانى لەبارەيهوه بنووسى ، بەلام ئەووى نازانى لە كتيبى خەلكى
تردا بيخوينهوه * »

کتیب

دوستینی کتیب بکه ، لاپهړه پیروزه کانی
چاوه پتی نیگای تون . کتیب زور دلسوزنه .
چ هیندی خان دهوله مند بیو چ فلسیتک نه بی
کتیب ناپاکیت له گهل ناگاو نه فرهت نادا .

هه نیه دایینه وه سهر لاپهړه کانی .
هه موو دیریکي پر هه نکوینی حیکمه ته .
روله نه شقی زانین به ، نه گهر لهم هه نکوینه
نه خوینته وه نه میتشکت تیراو ده بیو نه به نامانچ ده گهی

کتیب چه گی تویه . فرتی هده .
هاورپی دلسوزی تویه .
چ بیشکینی چ پتی هه لبتی چ پشت گویشی بخای
قهت له تنگانه رسوات ناگا .

ببه براده ری زانین . مالی دهوله مند .
به خشمی زوره . باخچه ی رازاوه به ،
توش میوانیکی تازی زی هم باخچه یه ی
برو ، به ری گدیوی بو خوت برنه .

خه ونو زیانت بخه ره ناو کتیب
شاعیر بی پرس ده چیتته ناو دلان .
هر چیت له دلدایه بو شیعری بدرکینه .
وله لامي هه موو شتی له خه نده ی سهر لئوی شعر دایه .

که شاعیره لاهه کان شیعری خو یان ده هتایه لای باو کم باو کم
یه گم جار ته ماشای دست خه تی ده گردن چونکه « خه ته جوت چون
بی جوتیار وا ده بی » . ئینجا هه له کانی راست ده گردوه و خالبه ندی
ده چه سپاند . سهری باده دا وه ک نه وه ی بلتی : قیر بن به راستی بنووسن .
هه ندیک به دوو دلایه وه باسی نه وه یان ده گرد که « هومره ی سده ی

بیستم » نه خوینده وار بووه . باو کم وه لامي (هومره) لاهه که ی ده دایه وه
« ده نا من نه مزانیوه ! » تا نه مپروش زور هومره ی وا له داغستاندا هه ن .
باو کم له بچو کترین هه له ی زمانه وانی زور تووړه ده بوو . که
شعیریکي له پوژنامه چاپ بووو دیتی زوری هه له تی که وتو هم شیعره ی
له سهر دانا :

گورانیه گم تووشی نه گبه تی خوی هات .
کتو پر
له جه ژنی داغستاندا
بو پوژنامه م نارد

که دیتم ، ده تگوت هه رزنه
کو تراوه .
ده تگوت له ریگادا
توبز کوتیان کردووه .

یان تووشی تاقمی
سهر خووشی خویری هاتوه
شایبان له سهر پشتی
دابه ستوه

یان چوته سکوتلاند
چوته مه بدانی شهړه بوکس
خوی پیچاوه ته وه و
بی به شیان نه کردووه .

له چوارینه کانیاں داوم
پشتیان شکاندووم
گهس
له مانایان نامات .

بو نه وه ی ته وای گهن
قامچیکیشیان کردووه
گیانی تیدا نه ماوه .

وا ناوزنگ ددها •

تهی که للهی کلزل ،
نهوه ندهت پورگت و شوو پیوهیه نایه ته ژمار
دانی پیتدا ده نییم •
نهم گاره کارینکی نابه جیهه •

گوزانیه کهم هیچ په راسووی ساغی نه ماوه •
به دوو چاوی لیلوه ده روانی •
وهک مستهوا به رهلای خومان
که له بن داران بان بووه •

نه گهر له یهک تاکه ژماره
ده (قوربانی) واتان هه بی
له هه موو جینگایهک ناو دهرده گهن !
تهی پالنه وانانی هه تهی چاپ !

به لام ره خنه ی خوی
ده توانی دهرده که سوو کتر بگا •
جا تکایه ، نهم شیعره یشم
بو بلاویکه نهوه •

باو کم هه موو نه وانهی که ناسیوانه ، هه ره یه که بیرو باوه پی خوی
دهره هق هه بوه •

بی گومان باو کم زهوی ده کیلاو دروونهی ده کردو قرشهی له
عاره بانه بار ده کردو نه سپه کانی نالیک ددها و ساریان ده بوو • به لام من
ده پیسمن ته نیا کیتی به دسه ویه • به هه موو دهمی کتیه که ی وا ده گرت
ده تگوت چوله که یه و دهرسی نه وهک له شقه هی بال بدا • نه گهر چی
بی خوش بوو میوانی بی به لام که یه کتی بهاتایه و له خویندنه وهی
بکر دایه زور په ست ده بوو • ده تگوت نوژیکی پیرو زو به نرخیان لی
بریوه • نهو کاته ی که باو کم ده یخویندنه وه دایکم له سر په نجهی

بی هات و چوی ده کردو به نجهی بو لیوه کانی بهرز ده کرده وه • وای
لی ده کردین به چیه بدوین •

« گاله مه کهن • باو نیش ده کات • »

پاستی ده کرد • نووسه ر نیشی خویندنه وهیه •

دایکم جاروبار خویسی سهری له زووری هه لده کیشا بو نه وهی
بزانی نه وهک باو کم شتیکی پی بوئی بوئی هه بوو مهره که بی له کورنی
بدایه • دایکم سهرنجیکی تیزی له مهره که بدانه که ی ددها و قسه
لی نه ده گه پرا چک بی •

نه گهر زیانی باو کم دوو پوژی خویسی تیدا بوئی سهارهت به
کتیب بوه • نه گهر زیانی باو کم دوو پوژی ناخویسی تیدا بوئی هه
سه بارهت به کتیب بوه •

نهو کتیانه ی ده یخویندنه وهو نه وانهی دهنووسین •

خه لکی داوای هه ر شتیکیان لی بکر دایه دهستی به پرووه وه
نه ده نان • به لایه وه درویه کی زلو تاوانیکی گه وره بوو نه گهر شتیکی
هه بی و بلئی نیه تم • به لام نه گهر کتیکی نازداریان لی بخواستایه زور
بی تیک ده چوو • کتییه که ی ده که وته بهر دهستان که چی باو کم هه
دهستی بو دریز ده کرد • نه گهر کتییه که تا ماوه یه کی زور نه گه پراباوه
باو کم بو کتیب خوازده که ی دهنووسی : « زور غه ربی نهو کونه براده رم
ده کهم که تو له گهل خوتدا بردت • نه ری بیر له هاتنه وه ناکاته وه • •
باو کم تاقه برای حهفت خوشکان بوو • زوو هه تیو که وتن • باو کم
به مندالی گوندی خویانی به جی هیشته ، چونکه نهو مامه ی هه تیوه کانی
به ختو ده کرد هه مزه ی له جینگایه کی دی خسته مده رسه وه • ده یگوت

ئەقلى و حېكمەت لە گوندى گەورەدا زياترە • لەو كاتە بە دواوە باوكم
دىئى بە دىئى دەگەپرا • دوو بوخچەى بەسەر شانەو بوو • يەكئى كىتىي
تېدا بوو ، ئەوى دى ئارينووك •

باوكم كە ھاتەو سامانىكى زۆرى ھتايەو • لەو گەپرانەدا
لەزانبارى زۆر دەولەمەند بوو لە گۆدىكانى دېدا پىيان گوت : « ئەگەر
بەھرەو زانىت لە گالىسكەيەك بخرىئى دوور دەپووى • » راستيان دەگرد
باوكم ناوئىكى باشى دەركردو و زۆر دېرە شىعرى بوونەتە پەند •

باوكم زۆرى بۆ گەوران و مندالان نووسى • بۆ ئەوانەى تازە دېنە
دونيائو بو ئەوانەى مالاوايى لىئى دەكەن • شىعر و شانۆگەرى و داستان و
چىرۆكى نووسى • دەستخەتى پىك و پەوان بوو • زمانەكەيشى ھەر وا
بوو • ھەمزە كە لاو بوو ، ئەوانەى دەيانزانى خەتى خوشە داوايان
لىئى دەگرد دۆكەمىت و پىيارى گىرنگيان بۆ پونووس بىكات ، كە ئاراستەى
ھەموو رەسەكى خەلك دەگرا • باوكم بە زۆر ئەلف و بىي جۆر بە
جۆرى دەنووسى : بە عارەبى و بە لاتىنى و بە رووسى • لە راستەو بو
چەپەو لە چەپەو بۆ راستەى دەنووسى • لىيان پىرسى : « بۆچى لە
چەپەو بو راستە دەنووسى ؟ »

« دلو ئىلھام لەلای چەپەيە • ھەر شىكى بە لامانەو ئازىز بىي
توندى بەلای چەپەيە سنگمانەو دەبىقسىن • »

« ئەدى بۆ لە راستەو بو چەپە دەنووسى ؟ »

« پىساو ھىزى لە راستەدايە ، لە دەستى راستەدايە • تۆ تەنيا
بە چاوى راستە سىرە لە نىشانە ھەلدەگرى • »

بىي گومان ئەمە نوكتە بوو ، بەلام فېر بوونى ئەو ھەموو ئەلف و بىيە

جۆر بە جۆرە نوكتە نەبوو • راستە ، باوكم ھەمىشە شىعرە كانى بە زمانى
زگماكى ئافارى دەنووسى ، بەلام ھەندى شىعرى بە عارەبىش دەنووسى •
ئەمانە بە گشتى شىعرى زۆر تايبەتى بوون ، لە مالىي كەسمان بىيى
نەدە خوئىندرايەو • بەلام زۆر كەم بوون • ھەمزە لە بئەپەتدا دژى ئەم
جۆرە شىعرانە بوو • دەيگوت : « شىعر نايى بە جۆرىكى وايى كە دايلك و
كچو خوشك پىيان نەخوئىندرىتەو • راستى قەت حەز لەو فلىمانە ناكەم
كە ناشى مندالى لە شازدە سال بەرەو ژىر بيانىن • »

باوكم خەتى عارەبى لە ھەموو خەتەكانى دى زياتر بەكار دەھتينا •
پىتەكان و شىووى پىتەكان و جوانى پىتەكانى خۆش دەويست • لە نووسىنى
شپ پەست دەبوو • جارىكيان نامەيەكى لە برادەيكى دىرين بۆ ھات بە
عارەبىەكى ناپىك نووسرا بوو ، ئەويش بە گائەو بوى نووسى :

پىتىكت دەھۆلىكى دراوہ

خالى ناوى گەر بووچىكى گرانە

پىتىكى تىرت كەلاوہ بىي ساپىتەيەو

تەنيا كۆلەگەكانى بە پىتوہ ماون •

ئەم پىتە گلۆتەش لە بن بەردى زل

ووردو خاش بوہ •

پىتم بلىي چۆن ئەم بارە قورسەت لىئاوہ ؟

پىتىكى دىش تەپلەي تاسەر برۆيان ھاتوہ •

ھەر دىرىكت لاپەرەيەكى داگرتوہ •

ئەرىئى ئەوہ لەباتى قەلەم بە چىرنووكى پشیلەت نووسىوہ ؟

پىتت وەكو درەختىكى چل بلاو واہ

لاپەرەت وەكو دارستانىكە •

رەشەبا لىي داپىو

گەوتبىتتە بەر تەورى دارگەران ،

سەپرە ! ئەم نووسىنە لە كوئى فىر بووى ؟

ئەو كاتە زۆر كەس بەم شىعرە توورە بوون - ھەندىك بۆيە توورە
بوون چونكە باش تىي نەگەيشتن و ھەندىكى دىش چونكە زۆر باش

تبی گه یشتن • هندی واتی ده گه یشتن همزه گالته به پسته عاره به شپه کان
ناکا ، به لکو گالته به نووسینی عاره بی ده کا •

به لام باو کم به بیریدا نه ده هات پرخه له تلف و بیه کی وا بگری •
به ردی ده هاو یسته باخچی نه و که سانه کی که له که مته رخه میدا
فه و تاند بویان ، نه وانه کی گو ییان پی نه ده دا • به گشتی ، قهت قسه به کی
خرابی به هیچ تلف و بیه که نه ده گوت • نه وهی وایشی بکر دایه به
سه ریدا ده پویشته •

باو کم ده یگوت : «پاسته ، عاره ب په لاماری داغستانیان دا به لام
نایی نووسین و کتیی عاره بی سه بارهت به مه لومه ی بته سهر • •

باش شیو کردن ، گوندیه کان به زوری له سهر بانی خانووی تیمه
خری ده بوونه وه و باو کم چیرۆکی به تامی بو ده گیرانه وه یان شیعری بو
ده خویندنه وه ، شیعری عاره بی جوت ناواز هه لده پڑا •

باو کم پوو سی نه ده زانی ده با به عاره بی چیخه ف و لیو تولستوی
بخوینته وه • نه و کاته چایه کان هیجیان ده رهق نه وانه نه ده زانی •
باو کم چیخه فی له هه مووان خوشتر ده ویست به تابه تی چیرۆکی
(ماریلوک) کی که زور جار خویندنه وه ی دووبات ده کرده وه •

به گشتی ، زمانی عاره بی زور بلاو بوو • هه ندیک بویه به عاره بی
ده یان نووسی چونکه داغستان هیچ زمانی نووسراوی خوی نه بوو •
هه ندیکی دی ، چونکه واتی ده گه یشتن عاره بی له زمانه کانی داغستان
ره واترو به پیت و بهر که تیره •

هه موو فه رماتیکی میری هه ر به عاره بی ده نووسرا • ههروه سا
نووسراوی سهر بهرده کیلان • باو کم باش ده یوانی بیان خوینته وه و
مانایان لیک بداته وه •

جا نه و سه رده مه هات که زمانی عاره بی بوو به پاشماوه یه کی
بورژوازی سه رده م تیه پریو • نه وانه ی به عاره بی ده یان نووسی و
ده یان خویندنه وه که وته نازاره وه • ههروه ها کتیی عاره پیش •

سه راپای نه و کتیی خانانه ی که به کوله مهرگی له لایه ن روئشیره
داغستانیه کانی وه کو (عهلی به گ تاخو - گو دی) و (جهلال کورماسوف)
کو کرابوونه وه له ناو چون • (جهلال) له (سوربون) خویند بووی •
دوازده زمانی ده زانی و براده ری نه ناتول فرانس بوو • زور کونه
کتیی له گونده شاخاویه کان کو کرده وه • به چه ک و نه سپ و مانگا و
دوایش به چه نگه ئاردیک و پارچه کوتالیک ده یکرین • گه لی
ده ستوو سیس بن گوم بوون به راستی زیانکی تاله و تولی نایته وه ! •

کتیی نازار خورده ی داغستان ! تو به زور ده ستخهت ، به زور
زمان نووسرا بووی • بویه تو یان نووسی چونکه ده بوا بتوو سن • زور
له خو بوردوانه نووسیان • چاویان له پاداشت نه بوو • نه و کتیه ش
له لایه ن شوپشه وه بلاو کرایه وه •

پوژنامه ی (چیاپی سوور) ده رچوو • پاشان بوو به (چیاپی) و ئینجا
(چیاپی بولشه فی) • نه م پوژنامه یه بوو که یه که مجار شیعره کانی
باو کمی بلاو کرده وه • چه ند سال بوو باو کم نه که هه ر له م پوژنامه یه دا
ده یینووسی ، بگره سکر تیریشی بوو • نه و حه له پیم سه یر بوو چون
شیعره کانی وا زوو چاپ ده بوون • سه یره کهش له و دا بوو نه وه ی نه مرؤ
ده مدی ده یینووسیتنه وه بو به یانی چاپ ده بوو • پاشان شیعره کانی
کو ده کرانه وه ده کرانه کتیب • هه موو ژیاپی باو کم ، هه موو
به ره مه کانی چوار بهرگی نه ستور بوو •

باو کم له زور ره که ی خویدا مرد • له ناو کتیه کانی ، له ته ک

قه‌لم پاندان و قه‌لم پرهش ، له تهك كاغەزى نووسراو و نه نووسراو ، كه ماوهى نه ماوو بيا نووسى . باشه ئهوانه‌ى دى بوى ته‌واو ده‌كەن .

داغستان ده‌خوينى . داغستان ده‌خوينته‌وه . داغستان ده‌نووسى .
تېستا پيتان ده‌لېم من خۆم چۆنم خويند - يان ووردتر بلېم چۆنيان پى
خويندم .

ئەو حەلە تەمەنم پىنج سالان بوو . سەراپاى داغستان لەسەر كورسى
خويندن دانىشت بوو .

قوتابخانەى گشتى و قوتابخانەى هونەرى يەك لە دواى يەك
دەكرانەوه . پىرو مندال ، زن و پياو ، هەموو دەيانخويند . هەلمەتى
نەهيشتى نەخويندەوارى بوو . هەلمەتى پۆشنىرى بوو . يەكەم
سىيارەى خۆم لەيادە ، يەكەم دەفترم لە بىرە كه باوكم بوى كرىم .
باوكم خۆشى لە گوندان دەگەراو خەلكى هان دەدا بچنە بەر خويندن .

يەكەم ئەلف و پىمان بەدەر كەوت - باوكم پيشوازيەكى گەرمى
كرد . هەميشە بە قوولى هەستى دەكرد كه بى بەش بوونمان لە زمانىكى
نووسراوه ، داغستان لە پۆشنىرى گەورەى پرووسيا دادەپرتى .

دەيگوت : « داغستان پارچە يەكى وولاتى گەورەمانە . دەبى
بيناسين . كىتى زىانى بخوينته‌وه . دەستخەتە كەى لىك بەدينه‌وه . »

« پىنگاى نوئى » « پروناكى نوئى » « گەلى نوئى » - ئەمانە دروشمى ئەو
سەردەمە بوون . باوكم مندالەكانى خۆى نارد بەدەم بانگەوازي پۆزى
نوئوه بچن . نوئيه كه بە ئاسانى پىچكەى خۆى پى نەدەشكا . زۆر كەس
بەرديان بەسەردا بەردايه‌وه . زۆر پەنجەرەى قوتابخانەكانى زوو
شكىتران . دوژمانى خويندەوارى دەيانگوت : « ئەوه چ جۆره دونيايه كه

شوان كىيان بخوينته‌وه ؟ و ئاشه‌وان فىره دەرس بن ؟ ئەوانە دەبى پەز
بلەوه پىنن و گەنم بهارن . » شتى خراپترىش هەبوو ، له بىر مە
گوللەيه كيان لە مامۆستا گرت و بە نەخشەى سەر ديواره كه كەوت . باوكم
گوتى : « ئەو پياو كۆزە وەخت بوو بەو گوللەيه دونيا برىندار بكات . »

لەو سالانەى زوودا ، لە گەلى ديدا هەوليان دەدا فىر كردنى نوئى
لە گەل فىر كردنى كۆنى ئاينى بە يەكەوه بەستەوه . جارى وا هەبوو
هەر دووك تىكەل دەكران . زەحمەت بوو بزانى دوكان لە كوئيه و بازار
لە كوئيه ؟ عەلى لە كوئيه و عومەر لە كوئيه ؟ برا گەورە كانم چوونە
قوتابخانەى لاوانى كۆمۆنىست . من بەخىلیم پى دەبردن . بەلام دلى
خۆم بەوه دەدايه‌وه هەموو پۆزى بە تاسەوه چاوه‌پوانم دەكردن
بگەپنەوه . زۆر تەنگاو بووم دەست بە خويندن بكەم . بەلام هيشتا
حەفت سالم ته‌واو نەكردبوو .

باشان قوتابخانەيهك لە گوندە كه ماندا بو ئه و كهسانە كرايه‌وه كه
نەيانده‌ويست مندالان بىترنە قەلاى خونزراخ . ئەم قوتابخانەيه نىمچە
ئاينى بوو . پىان دەگوت قوتابخانەى حەسەن .

حەسەن پياوئىكى باش و مېهرەبان بوو . بىروباوه‌پى سەيرى
هەبوو . لەو برىوايه دا بوو دەبى شتى كۆن و نوئى پىكەوه بەسترتەوه .
هەر خوا دەزانى چۆنى توانى بوو لە مېشكى خۆيدا بە يەكەوه
پيانبەستتەوه . لە يەك كاتدا كۆمىسۆمۆلى دىكە و مەلاى دىكە كى دى بوو .
ئەنجامى ئەم كارەش هيندە بزر نيه . لە مەلايه‌تى دەركرا چونكه لە
كۆمىسۆمۆل بوو لە كۆمىسۆمۆلىش و دەرنرا چونكه مەلا بوو . لە شەپى
نېشتمانيدا پارتىزانى سوور بوو .

ئەم پياوه بوو كه چاره‌نووس كردى بە يەكەمىن مامۆستاي من .

جا لەبەر ئەوەی گوناح نىيە پىساو كەمى باسى يەكەم مامۆستای خوڤى
بكات ، سى كورته چىرۆك دەگىرمەووە كە وىنەيەكى ئەم پىساو پىشان
دەدەن :

۱ - حەسەن و بەندى :

جارىكيان پارتىزانەكان سەربازىكى دىرى شۆپشيان بە دىل گرت
دەبوو پەوانەى بارەگای (موسلم عەتايىف)ى بکەن و ئەم كارەيان بە
حەسەن سبارد . لە سەرەتاووە ئىش باش پۆششت . بەلام كە وەختى
نويز داھات حەسەن لەسەر گۆمىك وەستاو دىلەكەى لە تەنىشت خوڤى
لەسەر بەردىك داناو دەستى بە نويز كرد . دىلە تكاى لى كرد دەستى
بكاتەووە بۆ ئەوەى ئەوئىش بتوانى نويزەكەى بە چاكى بكات . حەسەن
شاش ما : « تۆ نويزت بۆ چىيە ؟ تۆ سەر بە قرالىت . ھەر چەندە نويز
بکەى عەبى شتە . ھەر دەچىتە دۆزەخ . »

« ھەر ھىچ نەبى موسلمانم . بکەومە بەر دەستى موسلم عەتايىف
لەسەرم باز نادا . يەكسەر بە دىوارەوم ھەلدەواسى ، كەواتە لىم گەپى
دوا نويزم بکەم ! »

حەسەن دەستى دىلەكەى كردەووە ، گوتى :

« سەيركە ، تۆ جوئىت بە ھىزى سۆقتى دەدا ، دەتگوت لى ناگەپى
موسلمان پىروا بە خوا بىن . فەرموو تا حەز دەكەى نويز بکە . »

ئىنجا حەسەن زۆر لە نويزەكەيدا نفووم بوو كە سەلامى
دايەووە ، دىتى بەندىيەكەى ھەلأتووە .

بە توورەبى نەپاندنى : « سۆندم بە خواو بە شۆپش ، دەبى
بىگرمەووە !! »

لە كىلگەيەكدا كسابراى دۆزىيەووە . چۆنى بى سپاردرابوو تاوا
گەياندىيە بارەگا .

۲ - نويزو گۆرانى :

لە سالانى سەرەتاى ھىزى سۆقتىدا حەسەن سكرتېرى (سۆقتى)
لادى بوو . مۆرى سۆقتى بە ماوەيەكەى كەم سواو لووس بوو چونسكە
حەسەن دەستى لى نە دەپاراست لە ھەموو پارچە كاغەزىكى دەدا .

ئەگەر مەسەلەيەكەى گرنىك و ئالۆز بەھاتايە گۆپى ، دەيگوت :

« دەبى پرس بە مەلاو بە لىزنى پاپەپاندنى ناوچە بکەم .
ھەولى دا پۆزى ساتەووە (بشوو) بگۆپى و لە يەك شەمەووە بىكاتە ھەينى .
بەبى كەمتەرخەمى باسى بىبارەكسانى لىسرراوانى سۆقتى دەكردو
پرۆپاگندەى بۆ دەكردن و بە جىشى دەگەياندن . لە ھەمان كاتىشدا
مىگەوتى دىنى چاك كردەووە كە لە شەپى نىشتمانىدا كاول ببوو . »

مىگەوت چاك كرايەووە پۆزى كردنەووە دەست نىشان كرا .
دەق لەو كاتەدا تىپكى گەورەى پۆشنىرى گەيشتە ناوچەكە نووسەرو
ھونەرمەند گۆيندەو سازندەى تىدا بوو . تىپەكە پەوانەى ئەو دىيە
كرابوو كە حەسەن خوڤى بۆ كردنەووە مىگەوت ئامادە دەكرد .

مىوانەكان بە خىرھاتىكى گەرميان كرا . سوارسوارانى و زۆرانى و
شەپەكەلەبايان بۆ كردن . ئەوانىش بەش بە حالى خوڤان ووتارىيان
خوئىندەووە باسى پلانى ئابوورىيان كردو ئاھەنگىكى مۆسقايان گىرا .

لە گەرمەى ئاھەنگەكەدا بوون (موزىن - مەلا) چووە سەر
تروپكى مازەو بانگى ئىماندارانەى مەغرىبى دا . حەسەن ھەستايەووە
پووى كردە مىوانەكان :

« سوپاستان ده‌کنه‌ین که گه‌وره‌تان کر دین و له پوژیکی وا
پروژ هاتن که پوژی کردنه‌ومی مز‌گه‌وته‌که‌مانه • سوپاس بو ئسم
ناهه‌نگه‌تان • ئیستاش ئیمه‌ ده‌چینه‌ نوژی • تیوش یان له ناهه‌نگه‌که‌تاندا
به‌رده‌وام بن یان بوستن تا ئیمه‌ دینه‌وه یان له‌گه‌ل ئیمه‌ ورن - که‌یفی
خوتانه • »

خه‌لکی دئی هه‌ندیگ چوونه‌ مز‌گه‌وت و هه‌ندیگ خویان دا پاش
بو ئه‌وه‌ی گوی له‌ گورانی تیه‌که‌ رابگرن و هه‌ندیکی دیش پینه‌کیان
که‌وته‌ پاش پینه‌کیان که‌وته‌ پیش • نه‌ندامانی تیه‌که‌ شپزه‌ بوون به‌لام
له‌و کاته‌دا ناراشیل و عومه‌رو قازی محهمه‌دی گورانییتر له‌گه‌ل فایمه‌ی
گورانییتری مللی (که‌گه‌ر) له‌سه‌ر ئه‌و بانه‌ ده‌رکه‌وتن که‌ کرابه‌وه
شانۆ • سی پهبه‌خاو یه‌ک ده‌سرۆک • سی پاندورو یه‌ک ته‌پل • گورانیه‌کی
نوی زرن‌گایه‌وه‌وه له‌ شاخاندایه‌نگی دایه‌وه‌وه • گورانیه‌که‌ له‌ باره‌ی
لینه‌وه‌وه بوو ، له‌ باره‌ی ئه‌ستیره‌ی سووره‌وه‌وه بوو ، له‌ باره‌ی داغستانی
سووره‌وه‌وه بوو •

گورانیه‌که‌ یان گوت • هه‌ندی جار پاندورو ته‌پلیان به‌رز
ده‌کرده‌وه‌وه سه‌ر سه‌ریان و هه‌ندی جاریش به‌ سنگی خویانه‌وه‌وه
ده‌نووساندن •

هه‌ندی له‌وانه‌ی نوژیان ده‌کرد ، گورانیه‌که‌ راپیکشانه‌ ده‌روه‌وه
بو سه‌رجاده‌ وه‌ندیکی دیش به‌ پیچه‌وانه ، ناهه‌نگیان به‌ جی هیشته‌وه
چوونه‌ مز‌گه‌فت •

ئسم چیرۆکه‌ خۆشه‌ تا ئیستاش له‌ گونده‌که‌ی هه‌سه‌ندا
ده‌گیردینه‌وه‌وه •

« هه‌مه‌زه‌ تساداسا‌ی باوکیشم له‌گه‌ل تیه‌که‌دا بوو که‌ منی له‌

پیش خوی سواری خانه‌ی زینی کرد بوو ، به‌لام ئه‌و کاته‌ هیچ فاسم
نده‌کرد •

میوانه‌کان وه‌ کو دیاریه‌کی مالوایی گرامافونیک و بلندگۆیه‌کیان
بو گونده‌که‌ به‌ جی هیشته‌وه •

۳ - هه‌سه‌ن و بلندگۆ :

نازانم بریاری کئی بوو ، له‌وانه‌یه‌ هی هه‌سه‌ن بی ، به‌لام ئه‌وه‌نده
ده‌زانم بلندگۆ که‌ له‌ ته‌نیشته‌ مز‌گه‌وتی به‌سه‌ر ئه‌ستونده‌ی ته‌له‌فون‌ه‌وه
هه‌لواسرابوو • له‌ به‌یانیه‌وه‌ تا تیواری ده‌نگی رادیۆ له‌ گوندی
ده‌هات • فیه‌وه‌ گورانی دیده‌وانه‌کان و موسیقاو قسه‌و زاوه‌زاوی به‌
شاخه‌کانی ئه‌و ده‌روه‌به‌ره‌ ده‌گه‌یاند •

هه‌ندی جار ده‌نگی (موه‌زین-مه‌لا) بانگدانی سه‌ر مناره‌وه
ده‌نگی رادیۆ تیکه‌ل ده‌بوون و ده‌بوه‌ هه‌راو هۆریاو هیچی دی •

پوژیکیان ده‌ق ئه‌و کاته‌ی که‌ ده‌بوو موززه‌ین له‌سه‌ر مناره‌ بینه
ده‌ری • رادیۆ کپ بوو • یه‌کێ به‌ مه‌فتووقی وایه‌ری سه‌ر ئه‌ستونده‌که‌ی
بری بوو • که‌ ئیماندار نوژیان ته‌واو کرد هه‌سه‌ن به‌سه‌ر ئه‌ستونده‌که‌
هه‌لگه‌پراو وایه‌ره‌که‌ی چاک کرده‌وه‌وه بلندگۆ که‌ که‌وته‌وه‌وه بلاو کرده‌وه‌وه •

پوژی پاشی دیسان له‌ هه‌مان کاته‌دا وه‌ستا • که‌ له‌ نوژی جه‌ماعه‌ت
بوونه‌وه‌وه هه‌سه‌ن یه‌کسه‌ر چاکی کرده‌وه‌وه • ئهم به‌زمه‌ ده‌وامی کرد •
هه‌موو پوژی دووباره‌ ده‌بووه‌وه • که‌ له‌ نه‌جامدا ده‌رکه‌وت هه‌سه‌ن
خوی وایه‌ره‌که‌ی خراپ ده‌کرد هه‌موو لا سه‌رسام بوون •

هه‌سه‌ن دوو هیزی تیدا له‌ جه‌نگ‌دابوون : نوژیرو گورانی •
هه‌سه‌ن هه‌ولێ ده‌دا له‌گه‌ل یه‌کتریان بگونجینی • له‌و باوه‌په‌ دابوو ده‌بی

فورعان و دهستوری سوڤیتی لیک نریک بینهوه . له مزگهفت کوپرو کچی
له یهک ماره ده کردو پاشمان ده بپردنه باره گای سوڤیتی لادی و توماری
ده کردن .

له لیکوآینهوهی سروشتدا پرینگای تایهتی خوی هه بوو ده ووستاو
ته ماشای تهستیره یهک یا شاخیکی ده کرد - چهنده سه عاتیک ده ووستا .
ته گهر به ئیش بچوو بایه شوینیک داوای له ژنه کهی ده کرد له چیگا کهی
بووستی . ههندی جار داوای له مندالی وه کو ئیمهش ده کرد .

له قوتابخانه دا باسی ته نه ئاسمانیه کانی بو ده کردین . زور جار
باسی بومه له رزه مانگ گیران و روژگیران و ئاوهستانی بو ده کردین و
به تامیشی ده خست به لام سهیر له وه دایه ئهم چیرۆکانهم هیچ له بیر
نه ماوه .

له پرۆگرامی دهرس گوتنه وه دا هه موو شتیکی تیکه ل و پیکه ل بو -
عاره بی و پرووسی و لاتینی . پیتی گه وری عاره بی له سه ر شه بکه داریک
نه خش ده کردو ده یگوت :

« فیر بن ئهم پیتانه نه خش بکه ن . باو کتان به دریزیای ژیان
نووسین و خویندنه و یان بهم پیتانه بوو . »

ئینجا پیتی گه وری پرووسی نه خش ده کرد ، ده یگوت : « ئه مانه
بخوینن ، باو کتان له ته منی عه یهک له چاو کردندا فیریان بوون . به
که لکتان دین . »

ههندی جار ده قیکی ده داینی له بهری بکه یین و به خوی بو نوژی
ده چوو مزگهوت . .

کاتی پته عاره بیه کانی بی ده گوین داریکی بی بوو ، ته گهر

نهمانزانیایه ، یا خه مساردیمان بکر دایه ، بهو داره لئی ده داین .
که هاته سه ر ئه نفوبی پرووسی ، دهستی دایه راسته یهک ؟ بهم
جووره ئیمه به دارو راسته فیر بووین .

من له بهر شتیکی تر گرفتم بو پهیدا بوو . مالمان له ته نیش
مزگهفتی بوو . کولانیکی ته سکمان بهین بوو . ته نیایهک شاقاو ده بوو .
تهو بیره له سه ری دام که له سه ر بانی خانووی خو مانه وه بازم ده دایه
سه ربانی مزگهفت . حه سن له سه ر ته وه لئی ده دام . پاشان مزگهوت ته که
داخراو وه کو یانه یه کی دنی لیهات . من له سه ر بازدانی خو م پرۆیشتم و
حسه نیش له سه ر لیدانی من . باو کم زوری بی خوش بوو ، گوتی :
« کوپم ، خو تو شیره کلۆ نیت به بازار برۆی . فیر به به سه ر زه ویدا
برۆی . »

که بوومه حهفت سالان بازدانه کهم له خووه ووستا . دهستم به
هات و چۆی قوتابخانه کرد بو قه لای خونزاخ . هیشتا کهس خویندنی
ته واو نه کرد بوو که قوتابخانه ی حه سن داخرا . حه سن خوی چوو
له گه له کلێکیدا ئیشی ده کرد . له گه ل که ره سه کانیدا ناردیانه موسکو
بو پيشانگهی کشتوکال و له وی مه دالیایه کی هینایه وه . له سه نگه ریشدا
دووی دی درابوی .

پاشی شه ر ، هه میشه ده یگوت : له هه ر شویتیک بوویم ، سه رم
چوو بی نوژم نه چوو . وا نه با چۆن به سه لامه تی ده هاته وه ؟ ،

به شیوه یه کی دی ، حه سن هه میشه هه ر حه سه نه که ی جارن بوو .
ئستا خه ریکه که ره سه بو میرووی خان سورا کاتی ئافار کو ده کاته وه .
ته گه رچی شازیشه ، به لام هیشتا ته بیات به رزو ئیسک پته وه . هه موو جار بی
که ده جمه وه دی سه ری لی ده دم . چونکه یه که مین مامۆستامه و چاکه ی

لهسه رموه پړيزی لی ده نیم *

دووه مین ماموستام له یاده * نهه جار له قوتابخانه یه کی
ناسایی بوو * ههمیشه چیروکی دریزی له باره ی خویره وه بو
ده گیراینه وه * ئیستا تی ده گم که (مونچاوسین) ی راسته قینه ی ثاقاری
بوو * ههموو وانده کی بهم فسانه دست پی ده کرد :

« باشه ، مندالینه ! شتیکتان بو بگیرمه وه که بهسه ر خوم هاتوه ؟ »
تیمهش هاوارمان ده کرد ، « به لی ، بومان بگیره وه ، بومان
بگیره وه * »

« جاریکیان ، له پرده په ته که ی قویسووی ثاقاریدا ده په ریمه وه ،
وورچیکی زه به للاح لهو به ره وه ده هات ، نهستم بوو بتوانین لیک تی
په پین * نه وورچه که ویستی پریگه ی من بداو نه منیش * به هیزترین
وورچ بوو دیتیم ، به لام له گه ل نه مه شدا توانیم بزیه چره که ی بگرم و
فرنی دمه ناو رووبار * »

تیمهش به دهم به شیوه گوئمان له چیروکه خه یالیه کی
ماموستامان گرت *

« حفته ی رابردوو چومه دهره وه بو سه ر زه وی و دهستم
به زه وی کیلان کرد * گاگانم جوو ته گایه کی مله وه ز بوون * له هیکه وه
له هه وچارکیشان وه ستان و له شوینی خویان چه قین * ده بی چ قهوما
بی ؟ ته ماشام کردو بینیم مار خویان له گاسنه که م ئالاند بوو ، نو بوون ،
دوو یان بو کن دهستم هاتن * هیچ سی و دووم لی نه کرد * ده مانچه که م
هه لکشیاو ههموم کوشتن * نه رنده خوتنه پزا ههموو زه ویه که ی پاراو
کرده وه * به شینه یی جووتی خوم ته واو کردو گه پامه وه مالی * به لام

شتیک نهختی هه راسانی کردم - نه گه ر زه ویه که م له باتی گه نم ماری
لی شین بوو ، چ بکه م !؟ »

- « پیتان بلیم چون زنه که ی خوم هه لگرت ؟ نه و کاته بوو که له
دارستانی (تسونین) دا راوی جه رده و پریگرانم نا خوم به مالی یه کیکیاندا
کرد * نه و جه رده یه له ههموویان منوختر بوو * خوی پی ده ربار بوو
به لام کچه که ی له وی به جی هیشت * کچه نه و نده جوان بوو ده تگوت
مانگه * ته ماشام کردو ته ماشای کردم * نه شقی یه ک بووین * فراندیم * له
پشته خوم سواری زینم کردو تیم ته قاند * له نا کاو بینیم چل جه رده ی
ترسنوک به ته قله کوت که و توونه ته دوام * هه ر یه که خه نجه ریکی به
ددانی گرت بووو دهستیکی شمشیر و دهستیکی ده مانچه بوو * رووم
تیکردن و نیشانه م لی هه لگرتن و ههموم به ردا نه وه * سه راپای داغستان
نهه چیروکه ده زانی * »

پوژیکیان ، من و باسیری هاو پیم له کاتی وانده ا قسه مان ده کرد *
ماموستا به توندو تیزی پرسی :

« بوچی باش دانایشن * نه وه سعاته که به خو و به باسیری باسی
چیتان ده کرد ؟ »

« دمه ته قیمان بوو * باسیر ده یگوت جاره که ی جه نابت له سه ر زه وی
ههشت مارت کوشتوه و من ده مگوت نهه ، هه زده * »

« به باسیر بلی که تو راست ده که ی و نه و به هه لده ا چوه »

له و کاته به دواوه ، دایک و باو کم پیمان سه یر بوو نه گه ر ده رسیشم
ناماده نه کردایه هه ر یه که مین پلمم وه ده گرت *

ماموستا خوی پایوکی چاک بوو ، به لام هه ر گیز بو ماوه یه کی زور له یه ک

شوندا تۆتكەي نەدەگرت • پەوانەي گوندە دوورەکان کرا • ناردیانە
(سیلوخ) و (ئەرادەریخ) بەلام لەویش نەحوایەو • کەمیک پێش
ئێستا لە یەکیتی نووسەراندایا هاتە لام و داوای لێ کردم کاریکی بسۆ
بدۆزمە •

« دەتەوێ چ ئیش بکەي ؟ »

« یاداشتێ شەپم پێ دەنووسریتەو • هەموو مارشالەکان برادەرم
بوون • هەندیکیان من لە مردن پزگارم کردن • »

زۆر مامۆستای جۆر بە جۆرم هەبوو - ئەوەی یەکەم ، ئەوەی
دووم ، ئەوەی سێم • بەلام من هەمیشە خاتوو (فیرفاسیلینا)ی پرووس
بە یەکەم مامۆستای راستەقینەي خۆم دەزانم • ئەو بوو کە جوانیی
زمانی پرووسی و گەورەیی ئەدەبی پرووسی بۆ دەرخستم •

زۆر مامۆستا لە (ئامۆزگەي مامۆستایانی ئاقاری) و زۆر پروفیسۆر
لە مۆسکۆ لە ئامۆزگەي ئەدەبدا هەبوون • مەنسور گەبەرکوف و
پۆسپلوف ، محەمەد حەیدەرئوف و گالیسکی ، شامیناگۆ ، رادنسک ،
ئاسموس ، فۆخت ، بۆندی ، ریفۆرمانسکی ، فاسیلی سیمیوفۆنیچ
سیدورین کە تاقیان دەکردەو خراپم وەلام دەداو • چونکە بە گشتی
پرووسیم باش نەدەزانێ • بەلام وا هەست دەکەم تاقی کردنەو هێشتا
تەواو نەبوو • هەندێ جار خەوتێک دەبینم - لە تاقی کردنەو یەکدا
کەوتوووم و دەبێ سالی یەکەم دووبات بکەمەو •

لە ساتی هوشیاریدا ، کە کێشێکی نوێم دەردەچێ ، هەر دەم بەو
نومێدەم بەلکو بێش مامۆستایەکم بە سەری پابگات و بێخوێنتەو جا لە
هەموو تاقی کردنەو یەکی زمان یان ئەدەبی گریکی زیاتر دەشلەژیم • ج

بکەم ئەگەر پای لە کتێبەکم نەبێ • ئەگەر بە نیوچلی واز لە
خۆیندەنەوی بێت و بلی : « پەسوول خرابی نووسیو • دەبێ زۆر بەلەي
کرد بێ • » ئەمە سەختترین تاقی کردنەوی منە •

داغستان ! تۆش هەموو جۆرە مامۆستایەکت هەبوو • (حەسەن) و
(مونچاوسین) هەکانی تاییەتی خۆت هەبوو • هەندیک خۆیان بریایان
بەو شتە نەبوو قیریان کردی • هەندیک تەفرەیان دای ، هەندیک خۆیان
بە هەلەدا چوو بوون • بەلام پاشان مامۆستایەکی گەورە و دادپەرور ،
ئازاو میهرەبان هات • ئەو مامۆستایە پرووسیا بوو ، یەکیتی سوڤیست
بوو ، شۆرش بوو • ژیاکی نوێ ، قوتابخانە یەکی نوێ ، کتێبکی
نوێ • لە پۆزگاری کۆندا تاکە کەسێکی لادێ بیتوانیایە شت بێخوێنتەو
مەلا بوو • ئێستا مەلا نەبێ هەموو کەس کتێب دەخوێنتەو •

گەلێکی بچووک ژیاکی گەورەي بە دەست هێناو • زۆر کتێبی
دی لە بارەي داغستانەو دەنووسرین • دوايان نابری • ئەگەر ئەو
کتێب زێرین و جاویدانە تەنیا یەک لاپەرەي تیدا بێ کە من نووسیم ، زۆرم
هەوس بێ دی • من گۆرانی خۆم دەلێم ، داغستانەکم ! قبوولی بکە !

داغستان ! هەرچی پێیان بەخشیوم

با سەربەرزانە بەشی بکەین •

میدالیاکانم

بە تروپیکەکانت هەلەدواسم

سرودێ مەژنو شیعرت

بۆ دەلێم •

بەلام تۆ تەنیا بەتیی دەرستانو

تەپلەي تروپیکي بەفر پۆشم پێ ببەخشە •

ھەر ئەۋەندە بوو • ئىستا ۋەختى لىك جودا بوۋنەۋەمانە ۋە گو گۆتەكە
دەلىج : خوا يىكمان شاد بىكاتهۋە •

كۆتايى كىتتى دۈم

ئەم كىتتە لە زۆر شوئىندا نووسراۋە - لە گوندى تىسادا ، لە مۆسكۆ ،
لە مەھەچ قەلە ، لە دىليزانو لە زۆر شارى دىش • كەى دەستم بە نووسىنەۋە
کرد ؟ لە بىرم نەماۋە • لە ۲۵ / ي ئەيلولى ۱۹۷۰ دا تەۋاوم کرد •

والسلام و الكلام •

فەرھەنگۆك

(ق)

ئاوقەران : ئاوقووف
ئۆين : قىتل : جىلە

(ب)

بادى : قاپ ، دەفر ، ترار ، جام
بالىف : سەرىن ، بالك
بوئىر : ئازا ، رەشىد
بۆسە : كەمىن
باقۆ : نەخۆش ۋ لاوازو بىتى ھىز
بەتتە : زەبوون ، كورك ، عەباى پىاۋان
بوزا : جۆرە شەرايىكى داغستانىيە

(پ)

پەسنىن : خۆھەلكىشان
پەز : مەپ
پىخواس : پى خاوس ، پى پەتى
پت : سەرى پەنجە ، ئەۋەندەى بە دوو پەنجە ھەلبىگىرى •
پەلكەنان : چىكەنان ، لەتەنان
پەرەم بە پەرەم : پارچە پارچە
پەنگر : پەرەنگ ، پىشكۆ
پووت : سىس ، بووچ ، بى پووت
پەرەنگ : پەنگر ، پىشكۆ
پىل : شەپۆل

(ت)

تخووب : سنوور
تىز : گالتە ، قەشمەرى
ترار : جام ، بادى : دەفر
تىتال : گىچەل
تەزى : سارد : قەرمى
توولەپى : بارىكە پى

(ج)

جۆگەت : ئۇ جۆگە ئاۋەى لە ئوانەۋەى بەفر بەيدا دەپىۋ بەشاخدا
دېتە خوارى .

(چ)

چرووك : بى ھىزۋفەژەن ، نەكامل
چوپە ئاۋ : قومە ئاۋ ، پشكە ئاۋ

(خ)

خاۋ : كال ، نەگەيىو
خەفيە : جاسووس ، دەوسگر .

(د)

دارى قەلاشكەرى : گزرەدار ، دارى سووتان
دووگاڭكى : دووبات

(ر)

رەشىد : ئازا ، بويز ، جەسوور
رسانەۋە : ھەلگە پانەۋە ، ياخى بوون
پوومردنەۋە : كوژانەۋەى ئاگر
پۇندك : فرميسك ، ئەسرين .

(ز)

زەغەل : تەمبەل : تەۋەزەل ، تەپ و سست

(س)

سەرتوو : سەرتويز

(ش)

شاخ : قۆچ
شمەك : جل و بەرگ : شت و مەك
شى : نم
شووڭ : تەۋژمى ئاۋ
شەۋتى : سووتان

(ع)

عەگيد : مېرخاس ، گەرناس ، جوامير

(ف)

فيات : نرخ

(ق)

قادرە : بى بليكانە
قان : پارچە
قاۋە : گيايەكى سخە كەوشك بوۋە زوو گر دەگرى لەگەل
ئەستىۋ بەردەشتى بەكاردى
قەمە : سونگى
قونپانى : پاشپانى ، پاژنە
قەلەزراۋ : ترسنوك ، ترسو .
قورقاپ : كروكپ بوون
قولتە باز : فيلباز ، بەمە كرو دولاب .

(ك)

كادوو : دووكەل
كووكە : ھەرا ، دكر ، بەزم و كارەسات
كەستەك : خۆلكىك كە ئاۋ لىيى دابىۋ پەق بوۋى
كەترە : مەرۋمالاتى پىروكە نەفت و بى عدوور
كەرە : فەرىكە پۇن
كرىت : خراب ، ناشيرين
كۆتەل : پەيكەر
كرت و كىل : كشت و كال
كەتن : ئيشى خراب
كەور : بەردى مەزن
كېبوون : بى دەنگ بوون
كەرب : رىق و قين

(گ)

گۆلم : بى بە يەك دەست
گۆلك : گوپرەكە
گيانەلا : ئاۋزىنگدان .

راستو چەوت

لە هەندى شویندا نیشانهى چەوت یان نوخته پەریو : هەرد
 لە نووسینی ناوی (نەجمەددین) لە یەك دوو جى به (نەجمەددین)
 (نەجمەددین) هاتوو و شەى (ئەستەنبول) لە یەك دوو شویندا
 (ئەستەنبول) هاتوو • بۆ ئەم هەلانهو هەموو هەلەگانی تر داواى
 دەكەین و حەز دەكەین پێش خویندەنەو ئەم هەلەنەش چاك بكەنەو :

لاپەرى	دێرى	هەلەگە	راستەگەى
۸	۴	نا	ناو
۱۲	۲	کتب و پەر	کت و پەر
۳۲	۱	تۆ	تۆ
۴۰	۵	كەف	كەف و
۴۰	۷	د، وریان	دە وریان
۴۴	۱۷	تێوژەند	تێوژەند
۵۶	۱۰	نا یایی	نا یایی
۶۶	۱۸	ناشکێتەو	ناشکێتەو
۷۷	۱	ه	ه
۸۵	۲۲	دەوریە	دەوریە
۱۰۸	۱۶	دی	دی
۱۰۹	۱۹	خۆنیاویم	خۆنیاویم
۱۱۹	۱۱	چەوتیاندا	چەوتیاندا
۱۲۷	۱۹	ئوتسول	ئوتسول
۱۵۰	۱۴	گەلیانی	گەلیانی
۱۶۰	۸	لێر سلاوى	لێر سلاوى
۱۶۰	۱۲	ئەخشا لوموف	ئەخشا لوموف
۱۶۴	۱	لە یلایەى	لە یلایەى
۱۶۸	۱۹	جنىو	جنىو
۱۷۱	۵	وولامى	وولامى
۱۷۱	۱۳	دەشتە	دەشتە
۱۹۷	۱	دانى	دانى

گراوى : خۆشه و بیست
 گۆیندە گۆرانى بێژ
 گنخاندن : خۆگنخاندن : خۆ دواخستن ، خۆخافلاندن به شتى
 هیچ و پوچ

(ل)

لە نکا و پرا : لە نا کا و وە ، لە هیکە وە : کت و پەر
 لە گەن : قاپى گە و رە

(م)

مە کرۆ : فیل باز : زۆرزان
 منۆخ : پى زاخ ، کێر نه هاتى
 مشکى : خۆ له مێش ، بوول
 مە فتووق : فیل باز و چه توون

(ن)

نەو ئیروك : تر سنۆك

(و)

وندا : ون ، بزر

(ه)

هنداو : کن • لە هنداو دى : لە کن گوندى ، لە نزیك
 هەرگەو : ئەو
 دە بێ و بائندە لى دەخۆنەو
 هیربار : قاپ و قاچاغ ، هەو
 هەو : هیربار
 هەشتاو : بەهەشتاوى : بە تەنگاوى
 هەترە : هەرە تە ، بەرگەندە
 هەلژنا : پێدا هەلژنا : پێدا هەلگەپرا
 هەرفى : پروخا ، پرفى ، هەرەسى هینا
 هەرى : بەلێن ، گەفت
 هێو : ئەولا
 یەخسیر : دیل

(ی)

یەخسیر : دیل

لاپه‌ره‌ی	دیری	هه‌له‌که	راسته‌که‌ی
۲۱۱	۶	ئیمان	ئیمام
۲۲۲	۴	تۆ	بۆ
۲۳۴	۱۳	دانان	دانا
۲۳۶	۱۵	ده‌وریان	ده‌وره‌یان
۲۳۸	۲۳	ئیرۆ	ئیرۆ
۲۴۴	۵	چه‌نگک	چه‌نگک
۲۴۹	۵	شه‌پریوه‌یان	شه‌پریویان
۲۴۹	۱۶	ئستا	ئاستا
۲۵۰	۲	ونیوانه‌ی	ونیوانه‌ی
۲۵۲	۲۴	تۆفاند	تۆفاند
۲۵۳	۸	بیچچه‌وه‌کان	بیچچه‌وه‌کان
۲۵۹	۱۹	کتیبی	کتیبی
۲۶۸	۹	نیۆ	نیۆ
۲۶۷	۱۷	Dagestan	dagestan
۲۶۸	۱۶	ستالسکی	ستالسکی داوای
۲۷۸	۲	بیانووستی	بیانووستی
۲۸۴	۹	ئاسماینیه‌کان	ئاسماینیه‌کان



تیبینی

- ئەم بەرگی دوومه‌ سالی ۱۹۷۶ له گوندی به‌حر که کراوه به کوردی •
- بەرگی یه‌که‌م سالی ۱۹۷۹ بلۆکرایه‌وه •
- په‌سوول له نووسینی ئەم کتیبه به‌رده‌وامه تا ئیستا هه‌ندی به‌رگی
- تريشی لی نووسیوه ، هیوادارم بکه‌ونه به‌ر ده‌ستو به کوردی
- بلۆبکرتنه‌وه •

رسول گمز توف

داغستانی أنا

الكتاب الثاني

ترجمه من الانكليزية الى الكردية

عزيز گردی

بغداد - ١٩٨٥

RASUL GAMZATOV

MY DAGHESTAN

Book Two

Translated from English into Kurdish

By :

AZIZ GARDI

Baghdad - 1985

РАСУЛ ГАМЗАТОВ
МОЙ ДАГЕСТАН

КНИГА ВТОРАЯ

Перевод с английского на курдский язык

АЗИЗА ГАРДИ

Багдад 1985 г.

دانهی به دوو دیناره

مطبعة الحوادث ... هاتف ٤١٥٢٦٨٥